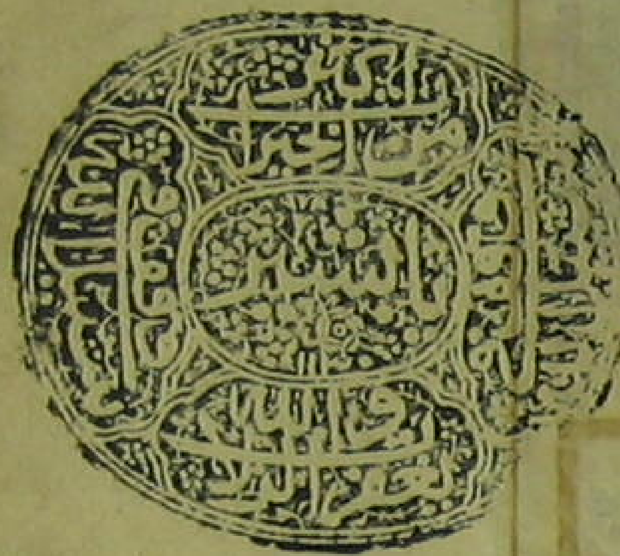




1





الملك لله دخل في حفظ عبده

الحاجي بشير آغا دار السعادة الشريفة

لسنة ثمان وخمسين ومائة

والف



٥٥٥

هذه النسخة الجليلة والمجلة الجميلة من وقف حضرت مولانا صاحب الخيرات الحسان

صاحب ذيل الجود والاحسان منور مصابيح المقاصد بانوار العناية

مفتح معاقد المراصد بمفتاح الكفاية جامع محاسن العلم والعمل حائز مجامع البر

الاكمل الاتم وهو اغاء دار السعادة الحاج بشير وفقه الله للخير المزيد والبر الكثير

من هو على كل شيء قدير حرره العبد الفقير اليه سبحانه وتعالى

محمد امين المفتش باوقاف الحرمين المحترمين

عفوله



كتاب نفحة الازهار در جواب مخزن الاسرار

بسم الله الرحمن الرحیم — فهرس غرای کتاب کریم
سر سخن نسخهٔ نظم کریم — گوهر سر تاج کلام قدیم
سرخط نسخهٔ فصل الخطاب — تاج طراز نده ام الکتاب
تار یم نغمهٔ قانون راز — رشته کش گوهر مکنون راز
پرده ربای در ملک ثنا — قبله نمای حرم کبریا
جدول تقویم حکیم ازل — راهبر خطهٔ علم و عمل
راوه و نهر دین قویم — دفتر منسوج کلام قدیم
واسطة العقد لآل مثال — رابطهٔ نسخهٔ ارباب حال
اولدی الم رقم صف زده — همچو امامه سر سجده ده
شعشعهٔ مطلع انوار دین — قفل در مخزن اسرار دین
بسمله قد اولدی سواد عدو — اتسه نوله سجده اول اجل او
بسمله در رهبر مقتدا — سالکه یول گوستر انگشت نما
بسمله در مجری فلک امان — هیئت مدی بکلین بی سمان
بسمله در دار بالانشین — خسرو خاور گبی تهیانشین
بسمله شاهین تر ازو می وزن — بسمله سرنجهٔ بازوی دین
قرص شباطیه چکر در با ش — نقطه ایله نبعد ز اول قطره دل
بسمله بالاوه طور و آنما — اولدی بکر اوج هوا و هما
لوحه ده اول سطر مصنع رقم — لوحه ده گویا که طلال قلم
لوحه ده کل لمعه مسکین قبل — بال و پر شعشعهٔ جبریل
سرح سیاه پیله بو سر زبان — نقطه ده گه آتش مه رکه و دخان
سر جبل اول سرور ننگ زنبی — شکل انده شفنگ عینی ور
مدی ایله هیئت یا اشکار — شاخه ده بر غنچهٔ زلف نگار
نقطه ده زینت فرطا سدر — با سر سمار و ابتر عاسدر
خانهٔ دین دولی تعمیر ایدر — هم در شور و شر تسمیر ایدر
انده نهان در الف اسم ذات — اولدی بکر جدول آب حیات
نقطه اوج کوکب و سیاره در — نقطه در اولدی ال الف
بیضه ایکن قمری بستان راز — اول ایکن تیغ گهر بار
لایه اسرار اول ... — بچه سیمرغ ... 
بسمله ده سنبل تاریخ — نقطه بیار ...
نقطه زحل که نمایان ... — سنبله بکر که زرافشان اول

۲

مدّی سپر ایله میمده — گرونی سلکله تسلیمده
مدی ایله میمنه ایله نظر — راه حقیقتده علی قدر یار
دیده میم اولدی سیه نظر — مدی شعاع بصر بدر بکر
اولدی ترازوی نظر الله روان — رشته عدا و اوریستان جان
جانه ابروی اوسنده خط — عقد میم و لمسه محکم اگر
اسم جلا الیله کشیده نهان — شانه ایدیار خط مهوشان
اسم جلالی گورن الحکم ایدر — محو قمده اول اسم بدیع اللهدر
دوندی سپهر طبقات سطور — بسمله عرش فلک فیض نور
عرش گبی اسمله و شیدر — مظهر رحمن علی العرش شدر
احسن جمع قصص اولسه روا — چونکه عیان انده الف لام را
شکل الف لام ایله مقفل — رحمت ام شفقت الکریم مشتمل
نقش ایله چون خاطر ام حمیم — الله ایله مرآتی اولدی نور رحیم
لامی غرّه غراسی ناه — بر الف الله کبد رشتا و راه
چون الف الف ایله اول رابطه — ظاهر و باطن اولدی اللهله
بر بر ینه ممزوج الفاظ چار — دینه عناصر نه کم چار یار
مستند مذهب ال یقین — منتخب چار کتاب گزین
هر که بو چار ایله بکون اوله یار — هشت جنان و رقنه اولور چار
هفت بطون ایدی بحر عظیم — معتمد اعجاز کلام قدیم
بسمله وار نچه سر عظیم — نظم ودر ایجاز کلام قدیم
اولدی میم طینه ام الکتاب — جامع قرآن جلیل الخطاب
نامه چون سجع شمائیده اول — مخزن اسرار نهانیده اول
بسمله که اول وحی اولدی عیان — طوتدی گمین امیر بو جوش گران
بسمله کیم سرّی خی باج دریا — باء گبیده نقطه بکتا ...
نقطه با نکته نهان ایمش — خیمه در مخزن عرفان ایمش
بسمله در حنک اولو نعمتی — انده بکر صفت رحمتی
اول اخراجی قبل حرز جان — ایله عطاکبی ورد زبان

خطبهٔ خامهٔ سحر ساز و تحریک کلک نکته پرداز حمد خدای بی نیاز

کل اوانی که بدیع البیان — محرم اسرار اولان کاردان
مسک فشان اولدی عرق نافه تاب — غالیه فرسای عروس کتاب
قفل گشا ایدر گنج کهن — دور نمایندهٔ بحر سخن
حلق صراحی ولا را نغم — جرعه نثار می سرخی قلم
حامل اسرار دل معجز نکات — نکته گذار رنج کوش دوات
نخل طراز اولدی طرز کلام — میوه فشان اولدی دار الکلام
واقف اسرار غم هوشیار — کاشف استار دل پر خمار
لوح صحایفده فرائد نشان — بزم لطایفده جواهر فشان
طرفه کمیت حشر سیاه کام — رخش سبک قدم ای الکرام
گاه طریقی گبی تهلیل قیل — گاه چکوب باکی قندیل قیل
شق اولور ایاغی بر هنه بو — بکر هیون آهوی حسن باینه
صفحه خاطرده کی نقش نگار — قیلدی دسنی هنددن آئینه دار
محمد جبینه ایبوب بهر زمان — گوهر الوس صوقوب ایکی نهان
باشدن ایاغه ایت تحمیده کیر — اهل هر اکنکله توحیده گیر
لال صفت سو بیله اشار ایکله — عجز کی ایلدر بوکا با تله
تورک ایله مولعک ابیات قیل — سورر بوزی خاک مناجات قیل
نقطه صفت قطر ایک قیل نثار — ورق گبی اکله بر راز ...
حمدلو اسنی اسرار ایدوب — ناطقه نهر کله سر آغاز ایدر
جنک بر ایاغی ... گشور گشت — ملکت معنایه همایون نوا
بسمله یه حمد کرد الیه ردیف — کامل اولو حسله نظم شریف
اولدی بو گنجه ایکی مصراع در — طارق قدسیده ایکی شاهپر
پرسش ام چکب نکته گرد عبان — مشربه فیضدن آب حیات

بسمله در لازم اولان اولا / حمدله در واجب اولان ثانیا
سنده وللحمد اول ز زبان / ایتمکه شکر نعم بیکران
چونکه اولور شکر نعمت زیاد / حمدله اول شاکر رب العباد
ویردی بیوروش الموهب الفاظی آن / قیل بو دری حمد شه ذو المنن
ایله بر رست رحیق بیان / نادره شور خیالکمیت زبان
بسته دم تسبیحی کالبق کی / قیل بو آغاز خامه وکالبق کی
نایکی قیل ناله سیله همنفس / اول ولی الامه فریاد رس
گنبد گردونه صلصال آوازه / ویکلیه نم بر وخی آغازه

نعت حمد خداوند علام و شکر ریزی کلک عنبرین ارقام

حمد اکه کیم حمده ور قدرتی / کثرته ثابت اولور وحدتی
صانع بی مانع حی و قدیر / مبدع بی عون سمیع و بصیر
شمعه نمای لمعات قدم / پرده ربای ظلمات عدم
نور فزا ایده عین عما / چهره گشا ایدر نقش نما
خامه زن نامه وعد کریم / تازه کن عهده عهد قدیم
زایچه بند خط تقویم یار / صفحه نور شب تار و نهار
کارکه آرای زمین و زمان / قافله پیرای بهار و خزان
پشت کذارنده خاک حقیر / لمعه برارنده مهر منیر
داغ نه ناصیه لاله زار / حلقه ده گوش مه هاله دار
راهبر راحله کمرهان / کعبه مقصود کهان و مهان
سرمه کش چشم یقین الیقین / پرده کشا شوق حور عین
شقه فراز علم خاوران / لعل طراز کمر کهکشان
دانه نثار رطب زرین جناح / قطره فشان هم نفس روح
رازق مور و ملخ بر زمان / طعمه رسان [illegible]
رسته کر مهر شب [illegible] / رشته کش [illegible]
روشنی عقل فروزان چراغ / تیر کن چرخ آهنک [illegible] داغ
تاب ده لعل دل آبدار / خانه فروز قفس جسم زار
آینه بخش کف کشف شهود / شانه زن تار شعاع وجود
شمعه فروز [illegible] / رسم ده سوز دل [illegible] حکیم
مرتبه بخشای شه خاوران / رایه فرمای مه آسمان
صنعی ایله ایلدی سپهر برین / نقش طراز ایلدی روی زمین
ایتمکه [illegible] / [illegible]
قبه افلاکی ایدوب لاجورد / بازوی [illegible] زرین [illegible]
قدرتی [illegible] نه تدبیر اولور / هیچ نه تجدید نه تعمیر اولور
گنبد اشجاری زینت ایدر / [illegible]
[illegible] کنبد سپهر / اولدی انک [illegible] تاریخ مهر
[illegible] / [illegible]
[illegible] / بازوی [illegible] خط جلی
کلک [illegible] مهر جهان / [illegible]
[illegible] / بر عقبه ایلدی [illegible] زمین
[illegible] / [illegible] فلککی [illegible] شکست
چشمه [illegible] افلاک انک / فیض انک [illegible] خاک
خاکی [illegible] جرعه کش جام عشق / [illegible] عشق عشق
عشقی [illegible] / صیقل مرآت شهود ایلدی
باد سحر [illegible] یکبار / [illegible]
فکرت [illegible] / اولدی [illegible] شمال
اول [illegible] جهان / اولمش ایدی [illegible]
یعنی اولوب نقطه ارض و سما / [illegible] عین [illegible]
اولمش ایدی [illegible] / جلوه [illegible]
[illegible]

3

[illegible] نما / تاکه اوله مظهر حسن بها
عشق تقاضای ظهور ایلدی / آینه بی [illegible] نور ایلدی
ناظر و منظور اولوب آشکار / مهر ازل اولدی تجلی شعار
ایلدی بر گوهر یکتا ظهور / [illegible]
طور [illegible] اول لمعه [illegible] / [illegible]
آبی اولوب لجه گوهر نما / [illegible] بخاری سما
کلدی ظهور ایلدی مخفی کنوز / قدرت حقیله ایلدی بروز
شمس جهت [illegible] / [illegible]
بسته اولوب سلسله ممکنات / کلدی آبا ایله چار امهات
قلدی موالید ثلثه ظهور / [illegible] جهان [illegible] نور
لطفی اگر ایتمسه تایید کون / [illegible] موالید کون
عقل [illegible] علم [illegible] / قافله [illegible]
ایتمکیچون عسکر نفسی تباه / قلدی بو [illegible]
اولمه توفیق اگر [illegible] / شقه صفت چاک اولور [illegible]
وصف معانی ایله بو مطرز / [illegible] صغری مجاز
حاصل قول حکما سفسطه / منطقک اشکالی [illegible]
یول بولمز کمسه اکا [illegible] / [illegible]
ایله عطایه خدایا عطا / هر عملی که اوله کیمیا
[illegible] لطفکله [illegible] / [illegible]

عرض واسوختگی و مناجات بدرگاه حضرت قاضی الحاجات

وا خدایا که بو نفس ظلوم / ایلدی بن خسته [illegible] هجوم
ایلدی [illegible] جام هوا / ایلدی [illegible]
[illegible] / [illegible]
[illegible] / مرغ سحر [illegible]
[illegible] / طاهر اولور [illegible] داغ
شوق [illegible] / صومعه [illegible]
[illegible] / فکر خط [illegible] عالم [illegible]
[illegible] / [illegible]
[illegible] / [illegible]
طور [illegible] / عشق مجاز [illegible]
[illegible] / [illegible]
هیچ [illegible] / [illegible]
حیف [illegible] / [illegible]
شمع جمالک اوله پروانه سی / [illegible]
[illegible] / [illegible]
خصم اوله [illegible] / جا [illegible]
[illegible] / [illegible]
[illegible] / عالم [illegible]
عاشقی [illegible] / [illegible]
راه [illegible] / [illegible]
[illegible] / [illegible]
عشرت [illegible] / جامی [illegible] صبح و شام
حیف [illegible] / [illegible]
[illegible] / [illegible]
[illegible] / [illegible]

دشتده مانند سگ کربلا … باده کف اولدر سر و رهوا
حاکم اولانکر کوروج عجز چاره … جانبه اول سندر او قبله‌گاه
کرچه کچر جانی‌شین امام … سبحه و سجاده‌ی ایتکده دوام
حربه خامه ایله صالح [illegible] … بلسون اهل [illegible]
ایلدی سجاده حکم امام … ریشه مرغ ولی نابه دام
مقصده چون یکسم اوله قطع جدال … یا طلبنده نیچون ایلر قتال
سگ کچر نفسکله ایتسی کینه ور … کار ایدوب بو نجه خرلدی غم
بار امانتدول کمر یک … سیرته [illegible] بو لعبکهک
حیف که سرمایه‌ی ایتدی گذر … باقی سود کور ایسک تیغ وچ آه
عمر کوب ایلمک اعتبار … رای کربو بلایه رسه کذار
اوما رب ایله عنایت کله … بدر ره مرتو رهایت گله
مرشد اوله سر [illegible] امین … نهی ایله مع الغافلین

نعت شریف کزین موجودات علیه وعلی آله افضل الصلوة واکمل التحیات

سویلیه کلکک بدیع المقال … مجمع جمنده فلاطون مثال
توکه ورشکله اولوسی [illegible] … شقه طرازنده میدان کام
چاه ورنه ایچره شرط خفا … ایله بلال حبش وش صلا
محفل اوراقی بیه زین قیل … نعت شریف شه کونین قیل
سنبل اجاهه عنبر شمیم … طرته سر خوان نبی کریم
قیل تحتک منقبت مصطفی … منقبتک قلبه اسرار شفا
نقطه بسین خط وجه جمال … مرکز پرکار علوم جلال
بسمله فاتحه سروری … خاتمه دفتر پیغمبری
غایت ایسه اهل شهود … علت غاییه بود ونبود
مخزن اسرار خدا معین … مطلع انوار محمد امین
احمد محمود واثر معجزات … سید کونین علیه الصلوات
خوف و رجا اهله نعم النصیر … خیر شفیع بشیر و نذیر
هادی دین ادم کمر ضلال … مطلع انوار جلال وجمال
ب بشر اولدر آخر واول … نکته و باطن ظاهر اول
علم وعمل ظاهر وباطن تمام … ذات شریفنده بولوبدر ختام
تاج طرازنده لولاک در … راه نورده افلاک در
عزم ایله علمی الحون حرم ایدی … افضل اولاء اولو العزم ایدی
جعدی ایسه جانب طوره کلیم … اولدی نبی مجلس جاه عظیم
رتبه‌سی مصطفی مرهم اصطفا … حاصلی بر دره کوکه وکن غرق
چرخده ایتدی ایسه عیسی مقام … عرشی کذار ایتدی نبی امام
حکم کبیده نیسا هوا ایراق … اکمه‌ی [illegible] بر نیجه منزل ایراق
بولدی سلام المعجزون کویا … چرخ جهارمده مسیح ایدی جای
نی ایسه مرشد رب علیم … بیلر ایمش علم کلامی کلیم
روح کلام الله قول صحیح … بلسون احبا کلماتن صحیح
اولدی بهر اشکاله کلامی علاج … منطقک اشکاله یوق احتیاج
دائره هیئت ایسه اصل فن … بیلر انی علمی [illegible] کوران
اولمغله علقه نبیر ان … مظهر شرعنده کی جاه شان
مهر شرعیله او شاه کزین … حجت طهر [illegible] منشور دین
اول معجز صدر شرحه کواه … ایتدی عیان معجزات شق قمر
ایتدی وحدت ای اهل لسان … اولدی مهک عزه سلحی عیان
قاسمی ای ظل ایسه اولمغه عجب … اولمش حوکه قیامتده شب
هیچ کنشک ظلی اولور عیان … نور ایله ظلمت نیجه ایسون قران
ابر اولسه بوله اوکسی فراز … شقه طراز علم عزت ناز
اولدی قرین بو نور بابی … ایتدی معجزه بر ظهور
بولدی سند ازکی مردرن تام … قلمدی مهرو زمره‌ی کی شمع جهان
یکی چراغ ایتدی کرم ایلدی … زینت محراب حرم ایلدی



نوله سم [illegible] … ایدی [illegible]
کوکی کوکش [illegible] شعاع … آب [illegible] التماع
یوسف عصر ایدی نبی عالی جاه … نوریله اولدی [illegible]
روح روان ایدی [illegible] ذات … عار [illegible]
حوض لوا [illegible] کوثر … سرولی ابستانده [illegible]
عسکر منصوره کبریا … زیر لواسنده ایده التجا
سمت جلال [illegible] … اوله اسرار [illegible] غضب
اولسه نوله خاتمه انبیا … عمرو کل ملک سلیمان
ختم رسل [illegible] کتار … نقطه‌سی اول ختم نبوت شعار
نور نبوت که طلوع ایلدی … مطلعنه [illegible] رجوع ایلدی
کرو [illegible] کار نبوت مدار … باشلدی نقطه [illegible] قرار
خلق وکوکک که او علمی … وصف اوله‌می [illegible]
واصف حق [illegible] جلیل … وصف ایدر [illegible] کامل
عجزکی [illegible] غایت [illegible] … عرض [illegible] طرف [illegible]
صلی علیه وعلی آله … ما غلب الشوق علی الواله

صفت شب معراج ابتهاج و سیر اوج وهاج

شبکه عروس [illegible] … چهره [illegible]
اولدی طرازنده [illegible] ماه … پرده [illegible] شام سیاه
ایر شبوب [illegible] … آیینه [illegible]
ماهیله [illegible] … صحنه [illegible]
دار [illegible] جیل اولدی [illegible] … حلقه [illegible]
پاکل [illegible] صبا … دو [illegible]
صالمعجون [illegible] … اول کیجه دیوار [illegible]
ماهک اولو [illegible] … رو [illegible]
لیله عید ایدی او کیجه مکر … کبدی [illegible]
کعبه‌مل کیجه رسول کزین … اولمشدی [illegible]
جو [illegible] … منتظر شفقت جبار ایدی
کرچه که [illegible] … قلب [illegible] غنچه [illegible]
کلدی [illegible] قبله [illegible] جبریل … حضرته [illegible] جلیل
دیدکه مولا اکرم عام [illegible] … وعوت [illegible]
اولدی [illegible] … اول [illegible] طرکاس
یا [illegible] سوریک [illegible] فلک … مرغ قفس [illegible] ملک
سن [illegible] … شاه ملک [illegible]
رخش [illegible] قبله [illegible] … کنبد [illegible] علم [illegible]
کلبر مولا [illegible] صحبت اول … واصل نعمت [illegible] اول
جلوه [illegible] صحن [illegible] … عرصه افلاک [illegible]
چونکه [illegible] … کاه [illegible]
[illegible] … ایله فلک [illegible]
صالدی [illegible] … ورکبی اول [illegible]
[illegible] … بالی [illegible]
سوی [illegible] صفت [illegible] … اکسه [illegible]
لجه کذار [illegible] … اره [illegible]
خطوه [illegible] … ایکی ایری [illegible] افلاک خاک
اولمسه [illegible] … بسط [illegible]
ایکی [illegible] … کف [illegible] جمیل
خاک [illegible] … سنک [illegible]
سندی [illegible] غلام … وس [illegible]
انک [illegible] … نغمه [illegible] صبا

صفت معجزهٔ [illegible]

صفت براق

صفت خاتم نبوت

صفت معجزهٔ [illegible] ماه

صفت معجزهٔ بی سایه گی

صفت معجزهٔ احیاء [illegible]

صفت منزل اقدس
صفت اوج آسمان
صفت منزل ماه
صفت عطارد
صفت زهره
صفت آفتاب
صفت بهرام
صفت مشتری

قدسه واردر ایلدی وضع تمام / مسجد نور ایتدی علم و علم
صفت سل ایلی امام ایلدی / هر بری حلقه قیام ایلدی
نور ایلدی محرابه او شاه حرم / صف مجادله مثال علم
اولدی گروه رسل مقتدی / قیلدی ایکی رکعت ایتلدی دعا
یعنی دواع ایلیو ایتدی مرور / عزم سما ایلدی ماه شهر نور
وار ایچون اول شاه بلاتک اعلام / چرخ بربن ایلدی حق الشام
گرچه که فرش ایلدی ایسکر ایلدی / صفحه شفق شمر ایله فاور ایلدی
دور گدی عرش چرخ کواکب بسیار / قطره ایه جامعه زار ایلدی
وار دی او دم منزل ماهه او شاه / خاک ره سینه نور بینی سورودی ماه
دیده پرنور به سوز شش قمر / وار دی اول سوره معه زاهده اثر
اردی حم عرفه به اول سنگ حور / صبح درم گبی کا صاحب نور
ایلدی بیر فلکه التفات / قیلدی ایکی قمری وار دوات
زهره سپهر بیه اولنجه روان / ایتدی اپس حنکده روشن بیان
ویکدی نور اسما رسوم انجمن / یعنی که خوف ایلدی تال مردن
قیلدی سعادتله او سلطان اوان / روی شمع فلک طاره بین
عرقه نور اولدی خنده آسپهر / اولسه نوله مفضل انوار مهر
اولدی ایلاکه کیدر گن او شاه / گنبد فیروزه بهرامه راه
ارزق ایکن گنبد نجم مقام / نوری ایله ایلدی کافور فام
واردی شمع محفله اول اماب / ایلدی سعد فلکی فیضیاب
جامع افلاکه ایدرکن عبور / باقدی مقصوره قندیل نور
روشن ایلدی انجمن هفتمی / باصدی ترحی شعشعه انجمی
تا بکان ایری بی اشتباه / باقدی زحل چهره سی ایتدی سیاه
ایتدی ثوابت فلکین رنگدار / مجو نسیم طرف لاله زار
ایلدی ارشادی ایله کامبین / هر بری ایلدی محفل نشین
اولدی او دم جلوه گر بام عرش / عرش اکا اطلس ایتدی فرش
واردی او شه سعید روحانه / حقه نوله محفل قوقانیه
سدره یه واردی حبیب جلیل / قالدی او موقفده اما جبرئیل
اولدی جدا اشبو فلک نازدن / بار کبی کم قاله پروازدن
رفرف ایروب حاضر اولوب تحت / ایلدی صدرنده او سلطانه تحت
اول درشهوار که سندان ایدی / باده وار حرم تحت سلیمان ایدی
اولدی حق قالدی ایروب لی خدا / لا ندی ترک ایتدی شال ما
روح مجرد گبی اولدی روان / اولدی مکانی حرم لا مکان
کیتدی او اسلوبیله عصد الا / قالدی مسیح رنگ سفید سیاه
بر بره ارشد که انجامی حق / سیر و سکون ارض سما ای برق
ایتدی تجلی اکا انوار حق / بربری سلی گوردار حق
ویردی فنا شعشعه نور ذات / باقدی حوضه اولار قانیات
هرنگاه ایلدی اسرار حوش / اولدی سرا باد انجم گوش
گوشه ظنوب که هر بار سنبلی / طوتدی نچه نکته ناگفته لی
حصر نیه برین او ومی هیچ عدو / اگر که کنا یتمی ایدر طوق حد
وصلت محبوبه لطف عطا / ملکن اولورمی بوکا احصا اولا
گلدی او دم مرز تعجیله / سر غلیا غایت تعجیله
ایردی صماسنه او روح روان / اوبور ایردی صمانکه اوباندی جهان
آب ضو طرف اولوسلی سکون / اولمسه دی طشت فلک گردون سکون
ایشته که ایتمش حلال اول زمان / اندردی ابر تصدق آب روان
گلدی شب اولی خدای ناس / عشرت سر ریق اول بذر فنا س
خلقه گلوب لطفی عام ایلدی / جمله یه بیله بکام ایلدی
امر رفتنده اکرام وقار / سر غلبه کند و گنگ سرزمی دار
گلمه نیشه تلوب رجال / کمنده واردر خنده نشو وصال
اکسیده رحمت ایدی آتشه / اکسیده شفقت ایدی اتشه
حوان نوالندن اولوب کامبین / وعون عام ایتدی او سلطان دین

شهد



شهد شهادتدر اولو جشنه دار / ایلدی انگشتی بهر سنگار
قالدی نعم بی حد و پایان بره / حصه عابت بیر ایسه یاره بره

## وصف چهار یار گزین وخلفاء الراشدین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین

صلی علی احمد شمس هدی / صل علی من تبع المصطفی
شرعن اک ایلدیلر پایدار / رکن نهانخانه دین چار یار
ایلدی بو بکری امام انام / صدقله حال شدی او شاه بام
اولدی فتوحاتیله اوانچ و غرین / اکبر اصحاب رسول گزین
ایلدی گذاب لعینی هلاک / اولدی سخا ایله کامیدن پاک
گه وزرا ایتدکه پیمبر گذار / ثانی اثنین ایدی اول یار غار
کیمکه رهء عشقده صادق اولور / ایکی کشنک بری عاشق اولور
بر سیده پادشه دین عمر / حضرت فاروق عدالت اثر
ایلدی تا دوسیله قدر بیست / ایلدی تا حد یمن هر پرست
دوره عدلیکه سپهر ایره / اکسه سی طاس کبی اوتدره
عدل ایدوب ظلم امور عباد / قهری ایله ایلدی فتح بلاد
هر بیره عثمان کریم الخصال / مهبط نور ین سپهر کمال
جامع قرآن شه صاحب حیا / بنده محبوب عطای خدا
بوسن تیغ ایله شهادت مدار / بو بنی چون صبح کف ابدار
صحر اوی قان مصحف عزتده / نقطه سرخ اولدی سر نامه ده
تیغ دم آلود که تیند خو / خجلت تقصیری ایله سرخ رو
بر سیده صاحب قدر جلی / صهر وصی یعنی علی بر ولی
مهر ایله اروی در حیدری / همچو گریبان بر حیدری
وشیر بیشه وکل ذوالفقار / بدره نهنک حدی حق صاحبه
صولت قهرنده او آواز ناک / زهره سی ترکیه که ایلدی چاک
اول فلک جاه که ملکده اول / حامل خورشید فضائلده اول
ویردی مینه هر بری دیوار / عین علی در که بید ازر
اولدی ایکی گوهر بحر کمال / واسطة العقد امامه مثال
هر بریه واصل اولدی صبح شام / رحمت در رسول علیه الصلوة والسلام
منقبت جاه نبی امین / محمدت عتره و صحبت گزین
اولمیه معدود و دوان مثال / الدی دریای صنعتوس مثال
خامه یه صنعتومی بحر روان / اولدی قوار بارز ی ناوران
حاصل در سحر ایدر / غرقه اغراق اولور قطره وار
باری نمونه ایدن اکه کل / ویکلر سنک سحر بی بدل

## سرفراز ممتاز آل عثمان مرحوم ومغفور له حضرت سلطان محمد خان غازینک اکری غزاسی داستانیدر

خان محمد او سکندر سریر / اولدی بیک اوچیده شه عالم
چرخه چقوب طبل کوس / ایتدی جلوس جهان
ثالث همنامی ایدی اکمال / محمد ثالث عشر خسروان
پادشه صالح و عادل ایدی / اونمه زهر ایله عادل ایدی
بولمشیدی سایه ظل الهی / صالمشیدی سایه شاهی
فاتح و رکبی صاحبقران / وشمنی قهر ایلمه پهلوان
قلدی غزا قصده جمع نفوس / ایلدی عزم سفر انکروس
چرخه چقوب غلغله کره نای / طاس فلک اولدی معلق درای
چرخه ایروب هیر آتش کمان / ایلدی حوق سفر فلکده زمان
اوردی علم سلسله نوره / صانمه کلف ایلدی ماه بره
جوشش عسکر ایله زمین سکون / سم ستور ایله فلک نیرگون
صف صف اولدی التی بولوک بر بره / کوی بر جونکلدی ثمان شیره
چرکه ایله حادر عاقبت / اول علم و خاره و موج حباب
چتر سفید سحر نو دمید / اولدی طناب اکا خط سفید

گوروب ایلر اوروده کامیاب / خیمه زربفت مطلع طناب
تا شعاع ایدی مکر یووکا / اولمشیدی سایه سی سیده شما
غارت ایتدی دشمن ابلق غاریان / قومدیلر انده مکین بی مکان
غارت خرمن امل قتال / جمله یووی بابیدی ریاشال
خصمک ایدی قهریله تدبیرکان / اکری طلوع ایلدی شاه جهان
ایلدی اول حصن حصین حصار / وارنه ارجکیدی کاماله وار
ایندی صوقلدقجه کریبانینه / هر بری بک پایه سی ایمانینه
طلوع عیان ایلدی روز قیام / زار زه پاک اتیدی جهان تمام
هر برینه بند ازکوروب فتح باب / جنبد ظفر اولدی دوم فتح باب
تیره عسکر که خروشان ایدی / یده شعب کبی نمایان ایدی
بو شعب اکه تحرک نما / دیروی نیچه زره حسنه قبا
شاهی ایله قلعه یه کیردی علم / باشلدیلر جنکه همان سوبسو
جا ایلدی رب خنده کرسکلاح / باشنه سنک اولدی جهان فراخ
خندقی پر ایتدی اهل ستیز / دوندی جبه رستمه [illegible] تیز
خندقی پر اولدی ام خون ناب / اکه سمر دی جبال شهاب
جسر اولوب شکل خط استوا / انجم ایدی عسکر زرین قبا
اوره اوره ضرب زن آهنی / وزکه دوکه اندیلر آخرانی
صکره ایدی جانب بابور عزم / شاه جهان ایلدی آهنک رزم
اولمش ایدی تا بوربشان مآل / مجمع مجموع کروه ضلال
ایتمش ایدی سر اهل نفاق / غیرت دینیه ایله اتفاق
وار ایدی [illegible] ایتمش ایدی بارق / مال و رجا بیله یدوکالوق
هفت قرالیله کلوب باغی / کلمش ایدی هر طرفک عسکری
سربسر اعدای لئیم سبع / ارک سنک [illegible] ضبع
نعل ایدیلر هفت صفوف عظیم / خندقی ارجوق کات جحیم
چون دوسن اتر ور آتش نشان / خندقی مسطح ایلدی [illegible]
هفت قرالیله اقوم غبی / یوریدیلر هفت سرادق کبی
جوشه کلوب [illegible] باغی / توزوکل افلاکه ایرشدی بخار
کمسه بو جمعیتی [illegible] / کوردی دیوان سلیمان [illegible]
صغر ایله عرصه کین شکل شست / نیزه ایله کوکی [illegible]
نیجه آشوب هر یکه مردان کار / کیردی بری بر صف نیچه
بره قیلوب جابجا نامرد اوان / ایلدی آهنک غا مرد اوان
بری بری ایله آشوب مرد و جنگ / باشلدی [illegible] طوب و تفنک
کرز باپ طوقوب مغفره / وردی غا غرضه آهنکره
عسکر آب کبی بر خروش / موج کف انداز ایدی [illegible] جوش
تیغ کلوب موجه دریا کبی / ارنبادی [illegible] کلکه ارالما کبی
جانب اسلامه اولدی تمام / آینه مانند شکستی عیان
فرجه بولوب دشمن [illegible] طلب / خیمه کهمک [illegible]
قهر الهی [illegible] اولدم ظهور / غیرت حق ایلدی [illegible] نور
دست رجا [illegible] / نجمه [illegible]
چرخ کبی [illegible] نکونسار / صکره [illegible] خوار
کلدی قرال انده [illegible] / عاقبت اظهار [illegible] ایلدی
عسکر [illegible] / کرا [illegible] جابری [illegible]
کسدی قرال انده [illegible] / مال منال ایلدی [illegible]
کجدی [illegible] / خط رخ [illegible]
تیغ جکوب [illegible] / هب سفر [illegible]
[illegible] / صو [illegible]
نعل کلوب [illegible] / جابیله ال [illegible]
معرکه [illegible] / اولور [illegible]
اولدی [illegible] / [illegible] شعار
دشمن [illegible] / خلق جهان اولمشیدی منتظر

6

شهر ستانبولده بر اهل حال / کوردی عجب واقعه بی مثال
عظمه اولوب مرحمت داوره / داخل اولوب مجلس پیغمبره
کوردیکه اصحاب بدیع البیان / جلسه سی اول مجلس طب اللسان
بر بری کریم [illegible] / کتمش ایدی عسکر اسلام [illegible]
ذکر ایدی معلومی شاه رضا / غیرت منافی خیر الوری
اولدی بو یوزدن [illegible] / بر نیجه یوز [illegible] جان
دیکله بو مضمون بدیعی دلا / الحکم [illegible] حبیب دعا
جائز اوله [illegible] / بو نیچه مسلمان اوله جمله تباه
اسم محمد اوله حرز امان / نور ایله [illegible]
منت اول اللهه که [illegible] پناه / ایلدی عشقنده بزی خاک راه
ایلدی اول فایض جود کرم / [illegible] خیر الامم
کاف [illegible] هیچ زیان / بر نیجه جنکاره [illegible]
شرع قوی مستند [illegible] / فخر جهان مظهر لولاک در
بوور امید [illegible] سلطان [illegible] / نقش جهان [illegible] معین
بوله عطایی کبی [illegible] / نامی [illegible] فتح باب
کشور [illegible] / خامه [illegible] لوا

## سپاس گزاری حضرت پادشاه اسلام سلطان مراد خان بن سلطان احمد خان مد الله ظله

شکر خدا اولدی سر [illegible] جهان / شاه جهانبان [illegible]
سایه حق داور کیتی پناه / خسرو [illegible] سلاطین
تاج ربای سر گردنکشان / باج [illegible]
تخت طراز [illegible] زرین کلاه / شمع سراپرده حفظ اله
شاه کرم [illegible] جم / جارث معموره ملک امم
زیور [illegible] خسروان / کوهر گنجینه عثمانیان
قبله که دین و دول خان مراد / خسرو جم کوکبه سلطان مراد
قوللری [illegible] / نیچه وزیری ارسطو کبی
بولمدی [illegible] محل جلوس / قوللقی [illegible]
مظهر لطف [illegible] / خسرو [illegible]
عدل [illegible] قوت [illegible] / شیر [illegible]
مور [illegible] / سر [illegible]
قهر [illegible] / قور [illegible]
اولدی [illegible] / کرک [illegible]
صو بولمدی هیچ خوان حرامی / کرکدن اولدی [illegible]
فیل [illegible] / آخمش [illegible]
ماهی دریا که [illegible] / بیری [illegible]
[illegible] / اولدی [illegible]
کیدی [illegible] صفت / هر بری [illegible]
غایت [illegible] / ایتمه [illegible]
انس [illegible] / هیچ و کل و [illegible]
هر بری [illegible] / بهره [illegible] مولدر
ناله بلبل [illegible] / غنچه [illegible]
باری [illegible] / حسرت [illegible]
[illegible] / بنده شاه اولدی [illegible]
شاه که [illegible] / اولمز [illegible]
[illegible] / [illegible] جهان
زایت [illegible] / کسند [illegible]
حرب [illegible] / [illegible]
خصمک [illegible] / انده [illegible]
[illegible] ولی العل جام / کوهر [illegible]
ولبر [illegible] / اولدی [illegible]

ملک امین اولدی امین کبی | نعمتله تیووه خرمن کبی | ایتدی جلوسنده که انعامی عام | غنچه نسیم ایتدی جهانی تمام

نسیم وکل عدل ایله زر نابله | کفته مهر انلری پر آبله | اتسه نوله اهل دله التفات | اولدیلر اولانرده دولته لایق و کات

اهل سخن اولدی نظر کرده سی | کوهر اولور فیضیله پرورده سی | فکری حیرت ده اهل دولت | سوزلری شکر حکم فیلسوف

اولدی سکندر کبی او صاحب حرب | آینه سی سر اهل قلوب | ایلدی جم سال غلبه جلوس | کرکس اولان ایتدی کلوخ خاک بوس

رابع همنامی او راجه اوکنک | و آداولور قافیه علی و نک | عمری جان القدر اتسون یاعو | تا که اوله ناظم جهان مستقر او

| ابد سر بلند و شید اساس | عون خدا اند سر شناس |

## سبب تالیف کتاب

بر کیجه کیم شعبده باز جهان | ایتمشیدی مهره مهری نهان | دیده ماهی یه ورنوب انجمی | عائشه شبک سینه بلزمی

تحمله مهدوره دوب آسمان | صنعیه شمس شهری الدی عیان | اکدرر انجمله مه روشنی | بلدرم ایله قفس آهنی

تا که کلشدر اوکل اشکار | سیمه سواد ایلمش استادکار | رنکی شامه مه غرایب | آینه روینه اولمش رقیب

قلب ده پنهان او کیجه جمع ایدی | برین ایام شام ایدی شمع ایدی | شمعک اولوب عشقله آموزشی | حاصلی کو کلکجه اموری سوزشی

سفره صبا کوبکمدی اعلام | یاتدی اشعلر کبی فرقتنه داغ | بولدی دل روشنی نور بهار | اولدی طریق اربنه رهنما

قالدی اجر علم شعله سر | باشلدی جمع اولمغه اوراق | کورب ای محرم راز الکلام | جرب اهل نیاز الکلام

اکه یاتوب باقلوب ایتدم خطاب | وبردی حضر اولدی سواد جواب | عالم اولمش کوردم اکا رقتی | سوزیمه و آتمه یوق طاقتی

آخرلوب ضعفله بهوش جوان | بولدی سکون تاب تب اضطراب | تا که بروح جبه سیماب تاب | کلدی کناره کهر افتاب

رایتی دیکدی سپهر یمان | الدی باروی شه خاوران | تحکله کس راسته ایدوب افق | آچدی حسن دختر لعل اتق

ایتدی تنفس دم صبحکاه | اولدی بکدر سینه مرآت ماه | وورد شبک عنبر عطر سپهر | حامله بصیدروی خط شامی مهر

بند وحقوب جاوز اولدم اوان | صوکی بر کلشنه وار دم همان | کوردم ایردب موسم باغ بهار | طرب حسن حجاب خط مشکین بار

پرورق سبز ایدی بر نخل | قاله کی کویا فلک لاجورد | صونمش الکن نخل ولا اینه | [illegible] ملکده مهک الماسنه

طلمدی کویا که بو طاق نیا | کاسه قیوزرک کل جا بجا | باد صبا باغه اولوب نثار | طوتدی حسن [illegible]

وارد [illegible] کلام کیلو غنچه نک | سینه سی طاغلدی بیه کلشنک | باد وله از بار له قالقوب کشیر | صبا که ادم [illegible] نازرار

لاله دم اول الغم معنوی | بنفشه له بانده عنبری | کل ورق سبز [illegible] اتش طعور | شعله صالر جریری قندیل نور

نار شعاعی کوراوقد بکه | چشمه سه طور کوکه زنیبلمه | که ورق [illegible] | نرکسه صحا جلدی [illegible] کل

[illegible] | [illegible] عکس عذار | شیشه و شعل کل اخوان | اولدی صوکولولره نار [illegible] جان

[illegible] | [illegible] | غنچه کلوب شیشه تکلکو نیله | بلبلی قوی [illegible] نیله

صفت شب

صفت شمع

صفت صبح

صفت بهار

شو حیله

شو حیله ارتالدی ارکو ثمرات | غنچه کل بالکه قلب [illegible] | کوردم اولور بهره زنار شوقیله | بلبل مست ایلدم اوراق [illegible]

ورود اولمدی آکاه بر دم بیام | صاندم ای قابل سوز کلام | یعنی اولوب صبحک طالبی | صاندم آنی سوسلیه آدم کبی

بیلدم اکده سوزی یوق [illegible] | [illegible] تاب بیچاره [illegible] | آتش کلده کل الوب تاب [illegible] | [illegible]

بن بو خیاللر ایدی تاب الکن | ابرو [illegible] سوزش آتش انکن | بعد کلوب موسم تاب تموز | [illegible] سوز

یاندی شکوفه [illegible] | تا نه کستاخی عاشق کبی | بولدی تموزیله حرارت جهان | کیرمکه دریا به صو [illegible] جان

صالدی [illegible] سینه دم [illegible] | [illegible] باظهار | لاله لری بوته ده [illegible] | [illegible]

جام فلک [illegible] سرنکون | اولدی [illegible] تحته کمتر [illegible] | روی تموز ایلدی [illegible] | وردی عرق [illegible]

[illegible] | بولمغه [illegible] کو ابر | چشمه ده کی [illegible] | [illegible]

[illegible] | [illegible] قطره آب | هرکشی [illegible] | [illegible]

[illegible] | [illegible] | بر نفسه [illegible] | بلکه نفسده [illegible] جهان

هرکشی [illegible] | جوی عرق موجنده [illegible] | [illegible] صبا [illegible] | [illegible] شاخ شجر

[illegible] | [illegible] منور | تا که [illegible] موکب شاه خزان | [illegible] کلشن

باغ بهار اولدی [illegible] | [illegible] یاسمین | [illegible] نسرین کل | لاله صبا [illegible]

[illegible] | [illegible] کل عنار | [illegible] کلستان | [illegible] زعفران

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] چمن

[illegible] | [illegible] خزانی | [illegible] | [illegible]

اولدی [illegible] شوکت شاه بهار | [illegible] | [illegible] برک خزان بر لسان | [illegible] همزبان

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] خاک

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible]

[illegible] | [illegible] قلب [illegible] | حال [illegible] سؤال | [illegible] حال

[illegible] | غرقه کرداب [illegible] | [illegible] | [illegible]

[illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible]

اولدی شتا [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible]

[illegible] | [illegible] | [illegible] | اولدی [illegible]

ایتدی شتا صرصری [illegible] | [illegible] | سوندی شمعک [illegible] | قالدی [illegible] آتشی

صفت خزان

صفت جوی

صفت شتا

جاتمدی کوی باکه کف آفتاب   صنم شفق قدمی بر خون ناب
سبزه لر برف تحت اینده محل   اولدی لب جوده آب منفعل
سبز خطین برف باغوب ای حساب   حلقه بصد رو [illegible]
سبزه نکله بولدی تسنه عبور   اولدی شتا حسرت صباحت ظهور
لمعه ودی نوجح [illegible]   مجد ازاکا کوپریلر اولدی شکرف
سونمه تا شمعه جان [illegible]   ایتدی بهار دامنی [illegible]
برف باغوب [illegible] شکر کبی   قطره طوکوب اولدی شکر لبیبی
باد شتانک ایشی تعقید ایدی   شوق شرح شکر فاید ایدی
ایتمشکن جانی حبیب سحاب   بنجه سنی جمع ایدر [illegible]
کشته کندار ایلدم آفاقی حروف   ایلدم ای حاصلی هم حال [illegible]
راجع اولوب کوشه غمی ابیه   بلبل و زنه نکه کیره لانه
رحمده نه بل قلوب کثرتی   دوشدی [illegible] ارباب حاجتی
باد ابدر احوال پریشانی   جوشه کشور [illegible] دل نالانی
ناله قیلوب [illegible]   دیدم اکا چکدیکم الامدن
رحم غمه ایتدی نیکباشلق   قلدی تسلی ایله بوله اشلق
منقبت [illegible] اصل ایلدی   چرخ المن [illegible] اصل ایلدی

## شکایت روزکار ناهموار چرخ غدار

کمسیه هیچ کردش [illegible]   استدیکی کبی [illegible]
کمسه اولور [illegible]   [illegible] زمین
شعشعه مهرک [illegible]   لطفی [illegible]
جور نه عالم [illegible]   زهره نه جام [illegible]
طالع [illegible] بد کار [illegible]   کوکب [illegible] طلب کار [illegible]
نا [illegible]   اهل نظر اکه [illegible]
[illegible] تحتم نظرین [illegible]   لب بر [illegible]
خرجه سوز [illegible]   مرده چراغ [illegible]
منطق عطاردی [illegible]   کاغد عطار [illegible] روزکار
صالدی صوبه [illegible]   صور [illegible] حکمتی لقمان
آیینه خاطر اولوب زنکدار   زنکله برخنه اولوب تیغ وار
مصقله نک [illegible]   پاره [illegible]
کوزمی آچر اهل دل آلامدن   شعشعه خنجر [illegible]
کافلک قصر زلیخا مثال   ایتدی نیجه یوسفه [illegible]
آلدامی هیچ طوبان [illegible]   الکلر و نفشله [illegible]
واعظ شهر [illegible]   هر سوزی [illegible]
کرمی [illegible] بهانه بولور   استمره طور [illegible]
ابر بهار [illegible] کردون [illegible]   کوی [illegible]
[illegible]   [illegible]
انبلر [illegible] عاشق [illegible]   کاه جکر [illegible]
قرنی [illegible]   نابه سی [illegible] عالم
نیجه کفن صویجی [illegible]   کشف [illegible]
بعمه [illegible] دعوا [illegible]   آتش [illegible]
در [illegible]   برکی [illegible]
حصه اسقاط [illegible]   دوشنه [illegible]
سک کبی [illegible]   ال الانک [illegible]
نامنی [illegible]   داد [illegible]
ولدی [illegible]   ذکر خفی [illegible]
خوبلرک عشقیده [illegible]   اولدی غم عشقی بلا [illegible]
بدل [illegible]   بر [illegible]
لعلی [illegible] شکر کبی [illegible]   اکشی [illegible]
تیر کشه [illegible] مبتلا   طور [illegible]

8

چشمه [illegible]   عنصر [illegible] عاشق [illegible]
هر [illegible]   کندی [illegible]
لیک [illegible] عاشقه [illegible]   پاره لر [illegible] جان [illegible]
[illegible]   مسکنت [illegible]
[illegible]   [illegible] کلد [illegible]
هر بکا جو [illegible]   حلقه [illegible]
مخلصه [illegible]   [illegible] رنک [illegible]
[illegible]   جانی [illegible] مجلس
[illegible]   [illegible]
لطفله [illegible]   [illegible]
[illegible] عرض [illegible]   [illegible] اولدی [illegible]
[illegible] عرض خلوص [illegible]   عشق مجازی کبی [illegible]
عهد [illegible]   شاهد بازار کبی بی وفا
صبح [illegible]   [illegible] نامرد [illegible]
رسم [illegible] دوام   سایه زلف [illegible]
[illegible] منفعل   حاصل [illegible] اهل دل
[illegible]   اهل طمع [illegible] معنوی
شهرت [illegible]   شهری [illegible]
[illegible] الله   [illegible]
[illegible] جمع [illegible]   مالی [illegible] تعظیم [illegible]
خلق [illegible]   [illegible] عالمک
[illegible] هیچ   ناله [illegible] هیچ
جمله [illegible]   دشمن [illegible] هوشمند
اولدی [illegible]   [illegible]
معرفت [illegible] شاعری   عفو قبول [illegible]
شعر [illegible] مجرم اولور الاجرام   سحر کبی [illegible] متهم
وای [illegible] شاعر محتاج اوله   [illegible] اوله
[illegible]   مرد [illegible] اولور
مدح [illegible] شهرت [illegible]   [illegible] اولور
حاصلی [illegible]   [illegible] قبل عبور
[illegible] فرح قدم   جام طرب [illegible] وغم
کروش [illegible]   [illegible] اقبالی [illegible]
ایله [illegible] دل   تا که هلاک اوله [illegible] دل
[illegible] اولم   کریه [illegible] اولم
دمدر [illegible] قلم   ایله [illegible] مناسب نغم
[illegible] صال   کنبد کردونه [illegible] صال

## ساقی نامه

[illegible] جام [illegible]   ساقی بزم طرب [illegible]
[illegible] حباب   [illegible] بنات
ایسته [illegible] فیض جان   سو [illegible] شیشه [illegible]
جام [illegible] کرک   صبح صفا و طرب [illegible] کرک
ایله [illegible] روان   [illegible] کبی [illegible] معنان
اولدی [illegible]   عقلنی [illegible]
روح [illegible] باده [illegible]   جام [illegible]
دمبدم [illegible]   [illegible]
جوهر ماهیت [illegible] اول   آب [illegible] طرب [illegible] اول
[illegible] کاصیب [illegible]   اصل فرح [illegible]
[illegible] عنصر [illegible]   ماده روح [illegible]
نسخه ترکیب زمین [illegible]   باعث [illegible] جهان

ماشطهٔ روی عروس طراز صیقلی خنجر مژگان ناز
خون عروق الحجر ممد حیات سروه بخار ایمده تفریح ذات
عقده بر رشته سی مویه چنگ ابر صبا ایله مثال پلنگ
کیفی کبی برکز اوله خاطره بر روحی غم کلمیه هیچ خاطره
شبلر اولوب شمع صفت گرم گرم دلبر اولور شعشعه سیله نرم
بولسه هوا ایله تولد التهاب کوره کش آتش ممید رحباب
میدر اوکش نشئه فرخنده وار ستر فلاطون خم سوسنات
بولسه خم الحجر عجب برکت تاب سکه ده بر روده ور اول لعل ناب
ناب بر رحیده اولوب جابکیر سایه ده ورر ابر اوده ظهر منیر
هر خمی کوه بلند وقار ظاهر اولور کاهی سر مد بخار
خمی باغ خور منزل خورشیدی یا فلک کوکب ناهیدی
غم دکل اول خمه ابر رشحه وردی باد ایله ریاحین [illegible]
طرفی لعل ایتمک ایچون اروا اولسه حرارتی فصل صفا
جام طور اشیشه [illegible] صو کوچک سوز [illegible] ولا
شعشعه می قفس آتش فشان یا بط بربده سر خونچکان
انسر اولمز سه تولد بره عزم چونکه صراحیده اولار کرن رزم
حمل اولوب بحر محیط فرح صاغکه انک لعید رقدح
جامی ای انجم عشرتمیدر مشعله راه هدایتمیدر
جا دار آیینه صفای منش کار سکندر روده بوینی اکور سرکش
جام جمک بکه بر مصقلی کار الدی نقوش دو جهان تجلی
جام در اول کوچک مسکو شدار کیم اوله هر مغبچه مسکدار
هر مغانه رحم جمشید قیصر اولدی بر مشفق ابنای عصر
دختر رز جم اوله سرمایه اولسه عجب بوقدر رمایه
چین جبینیله شفا نسخه یی رسم خط جامی ور النسخه
قصر حرم اولسه دوغی دو بنا ایکش اولسه دی که هر دور تنا
میکده یی کشتی در نوح قالمش الحنده ارس الفتوح
هر طبقه طولمش بکز رسمان بش قدم جاملیه بر منعان
گلشن راز اولدی ای کنج سکنا مخزن کنجینه کبی فیضناک
سکمه بطاقه دوارا اروبا باکه بر یاپه عزت نمان
هر کشی مستعمل منزل اگر انی نو قطع منازل اگر
منظره دن جا مکه رخشان در هر یکار بر معانی کلستاندر
کشتی نوحه اور ایچه با تحته [illegible] الهمش انک جابجا
انکیچون عرفه اکمن کائنات بولدی [illegible] اولدی نجات
قافله یسالار رشاع صفا را اوتر و الطریق وفا
دائم اوبند رکه اولور روان اندر اولور جوش [illegible]
تاله کناه هر بر یس یسی کوی سو بدایله و لکر جرس
هر بری بر سر خم عنبار خدمت بیرایله بر اشتها
بادو کشاهر ستم [illegible] ظهور کیمی [illegible] کیمی بیل اوز
یار که منعده سجود و لیس هر بری اثبات وجود [illegible]
ملک غمه هر بری کیو بلا صندلی صدر [illegible] بر سه روا
بکدم ابد رخنی صهبا ارک صونسه و بن کوسنرور بارک
مستون اکا جام می پر حباب ششه ای صو [illegible] الحجر [illegible] شتاب
بر برده تا ایله بر اکی جام ایدک ایعد شرب المدام
جام عرقله می صو [illegible] بهیدم بایکه نه و [illegible] نه درم
ایتمه بر ایله می ارغوان بایه مراد ایلیه صون [illegible]
تاب [illegible] بر برلمزسه اگر باده [illegible] علم سبو [illegible] طور [illegible] بدن
کمسه بو قدر رنگنگ حرمتی بر روحی نوبت تمیلم وصفی

تخمیدکت خامهٔ تألیف بحلیهٔ نظم و تصنیف

صبحدم

9

صبحدم آفاق اولوب پر ضیا جامع ایدی پرتو صدق و صفا
دلشده کنبد مینا مون توده کالای صفای درون
قصر فلک میکده شوق ایدی خلق جهان مست می ذوق ایدی
دور ایده رک قبه فیروزه فام صونمدی کر بر کسه بر طوق جام
بند اوفضیله و آلوده وار لجه شوق اولدی اول بیقرار
شعشعه بر فیض اله ایتمدی قلمی اما اکا
ولوه ایدر قلزم انوار جوش هر بری حکمتدی موج سروش
ملک اهل ممسر بقعه براید صفحه اندیشه فلکمه ایدی
ناب جکر و عدعه انکیز ایدی بعضی طلوع فلک تیز ایدی
ورشه واله خاطر مشتهی ایلدم اسناد اره بیر وی
ایتدیم اوراده چنبر آهنگ نظم اولدی کذرکاه رهنک نظم
خامه اولوب تیر پوشنکامه ور بوی کهر بحر خرد نامه
سوز اری اما که پیانه و کل جمله فسون اولدی فسانه و کل
بو بنده صفادار میکه برکنه خو مصدر فهر الطمع حب جاه
طاق و اماثی طول اکبر غرور سینه ده مرکوز ایدی ارز ظهور
ور و سمی عدعه تاج زر کوکلی مهیای سمعه عشق کیر
اولمش ایکن ملکنه پادشاه بنده وکل قانع لطف اله
قصدمی آنک شاه جهانه ارشد کو سکوتری عالمه حکماری
ایلیه ازعاج تلوب عباد قهر ایله اوولر یانه بلاد
یعنی چکوب عسکر دریا نهیب ایلیه بر خلق وطننده غریب
هر بری ای ساقیه کفت کو هر بری برین ایلیه دن اوله عدو
دعوی جاه ایلیه ارکی شاه اوزنده احوال عقیب تباه
تحرک جمله بر اکی عنوان نام ارن ایده جهان پهلوان
کرز کمان سمتنه اوماز ایده بر برین عشوه مبدا [illegible]
بر بر نه ایلیه قصد هلاک هر بری مرد اوله بری خشناک
وصف ایله شاه سپاه جاه ور ایکیچون سوزار [illegible]
ایلیه بر مرحلی صاحبقران شاعر ایکن اولسه فصه خوان
کسدی سخی حیدر کرار ایده کرزنی بطلای ایسه فطار [illegible]
کوردیکی قومی اکوب وا آنما ایدر یجه مرحله افترا
ایلیه برکرچه سلف اختیار ایدیم اما که جهر العبار
مرتبه سن اوقوما دم اترک جانی جهشون اولاد ابراک
مسکلی اولدی مرغوب ایدی وصف لطیف می محبوب ایدی
اولدی نیچه فصل ربیع و طرب فصل بهاری کبی حکمه لطیف
صفحه سنی آینه کبی پر صفا ایتدیم اکا نامی عالمها
حاصلی اتمامه ار اوب [illegible] جمله ایله اولدی صدف و تاج
نظمی [illegible] انجاب شایان [illegible] خوش هر [illegible]
اولدی نکا حجت عز قبول ایمدی امضا علمای فحول
سبک نظامن کوریجک [illegible] ایدی انصاف هر [illegible]
حاصل اول مغز عاطفت سوم اولدی [illegible] بارا و م
هر بری لطفیله اولوب [illegible] کرک اول [illegible]
یعنی کوروب خمسه شیخ تمام ایلدم [illegible] اهتمام
چونکه صو طولدی [illegible] نامه [illegible]
شکر خدا آزده کلی فوز تنک فرق فلکده علم زنفنک
سمت نظامیه [illegible] اولدی [illegible]
سوالش خسرو هم اولوب بهر ور صاحبدی لفظ بریته خاک کهر
خم و لک جام او [illegible] نایه لی خمخانه جامی کبی
سنده نوا ایله بر آواز جهال طرز نوا ایده نوای شمال
کلدک ایسه صیکره نوا [illegible] صنعت و کلمی الفی الف [illegible]
صکره کلن بر نمه رحمت اولور عاون اوورجرعه الحبس [illegible]
عرضه قلوب مسکنت [illegible] ایلدم املاره بر [illegible]

ویدم بازمرهٔ ارباب دل — هیچ اولمیه نه کلوخ و خشش
بکا بو تکلیف مناسب دکل — هر جکه خزانی جواهر فروش
سفله که تغلیب کنار ایلیه — مفلس عاجز که ایده ترک و بار
کیسه ویلی رسوای بازار ایلیه — فائده نه ایلیه مصره گذار

ایتدی خصوصا که جهانی زمان — لیک مدد باربری قولن کسیده
مختصر کچی بوره کیم طولی نان — اولمدی هیچ عذر رسوای مفید
اوره‌لی بو راهه پیاده قدم — کورده‌م اولوب بنز ایله برابر
باشنه شوق اولدی مثال قلم — تازه جریغانه فر حرف شاع

اخراج ایدوب سوزلریله انقیاد — ابلیوب اول خدمته شده تطاق
جانمه همتلرین ایتدم مراد — کلک هنر ایلدی تشهیر ساق
وار ایدی اولده وحی نیتم — حاصلی بو شد رود آخر
قاصر ایدی عزمه‌لی اهتمم — رسم ایدی اول نقش ولی آخر

اولمشیدی بر اولو همتلر بکا
غیبدن ار مرشدی شهباز بکا
دورشدی تماملر طلبه هیچ کنج
نقش مراد اندی سرامی شیخ

## حکایت بخواب دیدن عریان محمد دده وآوردن دولت قدس الله سره العزیز

بلده روح بخشده بو عبد حقیر — قرسونحی قلعه کرو قرین
کوردی عجب واقعه دلپذیر — بر کرکی اسنده کی حصن حصین
اول بشه ور آب رخ روم‌لی — ایمش اول قلعه جوارین پناه
سرحد افلاق طوپه ساحلی — کوز جهمر محض بو جناب اله

کنده و یو عربانلغی ایدوب شعار — خمسه بکجیانی حجه‌سنده ادا
بولمشیدی تیغ کبی اشتهار — ویرالکی همتی اولدی بکا
غائب ازلر ایدی صحبتی — بلبل اولوب وصفی بنوکارزه
اوستنه چاطر اوله همتی — بو یله بازار کلشن ابواره

سالک مجذوب و برک بولداسی — کوشش ایدی صفی بز لیلی
باشنی قیبالالن ایتفل باشی — اولمشیدم روضه پاک عشقه
ظاهری ویرانه و محنت زده — خیلی دم ایدی اکی نسته بکا
باطنی معمور محمد دده — دغدغه ویرردی صباح و مسا

هرسی منظومه حکمت نصاب — برکونه ایدوب مرقدنه روی مال
وادی اسلافده برج کتاب — ایلدم نذر طلب فیض حال
بر سبده ترک طریق قضا — کندی کبی قبر ده عریان ایدر
کم کوربنور طبعه خلاف رضا — فقر فنا اندهٔ نمایان ایدر

اول فنا قبری نشیدر تربه‌ی — دستم آچوب چونکه تحفه فاتحه
خاک فنا طوتمز ایمش قبه‌یی — اوقودم اخلاص ایله فاتحه
رازار اولوب قبر بر انوار نی — شبکه حرکوش [illegible]
چونکه اوم اوبند روه وعاباری — اولدی کوزم زوری عرقناک خواب

خواب ده کوز قلب [illegible] — قلندی بتی قلعه بنددی خیال
شوق ایله ولوله وار ایده — واحل معمور شهر مثال
غافل ارنجه بوزه خاکسار — سید اولنجق منظر هامی خواص
بر وه‌لی رفع ایتدی ان دهوار — ایدی [illegible]

جانمی اسکندر ایدوب کوببا — اولدی ادم جانکی کوزنه آشکار
صوندی بر آینهٔ عالمنما — خرقه و هر بیر فتوت شعار
طلمی [illegible] مسجده ویر مدم — هاتف غیب ایسته [illegible] ویردی
کوردیکم برلری سیر ایلدم — قندسنه [illegible] بسرده ویدی

فیضی ایله صانکه دوله نور تاب — ایلدی ابن سینه [illegible]
کیردم جانه دن اول افتاب — لطفله صوندی الیمه برودات
نازل اولوب رحمت مولا کبی — یعنی اول بر رو ملک التجا
ویردی سلام اول شفقت جنابی — انی بو یه و بو بردی بکا

ختم اید جک [illegible]
خاطره کلدی اولدی خطه نم
برکیجه اوله کوزمش مکر
رازیدی برو واقعه بر عبر



عرصهٔ ملکوت حضرت پیرانی — ویردی بوری تو شده همت بکا
سوریدم اول واقعه روشنی — نظمه تحریره اجازت بکا
لطفله اول هر بلند اعتبار — واخی کالندن الوب بعد [illegible]
ایلدی تعبیر عبیرین نثار — ساکه کلالتد ازار شیم کلدیم

بند اولوب رشته [illegible] مقال — ویردی کوکل اکر بینه اشتغال
کلدی اوجمعیته جون انحلال — و مبدم اول واقعه بیمثال
چکلدی شعله شوقم علم — کوکلم آچیلدی نفس پرورکن
قائمه صعندی قلمیم ادم — باد صبا و ز بینه یاسمن

اولدی کالت و یرکی غالبا — کلم ایتمشدی خدای جلیل
خدمت سجاده شرع خدا — وجه معاشینه ا دوکمک کفیل
و اخی کمالت و بدرکنده مراد — ایلدم انی هر کسه بی ازبات
اهلهم اولاد فقرای عباد — کندی طریقنده را اولور فتح باب

غالب ایدوب همت مردانه‌ی — نعمت غنچه‌یه بسمل کمان
ایندی قومی نیچه شیرانه‌ی — خمس مبارک و بو صوندم تمان
قالب الفاظ صبا کوز نکه نظم — آچوب اول سکی بولی الصدم ندم
خمسه‌ه الحیون ایلدم آهنک نظم — کهنه رقم اوزره بوردم قلم

## حکایت غرا از زبان بهلول دانا بطریق التمثیل

ملکت بغداد اوده بر اهل دل — کوردیکه بولده که نه مه بی عدد
سبزه انجاحکن اونور مشتغل — لحیه کبی ظاهر ایدر جزر و مد
یعنی ایدوب خانجی خضر راهبر — کوردکه هر سو چکلوب [illegible]
وید عبر بیلیه ابدر و بی خطر — جزر رو مدلمکده ابحر [illegible]

بول بول اولوب هر بکا مانتر — کیمی طوتوب مهر کبی شهره راه
رزق ایچون انتمده هر کس مرور — غربه کیدر کیمسی مانند ماه
راه حسب راسته مانند ره — کیمی کیدر قبله‌یه اصحاب وش
کسبده اولوب بر بیله نار بوده — کیمی دور بو بکا محراب وش

طوتمشکن خلقله ازدحام — حاصلی اطوار مغایر سبب
بینه دور ریمی مثال امام — مختلف اوضاع جهانگیر
کیمی قبوللیله ایدرکن مرور — ناظر ایکن عالمه بی کم و کاست
فارشو کلور کیمی مثال و بور — کلدی [illegible] ایده بهلوله راست

اولدم اولوب سلسله جنبان قال — کفته اکر خلق جهانی بکا
ایلدی بهلوله بوسرمی سوال — اولور ایدی سهم عدالت بها
ویردی [illegible] دیوانه جواب صواب — یعنی کیم پرسکین اولوب کمکمان
ویدیکه ای همدم شیرین بکا — فلک زمین و [illegible]

سویلدی [illegible] حکمت ثمر — سنده طوتوب بو سخنه کوش جان
حاصلی دیوانه ده اصلی خبر — استدیکم جانبه اولدم روان
کیمکه ایدر بو سخنه اعتبار — هرنه بکا عار ایدر سه کذر
اغزی صوین [illegible] دیوانه وار — مرشد للناس [illegible] تبر

طعنه ایدر سه ظرافامی [illegible]
الهه سکونیله جوابن همان
اکی سوزم وار [illegible]
هو اهوس ول سوق [illegible]

## آغاز نظم کتاب و در ستایش استاد عالی جناب

خامه الوب خسته ما بندتر — عزم ایدوب ابحره کوکل [illegible]
نای قلم ایلدی کلکش صریر — ویردم اوبوزده سخته [illegible]
فال کلوب کحجر نهسراردن — یعنی [illegible]
پرتو الوب مطلع انواردن — ایلدم اصلنه کوره فصل باب

جون ایکی فصل بیاض ایلدم — هر بری نظمنه [illegible] ایلدی
صفحه ایرن سنک بیاض ایلدم — غلغل [illegible] بلند ایلدی
عرض ایدوب [illegible] — حاصلی [illegible]
سلک طلا سنکه [illegible] — ویدم استادکه صد [illegible]

بنده‌یه بخشنده صفا ایلدم   حضرت استاده دعا ایلدم
سرو سهی جویبار شرع   یعنی امام طرق اصل و فرع
لجهٔ پر جوش لبالب گهر   خسرو بحر و بر فضل و هنر
مجتهد مسئله آموز دین   پیشرو رهنمای اهل یقین
وارث اوصاف نبی جمهور   قلبی فیوضاتله قندیل نور
یعنی که مخدوم گروه رجال   خدمت یحیای محمد خصال
فضله دریای محیط علوم   آب رخ کشور پهنای روم
مفتی دین مرشد آیندر   شیخ هدی ناصر اسلامدر
مؤمن ملت و آیین ور   ناصح ارکان و سلاطین ور
ایلدی سامی کلامن رصین   دین اونه خانه‌سی کین و کین
مسئله‌لی ترجمه‌لی ترجمان   خامه‌نه هندوسی اولوب ترجمان
تابع فتواسی صغیر و کبیر   مورد امر ینه قرآن یدیر
هر بری مضمون نکات کریم   لوحنه عنوان هدایت رقیم
هم علما جمله‌سی سلطانیدر اول   هم فقرا ضعفا عنوانیدر اول
نظم‌ایله اول رشته‌یه ابتهاج   شبرنگ کبی اولوب امتزاج
ناطقی و طاهر پاکی کبی   قلبیله همرنگ اولوب غالبی
کبر و غرور اهلنه ویرمز وجود   کورسه ایریر بنده‌که وجه سجود
بادوی اسمار گلین شنیدی   ایره ور نزد ویره بر حسر
ناز کورمز اولوب اهل نیاز   قلدی فقیر اولانی کرده فراز
چرخ خدا ایروب فقر ضعیف گدا   اولدی کلاهنده هلال استوا
سویدی کال اهلنی مولا کبی   بغضنی ارباب دنیا کبی
ایریدی مال اهلنک استغناسنه   تا که ایل ایندی تیغ دنیاسنه
ایندی صلاسی رشدی مداو   نعمت بی غایتی نعم المراد
حبل متین شیمه‌سی تعمیری   چکلدی کشوردی بو اصغرلری
لطفی و تیغ ایلمدی مسند   غائب اولنلری ایدر جهلنه
فضل و معارفده اولان داهی کام   ایندی علم فی قمه صدر حسام
شاعر چون لطفله سیالدر   شعری کبی منتظم الحالدر
درگه احسانی جهان پناه   اشکی هم ایندی بشلر تکیه‌گاه
نثر فنا اهلنه یار و نصیر   شکر الظهر معین ظهیر
خانه‌ده و شاه شال کشف   ساحل بحر کرمی منعطف
الفت ایدر خامه‌سی بالفت ایله   صالدی جوش آوازه بی تصنیف ایله
گوش طمع تو اولی که طالبان   قیمده‌ور شد که [illegible]
برگزیده اولوب فیض بار   عمری اوله قطرهٔ باران شمار
صفحهٔ دیوانی اولوب بر گهر   گوهر ایله اولدی شال صدف
حضرت حق عمرین ایده زیاد   اوله معین ضعفای عباد

نغمه اولی سیرت پادشاه جهانزاده صلایه فرسای کلفتانیدر که نسیم خلق عنبر شمیمی
ایله باغ جهانی رشک بوستان ارم و زلال تیغ بیدریغی برله روی
زمینی گلزار جنان کبی خرمدر ادام الله تعالی دولتهم وضاعف علی اعداء الدین صولتهم

ایکی جهان ملکینه اول شاه   حضرت حق ایلدی حقا پناه
داوری خیلی شه بی وزیر   وادی ستاننده سمیع و بصیر
جاهنه نه سنبله و کل برگ گاه   کشت فلک خرمن جم و شیده کاه
قهرینی گر خانه صماره نهیب   اوله کمرفشار جوقاف قریب
ای گر اوله معین غزال   شیر سوار اوله غزاله مثال
اولدی سلاطین عدالت شعار   پرتو ربه سایهٔ پروردگار
عدل‌ایله حامی بلاد و عباد   قهرایله ماحی فساد و عناد
ویردی عنان شاهی [illegible]   اولدی خلیفه خلف صالحین

صکره



صکره خواقین ملوک دیار   اولدی طرازنده ایوان بار
ایندی ایکیم کشورنه عدل او   اودی خلق ایندی [illegible]
کنده کبدر اولوب باقی نالور   ایکی جهانک او روحی مقصود الور
ملکنک اولی ولندی شاهلر   بلکه جنک جمشیدر شاهلر
ظالم اولانه کنده ایدر احتراز   ویندی وی باسنی تخریب ایدر
خلق عیونده اولور نور ولیل   عمری اولور دولتی کبی قلیل
ظلم کورنجه لعنت ایدر   کوربن اشنه ملامت ایدر
چوق شاهلر ظلمله اهل ضلال   دولتی عمریله ایدر انتقال
ظلم ویرر مملکته زلزله   کفر ایله طوررطوره ظلمیله
خسرو عادل که عدالت ایده   عالمی عدلیله عمارت ایدر
شهد زهر ایدر فتنه بی ننکنند   چارسوی عالمه آوین سبد
روز و شب ایلر سفر راه گذر   راحت خلق ایچون اولور حضور
بیغی اولور رکزن اهل عناد   ساکن اولور جنبش عرق فساد
قطع ایدر ظلم و ستم اشقیا   عدل ایله اهل ایدر تمنا
ریح و بن زمرهٔ اهل فتن   جمعیتی سبز اوله مزاد اچمن
اولدی قوم سنخ و سر سرکین   حال رخ و غازه روی زمین
راحت اولورمی اول خلق جهان   اولمیه ظالم و هم فاسد [illegible]
ملکی تمام خنجر ران طور   عالمی اهمال ایدر [illegible]
گرچه حکومتده سیاست گرک   لیک کنارشده عدالت گرک
قهر ایله بند المغیجون محن   الده گرک الده او حبل متین
چون المی سررشتهٔ عدلی اله   پادشهک طوغدوغی اسمان کلمه
کبر و غرور ایله عدو الحذر   ایلمه بنیان جهد ایده ضرر
ای که بید اسمه [illegible]   جهلدر اعدا ایچون همنک
شول [illegible] کاوله ملکی محال   اتمیه [illegible]
طاق فلک ویرکافیدر   عینی کوستره مزایدر
عنعله بیهوده بره دوکمه قان   عرضیده [illegible]
مصلحتیه مصلحی اتمک ایمن   اولدی شهه لازمه عقل و دین
حاکم اولان عدلیله معموردر   عصری [illegible] نوردر
اولدی کمان کلکن باغ ارم   بار امانت صالحی ناستقیم
شاهلره جمله بودر امر رب   سوق ایده لر ایلی امانی [illegible]
خلق جهان اولدی عیال خدا   اولدی بو ودیعت بو عجیب اکا
دولتک عسکری عدالت اولور   اتمسه مودوعه خیانت اولور
همدمی هم عاقل و دانا گرک   پند حکیمانه سن اصغا گرک
ایندی ارسطوی سکندر وزیر   اولدی جهان امرینه فرمانپذیر
حکمتله حکمی اولوب همعنان   بحر و بر عالمه اولدی روان
لازم اولان همت مردانه‌در   خسرو ایده هنر ویر اندر
همدم اولسه نفس ایله   بنچه ولایت اچه تدبیر ایله
بر ایش ایلر کاهی کلام حکیم   ایده‌مز اول کاری سپاهی عظیم
ایلدی بو حکمتی نوشیروان   لوح زره یازیلو گنج نهان
دولت سلطان فلک بارگاه   اولمغه پاینده گرکدر سپاه
لیک سپاه اولمز [illegible] مالسز   مال [illegible]
مال ده حوکه رعیت گرک   حال رعایا به رعایت گرک
علم جهانبانی [illegible]   [illegible]
حاکم اولان عاقل و دانا گرک   قوت عقلیله توانا گرک
گاهی حکومت تیغ جواهر فشان   تیغ کبی گاه اوله رطب اللسان
[illegible]   [illegible]
صنعتله خسرو الور کام   [illegible]
رای گرک عسکر منصور ایله   هیچ طلسم اچیله‌می زور ایله
برسوز ایله کاهی اولور فتح باب   [illegible] کتاب
وکلیه بو نکته‌ی سنجی خامه   حصه [illegible] نامه

داستان آرش صاحب کمان که تیر جهانگیر حکمت ایله منزل آتوب بر نشان قومشدر

دور قدیمده بر اهل هنر / اولدی عجم ملکنه تاجور
واسطة العقد نظام جهان / رابطهٔ رشتهٔ امن و امان
شاه جوانبخت قوی بازوی / پادشه عادل و دانا ایدی
شهنشه خسرو جمشید فر / جم منش و سکندر و دارا گهر
نامی اولوب آرش صاحب کمان / خصمنه آرش ایدی اوقی عیان
چرخ صفت مائل عیش مدام / مهر کبی دائم الشدیدی جام
قنده که بر جرعهٔ صاحبقران / انجم اولوردی بره بوسه زن
عهدی سطوتنشان جهان / منفعنی مهر زنده ولان
کشور بلخ اولوب اوله سندی / آل ایدی ملکنک سرحدی
خطهٔ اعدادن اوروا آب / ایلدی اوقنی منزل طلب
نائد اولوب ایل سخن ولسنکی / واردی جانبته بو فتنه بوتر
عرض هنر قلدی ایستادکار / بادیه اوقنی که صرصر گذار
ایلدی اول ناکامدن / بربن الوب طارزاده دن
شصتنی بوشلدی مواسیله که / چرخ چه ارشوروی کلیج البصر
ایتدی روان ابروم خاطر کشا / اول اوقی باننده تیر و قضا
اوجدی ملک کبی او نیرسه / ایتدی سه روزه بر یولی ناگذر
آنی بکلندر بون وبال / منزل مقصود بولدی وصال
یعنی که املدن ابو غم را / مرده وار شدی آنی ای شناسا
مرده وکیل کبی اول زمان / دیکدی اول سرحد مرو شایان
آمل اولوب واصل طول امل / ایتدی انی صاحب مرو عمل
نا قبل اولان بو خبر صحتین / بو بیله باز رس عشقنک حکمتین
نامی تهی مغزی بولوب ناکلو / ایلدی بر شیمله طوب طلو
جذب ایدر آن لنکی ناجور / اولدی هوا منزلنه رهبر
توت حکمتایه بولوب کامنی / حشرهوک اکدر ودی ایله نامنی
بی تعب نفس و بلا بذل مال / اولدی اقلیمنه جم جلال
بو بیله اولور رسم شه پر هنر / دشمنی منصوبه ایله مات ایدر
حسن حیل ممکنه بیله در / اراک او زایسه طغوری حیله در

نفحهٔ ثانیه فذایح بوستان عشق و محبتدن بر رشحه بیان ایدنده درکه نفحات مشکینی عندلیبان ناطقه‌یی پرخروش و نسیم عنبرآگینی معدن عتیق خون دل اولان قلب حزینی دریا صفت پرجوش ایتمشدر

ای غم عشق ایدوب اعجاز حسن / شوقی بوزی بحیه شهباز حسن
جذبه صالوب عاشقه قلاب میل / کاکل ایله زلفی اولور اسباب میل
اول خم زلف ایچره اولان پرشکن / ولدر اکجون دائره انجمن
ولدر اولور زلف عجب حالدر / ماهی دل صیدنه چنکالدر
گوشه ابرولری صیاد جان / ایتدی نکر زینه وشمشین نهان
جذبه حسن اکر رسنادر / بحر رخنده ایکی قلابدر
و بیره وابروی جفاجوی ناز / کفه و شاهین ترازوی ناز
جبهه پرنور صالر فر و تاب / جبینی اولور شعشعهٔ آفتاب
نکر لب لعل لبالب فتوح / ذکر دم صلی فرح بر فرح
گاه نظرده هو شور و دلربا / منکسر اولور دل عالمنا
لوح دل صافی ایدر روزکار / روی خطا او ده کبی پرغبار
صدمنه غم طاغلری ماموز ایدر / کوه کبی ده وله مجنون ایدر
کلسه اکر قلبه هوای وصال / سوجه کلور کچه دریا مثال
موجی اولوب طور تجلا کبی / زورقی صبرک انی اما کبی
تیغ غم عشقه اکر طوقنه / سنکک ایسه دل آتش زنه
کم شرار اندن اولوب کون نکان / عاقل ایسک وکمه طوقنمه نهان

عاشقه



عاشقه بو دیده حیران اثر / پاره‌ده البته سرایت ایدر
ولدر اول آتشله شوش کبی / اوده اوله لرلا اثر آتش کبی
رشته ایله عقد که بر دسته گل / عاقبتی پراولور ایکی کوکل
چو کمله اوله همسر اول ایکی عامل / شعله بلند اوله جو جهان مشعل
نائره عشق بلند اشتغال / وارث معرفت ذوالجلال
عشق ولی ساغر مینا ایدر / نشوه‌ده کمر ودی صهبا ایدر
اولدی بالمهر سحر امتحان / صیاد قلعه کاو بلی شیدی عیان
عشق کبی فانی می بر فرح / حشر وکبین ساکه بر قدح
عشقله دل جام صفاپرور / شاه مقصود اولور جلوه گر
عشقده اکسیر گرامی وجود / عشقده آئینه کشای شهود
عشقده اول خسرو کشورستان / عشقله سیر ایلدی کیهان [illegible]
قلزم عشق اولسه گر سیر باوج / قندده ظهور ایلدی بوتجه موج
شاه عشق ایلدی آهنک طرز / کندی خندان تتق کنت کنز
مهر محبت که ظهور ایلدی / هیری کوکی غرفه نور ایلدی
مرده ایکن عالمه وبروی حیات / آچدی شکوفه کبی گوز کائنات
شبنم عشق اولسه اگر قطره بار / غرفه اولور غرفه علوی شعار
ماه ایله بحر اوراول / علت غائیه و نیاد اول
اولدی اسیرله ظهور زین / غنچه ولدن اولدی گل آتشین
غازه طراز اولدی رخ عالمه / عنصر ناری کبی آدمه
پرتو شعله‌اش اول ایتدی مهر جا / جاهی جم ایلدی شاه راه
قیس وش اول جاننهک شمار / بجه صو [illegible] کندر ابدال اوار
خسرو فرهادی بو در بی شکیب / شاه ایدر کاکی کدا بی نصیب
عشقنک اولور محتنی عین صفا / عشقنک اولور بو قلعی محض لقا
طعمه بلا [illegible] اول سوزوناب / [illegible] اول شهد ناب
عشق مجازی ده بو صنم هوا / فیضی حقیقتدن الور وآنما
ذره ایکن آخر اولور آفتاب / شبره ایکن طور رتق اولور شراب
نائع اولور گاه اولور افسون کبی / قائل اولور گاه گلنسون کبی
باده کبی [illegible] ایدر / هر کشینک سرین ایدر آشکار
صبح ینه مست اولان افتاده نک / وارمی کتابی اره ده باده نک
عشقله اول اربوری مست مدام / شغله الله بحسن الختام
زهر ایله ثریاکی اور جمع ایدن / وار ایسه تهمک فی بو نسخه‌ده اون

داستان عاشق مسلم و معشوقه نصرانیه که هر بری اوکی دینی ایله دنیادن عبور ایتمشدر سبحان جاعل الظلمات و النور

دور قدیمده بر کرجوان / برینه دلبسته اولور ناکهان
کندیسی مسلم پاک اعتقاد / سودی بر دختر کافرنژاد
مصر ملاحت رخ دلجوی ای / قطرهٔ المسک ایدی ابروی
لبلری تاب عشق بدکار ایدی / گوزلری جادوی جکرخوار ایدی
غبغبنه سنبل گوکده ماه / سببی ایدی بوشیده بر سی از سیاه
ابروی غرا ایکی مشکین کمان / تیر شعاع بصر اول نشان
غارت ایدر بر بقدل جان / هی نیجه دل دینی ایمانی
مدت هجران ایله سوز و گداز / صوم نصاری کبی اولور دراز
تاب تب عشق بولوب کاکر / ایلدی معشوقه‌ده آخر اثر
عشقله اولورکن دیار یوب / شمع کبی برمی ایدر بالوب
عاقبت اولدی دل ایکی وحرانش / سایه ورش افتاد و صاحب فراش
آخر اولوب کروش جام حیات / الکره اروی سکرات ممات
ربرکه جانخفه [illegible] حضر / ایکی سبده اولدی دم محتضر
کورمکه وار ردی اوجرانی مکر / باوسحن جهن کبی بر وهر
واسطة العقد محبت اولان / رابطه بند موقت اولان
ثانی شاه و محبت فزا / یعنی که اول کمره غول بلا

یعنی که شاه بورباجام بلا / رهبر کم گشته ده ابتلا
حالت عشقیله بلالر کوروب / عرض سلام ایلدی حالن کوروب
ویدیکه ولدالک ای مبتلا / حالنی انعدیو حالیا
درد و فراقیله اولوب ناتوان / انک ایشتی قالدی صدا به همان
انمده بهانه سی اولوب شتاب / برنفسی قالدی مثال حباب
ویده سی کج آب ولنده هوا / کوکلی خیالکده دلی واثنا
فکرت لعلکله تخیل کنان / حسرتیله کلدی دهانه جان
کوش ایدیجک بو خبری مو بمو / ایلدی بیک کریه ایله ناله سی
ویدیکه واحسرتا بهجر ونی / ایمدی قالدار مه وصل نی
قورقم او در وصلت ره حجرا / اولمیه محشره ده روزی بکا
یعنی مکوب ایده روحی فرقتی / منع ایده وبن ابر بلغی وصلتی
قلبنه بو غدغه ایندی حلول / ملت نصرانیه ایندی دخول
حیف صد افسوس که رنجی حال / ایلدی اول حالتله ارتحال
سر ایدیجک ای اوشخص لئیم / هم عذاب ایلدی قلبن دونهیم
ایلدیکی کار ایشتمان اوکوب / توبه ولاحول ایله کریان اولوب
واردی او جانانه دیرودی سلام / ایلدی اجاللا عرض پیام
ویدیکه معشوقنک اولان ناتوان / عشقکله ایلدی جانن روان
ایلدی لشفقه بنده عمرین فدا / ساعتلر ویره بار خدا
لیک بوروسا که وصلکی / جان ویردی کیمی اما سکری
لعل شکرخنده ایله باد ایده / کاهی اکوب ب روضی شاد ایده
ویدیکه اول شیمی چراغ آل / نازونمک حسنه افسون جلال
راه جفاده ستمه کیمسون / بوله جانن بره نی ایتمسون
ابرکرکن نامنی دم زبان / ایلدی برآه ایله جانن روان
واصل اولنجه بوسر اسا خبر / جانانه ایندی بو حرارت اثر
آتش عشق ایلدی نابن عیان / نارینی نور ایتدی او دمده عیان
ویدی که جان آوزیسی ابوجال زار / اولدی مشهور و بکار وصل یار
باری کیدروب بسنه ولدارنک / کسدیکی بوله لیدین باریک
اول سب ایله ایامن کیم حمان / جانمه مصحبت اوله یار جان
آخر اولوب صبح وصال فراق / بلکه میسر اوله عهد تلاق
بوبورا امیدم که اوله روز جزا / وصلت جاوید ایله بزم لقا
عاقبت اول اولسفر راه جان / ایلدی ایمان ایله جانن روان
شهد شهادتیله اولوب شادکام / منزلنی ایلدی دار السلام
بو عجب حکمت اولور یا اله / کمره اوله بری بوله بری راه
عشقیله هر بری بانه آزار آر / هر بیرسنه نور اوله بر نه نار
هر برینه اوله شمعه دلیل / هر بینه نیز اوله برینه فتیل

نفحه ثالثه وصف سخن مشکین ارقام مجمره کردانی درکه آتشدان دل عارفدن هوای شوق دخان آمیز ایله سرزده دعالمکیر اولقده کمترین شرر آی شمس و قمر وصفحات اوراقده نقش سرخ و سوادی اخکر عنبر و دیان سطور در حروف پیچیده نهادی حلقه حلقه دود مجمر در

سوبلدی بلبل باغ سخن / جهره فروز کل باغ سخن
جوهریکا عرض خریدار قیل / سوبلیشلم کلکرو بازار قیل
نفحه سی لمزاراتمه عیان / اتمه فورتیک قیاغنچی نهان
جوهر جص آفدر ایده نظر / غنچه جص نمه و شک ای پرکهر
نافه سی حفظ ایده عطاردن / وارپوری جم قلی اغیاردن
قیمتنی بلمینه اتمه صرف / نکته لی فهم ایتمینه اتمه حرف





ابر بهار بدرابدوب اعتبار / بوش نغمه کهرک نارمار
سیز بهار اوغراسه صحرا ره / گوهر اولور صاحب بهنی ماره
لیک کیمی باده بهار اولور / کیمسه نک هر دهن مار اولور
جامی سخن بوش سخنکدر سنک / قدرینی فهم ایتمه رسوا لک
سوزدر اولان حاصلی کان وجود / سوزدر اولان کوهر کان وجود
سوزدر اولان شعله شمع بیان / سوزدر اولان جوهر تیغ زبان
سوزدر اولان نغمه یاهوی راز / سوزدر اولان لمعه سوزکداز
سبحه که رشته سطور نواساز در / نغمه لری پرده درراز در
چونکه مضراب ایله بانک بکار / نارد لزار اولور نغمه زار
سوزدر اولان سوز بانکه طالبی / نازه پیشن شکری حلوایکی
حال نیان صفی قرنقل مثال / ویرر اکا لذتی فلفل مثال
هرسوز ایله بولدی جهان عالمی / اومید رسوز دو ایدر او
سوزکه اولا عقد برین کوهر / هر برسی هر جانده سوز
قشده اولور کیم ده منظوم اولا / کنجینه زر درنثر مفهوم اولا
لفظله معناسی اولوب التیام / همت شاعر و بره اکه نظام
در سخن کوهر پاشیده در / نظمه کلن لعل تراشیده در
قلبه سخن جانه هوا اولور / نظره ورکبی سمادن کلور
عالم قدسیده اوآواز مغان / ندری اولور ورکهر دن کران
جسمله سن معدن گوهر حسین / سوز نه ره دکلیدر کن اکمل حسین
فاتحه سی قدسیه ابدر انتقال / قشده کسیدر رهبروان خیال
بوق ایسه ملکده هر کز دلیل / کم شده جون منبع ودریای نیل
ظلمت تن ایچره بو آب حیات / طورمه اولوب انمه حجی تفرح دوات
سوزکه اولور میوه تر و لذیذ / عشقله جلاب شکرو لذیذ
عشقله آمیز اوش ایچه سخن / حاتمی اولور شکر بالو و بن
الکسیده راه هدایه دلیل / بربره کلسه اوله بیجا فتیل
آتشی فواره کبی جوشش ایدر / شعله سی چاک سقف سپهری کیدر
نافه وشی اولسه نه قدر که مشک / قلبن آچر حلقه عشق مشک
شیر و شکر کبی بولور امتزاج / آب سخن سوزدل ایتر فراج
شعر در آوبره قانون راز / شعر دراویره کوهر طراز
شعر در الهام کهبان غیب / شعردر ابهام زبان ان غیب
شعر ایله فهم اولدی کلام خدا / شعری شعار ایلدیلر اولیا
شعر عجب حکمت غیبیه در / منشا بوق نعمت غیبیه در
روحه غدا هب نعم معنوی / کوکده نابیز مائده عیسوی
شعری هو الکلمه حکمتدر اول / رتبه ماودن بو قدراول
اکسیده لطف انعامدر / غارنی اول وحی بو الهامدر
سرتسرا ایرم حقدر سخن / نعمت ایرم حقدر سخن
فیض خدا خود شناهی وکل / مظهر اولور دائم اکا اهل دل
چونکه نبی اولمغه بوقدر مجال / شاعر اولور باری کزین رجال
حکمت ایجاد اله اولو قوی / هرسوزی اولور ولکه معنوی
بوغبکن ایلر بو معا ظهور / جوشه کلور سینه ده دریای نور
عارفه بو کلو کرامت بیر / رتبه والای لا ابیث پیر
کامل اکمن حضرت مولا روم / ایلر ایدی شعر ایله نشر علوم
صابه کرامت ایسه اولیا / اولی شعرا یدی صوفی کیمیا
نشئه که باغ و له از بار در / نفحه سی سرمایه عطاردر
حافظ ایله سعدی جامی وخی / خسرو هند و نظامی وخی
ایلدیلر شهرت شعری شعار / فرقه شعوری ولان ایلری عار
منکر اولان بر نه قدر اتسه لج / شاعر بو هند انوری حجج
بیش و پس بیت صف اولیا / بس شعرا ایدر پیش انبیا
هر بری سرچشمه سر عظیم / هر برسی مظهر فیض عمیم
طور رمه ورین افر صوکی وارد آن / ضبط ایده مز اوله کلک و دوات

هر بریلک قبل نظر آثارینه / مخزننه مطلع انوارینه
هیچ کرامتسز اولوری بو کار / جمله مرکب عقلی اوراکی دار
شعر بونک کبیلرک حالیدر / بن دخی بیلکم بونلرک امثالیدر
بولمغه اول واره جک رس / با نفس پیرک با نفس
بو خمسه بوم کبیلر اولمز اشمار / اهل هوا قولنه نه اعتبار
تاب بیرن باجه اندیشه در / سوزلری بر القلفه شیشه در
لیک مع وکاری تقلید ایله / اوماز القده عنایت قله
فائده لر انلاره وار اسیدیمز / ای اره اولسون ایله تقلیدیمز
طعنه ایدرسه ظرفای وبار / جمله بو بوبت بیر لعنداز
هست وبن و آزره لاجورد / مرتبه مرد وبمقدا آمرد
کوش ایلوب واقعهٔ خسروی / ایله خلوتمک شعرا کوی

## داستان خواب خسرو هندی و هجوم کردن شیخ نظامی و مدد رسانیء قطب عالم نظام الدین دهلی قدس الله تعالی اسرارهم

گوهر انثاره ویرن انتظام / بو بله ویرر عقد ثریا نظام
تحکیه معرفتنک خسروی / یعنی شهنشاه سخن دهلوی
ایلدی چون خمسه نظمه جلوس / طلوعی گنبدی گلبانک کوس
طاس فلک غلغله وار اکلدی / گوکده ملائک نوالاری حکلده
گوش ایدوب آنی دخی اهل شعور / کلدی سخن ملکنه صاحب ظهور
سمت تنزلده اولوب بدل / هر غزلی اولدی غزاله محل
ایلدی ایش نیله فصلن عیان / خمسه سنه الدی اعتماد بیان
صالدی غزل بحکمدن صیر بر / سنده ده ومی خسرو نجوم سیر
حالت سوزک اولوب صاحبی / باقدی جهان اول جاسه کبی
ایندی قصیده ده چکلدی اسی / تک تک ابیاتی بیت القصیده
قطعه اری قطعه یاقوت وار / مغروری شهدانه ده ادار
حاصل هر قنده ده اراحت باز / ایلدی نقل و راعجازی باز
یعنی اولوب هر سوزی سحر حلال / سه کبی کوندرکونه بولدی کمال
آخر اولوب آرزوی مثنوی / شیخ نظامی کبی اولدی پیرو
اولدی اوراوبه چو اولمسیح / کوکلمه ده وشدی هوس پنج گنج
حضرت شیخ ایله آلوب مجه کیر / خمسه سی اولدی غرض ده شهیر
عزمه اولوب قوت بازو سنه / وبردی کسر ابریشه بازوسنه
قهر اولدی کستاخلغنه حرا / شاه ایله الدی بنی انسه گدا
خیلی ولیرانه طهوالمدی / ترک ادب ایلدی غرور ایلدی
بلمدیکم شیخ کرامت پناه / ایلدی بوبنی ایله سد راه
تیغ زالماس سخن ساختم / هرکه پس آمد سرش انداختم
قصدی نیم کیم اولمیه هرکز کشاد / فاله طلسمیله بو گنج مراد
توز مو بران کجی و یکه برنشان / شق غبار انمیه بر پهلوان
عرصه که تمک اولوب کامل / صکره بکلمزی زمیه بو منزلی
کشد رایه بو دولت اکه حصر / اولمیه بر فرد هنرسی بو سر
خاتمه ده ولش عزما اوله / اولدی بو داوده سلیمان اوله
فضلی حقیقتده عبادتز نه / گوهر یکتای زمانه زینه
خمسه سنک همسری نایاب اوله / ویرجگانه گهر ناب در
خمسه دن چونکه و کل همعنان / هیچ برابر اولورسن عنان
شعرک اولمسی مقبول خاص / کیمی بولور عامه ده اختصاص
آزر و شرم کیم اوله لطف قدیر / خاص ایسه ده اوله هم عالمگیر
شعر کبی مختلف اولوب طباع / عاشقنه هر بریمی اولور مشاع
بیک برآخر بولنور مشتری / کیمسه ایرمز خالق و خسروی
وار بری اولوده بکر اول زمان / بر اولو سلطان بلند آستان



اولمشیدی قطب سپهر همم / نامی انک واخی نظام بدیع هم
غدر ایله همپایه چرخ دونا / سبحه ثریا بری محو عصا
اتمشیدی خسرو فیض نفس / انکیله شعله لنوروی هوس
ایلدی توجه انکا خورشید وار / ذره ایکن قلدی مع ماه دار
اولمشیدی همت پیر دونا / صیقلی صارم هندی جلا
لیک بو اثناده اوشبو غزن / کوکب اقبالی اوقعه سهمکین
غالب اولوب عجبه لکی غالبا / خمسه سی حقنده ویردی بها
برشب اولوب اوشیمی خواب حضور / ایلدی اشکال مثالی ظهور
اولدی تمنا شبه که روز شمار / لحظه ده کی کنج و نقش اشکار
کنج ولی اوروری اژدهاک / تیغ طلسمنده ایلوار جاک
یعنی کلوب حضرت شیخ گزین / اوره علم ایدی جبینده چین
ظاهر ایدی صدقی بانکده برق / تیغی النده نه کم شاه شرق
چکدی قلیچ اکه جلاد مثال / ایلدی بیک قهر ایله عرض جلال
بوریدی اوسعه دومرج جهر / انکله غلط ایده سر محو مهر
عاجز اولوب خسرو شیرین سخن / حقه نیاز ایندی اودم قلمندلن
شفقت ایدوب شیخی ارشادی / ایلدی بر قولی همشیر سید
شعله آزقالدیکه ایده اودم / ساعد همدی بی مثال قلم
منع قلوب جمله سن اول ماک دین / قالدی اثر باره لنوب آستین
شخندراپردی انکا امداد اوجاص / توبه و لاحول ایله بولدی خلاص
صبح کلوب حضرت شیخه مرید / ویردی کجن واقعه سنده نوید
شیخی انکا ساعد بن جد بی نشان / ایندی فتوح النده بکی خمس عیان
ویلدی بو واقعه بی دهلوی / ایلدی اخلاصده صدقی قوی
شیخ نظامی یه ایدر اعتقاد / قدرنی کوندرکونه بولدی زیاد
خمسه دیدی حکم بو غزل ایدوب / روح شریفنه توسل ایدوب
کامل اولوب همت مردانله / قدره ایرشدی هم غزاله
اولوب ادب اله وفا و ارج / کلکی ایله اولدی عصا و ارج

## نفحهٔ رابعه نرکس باصرهٔ بصیرت شکوفه زار صنع الهی یه عبرت ایله ناظر اولوب هر خاردن استشمام بوی حکمت ایتمک و باغ دل و جانه مائدهٔ عجیبه و تأثیرات غریبه سی بیاننده در

ای نفس آموز خرد هشیار / ضابطه بند حکم اندیشکار
انجمن آرای چراغان باغ / شمعه فروز سراغ عصیان باغ
مهر کبی ویر میل کش انوار / بانکک آچین دمی ازهار
فیض دم ربی بار ور کوره بک / حاصل ایدر سن بجع و ورنی آی
لاله یی هر سوزش داغ ایلدک / غنچه یه ترطیب دماغ ایلدک
جمله نباتات و کل اسیری / هر بری بر خاصیتک مظهری
حال و لیله بره سو بر ورق / عقلی قوکل ورق صنعه حق
عبرتله قل نظر ای بلبل / حکمتی مستور عمل ایله کل
منظرک اولسون فاطر و / امر کلوا نهی ولاتسرفوا
خوان الهیدن اولور بهره وار / وبو وبری انسله جن مور مار
ویوکه ویرر انکا بولا اولور / شعشعه تمثال کبی جبس ایدر
لمعه قهر نه طوقنسه بری / طوقنسه بر دانه کبی شهیری
انسله جن قهری السندن زبون / اولدی که اژدر کوربور ویرن زبون
مار ایدوب اهر ایله شیرین حرق / سوره قوشانه می اکی به ور زقی
رانیه خوار کرمی خش و طیر / سبز نعمه خانه سنی کنجشک ویر
جمله سی احسانی اومار اللهدن / ارض و سما ماهیه دک ماهدن
کشته ایرشدی محیلی زلال / آخر انکه ابغین الدی نال
پشه کبی کرم ضعیف الوجود / آتش نمرودی ایدر زار جه و
طفل هو اوت بری بطن زمین / ویر نور امر ایله مثال جنین
کارکهن کنجه نور و عنکبوت / مار ایله بو ده قوقمز ذره بوت

نور سیه خاصیتن اولمش عیان   که نوره بنسه کلور هر زمان
قنغی بره کیم آنی پرواز ایدر   اندره کرم جیله‌یی قرار ایدر
هر بری آثار صنع صانع در   جمله‌سی انواع ظهور ایدر
نشوه وجیله قلوب تجلی زار   ایلدی سرمست صفت بیقرار
یعنی که مبدل اولوب انعام فیض   هر نفس آثار صور جام فیض
ظاهر اولور غنچه‌دن اول جام صاف   ساغر شفاف شراب کفاف
شعله صهبا ساغر رخسان کبی   شمع سر قبر شهیدان کبی
پشه‌لر او شعله‌یه پروانه‌در   هر بری اول جامه مستانه‌در
هر قدحی نعمت غیبیه در   قبه‌سی حکمت غیبیه در
ایلر ایسه بو عجب آیین وجود   حاجب خدام سلاطین وجود
حکمته برکمسه شارک وکل   کرچه ضرر ایسه ایلسک وکل
اولدی بو آیین خجسته نظام   سلطنت آموز شهان نیام
قدرته کور وکل برک کاه   دولت شاهان بارکاه
غلغل کوسیله تفاخر ایدن   صیت ایله پشه بو آهنک ایکن
هر بری تک انسون اتانینی   پشه به تغلب ایله [illegible]
پشه ولی پشه انده پیشه‌کار   حد منه پروانه عجب پیشه‌کار
هندسه [illegible] کل کن [illegible]   طار [illegible] اعلا ایکن
بایه مزار قصر بو اطوار ایله   خلق [illegible] پرکار ایله
یمسوب اول قصر مهندس [illegible]   برج زنبوری جکر او کنه
روح الجون ارباب خرد [illegible]   هشت زنبوره [illegible] ایدر
کاه شکر خواب ایده اول مجه سن   فیض الور آثار صنع صانع ان
ویره راحت چون اوله سر خوا   خانه‌یا جوج اولور که تا
جسم فنا بولسه کوارش ال   هپسه او شکلیله ایدر ارتحال
روحه بو بوزدن [illegible]   وحیله نشر [illegible] کورلدی [illegible]
بو نعجب حکمت [illegible] اولور   زیر پر پشه ده [illegible] اولور
باغ حقیقتده زهی لطف وجود   پشه اولا نال شهید شهود
اولدی جهان [illegible] بال   پشه خوان نعم ذو الجلال
سنده که [illegible] ولا حاضر اول   هر طرفه غیرتله ناظر اول
ایمه حقارت نظرن عالمه   مور ضعیفه فلک اعظمه
طوت دو قبضه قولاغک خلقه‌دار   حق مراد ایله ابر بسک خلقه
هشته [illegible] عالمی   الکله الکله حکم مبهمی
هب حکم نامتناهی ایمش   آدمه تعلیم الهی ایمش

نقل ایدرین کل ساکه پروانه‌سی   ضمنه‌ای منقبه باستانی

داستان زاهد زنده دل که صورت زنبورده مشاهده شاهد روح ایدوب مظهر فتوح اولمشدر

وار ایدی بر صافی دل پاک ذات   راحتی صوم و حرکاتی صلات
جبهه‌سی سجاده کبی سجده سنج   کوهر تسبیحله‌ای بحر کنج
قلبی اولوب کاسه نواز [illegible]   غرقه انوار ایدی لیل و نهار
صوفی صوبا اول کاسه [illegible] آن   جان کوزن [illegible]
اولسه مراقب کرا اهل حضور   اولور ایدی غوطه خور بحر نور
بو غنیدی هیچ کنزله رنجه   وار ایدی که ظلمته پر کلبحه
جان کوزین ایدنجه [illegible]   عالم ملک و ملکوتی تمام
حاصلی سیر ایدر اولوردی [illegible]   پرده چشمی کبی چرخ آسمان
کسب معارف ایدر ایدی مدام   کوزی کسنده ایدی لوح و قلم
برکون ایدوب خفته اسرار باز   ایلدی بو وجهیله کاشف راز
وبدیکه حظ آلمی اعمالدن   جان کبی نور اولدی سراپا بدن
آلبسی جسم عبا [illegible]   خوش [illegible] اولدی با صفا [illegible]
کاه ویروب جکمی خاک بدن   غفلتلی خواب [illegible] تن
ایرسه حالته که وقت نماز   بر صدای زنبور اولور نغمه ساز

ویدو



ویدو [illegible] صاکوب شور   خواندن ایتدی اول حضور
روزیله بن عاقلی سیدا ایدر   ناله تسبیحی بی زار ایدر
ایلیوب آغاز بو صدا   حال و البله یکاو الصلاة
ساعت اوقاتنه مشابه اولور   زمزمه‌سی که منبه اولور
ویدو [illegible] ایدرکن فغان   اولور ایکی کور [illegible] نهان
خاطرانی شوقله تحمل ایدر   روحه اول [illegible] ایدر
هر دم اولور که لطف عظیم   بلمزین اسرارینی مو اعلیم
ذره ایله ذره‌دن ناتوان   ناظر ایدم خبرله هر زمان
قدرت سنارینی ایدرب قبله‌کاه   پشه‌یه غرقله ایدرده نکاه
ویروی کوکل ظلمتنه [illegible]   ایلدی اشاد [illegible] بوزدن
حکمتله اولدی بو نعام وجود   خلقده بوز حاصلی باطل وجود
اولور بسک [illegible] اعتقاد   اندر اولور باب هدایت کشاد

طن عباونده ایمش ودی المنن   هیچ ضرر ایتمز کشی به حسن ظن

نفحه خامسه حب الوطن من الایمان مضمونی اوزره شاعرک یمان جودی اولان اناطولی حصاری خطهٔ جنت شعارنده حدائق فیض الهیدن استنشاق ایتدوکی هوای مشکسای ازهار عرفان ذکر وبیاننده‌در

ای طلب جنت ایده‌راولان   نعمت جاوید طلبکار اولان
خورله علمانه جکن انتظار   میوه اومان بی حد و نوبهار
جام می کوثر ایدن جستجو   کورمه کن کوربکمین آرزو
کلمیرون ساکه و لبل اولان   راهبر خیر سبیل اولین
مقصده ایره [illegible]   واعظ شهر ایله [illegible]
بلکه صفا ایله ایده وصل اول   عارف [illegible] اول
سمت حصاره کلوب ایت عالمی   غم سوروز عنبر [illegible]
آب هوا ایتمده تفریح [illegible]   بو دم عیسی ده اول آب حیات
غلغله بلبل کبی [illegible] زار   سینه اشجار [illegible]
هر طرفی طولی جوانان [illegible]   اکسکی [illegible] علمان
چرخ [illegible] سپهر [illegible]   اولمیه [illegible]
نهر جنان اولمسه کرنهان   کوک [illegible]
کوک صوار کوبده [illegible]   اکی بانده [illegible]
اکا کبرن جوب صفا [illegible]   کوک [illegible]
نهر ومه آسا [illegible]   بانده [illegible] اکی کدر
کنده وا اولور مهر شرف [illegible]   اکی کدر [illegible]
درندی کده جوبیده [illegible]   دلبر ایسه [illegible]
فصل تموز ایرسه اولور [illegible]   کوکوک [illegible]
سیل اولور [illegible] روزکار   چهره‌سی [illegible]
کرچه فرات آب [illegible]   بو نده ولی [illegible]
بحر اولوب عسکر [illegible] هجوم   صوله اناطولی [illegible]
قلعه‌لری قلعه هفتم کبی   شمعه‌لری لمعه انجم کبی
طوب [illegible] قلعه‌لری [illegible]   صاعقه [illegible] قلعه‌سی [illegible]
قلعه کردون [illegible]   اولدی [illegible]
[illegible] قلعه‌لره [illegible]   عکسی [illegible]
جنت [illegible]   حاصلی [illegible]
عید کوی سو صفا [illegible]   آتش [illegible] قلعه
هر انبدن مهره آهن [illegible]   کاه جهنده که اولور غوطه
کنسه [illegible] شعله‌لر [illegible]   طالسه [illegible]
قلعه [illegible]   آینه بو سور آب [illegible]

کرک صو ایله بحر و کل صاف ایکن / پیش و پس سفینه قوش آینه دن / یا بو سر بیر بنده دو ایکنش بدن / خیلی صفا الیمش آیینه دن
ایکی حصار ایکی بحر و عمان / اولدی من آن کوه هر جو اسطغان / سیر نه کلسه نوله دنیا ایلک / طلوبو غنه جهندی دریا ایلک
بیر بری بلقیس و لالا ایکی / بحر اکا صفحهٔ مینا کبی / صبح که مشاطهٔ مهر جهان / جانب دمه اوله پر نوفشان
سوده سفید لج سو نوردن / نظر اصر شعشعه نوردن / بوسه یه عزم ایلسه دریا اگر / نازله بوکیبی یوقاری نغار
اولدم اولوفار شوشه ای امکان / کعبه کبی بو مشتی ظل سبا / بره جکوب فرق فلک سایبه / زلف کبی سایه ایر بانیه
چونکه بولوب تینه قدری کمال / رایب خورشیده ابر شه زوال / حاصلی دورن فلک سیر ایدر / عکسی اظهار ایدر آیینه وار
بحره کوزکلر که ایدر رشتی / حل ایدر اول کجه ایله شبری / ویردی طلوع کوهر کرکن حیرفاق / صانکه سما طی اوزره خوش سایه فاتیق
اول بره مخصوص فلکده ای خلق / اولدی بیج غار ایچره بکر حرف حلق / اندره طوز نم هر کلی کوه گران / ابر سفید اولمش اکا بادبان
اولدی با صندل شوکلی نگار / سربسر اعضاسی کبی سرشمار / هر کبه وه قصر جمنزاری وار / روضهٔ جنت کبی انهاری وار
نسمه ابو انک الو عکس آب / طارم نیلیده اولور آفتاب / فنه لعلی ایله کلمیخ زار / رنک شفق بر له بکونه جوهر
روی یمه زرق ربا سبز / اولدی طراز نده جوش حیر / تعلی اهلری وار کوه وار / طورسه بوغاز نه محیطلک وار
هر کبه و طو هزار اولور / اولدی بنده ره شناع / جنس حر و اشک نه لعل حشک / نقد دل السباط عشق شنگ
بحر غزل کبی یم پر صفا / موجه سی کوباسحن آشنا / معرفت ار آب کرز سو بسو / جنس معارفله سفینه طلو
بلبلی فریاد ایسه اغاز ایدر / مست ایشدوب نغمه بر غاز اولور / شوق طوطی ای انک غم اندیشه ده / جام بکف دلبر ایسه بیبه ده
وصف حنیزاری آتش روی / فکر خط بار له ابر جوش / دلبره فرشو او فوق بغه زن / خال و خط نسخه من فتن
عارض پر خال و خطو لر با / ایکی سفینه ورقی کوبیا / اول نکس بحر بله روشن قضا / بر بوز بده دیده بحجت فزا
بیک بیل اولور بیر قلمه هر زبان / بیلده بر اوصاف اولنمز بیان / مهر فلک کبی جهان دیده لر / مشتق اولوب ای تخفیق ایدر
کم دخی بو نقشده الکن زمین / اولمدی بیدا اولی باطین / سیر علی شبر اوفرخنده وات / ایتدی کتابنده که ذکر بیرآت
اولسه اگر ازمی روضه یک / حیرتن ابرونی با و انک / وصف اولنان آب صفا یا تمام / اولدی پسندیده خاص و عوام
لیک نجه حاصه سی وار / دیده اشخاصه اولور مختفی / بولدی نجه حاتمه زهر ابنیاز / فهم ایدرر اول نکتیی ارباب راز
سمت ناطوان کبی با خصوص / فیضله پر چون اول صباح حلوص / صبح صفا کم ایسه یا صبا / نفحه سی کی اولور نفس آشنا
ارض مقدسه دن آوجا فتوح / نفحه سیحا وش ایدر بحر روح / خاک و لا دری نوله اولسه فجن / جانه ویرر شنمه بوی وطن
وبرسه فنا نوله جهان غمه / بری فنا کلمه و دراوجه / آب روان اولدی دوا الکروب / باو صفا بخشی جلا القلوب
حضر ایله موسی یکت و مجمعی / وار خبر ال ازل آبه و وشمی / ماهی یو شیع کبی اهل حضور / جانی ایدر عرفه انوار نور
اولامی مهود بره خامه زن / حکمت نه سر شازل بارن / بعضی بری ایلدی سب غنی / کشت امانی و عاطر منی






شاهد اکا شرب بطحا خبر / هر بر بنا اهل خرد جان اثر / هیچ و کلن بری حالی انک / قطع مراتبده رجالی انک
هر طرف مطلع انوار قدس / کوشه لری مخزن اسرار انس / نجه نجم کبی حضیر الوجود / کوردی نجه لمعهٔ نور شهود
کوکشلری مکمل اشراف اناس / کوردکلی الطاف اولنمز قیاس / مدحلی تأثیر و عام عیان / فیضنده اولمغله زمان و مکان
بو حکم اسفاره و سطوره در / یعنی منوّر کی مأثور در / طوت سوزینی کلمه اونیع هیچ / کیمسه لم کلمبری بابا هیچ

## داستان خواب شاعر بی تاب که حصار بهشت آثارده حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم جانب شریفیدن حلل عنایته مظهر اولوب بنعمة ربک فحدث مضمون کریمنه امتثالاً زبان زد خامهٔ مشکین رقم اولنمشدر

احمد حمداً و ثناءً للمنن / من علینا بالجمیل المنن / ثم صلوة و سلاماً علی / روضة ختم الرسل مصطفی
ثم علی الصحب نجباء ثنا / انهم نخب الخلق سنا و اثنا / شکر و سپاسم اکه کیم ازل غنی / ایلدی بو دولته مظهر بنی
ارشد ایدی بروم پر همه / خمس الف ایدی حسابی سنه / موطنم اولمشدی قریب حصار / مسکنم هر طرفی مرغزار
اولمشیدی مظهر نور جمال / چون دل عاشق دم عید وصال / سینه که مرآت مجلا کبی / جلوه که شاهد معنا ایدی
نجه مهر اولسه اکر مرحبا / کمسه یال بر سینه بولمه صفا / حصه قلبمده صبا اولدی تاب / فوندی که صاکهر آفتاب
ایلدی ابر تیره النماع / سینه می صندوقه شمع شعاع / اولدی شب هجر شرف انتهاج / دیده جانمده اولان اختلاج
کرچه کم ایچره بیلم طاق ایدی / جلوه کهم عالم اطلاق ایدی / خوابه وارب کیجه کاشانه ده / دوشمشیدم کیجه اوبرانه ده
دیده و دکان قسوب حاصلی / یا قمشیدم شو قبله شمع ولی / طالع اولوب اول کیجه انوار قدس / اولدی دل و جان مشکلزار انس
فیض فتوحات ابدوب واصلان / غایب ایدم عالم اشباحدن / لجه انوار عیان ایتدی موج / جان اوینه طولدی نیچه فوج فوج
ایلدی انوار الهی مقام / دائره می نیته که بدر تمام / شعشعه وز هر لسوب جسم جان / صیکره بو زمزم کوزم السدی همان
کوردم او سلطان صفوف انبیا / صالدی کونش کبی او بحر ضیا / دولتله عزتله شانیله / بر و اولان مهر یار انیله
کلدی او شاهنشه برج حرم / صالبی صالبی شال علم / ایلدی ابن بنده سنه التفات / مرده اولدم صانکه بولدم حیات
قدت آرکو فسر مروسیاس / ایلدی عطا بکا او قبا لباس / لکلکشان کبی جوابر نگار / هر بری بیک شقه مینا ایلدی وار
شهد شهودی رخ آل حبیب / بر عسلی خرقه ده اولدی نصیب / وبروی بکا شانه فخر جهان / مویسیلمانه کبی نام و نشان
ورقی مال خاک بها وید ور / واحی او کونکی کبی با وید ور / جامه لری خلعت شاهیمیدر / یازره حفظ الهیمیدر
حلیه بیرایه عارفیمیدر / حلیه انواع معارفیمیدر / باحلل معنی صوریمیدر / شرع و طریقتله حقیقیمیدر
شکل کم صورت قوت ببر / سید لکه سیدی اشارت ببر / هر بری ایلدی بکا لطف نهان / فوللعین ال تعلیمدن نشان
مو اکین آرقوروی تیم تو تمم / قلدی بکار کمر همتم / کسوه ایله قولینه امداد و ن / ظاهر ایدی اید و عزم اولادون

وار ایدی اصلنده سماوتیم — شبهه‌سی منع ایتدی معلومم
سرسبز الطاف ایدی احسان ایدی — نعمتی منت منان ایدی
بر کرم ایدی که اولمشدی کل — وصف ایده‌مم انی که مشکل
اوله مز انعام الهی حساب — حاصلی تعبیر اولنمز بو خواب

نفحهٔ سادسه تفیده لبانِ دشت حسرت و فیض طلبان خراشان و خروشان جگر کاوان و خونِ پاشان ایکن شعلهٔ استعدادی شمهٔ عشق جهانسوز طوتیشمغله دهِ یافته خمخانهٔ فنا اولوب ساقئ وحدت الندن دستگانئ فیضله دوستکام اولدقری بیانندە در

ای که قلوب قهر ایله لبل نفس — ایتمک ایمان فضلله تحصیل نفس
علمه اولمز بو معانی بیان — باشقه زمانده بوری موال برجمان
گوروک ایسه منطق عطاردن — شمدی قمو شیخ گروک ایچ آنجه
اولمیجق لجه‌سنه آشنا — بوق ایدی اوره بو ری اوار ایدی
جاهله دیوار دوری پایدار — جرعه ایله خاکی و خی حصه دار
بصره اولسه برنیه ولی یاوئن — کم که ایتمک سلک ایدر طلب
چون گوره فانوس صفت پایدار — دور ایدر اطرافنی پروانه‌دار
بولمیجق رهبری یول بولمز — هر کیمی ویس القرنی اوله مز
ساغر اخلاص ایله بو صاف ایده — قابل فیض ایمی شفقات ایدر
انمره لایق کرم شاندر — کاری لطفدر احسانه در
بولسه اگر تربیه سعدن تمام — ترسن گرد ایله حرج اولورم
بهجهٔ لطف جهان عطا جهان — سلطنت هر کران تا کران
هر بری گنجور کنوز اله — هر بری برمملکته پادشاه
و الطری دریای گهر برجود — هیچ کرم حقه گلور بی نقود
معتزلی کبی طوتر غیر راه — ایتمه گر استعداد صیقل اشتباه
بلکی کرامانی بو مخلصکه — مجتهد بر نیه تعبیر کی
هر برسی صدر گزین بزمی — هر بری سجاده نشین نی
ایتمکه تدبیر امور جهان — هردم اولور عصره صاحبزمان
ایرمسه ال ایتمکه خدمتلرن — طوت بوری امان مجتهدلرن

مالک سرمایه همت اولان — سالک شهر حقیقت اولان
قوتش ولی کلمتی اصل اوکل — الکمین ایلی اسلیمان وکل
گرچه طول اولور اله گنجینه‌لر — صاحبی ایرر هیسی بسته‌در
شو قبیله در انده بهانه‌لر — کم کم اوزر خم کبی خمخانه‌لر
ساقئ صهباسی کرم کاسه‌در — وبردیکی لعل تر ماتیدر
شعله خشانی گورو جانلر — کندن ایدر رکه در دو بادن
فیض اله مرنا که اجلمایه در — کنه درسنی بوبر املاک ایدر
اله مکر برکه نیازی اله — سالک راه اوله بولندن کله
چون اره در بوره‌یه اول کهی — کاسه البته تومرائیه
تربیه‌ده هر بری مهر جهان — تربیه به لایق اولا گورهان
سعدن اکا تحفه قلب سلیم — اندن اولور اسکه عطای عظیم
فلکی ده المز الکده بر سنگ — بلکه اولور اله طول ابحر تک
هر برینه گنج وفا بن آچق — هر برینه باب خزاین آچق
دار یوری بر مرشد کامل جابی — گرچه بهانه بوری عجبانکی
بنده مقبول محبوب صاحبی — معجزه ویرش اولدی کرامات حق
معتمدی بر خیر العباد — معجزه‌کاری اولور عنبا و
حضرت شیخ کبیر خیر الخلف — جاه وراثله قرین هنر
منقطع اولمز دم فیض اله — هیچ نهی قالمی بو کار کاه
استرسنک حقه بو واسطه — اولمز اراوب کیی بر رابطه

پاک اولانی گوهر یکتا گبی — جذب ایدر اول کندوبه دریا گبی
بکدل ویکتادی اولوب بهرسان — هر طرفه اولدی توجه کنان
برلغ اولور ایر فیض وصول — باد صبا کبی هما بولدە اول
خدمتی جمع ایتمکن کیمیا — همتی مخاصمت گوهر با
پرتو خورشید کبی مستتر — همتنه دور ایله بر دوکه بر
استرسنک قوله روشن دلیل — سانکه بر قطعه شیخ جلیل

داستان صحبت جد فقیر با شیخ کبیر گلشنی قدس سره العزیز و شناختن شیخ وی را بی سابقهٔ تعارف و نواختن و ارشاد کردن بعد از مکالمهٔ بسیار بر طریق مکاشفه

مصر سواد ینه بربن روشنی — بلبل گلزار جهان گلشنی
حسن اولان قلوب اعتقاد — ایتدی مرید اولمغی دنیا مراد
بحر گهر چاصلی هر قطره آب — صاحبدی فیض مثال سحاب
وارث اولان اوله کرم کاشانه — فیضی و ربیع ایدی یارانه
وور ایده ور بر بیک روش ایتمک دم — اولمز ایدی ایچ کرمنده بعید
هر بر که اول مهر سپهر بلند — صالمشدی شعشعه سعد کمند
والدی جذب ایدر او مهر ماه — اولمشدی محو که ذکر ما
پرتو خورشید کبی بی خبر — بارور او جدی نجه فنا ور
والد یکات الدی ابن نصوح — بیر علی سالک صاحب فتوح
تاب و شوب سینه مهر و ش — باشلر الوب کندی مثال کنش
حکمتی گوز خسم و کینی بنا — برشاه سلیمان فلک بارگاه
جار ونه نطقی کمند المش — دعوت درگاه بلند المش
غنچه وش اول نامه بولنجه وصول — آچمش انی حسن قبول
بولنجی اول ور به کیشی شهر — اولدی صواستنده کشاده صدف
ملکی وسند روی رازدا — قوپرو عینی الدی اله ناصدا
ایتدی کمی خلق حمایت اکا — کلدی ایشنده خدمت اکا
رومه کلوب ایمان کبی — ایتدی کول اول پرفران کبی
ایتمکه سودا گری وجد و حال — مصر ایدی
ایتدی اول انشاء مکر انصال — ساحله بر کشتی دریا نوال
یوسف مصری کبی بیر عزیز — المدی شوق او دینی الله ره

نامی صالوب شهره صدا عالمی — اولدی کراماتیله چون شهره بند
هر بری بولدی نظر با کمال — مهر جهان مایه کوبا ملال
اولدی وراثیله او شیخ انام — صاحب سجاده فخر الامام
باد وله ملکه بر اولوب آشنا — لطف ایله یاد ایلر ایدی دائما
انسه توجه کیمه خورشید وار — ایلر ایدی ظلمتنی تار و مار
کشتی دریای سکون کبی اول — جذبه‌سی قلاب کمالاب وصول
خم نکوب ویده لر انواردن — اندی کیمی کندو بیک اوار اولان
کوش ایدوب اول جد بی حامله — اوجه‌عه عزم ایتدی مثال حاجم
برکون ایروب جذبه همت اکا — ملغ ودن ایتدی عزیمت اکا
طالب بحر اولدی حو آب روان — ساحل استنبوله کلدی همان
کوندرب اول بر مقدم خبر — ایتمش امش قصد زیارتگه
نامه ایله کوندروب اکا پیام — خدمت تو مهر یکی ایتمش تمام
مصره اهنگ سفر المش — لجه دریا بو گذر المش
صالدی صوا زورقه سجاده فلک — فلکده دریا بدی ویاده
اولدی کر شیخ بلند اقتدار — عرض کرامت ایده ده ادر سوار
موجه توفیق اولوب راهبر — ساحله گلدی او درخشان گهر
غافل ایدی جدم احواللدن — کوکب بخت ایتدی کی اقبالدن
کوزر ایدی کشتی دریا گذار — زورق جامی نه کم باده خوار
بروی جهان غلغله گلشنی — گلشنه وندروی ایراهمی
ایتمدن آهنک ایم سلکون — انجم هدی اولدی اکا رهنمون

آو مه لطف حق ایلجه کبی / پرده بولور کوکده ارکن مهی
بول ایدی الوب بحر ایله ذره مثال / وار ایدی الرنده کمه جمله رجال
جدوحی بیک صدا ایله ایتدی دخول / بولدی وی ال صافی صفادن قبول
ایتدی سیم ترکبی قندیل لام / ویردی ال ضعفه عزیزه سلام
اوشدی تمام ایچنه تبسم کبی / وسعتی یوق ایلدی حاتم کبی
بیر که خورشید پرانوار ایدی / داشتغل ایله نمودار ایدی
صبح وشی آغمش ایدی جابی جدال / قوت قدسیه دو ایتدی زوال
اتمشیدی حجاب چشمن نهان / شعشعه دنه که مهر جهان
فالدر ایردی مبارکلرین / آچدی کوزن صاحبی چشم کوزین
لطف خطاب ایلیوب اول صادقه / سویلدی بی واسطه سابقه
عینی ایله ایلدی ناسنی پاو / ویدیکه ایمدی الک پاک اعتقاد
مژده سکا باغی بوز جلنک / اولدی سنک جاودنه ناتنک
سرحقیقتدن اولوب نکته سنج / درجنه درج ایلدی سیار کنج
که نزد جلیل ایدوب نصح وپند / مژده ایدر برولدی پسند
والدک احوالی ایله پاپسن / کسب سعادتدکی سرمایه آن
عینی ایله جدیه اعلام ایدر / صحبتیمز جمله اتمام ایدر
حاصلی ایدوب بدوحی معنوی / والدی ایلر ولد معنوی
کورنه اینشی مرتبهٔ اولیا / واقف اولور عاشق اللان صفیا
بر بهیسنی فالدر و لو ارهق / ظاهر اولور ایسه اسرار حق
ناظر اولور لعبت بنه جادره / صلب پدرله رحم مادره
فهم اوله مرتبهٔ علم رجال / حال کرکه وصف ایده مرائی قال
اوماز اعلام ایده رب کریم / عاشق وتشنه سی بوز حق علیم

نفحهٔ سابعه نازنینان سرادقات قرب الهی اولان اولیاء زنده دل زبان دیده تختگاه آب وگل اولوب عالم صورتدن ارتحال ایله تصرفلری منقطع اولمیوب بلکه موجه صندوق وحباب تابوت بحره دریای گهرریز رحمت اولدقلری اَوْلِیَائِی تَحْتَ قِبَابِی مفهوم منیفی اوزره خاک عبیرناک قبرلری لمعات فیضه نایل اولمیوب گل خوشبوی شکفته مز رشحات رحمتدن نشر نفحات انفاس درحکمت ایتدوکی بیاننده

ای که اولوب معتقد اولیا / مرقد خاکنه ایدر التجا
خاک وگل ایله حکمتدر اول / جوهر اکسیر سعادتدر اول
خاکدر اولیک ایچی تر کبی / هر ریسی بونزنبک کوهر جیبی
صنعه که افنا ایدر مردا خاک / زرگبی باندقجه اولور صاف پاک
آینه روحی بولور مصطلی / تاک صفت هر بره ایر رای
خاکلری مزرع تخم مراد / خاک سرایمز بسک اعتقاد
دفع تب ایلر گهر تربتی / ذره قدر چانده قوم علتی
بجمسی رجا لقه بدا ایدر / اهل طریقت کلور احیا ایدر
اشکنی سد ایدر هر گدا / تکیه لنور انده کلور واما
دل کبی پرشوق ایدر اول خانه / شغلک ایدر کوشه ویرانه
غلغل خلقنبله طور اول مقام / شوکتی ونوای طور صبح وشام
جمله مهمانه خوان نعم / کندری مهمان سرای عدم
بولمشیکن خاک وجودی فنا / عشقله سلطانی ایدر گدا
حاصلی مجال سلیمان اولور / انس پری تابع فرمان اولور
بهروران اکسیر کرامت بولور / تربه سی صندوقه جوهر اولور
مرقد بدر شهید عظیم / تکیه سی بوب لحاف کلیم
پوشش سیم احضر کبی / تکیه سی صندوق سکندر کبی
پوشش صوفیانه ایله بر طاع / نرکس وگل بریکه زرچرغ

پوشش



پوشش صندوقه سی ایله قباب / موجه دریای محیط وحباب
قبر که صندوقه سی پوشش سحر / اولسه نوله چیره وجابه ار
حدمت عشقله بولور معتبر لیت / قبه تک الینه کلور عاقبت
قبه چرخه علی وآسما / دل ایزاولوب طعنه ایدر سه روا
زرعلمی کون ایلر ورش / بلکه شه شمس اولور تاج بخش
کهمسی قبه طورنه بنا / ظاهر ایدر صورت فقر وفنا
ایلراو وادی بی امروب اختیار / خاک بها اولدر غبی آشکار
بوبله یازر حضرت ابن کمال / یعنی ارسطوایدیکک انتقال
حالت تحصیله مبلیسوف / بولمسه ارسله به کروف
جمله تلامیذی اراراینه / خلفه اولوب دائره قبرینه
حال حیاتنده کی کبی تمان / اولوریمش جمله توجه کنان
آینه قلبلرین صیقا ایدوب / سینه لرین معه کبی صفا ایدوب
حضرت استاده ایلرش / فیض الهی اولوریمش جشم کوش
روحی ایدرش مدد معنوی / صافی اول آینه لره پرتوی
روشن ایدر شبهه لی معنالرن / اولوریمش جمله مسائل زین
کل که فنا بولسه اثر ور گلاب / خوشنه اکوره خلفه رشته آب
چو قمبد ارسالکی اصل شریف / فضله اولسه کل وبلدن لطیف
علمله جون عالم کبرا اوله / لوح دل نسخه اسما اوله
نار ر باحصله بایته قال اوله / نامزد وسکه اجلال اوله
موشنه حکم ایلبه مرد وفنون / نقل یز معنی ایل بقلون
روسلام اتمسی مالا کلام / قول بمبرله علیه السلام
لجکه مطوته منکراولوکه برو کبن / ملبسون انی قصری الحدود کبن
حکمی که هر عنصر جاری اولور / خاکده هر حکمی ساری اولور
وست تصرفلری باکیدر / آب وگل الاشمی موقوف ایکیدر
هر بر بنک عرصه غرا اشغال / قبضه قدرتده براوج غبار
اسمه برباد فلوپ سر / انجم رخشان کورنی کوهر
جونکه کشی وصله انسان اولور / موت حیات انره کیجار اولور
بچه ولی وار که اولوب فضل آب / مه کبی بولور بدن مکتسب
مهر صفت شعشعه ویر قدره / عربی ایکی کوربو بشر قدره
کون کبی مشرقده ایکن بهره ور / غریبه کر استله ایر شعور
جسمن ایده جوکه رباحصله پاک / بستر بالبس ایده سنک خاک
محو وجود ایله اولوب آشنا / کشف قبور ایلر ایش واینما
رتبه اشراقی جومهر منیر / قلبی اولور مشرب سیر ضمیر
نفسله جون ترک قیود ایلیه / موتله اثبات وجود ایلیه
کوردی غزا وجه اهل شهود / اولدر معنی روح شهید احد
جسم متعالی ایله آینه سان / کوکدر غرفه اولورش عیان
حال شهیدا وتدرکی کبی نعم / صابر ایش وشمنک الالهم
همت ارنا وله ابر قیام / عرصهٔ عالمده بو کهنه نیام
صنعه که دوام لعله محو اولور / خاکه کهر بچه دخی تونه بولور
خاک جهتدر از قبو صاف اولور / مهبط انوار فتوحات اولور
شمعه عینبله اولور روشنا / هر کبجه زیب ایدر انی شمع کشا
هر بر بنک محلف اسرار ایدی / مشرب کوروهب انکار ایدر
اولدی بیم واو بده روانه حوف / بازبلوب قندی حکایت حروف
تتمه سنیاایده بن ساکن / کور وبکم اشبعد بکم احوالکن

داستان استیلای قفقیای قزاق بقصبهٔ بابا وتهب اثواب تکیه وغزا صاری صالتق بابا در گرفتار شدن آن کفره فجره بدست غازیان وظاهر شدن کرامت آن عزیز بزرگوار

تلذه بابامم ابوعبد جعفر / فاضلی اکمل اولدی بو امر خطیر
فصل حریف ایرشد وقت کلمسنه / کامله عیش ایمدی حسابه سنه

گلدی فراق عید ایشهر نهام  اولدی ایام آرزی در پیام
عسکر طاعون بجی ایلوم شوم  هر بیل ایدر غارت اقطار روم
سینه سی اول شعبه سی گبی سیاه  صانکه یلان اوسی یرکبه خواه
شعبه وگل ولدی یلانک اوسی  بشلری مح جلا واهی
هر بری برقلعه سلح الحجی  جامعه اماکی طاهر نجی
بحر گذار ایلسه مانند رود  ایدر گورک سلمه سی بوبن کبود
گاهی [illegible] زنگار اولور چار  زرزری گبی یولور الکسار
باشنه اولوب شعله بروطوب  شعله او خاشاکی ایدر [illegible]
قلیمه سی غسله اولور ریان  صانکه قدر رغبه بالعید همان
شیفته لر حکمنه اولور انتقام  ماهی [illegible] کبی ایدر التقام
طاهر اولور ایلسه عزم عزیم  هیبت ثعبان عصای کلیم
اولدی [illegible] جیر [illegible] نگار  کم قلعه [illegible] تار مار
ابیه [illegible] صاف اولوب [illegible]  بحر [illegible] بینه
حاصلی ایدر [illegible]  ساحله گلمشدی موج بلا
شهره وجهان سحر ایتدی نجوم  گندی شیاطین [illegible] نجوم
صبح [illegible]  دور ده اولمشدی [illegible]
اولدی اودم [illegible]  گیروی [illegible] روبایان
بولدی [illegible] غالب [illegible]  اندی [illegible] سیلاب
اولمشدی [illegible]  نکیه یاکی [illegible]
نکیه ولی [illegible] سپهر  اولدی چراغ [illegible] مهر
ماه فلک [illegible]  بوری [illegible] داغ
غارتنه [illegible] شتاب  بیگ عسکری [illegible] کلاب
پوشش سبز اولوب [illegible] شوم  سبز [illegible] شوم
الدی چراغین [illegible]  نرکس [illegible]
گجی ساطعن [illegible] همان  دوروی [illegible] زمان
الدی [illegible]  چرخ فلک [illegible]
ست گلوب غارت [illegible]  بلدیلر [illegible]
صکره [illegible]  اولدی [illegible]
کوروب [illegible]  خارش [illegible]
بارش [illegible]  آتش [illegible]
شیفته [illegible]  صانکه [illegible]
اول [illegible]  فلکه [illegible]
شیفته [illegible]  بحرالکا [illegible]
نکیه [illegible]  جمله [illegible] روان
گلدی [illegible]  ایتدی [illegible]
نازل [illegible]  بغلدی [illegible] سحاب
بلدیلر [illegible]  گتدی [illegible]
اثری [illegible]  دورنه [illegible] دار
جمله [illegible]  گوردی [illegible]
حاصلی [illegible]  راست [illegible]
پینه [illegible]  حجمت [illegible]
نه [illegible]  گندردی [illegible]
حمله [illegible]  بغلدی [illegible]
بنده [illegible]  یوکلدی [illegible]
اهل غزا [illegible]  نکیه [illegible]
خشنله [illegible]  نکیه به قربان [illegible]
حرم [illegible]  هانکه [illegible]
چرخه [illegible]  ایلدی [illegible]
ذال [illegible]  قوتن اظهار [illegible]
سنده ولاکرش [illegible]  قصه [illegible]

معتقد



معتقد باکران اول ادام  قد شنا العبد بسر الکرام

**نفحه ثامنه** دار سوز زنده اثر بی کشش ساغر عشق، شویله بدکه دکل بو دل دیوانه یی
**مضمون نجه بلا میون شکلنده اولان صحب حالدن استفاضه انفاس منجار ایتمک بیاننده در**

ای عمل طاهر سرور اولان  رهرو صلاحیته مغرور اولان
جانکه ایدر جاه خطاو [illegible]  شرع گبی اولمیه حبل متین
هر رفته سالک آگاه اولور  شعله کم [illegible] نور اولور
جز قومی نشوه حکمت اولور  اصل [illegible] عباد [illegible] در
ایله [illegible] مرکب غرنک نوی  صکره [illegible] آهنک ره معنوی
علم که اولمایه قرین عمل  هب [illegible] پرعمل
شرعه موافق اولیجق بر طریق  گیرکه خدا اوساکه خیر الرفیق
اویمایجق شرعه ده الحذر  [illegible] جهیم اولور ادم [illegible]
ظلمت الوب [illegible] پس ساکی  چاره صلال [illegible]
شرع شریف [illegible]  اوجه [illegible] قدر
سنت احمد [illegible]  حمیه صف شارع اعظم [illegible]
نیجه فراجی که کرامت صفر  منفق الماراتی اهل بصر
لجه [illegible] اکراکبری  کم صابر آدم [illegible]
فرقه گبی [illegible]  غیب [illegible]
هیبت مخلد [illegible]  کاهی ایدر [illegible] کشف [illegible]
طور ایدر [illegible]  اوجور [illegible] زمان
دعوی کشف [illegible]  مدعی کشفه [illegible]
چونکه [illegible] عارفه [illegible]  ایمه غرض [illegible] اعتماد
کمکه کرامت [illegible]  کشف ضمیر [illegible]
بحر [illegible]  برکهر [illegible] لال
اولدی [illegible]  دل کسلور [illegible]
جوش [illegible]  ظلمتیه [illegible] وجود
اولدی شریعت [illegible] الاصول  الحیله بولدی [illegible] وصول
گرچه [illegible] حقیقت [illegible] حق  معرفته اولدی [illegible] سبق
جمله سنه باب شریعت [illegible]  بینه [illegible] فتح باب
راه شناسا اصول [illegible]  باب شریعتدن [illegible] شروع
لیک صفق طعن عباد ایلمه  ستر الصید [illegible] ایلمه
حفک [illegible] عبادی مخفی  قربی [illegible] مختفی
بقمه [illegible] حال [illegible]  ابرمز عقلک [illegible]
نفرت ایدر [illegible]  طعن [illegible]
ایتمه [illegible] خلق چاک  دامنی آلوده ولی قلبی پاک
صورتی [illegible]  سیله [illegible] جوشش [illegible]
چشمی [illegible]  باده [illegible] حباب
کثرت خلق اولمیه [illegible]  گنج [illegible] جای [illegible]
گرچه [illegible]  نعلی [illegible]
میکده [illegible]  شکل [illegible] سلامت [illegible]
بحر اوله [illegible]  خار [illegible]
حالنه طعن [illegible] مبارک  رنگنه [illegible] سالک
کیشی [illegible]  فهم ایده [illegible] گل رنگه
هرکیشی [illegible] سلطان [illegible]  گوشه [illegible] سلطان [illegible]
حصه [illegible] مثلا [illegible] روم  ایتدی [illegible] شمس علوم
شول سخنی [illegible]  سو [illegible] عارف [illegible] الکلمه
گل ساکه برقصه بیان ایدین  گوره [illegible] احوال [illegible] ایدین

داستان مرد طامی حرق حصیر داند آن خارق العاده عارف گرامی قدس سره

داریدی بر عارف شوریده حال | سیکده وه جرعه کبی پایمال
کاه اولوب صیقل اماسیلره | همدم ایدی کاه تبلره

فضل و الی طاهر ایدی کوهر کبی | عقلده رسطو ایشی مجنون کبی
صفحه شعری صوکبی پر صفا | نقش بر آب ایسه بولوردی بقا

بازی شطرنجده خوبی مرول | فیلده اتن بکلمه ایسه عل
طفل دلن بکلر او فرخنده ذات | وسبده م الوب انجه ذات

بربت ایده صاکه قوشمق دلر | وصلت انجمه ممعق مربع قور
خانه شطرنج مربع بساط | اولدی باخود بر تو سقف رباط

نایی ایدوب بربه سنر نغمه جوان | نو دبه آغوزندن الوردی جان
نابه که قبضه دم عیسی ایدر | بر غبغبه انی احیا ایدر

بر مشکلشی مثلو مزاج | کبر مرده هر رنکه شیشال زجاج
نو سفرح کبی نون مدار | بلکه تلوننده تمکن شعار

صوکبی هر وادی یه رهوار جست | عارف ایدی حاصلی هر فن درست
برکون اکو چرخ حوادث نما | ایلدی ابنی غنغه یه مبتلا

خصم اولوب اکی او بوز جهیم | ایلدی بر فکرت مکر عظیم
هر بری پاره یه مطلق وکیل | بلکه غرا زبه معین و لیل

وامن ازاره یه چکال خار | پای دل عارفه پیچیده مار
ایلسه ارشرنله اتفاق | بر طرف اولوردی جهان …

شیطنت ایتسه اول اکی شرار | خاطر حیتانه دوشوردی هراس
قصد ضرر قیله یعنی … کوش | کندوی طاغندی عللدار هوش

ملهم اولوب ایندی دل مبتلا | ذکر اولنان رنده جان النجا
تجربه سی سبق ایده … اول | ایتمه دی شبهه مری مضمحل

واقف اولوب سرنه حوالنه | تعمر ایدم صورت لعالنه
بولدم انی تعب انتظار | کوشه میخانه ده مست فکار

نم کبی یاور کل ساغر بسر | کنج خراباتده کنج گهر
جرعه وش فنا ده خاک حصیر | اندن برقمشده مری اول اسکی حصیر

اورکه حصیر اولکه کچه بلمه یه | آغنه ماهی زمین ایلمه یه
پاره بو وینه ایروب انفکاک | سینه مجروحی کبی چاک چاک

ایلمش نزکله ول پاک ذات | اکه ابن باغی و بو النفات
حاصلی کوکلمجه قیاس کوررب | بو بیله فنا الحجه صفاسن کوررب

شوق ور وبیله جهان ای کبی | ور شدم اباغنه اکمه مکه کبی
در دم اکوب عرض نیاز ایلدم | کشف سر حقه راز ایلدم

کرچه بنی وضع الحوال بن بکا | ویدیکه امی ساغ ول …
اغلمه نم ویده خوننابشمه | اولسه ده واپریدم باشمه

شیدن اسید ایمده … | واریوری اولش اوجاق سکا
حاصلی کند کچه فرشیدی نیاز | اولسه سلسل اولدم آهنکه راز

کوروکه … | وامن بحار کف النجا
شفقت ایدر حال پریشانمه | وریدی سوزدل نالانمه

اولدم اسوب سرله احکام … | بولدی حاز ورقی ایام …
غالب اولوب چشمنه اجلال | جا صلی ایروی اکم براور که حال

صو مری حال بیشه که شیر اجل | ایکدی حصیر … ازل
هر بری پاره لیوب اول … | آتدی اکی پانند مانند تیر

ایندی دم که بشارت نشان | ویردی اشارتله اجازت نشان
شو قله که رقص قلوب که سماع | وسنن اولوب ایلدم اکه وداع

اوج کوره فالمدی ول اکی نسیم | اولدی سفر کرده راه جحیم
کرچه که میخانه ایدی اول مقام | مست کوربنوردی رند بنام

لیک اکی کوره … کوره دم | باعث کیفیتی معمور ایدم
سوزلری حالبه حکم امیز ایدی | قولی موثر نفسی تیز ایدی





سنده کورب زمله خاطر انده | بکمه الک بیله خراباتدن
جانب شرعی کوزدوب هر زمان | ایندر کن انبه ویدر کن طلوع …

سوزلرسک یاری صحن انجمه طعن | نرضمی ایلمیه ووجی سب ولعن
چونکه بلنمز مثل اول اسرار هیچ | بلمه بلک ایلمه انکار هیچ

نفحهٔ تاسعه سخا وکرم نفعی وغیره سرآیتی جهتندن علم ویندن صکره فضل فضائل بشریه اولدیغین بلا امساک ممسک فلدربان ایله کلفان بزم آرزو اولان کرامک بلکه اونا سکه ایله ما ملکن کل خندان کیبی درمید آن ایدن کرامی فخامک شانیله سکین دم اولوب ذنی نامرد اولان لئامک قدح وذمی بیانندهدر

ای کف و با شلی حاتم کرم | اگر یک اینده بدل النعم
نقره فشان اول کف نیسان کبی | سفره کشا اول کل خندان کبی

بذل نثار ایله مثال نسیم | آچه در جیبنی وست کریم
کل کبی آچ دست سخا پرور | حلقه کوز ایو ایله نثار ایت زر

مصر منثور کبی شام سحر | بذل ایله اکسلمیه و سکه زر
هر که اطوار کاسه اکه مدام | آینه دار مرتبه ایدر تمام

غنچه صفت کیسه یه اورکره | چرخ سوکر اولسه ده مرد زره
بیلدی کو غنچه پر شبنمی | حرص ایله اغزینه الوب درهمی

نیچه ونی چون مه وچرخ انجم | کرچه بالاشیشه الجنده …
مخسل قاسه که الامیدر | وز شمعی الور کنده یه …

نو بنه تو رجون … | جانی اولور سیم وزر کیسه ده …
خرخرا ایدر کسب حطام جحیم | سکه کبی جان ایسار اشخص لئیم

صالمدی تحصیلله دنیایه شور | و هرسه بیروی اله مز …
صاکه زر و سیمی اول … | بر وخی دنیا یه کلور …

صقلرانی سینه ده جان کبی | کیسه سی معمور و بابای کبی
آتش دوزخ کبی … | اوج کبی …

سرخله برخندان الوب … | حلقه صابر مالالکر …
کاه تجارتله اولور کام زن | باشی اکر …

کاه جکر نیچه قطار ایله یوک | کاه طور سکه سر خیلی یوک
کیمکه مناعن اله ایدر زبان | فاره بو به کوکچه و اولور نهان

هند مناعندن آلور تنک تنک | تا که نیچه سام وله بر رنک
بر نیچه بابت که مناعن الور | قنده که بابل او دریچه …

غارت الجون عالمی کان آجر | سوزن کلنجه … صباح جر
نامی … شهر حاجی فلان | کعبه یه ایمانی وکله نهان

کرچه ره حجده … اولور | معتبر اول …
شهر کبی ایلدی … احرام | کوکله حرامیلکی ایدر مدام

تنقی فقیر که ایدیش زن | الی ایلمز …
ویردی … | بر بیه قانده …

نایلی زر المعجون … | خلقی و ولاندر …
کهنه کتانی صابر … | …

صاندر غنی … | الدر غنی … ملامت ایدر
عرض شیر ایلسه ایدر کرم | نامنص اولور …

عزت عمر … | صرف ره حجی مالاکلام
جمله سی … | الدالور …

الطافه ناوریکسل … | جمله سی سرمایه ایدر …
خواجه اراکه … حاجی حسام | ول … کبی بی نیام

واری … که او جن … | حاجی حسام اوله غنی …
نامی تجار … که برکار اوله | حیله ایله شهره بازار اوله

بعنی مشاعبنه ارشوب کساو
صورت شرعیه سی بسی بیچ
خلقی طولاندرمه وبی باد ر
هرسنه صعصبله مرابی اولور
اکه رکوت الکسک ایدر انفار
صاحب خیر الفیجون لازم ایدر
طورمز ایدر دعوت خیر وثواب
وقف نقود ایمه دن ایل ایکا
هر یده وبو بوره یدوب اتکونی
عمری نهال لسه ایرر کر یز
کبنه زر مهری منحل ایدر
عمر قالور اول درم بیحاب
جانی کبی طوتدرغی همیانه
ورشده اشتسیدم [illegible] سوزی
مال عیالسه بقیه ور روان
تا رنجمره [illegible] مشوش اوله
اشته اولوم [illegible]
حال حیاتنده بولور اعتبار
صنعه که قلبینه تغیر کله
نخل سرافراز وش [illegible] اوله
هیچ مروت کبی حسلتی وار
مرد ور البته عطا ایلین
جو سخا جمله [illegible]
ایلمه تعلیم علوم و هنر
زاهدی کور صوم وصلا [illegible]

عقد بیاغانی بوله چون قساو
عرصه کن کسدم ارزن بریش
وور ایسه ابهلر ودلادر
حاصلی شطرنج حسابی اولور
رقف جفار جمله نقود وعقار
خیری انک نانه سیم زر
سالمه سب خیر ایله پر جواب
خیره وکل قصدی ایکی انکرمی وار
حشر ونک اجر ایده قانونی
قانی سو صبار لدار اولن سیتیر
انکله شکلی حل ایدر
ایلمز ایدر روقی جکر اول عذاب
لل لو رانک کاری وکه جانه
وارمیه جوابه بوملجه کوری
الیقوبه جنکه جوردن
هر بری تمتین آتش اوله
هیچ اولیس الکمه [illegible]
لولسه [illegible] اولور پایدار
باد غرور [illegible] کله
وامتنی سالکه کیدره شاد اوله
خلقه کرم کبی کرمتی وار
جانه نیر [illegible] سخا ایلین
خلقه سرایت ایتمندی
حاصلی یاپندن [illegible]
حج [illegible]

انجه سی جمله ربا ویرر
طونه لم اول صورتده چکش انک
بولدرغی صنعر الیده مغبون ایدر
قرصنه برکزه ارلانک ایچ چار
نیت خیر ایله معروف اولور
کیمسه انک خیری کورمز کیدر
لیک ویرنده اولان غیر در
بری بو حرصنده وارصد لیام
بونزی نکر ایر ایکن داوعل
مالکن جمله ور کر قور کیدر
لا بد اولور مالکندن بکار
جانی زر وسیمی اولور نیاز
انسه نظر عبوت ایدر جان انک
روحی تعلقده اولور [illegible]
قلبنه فکر درم بحساب
سند تعلق [illegible]
اهل سخا حالنه اید نظر
بر نفر [illegible] ملک و مال
انسه بو ایوان فنا [illegible]
تمک اولوب جاودی [illegible]
اهل سخا [illegible]
کرچه که [illegible]
غیره [illegible]
نفر [illegible]
لطف سخن اهل [illegible]

وبنی ونباده هبایه ویرر
قنغی شهر بعنده اولورک بیک
بانه برحبه توسه اون ایدر
وعده وبی ایله رونشمار
لیک اشه موقوف اولور
ورشده کورن خیر ایله بوزمز کیدر
قلبی طول ایکرت لا خیر در
کمسی [illegible] بکام
تا که اسوب صبر [illegible] اجل
وهر اکا بر حاوی وارث ایدر
سنت معتاد ومیراث خوار
باکف ساقی ایدون نغمه ساز
زهره سی جاک ایده [illegible] هلاک
تاره حسرت اوله زیر خاک
کار حلیم کبی [illegible] عذاب
جسته [illegible] طور
دینی ودنیاسی معمور ایدر
خار [illegible]
نعمه [illegible] تمام
ویرومی [illegible]
وارنی [illegible]
بازو [illegible]
لیک [illegible]
حیله [illegible]
تا به سی [illegible]

[illegible]

خبر

خبرو لالت که کوزل حال لدر
الغه برمنصبی باصدمی
خرجیله وخلق که نتدنی بولور
جاهل اولور حاکم شرع مبین
حاصلی اول ظالم حقی کرم
باعث خیرات اوله مال زنا
جب رعایا [illegible]
بولنی جیبده [illegible]
اهل سخا اولدر ایکیسب [illegible] کار
سن وحی [illegible] ولا قدر نک

ندری ال [illegible] لاالدر
جائز [illegible] پیر رشوتی
معتبد اول جیه سلامتن بولور
حرسز اولور مال غرانه امن
بکزر او مجهوله [illegible]
قوری بره کوپری یاپه واما
صرف بلابند [illegible]
چکمز او [illegible]
الیٔ [illegible] اوله کوهر نثار
جیری کی [illegible] همنک

لیک سخا وهم اکا کیم دوام
همتی [illegible] لطیفه تقلید در
ایرکه یدن [illegible] سرمایه وار
عبثی [illegible] انکیچون واما
اجرکه ایده مشایخ سبیل
قوری بره کوپری یاپه واما
مظلمه ور ما حصل [illegible]
طعمه شاه [illegible]
خاتم اولور [illegible]
وکله [illegible] شاعر [illegible] سخن

ابرانی ارزول [illegible] عوام
ودولتی بونی [illegible]
نعمه انک [illegible]
ول وطمع ایلمه [illegible] سخا
ایده تصدق [illegible]
صرف [illegible]
قرباجیده [illegible]
قهر [illegible]
ایکبیل [illegible]
سوز [illegible]

## داستان حاتم طائی و جانسپاری آن مرد فدائی

حاتم اولوب جود ایله پر اشتهار
شهره شهر اولدی چو طالبی
سفر صالوب جون معن زائده
طولمشیدی [illegible] انوار بر
وار ایدی اول عصرده بر پادشاه
ایتمشیدی عالمی غرق نعم
دائم او معنی [illegible]
مرد اولان البته کلور غیرته
ایدی اکر حاتم ایدر [illegible]
ایتدی ابو بخشیله شهو کلی سخا
کوره دیکه [illegible]
کوردی تحمل بوکه همت و کل
وار ایدی مردوک [illegible]
او بوسی بخیم سحر [illegible]

صیت سخاسیله [illegible]
وردزبان اولدی [illegible]
برکلنه وردی [illegible]
شعشعه لطفی [illegible]
اولمشیدی [illegible]
بولمشیدی شهرت جود وکرم
خامه [illegible]
عابد [illegible]
حکدی [illegible]
اولدی کنج [illegible]
سکه خاتم [illegible]
کوز کوره [illegible]
صلح [illegible]
سینه سی [illegible] جهان

آجدی [illegible] لطفله دروازه‌یی
اولدی کرم کوستر خوان نعم
موج صفت [illegible]
ایتدی حسد شهرت شاه [illegible]
شاه جهانکیر و جهانخش [illegible]
لیک [illegible]
فضل [illegible]
تمثیل [illegible]
دست کهر بار [illegible]
کندی [illegible]
نار حسد [illegible]
ایلدی [illegible]
راد کبی [illegible]
حیله سی [illegible]

صالدی بو [illegible] آوازه
بر عرب [illegible]
ساحل [illegible]
حسرت [illegible]
ما [illegible] فلک [illegible]
حاتم [illegible]
نامنی [illegible]
اوله طفیلی [illegible]
برین [illegible] بحر [illegible] کنار
بری [illegible]
انجمکله قصد ایتدی [illegible]
چاره طلب [illegible]
عمر [illegible]
سوزلری [illegible]

کرچه که جانم بروبی لیکن فلک | ایلدی احبابی حشر وک

**نفحهٔ عاشره اول جعل هیئت و جعل شطارت مضحک عالم اولکن هنوز آبربا ینده در**

جنبشکه مضحککلک اولوب معتبر | سخرلق اولدی جهانده هنر

لعنت اندام که اولوب غنی | کندوی بر مفلده جانم کبی

[illegible]

[illegible]

## داستان صحنک که بعده از زاغ رو سیاه شده و سبب این رو سیاهی لنس تباه شده

[illegible]



[illegible]

## نفحه حادی عشر طعن و تشنیعی پیشه ایدن ستم ظریفلرک بوی سرکین کبی مجلسه نفرت ویرن لطیفه‌لرین یاران بیازیله حسن دفع ایتدکلری بیانندە در

[illegible]

کوردی قرالی آنی مر لاجرم	ابرکبی صاولدی اندن ظلم
جور ایدنه لابد ایرشور جفا	راه صدقده دوا الحق صفا
نادبیه خلق ایل آفت بوده	طعنه‌یی ترک ایله ظرافت بوده
طعنه ایله آدمی خوار و حقیر	هب انی رحمته ایتمزمی نیر
اکسکی طوتمغله محتسب	خلقده هیچ وارمیدر ای محب
تکاری ایدر تحته‌سی ایله ملک	بقمه ایلک عیبنه اکسک
طعنه ایچون ایله خلقه کمین	طوتقور آخر سکاده هر کین
بلکه کورشک ایرسن هم شمنک	اول ایرک اوراده کاهی اسنک
قازودغی قویی یه دوشر خشمناک	چو غنی ایدر کندی نفسنی هلاک
ساکه تیز پنده جواهر نصاب	نادره مفتی حافظ جواب

## داستان مفتی کامل با طعان جاهل

عارف فاضل و اکمل کش	پیر محمد چلبی سابقا
بلده اسکوبده ایردی آب و تاب	اولمش ایدی مفتی حاضر جواب
گرچه که گلمشدی بصیر جلیل	اولمش اکا لیک بصیرت بدل
وار ایکن اکی کوزی هاندها	صفوتشن ایرشدی بر بینه فنا
گرچه که بر کوزلی ایدی پر هوش	سوزن انکار ولی رشک کش
اهل نظر عارف ایدی جا بجا	رشته وکل فی ق باروی بلی
شاطر ایدی شوخ ایدی آنا ایدی	چشمی کبی فتنه ده بیجا ایدی
وار ایدی اول شهرده بر شاول	بکه تمام باقل ایله قل بل
عارضه کبی اکه عارض ایدی	هر بر جواب اتمه معارض ایدی
بو دخی اکه طوتوب صبح و شام	طور مراید کورلکن دایم
برکون اولوب شهرده بر بزم خاص	دعوت اولنمشدی بر اخوان خاص
حاضر اولوب اکبسی انده بنه	ناظر ایدی هر برینک عیبنه
دشمن عاقل کوزر و فرصتی	صبر ایدر مرجاهل ایدر حدتی
مفتی اولوب طالب اصلاح بین	ایتمشدی خلدن الخلاص عین
کورشه کورولسوب اوصاعی	فارغ ایدی ظاهری باطنی
مجلس علم ایدی خصوصا ازم	ایتمشدی هر کشی بحثه عزم
بر بره سر بسر ارباب هوش	نرکس کبی طوتوب چشم کوش
بولمشیدی او سخن انتظام	کلمشیدی مجلسه رونق تمام
لیک و نادن اسغاهت تاب	اولمسوب اول ایره دن بهره یاب
نارک اولدر ایدوب کاکان	مفتی بو فرصت کوزدوردی مدام
حرف اتوب ایردی اوت اکا	کورمز اورردی ایدوب جفا
اولوب اله برابکی تمواسنی	لفظی بقدیمی فوری معناسنی
تاکه اولوب نسخه ده سهو قلم	لفظ کوتک اسر اولمش رقم
ویردی تمام جعفراسی سلمن	کندی خراب ایلدی کون علم دین
اولمیه منوال هرکی اکا صحیح	بنجه او سویله متواصحیح
صکره ایدوب مفتی شوخه خطاب	ویدیکه بو مشکله وار می جواب
سویله ای مفتی مشکل کش	بنجه بار رسه کوزلکی اولا
ویردی جوابنی او رند جهان	ویدی کوزلک کبی بار بلوبان
شهر شهر بود ای اول محرب	کرش ایدر ایچلک قتلی ویلهوی حریف
کند سنی ایدوی سوانی عام	خنده زنان اولدی جوق خاص و عام
صعلق هندابا بری فضیلکن	ایمه طعان ایله اعنازن
عبرت ایت ویدیه جاهل بنه	باهمیلم عیب ویشی ایل عیبنه
عیبنی فهم ایلمز اولور عیب پوش	بوی اسی هیچ طویمز اولا باد نوش

نفحهٔ ثانی عشر رائیهٔ مؤذن اولوب بصر بصیرتلی کور اولان اشخاصک مجلسده
ایتدکی حدث باعث رسوایی اولوب نفحهٔ عنبر افشانی مادهٔ تسکین آدبیانندهدر





ای کچن عقل و ذکادن فریب	فکر بی عقلیه صنایع رسید
کندرلی مرد و اهل الیمین	رای ودستور عمل الیمین
ابله رخو و رای خود ارای اولان	جهلی ایله عالمه رسوای اولان
پند بیز وارینه عقلک تمان	نکته الیس الخبر کالعیان
رای سخیف آدمی محزون ایدر	اکی جهتدن ایله مغبون ایدر
اول محروم ایدرب اکرینه	آخر ایدر سحره الحمن
خط منا سکله بلمز ابیل	لازم اولور کعبه‌یه لابد دلیل
سمده دلیل استمه بوزی اومه	راهنما و امن الدنه قومه
عقلله بولنسه اکر راه دین	آیت ابله کلمز ایدی مرسلین
عقلله اربان نیچه فلاطونلر	وار ایدی تحقیقده مجنونلر
فلسفه دن اسغله دوشدی حکیم	اولمدی هر بره همت سلیم
وعدغه عقل اولوب آخر عقال	اولدیلر افتاده چاه ضلال
چشم خرد کمر ایدر طالبی	شبهه ده پرده ده احوال کبی
اولدی بره بادی راه قوم	مهر جهانتاب کتاب کریم
ای کوروب عقله ایله فراغ	مهر طور رکن یه یار چراغ
انکله بولدی هر ایت سلف	هر بکه وار کوشه کلکور لانحف
عقلکه جمع ایده ولاسند کل	ایمه قراسته وادم عمل
عقل تمام اولدی مومکار دلیل	کم بولمسن رهبر جبرئیل
جان کوزبی اردوسن خوان	اولمیه سن شعله شتابدن
ورکه سلطانه چوبوی کرک	حاجبه البته مدار اکرک
اولمیه صفی فکر ول صهاسه	اولمیه تا کم بر اکی تجربه
تجربه سر کارا اوله مرد لیدر	سنم اسسک قیل ابله اداوی
تجربه سز علمله طب اولسه کر	کمسه طبیبه ویرمیسیم ضرر
جونکی فراسته کچر اهل فن	آدمی اشته بوراوله ولان
رای عصا ایمن ای اعاصفت	عقلکله چاه دوشر عاقبت
عاقل ایسک ایله قلمه عمل	وکله ابتاعه سک اکر شل

## داستان مفتی سابق الکیاسته با متغنی صاحب الفراسه

مفتی سابق کوزلری بار ودرشم	اولمشیدی نکته ور شوخ و چشیم
برکز اولوب مجلس اشراف ناس	بذله بی ابرال ایتمشدی ای بی قیاس
ابر بدی طور مه محل ج اللمغن	قومز بدی حاصلی شیطان لعین
برکشی کم عصرده مشهور ایدی	عینی ایله مفتی مزبور ایدی
اولمشیدی بکه اوز خنده و آت	فصلی چوق همسر عین القضات
برکوزی انکه مثال حباب	اولمشیدی تار و بپوب باطن
نقطه شکلی کبیدر ایدی فصیح	نسخه سن انمشیدی بحاصحیح
گرچه که بی شعشعه نور ایدی	کوز و کلمه مهر و بلو ایدی
مفتی نک اماکوزی تعلو ایدی	صاحبکه باشی دریلو اغر ایدی
مسرا اولوبیده اول کون اکا	الکسی بر آدم ایدی کوبیا
نقره چشمن ایکی ایل نظر	بزم حرنعانه جفرسی کر
کلدی اودم برکشی فتوی الکوب	انکله حقی ایچرا الحون
مفتی نک اولوب خبر ول اندن	اولدی تمام مجلس خاصه اوان
بلدی شان جمع اهل اصل	عزه اولوب استمدی هیچ دلیل
اولدی انکین کوز بحک ایند ابتسه	تشکل ایکی اولدی دیمی دیه
لیک بیک بلمز اولوب جسب ساب	حکم فراسته ایکه کلدی جواب
کند اسنه ویدی اول اهل دکا	بیلوسی جایزکه رمد و بالا
کوز کوره کوری قپوب اکا کر	واراسم سنه ده یو قدر نظر
فکر ایدوک عاقبه العاقبه	حاصلی طوغلدی او رز جانبه
طوتردی لکاردی جمناسنی	صوندی تمام صورن فتوسنی
وانعف اولوب مفتی شیرین جواب	اچدی کاخ شبهه ده او اهل نقاب
ویدی تمام که او زند ظرف	هر کوری معتمی صنورسن حرف

## نفحهٔ ثالث عشر عنّین اولان سیّه لرك سحاقه لك ایدن كنده بولرایی دفع مكار هنشده كلابدان خامه دن كلفشایشده

آه كه بو نفس خبیث و هوا — اولدیلر افسانهٔ كوی بلا
نفس ایله اكلدیلر هر فن — عاقل ایسك قاچ بو بری نفسدن

عشق ایله روح اولمش آشنا — آه بو [illegible] براغور دام
شو طمعی عالمه حیرت ویرر — نیجه مسلمانه خجالت ویرر

[illegible] — بقمیه غیرتكه حرمنده بكا
حرمت ایدوب بنیه كه بیت الحرام — ایله حرم صاحبنه احترام

یعنی [illegible] — اهل عبایه ایله اولسون امین
كنج نهانی یه اوزاتمه الك — اولمه حواله حرمنه الك

عشقی [illegible] اولور خنجر — تحته ولوب ایتمه حرامه نظر
اسكیه تحته سی اولمز زیان — سنده اولور نیجه چوكلك زیان

پرده ده بر غنچه ایسه اگر — بقمغه پرده چشمك یر
تحته ولوب بنیه كه [illegible] — بامه چقوب كاهی شمال [illegible]

دائم اشارتله اولوب عشوه گر — ایلمه همسایه لره كج نظر
كل كبی مستوره لری [illegible] — غنچه [illegible] آخر [illegible]

اولسه [illegible] نهال — وارمه انك بابنه سایه مثال
اتمه [illegible] خانهٔ نامحرمه — كر بره اولورسه اكر [illegible]

[illegible] — صالمه [illegible] عاشق [illegible]
اتمغه بامنده [illegible] — سند كمند ایلمه [illegible]

صاحبی قتل ایتسه [illegible] — [illegible] كبی [illegible]
بركیجه ناكه [illegible] ماه — عالم ایچنده اولسن رسوا

خلق [illegible] — چهره كی [illegible] دینار [illegible]
حاصلی دنیاده حجاب عظیم — عالم عقباده عذاب الیم

اكثری دنیاده [illegible] بولور — كندی [illegible] بر زنه مفتون اولور
جورله آزرده ایكن [illegible] — [illegible] اكه ایدر روزكار

عاقبتی شیر ایكن آهو اولور — بركجی شهباز ایكن تیهو اولور
شاخی اولور طعنه زن قصر كاخ — خلق جهان اكه ویرر [illegible] شاخ

حالی [illegible] منقلب — اولور او نامردلكه مرتكب
كندوسنی عالمه [illegible] منفور — سوز [illegible]

[illegible] زنان اكه ایدر شیوه كار — [illegible] آخرانی ایلر حمار
شكل [illegible] زنانده [illegible] — مرد كرك كیم [illegible]

[illegible] صاحب قبایه زن — آهو ایكن یعنی اولور كركدن
اولمغه بو عارضه [illegible] — [illegible]

[illegible] — كل كبی هم [illegible]
[illegible] كبی [illegible] جلیل — لیك اله هر فرزند [illegible] قلیل

مهلكه [illegible] ولاور كرك — عورتی ضبط ایلمكه اركك
نیجه قوجه [illegible] عنین لر — [illegible]

نیجه [illegible] زحمته — عورتی او غلامه [illegible]
بو غنچه سی [illegible] — [illegible]

كیمی شو حالیله [illegible] ایدر — [illegible] عرصه ده [illegible] ایدر
صاحبی [illegible] — خواجه سر قافله [illegible]

[illegible] — قافله كش تاجر هندوستان
باغچه [illegible] — بو غنچه سی [illegible]

غنچه كبی [illegible] نكار — [illegible]
نزهت [illegible] كه تنهایه [illegible] — سرو سر افراز [illegible] ایدر

اولدی ملامت [illegible] — [illegible] بو غنچه سنی [illegible]
چون [illegible] — سن [illegible] تجربه [illegible]

مهلكه هلاك

از نخوت الكبر
العفت مختار

نزهت
از خرم شدن

زوج



زوج اولرجو بو یله فلاكت — [illegible]
ای [illegible] خاطری [illegible] — آتش سوز [illegible]

[illegible] سن — مبتلیه آچایه كوزی [illegible]
[illegible] — [illegible] فیض آب

سست [illegible] اولوب خوار — [illegible]
وام [illegible] — نیجه [illegible]

اشته بودر عورتی [illegible] — [illegible]
[illegible] — شهره [illegible]

[illegible] — [illegible] اوله بالا [illegible]
لعلله مرجانی [illegible] — [illegible]

الكیله نیجه سی صبر ایدر — عقللر [illegible] ایدر
[illegible] ایدر — كندو [illegible] ایدر

خلق صراحی كبی كردن فراز — طاوس [illegible] نیجه سرمست ناز
جنبش [illegible] — دغدغه سی غالب اولور [illegible]

[illegible] رنك — حرصنی [illegible]
عشرتی [illegible] امین — صبر ایده می [illegible] العقل [illegible]

جانبه [illegible] ایمه جبر — [illegible] صبر
عصره [illegible] كثرتی — عالمك اولدی سبب [illegible]

نیجه [illegible] زن مكار لر — خواجه قادین [illegible]
[illegible] — عادت خلق [illegible]

[illegible] — سرپر [illegible] آب كرم
دغدغه نفسنی [illegible] ایدر — آتشنی ایله تسكین ایدر

روحی [illegible] — یا [illegible]
[illegible] اعتماد — كوزینه كیرسه [illegible] اعتماد

خواجه قادین [illegible] ایدر — جان عزیزی كبی عزت ایدر
[illegible] — [illegible] خواجه [illegible]

[illegible] — مروك اولور [illegible]
ایتمه خدا یا [illegible] اسیر — نفسك [illegible] آفاق

عرض [illegible] علیه [illegible] — پرده ده [illegible] ایتمه [illegible]
[illegible] — [illegible] افسانه یی [illegible] عبرت ال

## بو داستان عبرت نما مفتی زاده اندازه اندازیله زن سحاقه نك ماجراسی و اثناده جلیل عنینك حتی ذوجیت دعواسنده مفتی نك اندازه یی محلنده استعمال

بلده اسكوبه ایدم سوال — [illegible] حال
واریدی اول مفتی [illegible] — بر خلف شاطر پرشور و شر

اولمشیدی اول خلف [illegible] — مظهر سر [illegible] الولد
بر كوزی [illegible] — عیسی كبی [illegible] كامل قدر

واریدی همسایه [illegible] — مردم دیده كبی خلوت نشین
[illegible] شال هما — [illegible]

دختر [illegible] فسون ساز ایدی — مایه عشوه [illegible] طناز ایدی
[illegible] — فرجه بولوب [illegible]

[illegible] عیان — [illegible] ایدی كو یا نمان
[illegible] — ایكی [illegible] كوزی [illegible]

طرفه [illegible] شوخ جهان — اولمز ایدی [illegible] آشنا
[illegible] — [illegible]

[illegible] غزال — غنچه [illegible] كلعذار ال
[illegible] ناز — كورمشیدی [illegible] باز

لیك [illegible] بام — اولمشیدی [illegible] شهره عام
یعنی [illegible] كبی اولوب خصلتی — [illegible]

یاریله لب بر لب اولور غنچه دار
حقه ممهوره ایدر نسق
سیم وزکوب اول کبکبه بر نقره دان
تحفه رمز ایدر ابنه بیکرک
مشت قوی شته آهن یرن
صنعت شکن طرفه هنرور ایدر صید
سیر ایدر یحک ای شوخ جهان
مکره وار وبر مخی محبت بیلسم
حسنه کوره جا اولیدی اکر
بلکه مفتاح دری کنج اوله
بلکه بو تاج شه ایراوله
آز بولنور دلکیچو لعل ناب
سو بلنور ایلمه بوشل وصد ال
خاکه کومرسم بونی مانند کنج
کیم بیلور اول عیش صفایی
بلدیکه اولماز بو قضیه نهان
بدل نثار ایله قلان عمل
کیم وار اول دختر بهر جمال
قصه‌یی حسنه صونونامه ویش
بویله دیوب تیلدی دم غم راه
کوروکه بر طرفه متعلق محک
قول کبی برار که مختار بان
واقف اولوب بیلدی غم دورا
هر نه جفا ایلسم اکا روا
بویله دیوب کندی کلدی اول قصه‌یی

زاله صفت مهوش روی نمی
مهر بنک اوسته قیروی قنق
ایلدی تو رکیب دام فتن
بر زیبق آنده ی اونه دخترک
سطرونه کلکه هر سیمتن
مسرسر هسته یا با عبید
جبه ملال بولشه وندی تح
جا کوزینه بکلی ایلسم
حق بو کیم اولوردی عجب جانور
بونی بولن مقصده یول اوله
یابن سر بحجه مرجا اوله
بوبلجه رشقب الماس تاب
صبر ایده مز سو بیلدر اسبی مال
فرقتی اولور الجمه کرالی رنج
قنغی نقرک اله سرمایه
شمعک اولور شعله سی لاعتبار
بلکه بولم برینه نعم البدل
حضرت معنی یه ایده عرض حال
اغلیه جاالنده زکاخامه ش
ناله ایدوب قعن اول سنک
اوجی کلکه دیمی فرقی حلک
باشلی لعلان کره که یکز رحمان
تسلیت ایدوب یدی کی والم
تک طور ر اکمن بکا ایتمش جفا
عورت ایسه وندی الو باحصه سی

زیر وزبر اولوب غلطان کهر
شوخ طلعن سیر ایدیجک دخترک
احتراز اولوب باسیله آشفته حال
بحجه زیبق وور نمای صفا
سو صفا طبلنه زیبا کجک
زهر نکاکس خوتین جکر
کرجه که هم ایتدی کوروب با هتین
ضایع اولور دیو طیانمز یورک
واله اولوب غنغه شوقدن
بلکه بو بر نادک بر آز اوله
عاشقنه راست کلور سه اکر
بویله کهر کردی اله رایکان
کیمده اولور تا وقدر جو صلیه
طشره ده طوتمانه ایسه چاره یوق
کیمک ای نقدی عجب زرکار
ویدی تمان باری ای آینه ین
فکر ایده رک نجه اتک کبی کار
قایوده صد ناله وافغان ایدوب
کم بیلور اول معنی شکل
معنی یه وردی خبر تاره ی
وکمک تر بنته که شاطر فلق
سیر ایدیجک حیرته اردی الف
بولدین اول نا خلقی وارین
اکدروب بند ونکک آن حجاب
لیک بوم وضعینه پشیمان اولوب

کره تعیق اولوردی کبی جام زر
غالب اولوب شیع تی اونیک اضطر
بلدیکه اولما چال بر یک محال
غیرة مردانه مردم ربا
عیدکه وصلنده صونمزیه حکب
کم وحی کنده اتک قاطعر
صکره الشدردی طوتوب حکمتین
ایتسم ای قصر صفایه دک
ویدی بر زواخی بوکونه سخن
جنکده بیکانی قزل قان اوله
زنجکری روم خراجی دکر
صحبت ای کیزلمه درمان
عقیمه دل طشره ای کم قلمه
ای ار رد دلی بیچاره جوق
سنه الی یردی بکا یادکار
مؤلسه کرک بغرمه طاش باصه سن
رأیی بونک اوسته ایتدی قرار
قایو کبی چاک کریبان ایدوب
بلدیکی کبی ایده درده دوا
صوندی ننک حقه سنه اندازه سی
باتمز اوتوردی قوسک از قیق
دردن الکادیدی ای شوخ طرب
چاق بونک ایله باشنی یارین
وردی کم برشدر بیتمش عذاب
ناله ایتدی دیدی کریبان اوتو





دولتمی ایتدم الملله جبا
داره تهور ایله اوره باشنه
بوغله ایدرک ناله وفغان

بن بکا ایتدم بو ایشی بکا
بر تلمه یا قریله یا باشنه
قالدی تحیرله تاسف کنان

جکمز ایدم غم برینه دوشه کر
ضایع اولور آروه ایشی علاج
صکره بتق اما که تماشاییه سن

خوفم اوردایر یشیه تاکه ضرر
ودیمز اوتر طعبه بو بازکی خراج
کورنه طهور ایلدی اول قصه

وار ایدی برجوک عنت شعار
بسله ایدی با صلی ایدی تخم
مغلس اکن تو نم فرومایه یه
قفل طلسم در کنج جلیل

المشیدی زمه عذر اعذار
صاکمه حقده وبتسم ایم بی
الوراکک کبی سرمایه یه
قالمشیدی بسته جو مال بخیل

کهنه بولوح بر سوینه کیکی
بر یرا غرش ایدی اول قلتبان
ایرکور مزدی اعجب اندر آز
تشنه وار ایدی العلین صدف

صورتنه بکز ایدی سیرتی
کوکلی بز بردغی کبی تمان
بیشیرن غزل کاسه درت
آنجی کوز ردی اسمین هدف

اب لالک شو قدر حاملی  ییقمشیدی تشنه و بی دلی
آخر ایدوب الدی شفقت انکا  شر تعزیری ایلر رجا
امریله مفتئ مولا الوری  مجلسه واردی و مع غوغا قلو
هر بری بر بسیله اولوب کف کو  مفتی حضورینه اولو رو برو
بولمدین اوکنی تفصیل قید ایکه  راست کلور اول دمده بو معرکه
کرم اولو ایکی یکیده قال و قیل  هر بری دعواسنه سویلر دلیل
عاقبت اول مفتی شیرین بیان  برسنه یه اعده بر او زمان
یعنی کیم تفریق اولنور جدال  بر بیله وقت اولمز ایسه اتصال
چار فصول لکده و یوب حکمتن  سویلر او دم مهلتنه علتن
اسلیوب حکمنی قیر جانبی  ویرکه ایا فضل هر صاحبی
بکلر ایدک اولسه آرا الی  اولماینجق تیلیلم مهلتی
برسنه البته متال جار  حاصل اولوب هم بوله می انتشار
جانمه کچدی قیزمک تانئ  خار شی یوق نیلسو اول امی
آخر اوبیرسو بوردر قیل قال  صبر ایلسه شمدی تکیره محال
ورد دیمدیم جو نکه ایدر شر ادا  سکلمز حل ایدورک اولا
حکم کتاب اوزره کشیده وکر  سویلیه ندکلو کرک انی بر
کوشش ایدر کمک مفتی جانی جوا  قالمدی هیچ صبر و تمامی
ویردی کیرا کا اونادا نظر  کیرو او دم الجیه شیطان نظر
حادثی حکیدی چیقردی سو  وال ایسی اولدی حریفه تمامی
ویدی اولنجه ذکر بو العجب  اشته بو دکلو کرک انی طلب
حاصلی طوشن جو مغه اولدی هوس  قیلدی تعجب اشنه اهل هوس

## نفحهٔ رابع عشر جرب زبانلق امیدیله اصطلاح طولمه سی اولوب مجلسی تلویث ایدن ناقبوللرک تطهیرنده اساله زلال مقال بیانندهدر

ای که جاهل لا فکری سریع  ایلین الفاظنه سعی بلیغ
ویدیه انداز رواج کهن  لقلقه هر ای اولا سخن
هر سوزی آیینه شکل کرداف  بردی رنک در معانی صاف
سمت دار کور و دب طمطراق  اولمه طراقه فکن به رونق
اولدی قبه زور نه کبی بال  غنه بجویده ملمع مقال
بوزمه اصول سخنی اهل  بیشیرواولمز بو ریده وارکل
زورته دور هر سوزک انی بیهنر  سغیسر یوق قوالی کار در کر
اهل لا اغتد بو دعتدال  کاول معانیه موافق مقال
مصطلحی جاهلک اولور کران  بو تفنگک نغمه سی کبی بیمان
مغز سخنی ذوقنی هم کیدر  دینفوزه دینجوز دین بیهنر
سوزده اگر کدر سخن آشنا  کوزکبی معناسی اوله روشنا
هر بری برسیله اولوب ملتئم  سلک کهر کبی اوله منتظم
سوز چیخروب بیله بیکانه وار  باده کی طوترظرفانی دیار
فی المثل اوله عجب اندر عجب  صحبت رومی کلمات عرب
سوزده ایدر لفظ و حروفی شترک  بوسته بوطور انا طلا تیکه
شعری اولور محرج و تجوید ایله  ترک ایمه مز ترکی انی تقلید ایله
یا علی بوغا زله اجک نغمه لر  محرجی بوزمز اصولی بوزر
خسنه و بر زخر خره خارلر  چقر نغیه بور رلمه چفار زار لری
وار کن ارا عدد وکلو فرق  قافی ایدر غوطه که عنبه غرق
قافی صار زلله قاف صدا  ملکه و بر رقبه جیرخه فنا
محرج صوتیله تحسین واکس  صانکه طبلباره اولور رکر دوال
اثنیه تحسین حرفه دباز نع  بر نکه جاق بر ده نصر صماخ
هر الفی اولدی بر هرسته چوب  ایتمکه تعزیر اولور کوش کوب
هرزه دبسته کو ستروب آدابلر  عذر بله دریو زیکه کلا بلر

کاه



کارشانلرکبی ایلر خطا  مجلس تحریره اولور دائما
مدحی الک قربیله تمغا اولور  مدح وکل بو سکا شتام اولور
تکلمنه سعی ایلسک اولمز امید  یوز که تمغام و بیته برید
ویرف ایدرلی شو کیه طالب اولور  معنی بو الفاظ مناسب اولور
مطرقه در و بینه کل آه و آه  ویرنی اولان ایلیمز اغنا
کم ایلیازکرد و بیس جمع کثیر  برکوزلک نامی ایمش قمطریر
صنعه سبکاره اشارت ایدر  اسمی مسمایه دلالت ایدر
خطه دخی وقوع اولنور بی جلاف  جمع الف اولدی بو لوازق
اولدی جاری سخن دالقریب  فطر فرالبس قمطر الطبیب
حرفی بو ترجمه ده زور بارز و شش  همزه سنک هر بری مهمازدش
نقطه لری صاچمه جزو سلاح  طبطلو لغو صفقلی اصطلاح
سوزایدر ربدیه حاضر سوزی  سرمه سی قو بر قلی کوزکوزی
باشن طولملکبی سوزن بار ایمان  کاه اوزاد رکاه قبار دیمان
ویریکیجوان سوزلرنه انتظام  بکتر اولور منتظم اولاعوام
لفظ غریبن جالشوب صاحب تمغه  سعی ایدرا که صده اولوراتمغه
جاهل اولور دانشده اصطلاح  کهنه بوج مائل ذکر سفاح
جهل سخن آپله آتش اولور  صاحبنک حال مشوش اولور
ضایع اولور زحمت بیهوده سی  صاحبیله هیچ صلو بالوده سی
جاهل الاسوزیک کرکم تموش  حیر ایده می مغلمه کو هر تزو شش
ایتمه خدا یابری جهلیه زار  اولهٔ صلو صاکه حماقت شعار
فضل معارفده زاید بهره ور  جوهر اودر اکلوه بزیب و فر
ایتمکه جانه جهالت کرند  عارف اهل اوله پسندیده سی

## داستان ترک فضولکه بر مجلسده اسنک اغزندن اصطلاحات غریبه نقل الیوب یاراندن بری ابو مصطلح اسنک دیو لقب اولندیغیدر

بر کفر اولوب مجلس اهل هنر  بر بیره کلدی نجه صاحب کهر
سوزلری حب لوی لالا کبی  منتظم اولمشدی ثریا کبی
وار ایدی بر مصطلح روزکار  قافیه جلاد حرنا بکار
بی سبب ایدیشدی ناکه سلام  نانله ایما ایتدی تبرع کلام
اولمشیدی رابطه ده نیتوف  کم دهنده دکلوردی حروف
بو خلقی طراغتدر ایدوب دائما  تو دو دو ایدی تکلم خفا
هرتخته زوریله ویروب تعب  بولدر تو ایهامی تخیل ایله
جوشنه کلوردی صفادن بیان  نیته که بر بیضه الجوز ناکهان
عقلی بو غیبه سوزی معذور ایدی  کلکه تمام باوجه هیچ توایدی
دینه لطیفه صانوب اول بیشعور  هرزه ور الق صیده دیندی بور
حظلنوب انکله دل الی غنی  صرصر ایدی قهقهه دن تمامی
لیک عجب تخص مشکل ایدی  ریشی اوزن بحب مخیل ایدی
جاتلسه ارجقمز ایدی طشره کر  شانه لمزیه صقلن سر بسر
شکل مربع قیلوب اف او ترب  اتمسیدی اصلی برتخته کورکب
حکسه غلاف اکه الوب مشتری  اولوریدی ایوکوت مشتری
حاصلی اول مردک شقلت ماب  ویردی یاران قطوب ضطراب
اول حرکابوس اولوب جانبی  ناکه اغز صدی تمام مجلسی
کوفلی قوقار رکته لرنی تمام  تیز طوتوب هر بکا ایتدی رواتمام
دوشدی نجه و دیو اول خرکز  کم اشکن ایقلانه اغز مز
عاقبت الامر اولوب قصه خوان  باشلدی قصه یه دیدی تمام
بر واراتش بر بوغیمش بقال  عالم فانیده بر اهل تجار
یعنی کم بر شیخ کرامت بناه  واصل حق عارف بی اشتباه
رغبت اظهار کرامت قیلور  برکشی ای فانیه دعوت قیلور
مرکبنه بایتوب انک او دم  دعوی ملکیت ایدر لاجرم

محکمه یه بند ایدرکه همان
اشته اشک اشنه تکم تر زبان
منکر اولوب صاحب خبر ایندی نسک
قاضی دیدی دعوی معنی کرک

گوش ایدیجک شیخ معلا جناب
ایلدی اول قاضی عدله خطاب
دیدیکه بو نقش هم اولماز اگر
سویلسون امر ایله بیک ساکه خبر

شویله که رقیبه ایده اعتراف
ملکم اولور بو اشک بی خلاف
ایشیدیجک بو سوزی حبر اکبر
دیدیلر اول حکمتی حبر اکبر

دیدیلک ایشیج بکه الکده کلیم
گرچه دکل کوز دکمز بسله
حق دکل ای خسرو عالیمکان
حکم سنکدر سنکدر همان

تخت دله کلدی سلطان الحق
سولت او حیوانی سلیمانی الحق
قیلدی او دم عدله تجار شیخ
ایتدی کرامتی ابراز شیخ

دیدی که سویلیه بی زبان
ایله بو اسرار جهانی عیان
گوش قیاردر آب جر دیسنه
باشلیکوم تور ایتدی

قیلدی کرامتله بیان فصیح
ونقی حرا اوزره اولدی صریح
بو سوزی اول مرد معلق بقا
الکرم العوا ایتدی ندا

مصطفی کتح زوب ربانی
زینت ایدوب معرکه ده کمالی
بزمه صبا او طنطنه طمطراق
اولدی تنزل لکن نعره ق

گرچه خراغ بنده ایدر آلجوا
لقلقه یه ویردی عجب آب و تاب
دیدیکه خر قاضی ایدوب خطاب
ویردی بو تعبیر ایله بی ارتیاب

ای دم جانبخشیله عیسی نفس
عدل شریعتخانه سی فریادرس
ای نفسک باغ دل جانه فیخ
صاحب سجاده قاضی شریح

باطله حقه ویروب فیصله
اولدی سوزک تیغ علی
عالمه بهر بحثنک بر کتاب
حکمکده بیته اوله فصل الخطاب

بحر گهر ریز در اکنک سنک
سلک دررده کلماتک سنک
مهر اولوب سنده زرین قلم
بو یله ایدر وصف شریفک رقم

دست برارنده نیک احتری
بهشت کذارنده ظلم اوری
کوکبه بخت ای ساطین دین
لمحه فرسای قوانین دین

سلسله بوی دا اقالیم شرع
مرسله بند گهر اصل و فرع
راست روش حاکم قوال حق
پاک منش حاکم هر دو فریق

بیلکه بو ناچیز ضعیف البدن
بلکه بو پالان شکسته رسن
هم بو عنانیار چه محنت کشان
سمدخی بو بچه بی آب و تاب

بنده سوز حضرت شیخک تمام
صاحبه نیاشمه بربی انیک تمام
گوش ایدیجک مجلسک اربابی
بویله صنیع سحر بو العجب

هر بری مبهوت او حرفی بغه نظر
دیدیلر ای مصطلح الحق تو خر
اول خر لا یفهم اولوب مفتضح
نامی اکنک قالدی خر مصطلح

## نفحهٔ خامس عشر زنبارهلرك مذمّتی بیاننده در

ای کنک نفسینه سودا ایدلان
قربت ایله طلبکار اولان
بو غدغه حرصله بی اختیار
جسمنی تبلر ز ... کار

بنجه برای سیده کمند هو
اوله تو راهبنور ساکه و اولم
دایم اولوب خمز لوح عاج
ایلیه سن بولدیغک آت اغاج

اولمه زنابجار چو کلب عقور
مظهر قهر اولمه معقن کبی تور
محصن ایکن ایلمه میل زنا
قالدی ایهر رقا کی شرع خدا

کلدی حاد شیله قول صحیح
اولدی بو مضمونیله نقل صریح
بر قولله جاریه یه بر هوا
بر بریله ایلمه قصد زنا

گور سه ایسکی ان بی جدال
غیرتله ایلیه عزم قتال
لیکن بغیرت نوع بشر
اولمیه مولای حقیقی قدر

اولکه بیان ایتدی حکم عز
بو یله با رغیرتنک حکمتن
کم ایدوب احکامی الهی ظهور
اوزره ایله بلندی امور

ملک صحو و العدو اولو با ستان
حدی بلدی کوتوری انس حیان
حیله حرمت مجلوب بی کمان
ظلمت نور اولدی مغارت نمان

بلدیر



بلدیر احکام خدا اسدی
کمسه تجاوز ایدوب حدی
اولدی سزا وار خدای مجید
نعمت مشیت صفتنه یرید

اولکه اولوب تابع نفس و هوا
استدرکن ایلیه صبح و مسا
اولمشیکن اول صفت پاک رب
مشترک اولمق دیلر اول بی ادب

اشته نمان باعث غیرت بود
مظهر قهر اولمغه حکمت بودر
شهوت اولور آدمه نفس شوم
نفسه اویاولدی جهول و ظلوم

نفسنه قابل اولالی اشکار
اولدی شتر شهوتیله خوار زار
اولماغین بنده کمند هوا
بولدی ملکتک لنت قرب خدا

لیک ایدر نفس هوا ای زبون
رتبه ایله ضعف ملکدن زبون
ساکه که مقصد دیدی حبس ملک
تهمتی وقع ایتمکه همت کرک

دامن پاکیله چو سرور روان
اول بوری آزام قبو جهان
کافر نفسه شو که طوتساغ اولور
خوک صفت بالمی الجاع اولور

جرم زنا بیله کی با خصوص
اوله اسر افکنده مثال اللصوص
دل بو دبله اولوب متبدل
کذب و حیلده اوله ضرب المثل

خاین اولور جرح ستمکار وش
بیره بقر الجم عوا ر وش
اوده ایوان چه بس کارکیر
هر نقدر لت یسه انکار ایدر

هیئت ممسوخه توراول تا کبی
هیچ او دکل کبی اولورا ... تی
سکی اولور گر به وش اول دیر
صبر ایده قرینه اوغرلق ایدر

نسق اوبحق وقته حاضر اولور
عرصه‌ده تفضیله بها ور اولور
زر و بر ... لنور زرور
بولر ایله صاحبی کی اولور

چهره دورکز ودکلوب احمر صقل
قولق ایشک حالیه سنسی الل
ایکی گوز گوراوله ثعبان کبی
بورنی ورکن وقاله شیطان کبی

حالیه که ایکی جورک خطله
جمله قوریه بکی الیه کلمه
لوله ... ایله عقل
چشمی کبی ... احتکر

راه دماغی دلنوب جابجا
نالی کلوز نکله صوش صدا
نیجه برای نکبتی بدکمان
هاون ... بوهولن

درهم الجبا ... طولکدر سما
کلمدی بر بیره زنا یغنا
بو مثل بنده آزاده در
زانی اولان بنه زنا زاده در

عقلی اولان ایتمز اکا اجترا
لابد ایده حضرت حقدن حیا
کندی کبی عاجزه قرسو ...
ایده غزا ... مخالف ای

حاضر ایکن ناظر ایکن ذو الجلال
مکر ایده نقصان اولومی بو حال
کارک اولا ... ناسزا
یوخ دکنک اولاک اونا جزا

سبب فرقتی بو لنه چو شاه حساب
خلق کوموب طشله ...
همسر شیطان ایمش ...
کعبه ثوابی اوله رجمی انک

طشره قالن شاخ کبی بی امان
قطع ایده سن عضو جسن همان
آتشله کبی باشنه یاره سن
تاک صفت بردر که صانه سن

بلکه الن بغلیه سن چون نهال
آصه قویه سن ای خوش مثال
ایتمه خدایا برنکاره حست
معزه ابریشه ... مضمون بو

آینه قلبی ایدوب تابناک
جسمنی قیل ملک ایله پاک
نور قولو ... خاک بدن
طایر قدسی ... چهره دن

نخل وجود اولماز ثمر بار
اومه سفال الکده ... قرار
طالب دنیا کبید زر ...
حرص ایدر قدر ...

کورینور اول سکاوجه صبیح
بره که کوزده اولور قبیح
دیکله بو افسانه سیده عار اول
... نکته سنه واقف اول

## داستان زنبارهٔ حریص که بر زن فرهادکشه مبتلا اولوب جاریه سیله صفاده ایکن اسیر دام بلا اولمشدر

واریدی بر جام بلا بیله ست
نفسنه مغلوب ... زر پرست
حادثه نفسنه طقمش زمام
استدکی بره چکردی مدام

خاره ده بر نخلی ایدوب سرنگون … سقفه اوردی ایکی پر و ستون
وردی چهار حجره لعل رواج … وصفنه ییردی انکشت شاخ
خاطره کاسه لعلی ایله … نقش خطا بیلر ایدردی وله
ابر ایدی بولسه جحیم سفر … اورمغه کلکونه لعلین اکر
فتنه که زنار شبه اول جحیم … اولور ایدی قطره ن ابر شتاب
باش کوتوروب ستة بهاران کبی … اعزبی صولا زدی کس ان کبی
کیسه بکی جمله آلاجه پرنیان … چنبر جستاری شال زبان
ایرسه الی بولسه اکر برساس … ابر ایدی نوس تور خنده رباب
سنجق عاشوره دونوب کویبا … صرف ایدی مغزمه ایمر بکا
بر بری بولسه فرد ایدی اکر … تک که بو جونجه زرتح یوه لر
چشمبری یا تنده کمشلی بحق … فوجه زبیقجی کبی بر ق
سیم تو شفقلر کوته کوستر بلک … بر مغی بو ایکلی صعنایس بلک
مغفره اردی غلط انداز ایدی … زنگر ایچون ایدی فن ساز ایدر
بول اری انجه بو بولد درست … بر نجه صوبغی ینه اوب المشدی جست
چابکی ایدی خیلی شال غزال … بعشق ایدر ایکه ملکز خیال
صحرا ایدی کلسه ار که واغلر … پرتش ایدی نجه نجه اغلر
شهر سنبلی ایدی اکی وطن … بولده زنان سیری انکور راه
کوزی ایله ایندر کی انغاز شوم … سما یله مرزدی جهه بار انجم
هر بت سیمین تن انجمن … بکلر ایدی چارسوی زرکران
سبت کونی حضرت ایوب ده … کوجه کرار ایدی اسلوبده
اوکن الوردی کلکون زبانش … عید صبا تحجبی کبی تمان
عرضه کبروب المسه کر فتح باب … برالابه واخی ایدر دمی شتاب
وار ایدی انالغی بیر بوزن … پنج کن عمر و صد کوبکن
زال ملک کبی جهان فتنه سی … نجه جهان فتنه سی جادوسه بی
اب قناتی ول بیر کله خشک … باد صبای خبر عشق مشک
کوشه بکوسه کل غنا بی ناز … محرم اسرار دل بی نبار
استسه ماهی کبی توربی کمان … قایو به کردن سی ایله بمان
ایتسه فسونسازی مجهر و فا … زهره بی کبو ایله ایده مبتلا
غربی کوره مظهر ایدر استسه … صبحی شبه بمسر ایدر استسه
اولسه اکر عازم فساد بتن … نفرتله اریله ارز فیدتن
مهر اکر ماه ایچون ایسه نفاق … بقرایدی بوزبوزه بالاتفاق
طول ایدی جوهلکی هر بو جعی … کوز صوبه دو تمشدی او جمعی
منزلی تقسمده بر صبح و شام … سو ایدر ایدی جو بلکه جو ملک بدام
الده عصا ایلمش اول نابوان … ماز نقش کبی بر خبر زبان
بسه کوبه بیته که زال کهن … دختر رای کشور هندن
درده صعفلر کرچه بابی … اویناده مکر یه کوزی فاتنی
دست مختاسی ایدوب قتل عام … ایکی الی قتنه ایدی صبح شام
دختر ایدوب تجربه صد ساله سی … قیز چقار ره له مختاله یی
خط ارحامه آچوب شاهراه … بکری ایله حال بکار رته باه
بند یه دو تمشدی انکس نجه مرد … الده او توبدی عالمده فرد
واصل اولوب حقیقته مصرع آب … جوق فنیو بایه مشدی اوخار خرآب
دیدی اوغلنی غنه پند ایدیوب … پند ایله اول ایلمی پند ایدیوب
جانم اوغول نجه بوارک بو هوا … اولمز ایمش جمع غنا و زنا
کوزمی راحت یوزنه اکن کیت … انکن ایت بر ایقه سن واتجی
کل ساکه البو برین بر کلشن … جسته کبر کوز کوره الوب الکن
شو غرامی بود مهار ره ار … عشوه نازی بر اتش شیوه کار
الحق اولو جاهلی حسن جمال … عفت اهل و نسب علکلار
کرچه طلوع تمش جاله تر دکل … قیز ارکان اوبکه فرز دکل
الوب انی باری کل ایله عصفور … دیده جمال تورد روزنه سرور
کوکلن ایدر سکه ایه بوستان لغه … واصل اولور سک تم به بوستان لغه

خنیله

حیله ایله الدر اورنباره … الی در بر بر زن مکاره یی
صفحه بشره مردمسی مصرکه … یوزینی باریزانی دوز تو شر
تلی صاجین جالدر اوطرفه جلیل … اتشی قالمش کبی سوز مشتعل
اقلعه صفحه بر عاج یزده … هر شکنی طولی صنعیلاج ایدر
کهنه بهار ایش اولوب بنک زر … رخصار اولور ایکی قزان کبی زر
جنبر ایله جهره لی نور فر … بر جکه سی یعلوا و لوبه دوز
ال طوتان عیبی ایدر نهان … الی باشر اولور صار نهان
پرده سنی قالدیر بحق و نعود … دحله اقور بر ایکی قیل العود
حاجت ایچون عسکره کیدلر نماز … حقه زانک فرقتن ایتدی نیاز
حرصی بو دکلو ایکن اول عشوا … اولدی دوز تونه زنه مبتلا
بر دعجوزی کبی هر بری بیره دو … مرکنه خرک ایدی دردینه
قصه جو زنکوزه غسال ایدی … قاری ایسه قبه یحجال ایدر
قاره قوری ارق اوردی ام … سوزار اتش و اشکنت ایدی
چاق زن بریاد کنک بکیدیسی … زال سپهر کبی اولو قیز قردیسی
صافی سکرله کمک ایدی بهمان … قامت خم کشته سکر سنک کمان
سرمه سی مشتقن کوز ریعانق جسق … نوره قرشدمش ایکی مهمل جبق
وسمه لی ابرو اره محاق … باصوا اتو تمش ایکی کهنه طاق
بکری سر مش حم الوس طبوده … سفره سی حقمس کم ته بکر زرد وق
ایتسه قنا صوبغن اتشکا … صاف درین یوزیه شد رود کار
کف مخنایله کویا بنان … شول قیزن نکحه بکزر رمان
اسکی سمر کبی خشین باکر … بوغن اشک خانه سی ستاکری
ایکی الی شنه ایک ایکی ستون … قصه سر کویا که جبه باز کون
فاصفنه بر تیر اورمش قضا … دو شمکه طور یور کی و اما
برکجی بصد رمشید ربی تنک … کنم جکرین بیله تو رمش فلک
قایو سنده دار سته تحکم ذکر … پر مغنه صانکه طقر دی جکر
فکر الف کبی هب اصلیلده … میم صعفت ایکی کوزی بیلیدی
قالب سود ایدی سر بسر … روح جلولی ایدی اکه ذکر
بر مغنه ادو کوروب یا یمان … شمع ایدر اکسنه فنر ده عیان
روحبک اول وجه توجه شوم … اولدی یقین کوکلنه ماننده بوم
نا که اوغرلق ایده و بوارده … اوکوموی کور ردی عجب کوزلری
کوزلر ایدی جا یسر و اما … بیضه سز نیته که قیبلونغا
قادر ایدی الینی اول یکار … صانکه یتیم المش الینه حباب
وار ایدی جاریه لی بول … عوتنک ایکی دکلو کوزل
انجه بلی قد کوزل اعلاطوبوق … بو قریسی ز اساغیسی جوق
ایکی ده تحسس سیم و تاب … آب حیات اوزر ایکی حباب
ایکی کوش حقه ایدی کویبا … لعل ایدی انبوبه حمرت نما
بارمه بلکی او جه سی یر نغبن … صمصصه انه ب یاقیش بل یقین
یومر ایده کرد ایدر هم تور بیور بت … یشمی بیک قاعینه ویر ر زرت
قصه قوج الفی کبی بومری خش … طوتشنوب الشمر بکرایکی شق
اولدی ایدی زحم بهاد رکبی … حلقه صعفت یر به جان کبی
خصمنه کوزه کمه باکم و کمات … دیو بری ایسه سر جسی شکی راست
شهوتی اول حد یه زاتیه ساکن … الکی قولاج یرده ایدر ردی
اونتوار عردکل اکرم استها … حوت حوت ایدر و حکه سی و اما
اه جکر سوز یی کرم ایلیدی … شمع صعفت کوکلنی نرم ایلیدی
لیک آتو بخت عزیم اون عجوز … دربی ایدر رمجو بهار تموز
دیر مز ایدی انلره هر کز اما … وصلته بولمز ایدی ار زنان
عاقبت اول الکلو بولور کرسی … کم اولور اول نو زمان صحیفی
مجمع اولور نجه مکاره لر … ار اربنک دهشتی سخار ده لر
بر توجه بیعوش ایدر بربه زال … تو نمدنی معمور دو شملک محال
جمله سنک و غنغه سی درد کبیر … سوز اری سوزی کرچه که مضمونی

ساده جهان ارسه اکر فخری یوق | نوش وار ایسه که نیزه بر بولق
کیرسه چکیب ه یه بر تر زبان | ایلمیز تسلیه جمله جهان
کمسی ویره ار ایله دیر کم | غایتله طتلو بله دیر کم
یوقه الی کرچه که یوق ادم نهان | طتلو دیله طتو بور رهزنان
کمسی دیر کرچه کسوب بکمده | بنجه سی بامنجه سیوب ایچمده
هیچ رعایتده ایتمز قصور | تسلیه ین ایتدی جانم حضور
کمسی دیر کرچه نی ده سور | جاریه میلی بر رها کدر
ایکی کوزم کبی طوتردم انی | تقمسه بابانه کوزتسه نی

کمسی دیر اوکه اوغلانجیدر | کنده یه بو رنی کبی یا بخیدر
طوررمز اوغرلق ایدر ایلمز خطا | دیر کلم ایت دیر کلیدر وفا
نوبت ایرنجه ایکی اولیدر | باشلدیلر بر آه و ویلهره
خاین امش بو ایدوب خطا | ایلدیلر لعنت ایله اکتفا
بیوه زنان ایشدوب اول سوزی | لغزنی صو لانوب زیبو کوزی
جمله سی ارجاننی طلودیلر | باشی کتوروب دیدی سیدکلی قم
بیلمز نه قیمتنی ارکک | غدرینی صرف ایلیو کوبهرک
برکو ریزه او ریه خیر سیدی کی ار | ایمز ایدکن اره اکرمی نظر

اولسه

اولسه ایتمز بیوق صبح و شام | هپ عیبی بس قیون ایدردی تمام
هر گئی امرینه گرچه بره | گرچه که قرنده وار روق اره
طوتمز ایدق هیچ مزاحم انی | دوکن آتش مردولانک فرقتنه
کستدی بو جوانه ارنوزنی | حرمتله عزت و اکرامله
حکر و جیوک راضیه ایدوب دلی | طولدی بخار زنخر ایله جهان
ویدیکه اولکه ارنی او ملک | بکره مز بیشن بر یپه محرمک
یوزینه طوتونجه نظر قیلمدم | نازه ایدم قیمتینی بلمدم
کیری فاطمی ویدیکه بنی دوستلر | پاک ایسه انده حیف اولدی یا اکر
اول ارم خسته و کبیر ایدی | جاننده کوچ کلمیه یک بیر ایدی
ارلمشیدی ضعفله حاجتلی | الله طوتونجی ارم آه آه
بسلدیکی کوز عینده اخر سوره | جام طرب شوقیله کلدیکی کوزه
ویدیکه یا ایرم اعلا ایدی | قوتیم یرینده تو ایدی
هر نه اولور سیر اولیدی بو کز | طوغرسی بو درکه بو غی یاره مز
کلدیکی او کنده اولسیدی ارک | کیر ایدیک آتشنده قار و برک
کشته لرین عفو ایدوب اول شکر | خیر ایله کلدی او مرحوملر
لقلقه یه مشتغل اولوروز جمع | کمی زبان ارلمشدی یکمی سمع
بو آه و اول حسرت نهان | وصلته یکتم فرجه بولور اول زمان
بخته بخته حیله که فکر ایدیلر | قوتی بونک استنه برکیتدیلر
جاریه دیدی طوتدیرین بکارن | قاپوار استنه یعقوب دوندن
ارو یوق کیج سن بنم ایکمه ضعفا | لیک شو شرطیله بولنسه اولا
واصل کام اولوب ایکی بر محزن | قوروبلر اول شعله علی دوزن
قرشولو اولان بو اولور جم زن | قوج طوقتو کبی ایکی ایکه دون
طالعی کور کیم فلک شی امان | چوق کور رلر بو ذوقی بها
وار ایدی بر کش قم آلدیلر ان | قوج وکلکه کو صفت کرکن
جیرخه که بر صدمه حالیله اول قیتون | ایلریدی خاک جایه تقیون صنعته
صدمه یه اکر تیشیدی انی ار | بو غنچه و بالین طوتوب اکه سیر
ایدی بحک آه شد و راه عفا | بوغنچه سنی کورومی نکرکه نما
دعوت ایدر صدمه یه صناد نیخ | بر ایکی خطوه چکلوب ارد دینه
ایلدی بر حمله ایی یولن | ایتدی او کدورسنه برکون
زنلره اول مردک اولوب بخ | کوتی اچلکه یوزی چوکشدی کرم

نغمه سادس عشر آتش عشق پاك مجرم قلبده پیدا اولوب سن بدای عمری ایتدوکی و بعض بدنفسلر تلویث اعلام ایله خنزیر کبی بدبوی و بدخوی اولدیغی

عشقدر آرایش کون و مکان | عشقدر اول دی عشقن جهان
عشقدر آسودکی جان و دل | عشقیله ایمز شیل ایدوب آب و کل
عشقدر اول میل طبیعی مدام | کم نشر ایتدی جهانه تمام
عشق ظهور ایلدی اکوانده | سنکه وی نباتاته حیوانده
سنده وطن غنده عشق و هوا | شاهدی آهنکش ایله کهربا
نخل تر و ماه کی اوله الیقین | لابد اولور بیری بر سنه قرین
نشوری حیوانده مقرر مدام | عشقه زبون اولدی عوام و هوام
نخله سو سی کبی قد نکار | جانه اولور مظهر انسب ودار
لعل کلوب عالم ارواحدن | فتنه قوپر ملک اشباحدن
مهر حیله صالر آفاقه شور | عالمی آراسته کبی رقصه قور
نی هرکن رخنه و محل تراش | ماه کلفه کبی تور پاش
لمعه ردی انی ابر بهان | خطی بصر حلقه کو یا نهان
سیر ایده نی واله و شیدا ایدر | غرقه انوار تجلا ایدر
تا رخط زلفی اولوب رابطه | عشق حقیقی یه اولور واسطه
نشأری گلاب محبت اولور | منظر راه حقیقت اولور
عشقی اولور عاشقه نور بصر | کوکلی کوزی اچلوب ایلر کذر

[illegible]

جام محبت کوزه کلسون مدام
ایله بر احواله عطا سن نگاه

پند تیر ایتمکه ترک هوا
ایتمه صقین حالت عشقی تباه

اوده بو قصه عبرت نما

## داستان معلم مغبون با فاجر ملعون که بری الزام ویری رسوای عالم اولمش

[illegible]

[illegible]

## نفحهٔ سابع عشر ناکح الکف ملعون فحوای سنجه بر جبینک رسق المغی (۸)

[illegible]

[illegible]

## داستان جلاق خبیث الاعراق که سوء عملیله شهرهٔ آفاق اولمشدر

[illegible]

ایکی بوربینه بصوب وقت کار طوبه‌سی شیوه اعراد عرض بیلدیلر
ترک قطرا اولدی حمام اول خمار جان کبی افلاکه می عزم ایلسون
اوغلانه بو غیدی مجال گریز صبعزم اوزکه بو غیدی جای
تنک ایدی خلقه بو سر تنده تیز کتندی خراب اولدی بوی آه
اول سک ایسه شوقیله مصروع اولور اول کوزه ده یکسه الوب ایکی قور
کوزلری وزشس لی چقمش صو کور عامل اکین بشی الحینه قور
بو اراده فرصت الوب ناگهان اول مبتلا طاغلنه چق شخص شوم
ایغی چیلاق بولنور اول زمان بابیحق اوشدقی ایدر هجوم
فالغوب آجیله بربدن همان ایغی طاشنه طوقونور ناکهان
اورکشوب اندن بولنا هر طرف همرنک اوسته ووشر اول حرف

دیکدی یکتاب حملی بعبان کبی کوروبکه کلمز کرزه اولش اکک
فایبز ایدی طورشه در اهی کز مش او کلشنه بیکلی بو یک
آنی گوروب دینه بقیدی همان جوتی صغفت وشی بزی یرده
دامن پاکن صقوب اول جوان یره بارکسیده کیرایدی بیره
هرکه دن ارتو صفقی روان بو مرغیله ایله بزای لش
کندی کوزینه بقرق اول جوان اولدی بوین الت جلادی اش
اوشنه ایراول کبی بک پاشنه یعنی صمیر غنی صمیر بوب بر بربن
مشت الکده له کوزینه قاشنه اتیدی اوانی خونیله معمر سربن
خنجر ایله ایله بز زخمدار صحرادی قالن حشیشی فرار
اولدی بکه که بیم خون غرق باشنی القلر سه اولنور دی فرق





آنکه که زحمتینی بین غنچه لر باد قبلوب یکمه خیابانلرین
بر ایکی جامه وکشی و تر کمی حبالیله ها نسترین
صد صده اولان بودره ده ریحانلرکا طاشلمدی اطفال ایله شوب اول نجسی
واپسی آلوده ونشاک اولان دوزنده ای شق تو پهره کبی

## نفخهٔ ثامن عشر محنث اولان ملوث نامردلرك حالات عجیبه‌سی ذکرنده کلك دوات انکشت دردهان حیرت اولدوغیدر

آنکه بو قحبه زن دهر دون نعمتنه الدانوب الک صدق
ایتمه ارباب مکر و فسون ایتمه کر اشبار بدن زورقین
مرد او در کیم دیره اکه طلاق معتدل اخلاق قوت بولور
دشمن دیرین ایله خوشدر فراق زورفنک صفره‌سی صفرا اولور
نفسه ویوب ایله تن پروری رامی اگر حالنه قور سکنه‌می
جسمک اولور رشقه حکو متلری ایسنی ورحی ده کشتنی
لیک تحکم بوکی غالب اولور گاه وماغیته صالوب شر و شور
قعر بیه طالمغه طالب اولور تلبک ایدر منبع کبر و غرور
گاه کلوب خاطره مال و جاه ماره ودر نفس جاهل مدام
وینی ایدر نحبت دنیا تباه اکه غدا اسم هلاک اهل مدام
گاه قیلوب معده‌یی گرم اشتها تقویت ایتمز انی اهل صلاح
ساکه ایدر مال حرامی غدا کافر حربی یه ویرلمز سلاح
طعمه قوی سار جوارح اولور نفسنه اولدر که شام و سحر
نفس خبیث الت جارح اولور آدم اودر کیم نفس ایدر
شهوت ایدر آدمه شویله هجوم تابع نفس اولمه در مرد ور
کم اولور دشمنی نفس ظلوم بر بری قومغه اکه بر دون
آدم هوا آنکله عالمده لیک ظهور ایتدی اوزکه غرض
اولدی مسلط بومرض آدمه عادت ناله‌یه مخالف مرض
المیه حق عفت و عصمت نصیب عکسنه اشتدی مشهور عمل
جمله مزه ویره قرار و شکیب عامل اولانلر اولدی محل عمل
فاعلی مفعول قلوب روزگار انکه برکوره بوز ارایله صفا
قالدی عمله‌ی حجر در حیرت دار عورتی و غلامی ایدر بب فدا
حال جهان شمدی دیگرگون اولوب اولمغیچون یعنی ارنلر اراسی
نحبه‌وی ایشت دمان اولوب دم بدم آهولق اولور صنعتی
اکه وگر بهر کشی ملعونی نعلی بزاکه اشکلکی
تجربه قایوسی ایدرکونی طورمه چاشمقده کوبکلری
حالت ازاله ایدر صفا حالتی اول تجبر کم بیلور
بورکنه صو سپیلور واثا قایوسی اکی عزو شه اچیلور
حقنه دستانیله در استراح کاه اولور دلبر ایچون واسطه
انکه معیق النفسنه علاج کاه اولور زن ایچون رابطه
راحت ایشتاملار اول التمید مدح ایدر رک کرم او نجی اشتها
کوت کجیسنه یا کفرتمیدر کندوسن ایدر سیر اول بینوا
دائم ایدوب فکر و خیال وکر اولدی فرق یا بی ونیلک اکا
قلبی بلانجی توتوسبه جگر عاقبتی خیر اوله وبر دعا
اولمغله انده محضا دخول کلمی الکن اهل انجام اولور
بولسه اولو تابع اهل حلول در ودی مشتدت الغلام اولور
بلمز ایکن عرفی نکان تمام بلمزاوسه دفتری مضمونی که
نکته وکل سادجه بالا کلام درودی فرزون بو بلمزایا بولرکه
تورکی و تاتار ایدر ایدوب اوا تاج ایدر اثواب بر شاه فرخ
سبلی غلامت عجبه واثما کندی کل شاغلری آخی
نهم ایدر خراکچیشکن شیر تین رودم ایلی توزلا قزیلک قیمتین
تازه ایکن جهز که مفعول اولم آخر اولور ابنه ده ملا

[illegible]

نکر الهی ایسه یا رب بو کار
عبد ضعیفه عدوك ایله یار
سبحه صفت الده اولوب بی مثال
پاک گلنک شکرینه قیل اشتغال

## داستان نابون دیده کون کد طبل و سورنا ایله عالمدن سوای المتمه

بو رسه و مشهور ایدی بر نگار
اولمشیدی شهره شهر و دیار
حسن و الّتده نابون
شخص قمی هکل مفتون ایدی

[illegible]



[illegible]

جنك چغانه عربانه قدم
نامی دف و نغمه اهل نجوم
زلزله ناک ایلیدی جهانی
شهر شهر ایتدیلر آلایله
کورتن آچوب طبلیله سورنایله

## نفحه تاسع عشر متاع دنیادن قطع ید ایتمیوب مال حرامه پنجه حرصی بازایدن دست درازلرك مقراض خامه ایله قطعی بیاننده در

ای که بو طامع دنیا پرست
اولمه اکین کوردوکه دستباز

[illegible]

بر کمری ضایع اولان بو محن ‏ اکر یاتمز تو شنو رکینه دن
عاقبت البته جزاسن بولور ‏ ماصدق حالی بو مثلن بولور

## داستان دزد تنها کار که حرص بلاسیله اخر شکار مار اولمشه

وار ایدی بر روبه چنکال دست ‏ اولمشیدی صیدیله چوق الک شکست
قچمه جه خرکوشه اولوب پیشوا ‏ اولور ایدی موش ... رهنما
دزدیم پر دزد نا یابدن ‏ کیرر ایدی روبه ... کردابدن
قصر حبابه کر اوله نقب زن ‏ طاقنه ایردی ... حل نقبه زن
سورمه یی کوزدن ایتسه حیله کر ‏ ماه کلفداره بولوردی ظفر
شعشعه ماریله چقوب خانه کندن ‏ تاج قپردی سر افلاکدن
بولمزیدی وستی سنده امان ‏ نقد کواکب کم کهکشان
وار ایدی تاج زر مهر خطر ‏ وارایکه اخشامه قالورسه اگر
جیب کلی چاک قلوب مهرسان ‏ ژاله نقودینی سلردی همان
رشته مهر ایله ایدردی رفو ‏ ساغر الوردی من غنچه دن
برنچه یاران ایله اول نابکار ‏ برکون ایدوب جانب بیشه گذار
فصل بهار اولمغله طرف گشت ‏ اولمش ایدی عنبر تاب بهشت
سبزه لر الجه بولانق آب زرد ‏ لوحه ایدی هر طرفی لاجورد
نخل تر ازهار قلوب جمله کاه ‏ اتمشیدی سبزه یی اوردوکاه
دختر طناز کبی دروتر ‏ اولمشیدی چادر ایله جلوه کر
صالمشیدی شاخ چمن ارغوه ‏ مدرسه رنکیله قیبوسینه جو
جای ایدینن سایه دروتر ‏ شیر ایدی قیصر زراندرزر
ایچمینه کل کبی جام نبید ‏ اوسته طوتردی غنچه شاخ
جوی روان باغدن البته ابا ‏ سایه سی چیراسته اولوردی اکا
فرشته نه حاجتکه دوشنمش چمن ‏ ریشه لی قالیچه بر شیدن
نرکس ایله جلوه زرتار ایدی ‏ صاری یایق باتش جلکار ایدی
سبزه اولوب یعنی که موج زن ‏ طوبطولو اولمشدی بادون
تکمه اوریایه اولا اشنا ‏ هرطرفنده قنق اولسه روا
کرم اولنجی پنبه که مهر فلک ‏ ساغر ودندرد هر اخشامه
شکوفه یر ... مع ... ‏ طالعی کور اولدی شب ماهتاب
اکرکیچون عشرته وایه به ‏ ایلدی بر شاهی ال سایه یه
تا سحر الحجه جوید تمام ‏ اول کیجه دورایلدی مجلسده جام
تاکه دوشوب هر بری بی عقل و هوش ‏ اولدی بر کر باتنی پیلودوش
لیک اطراکه درکار ایدی ‏ صبحه دک الجم کبی بیدار ایدی
وار ایدی بر شخص بلند کمر ‏ سیم وزریله طولی ... کمر
جوزدوی میاننده ترکی ... ‏ توزوی باشی البته ایتدی حضور
ور وجهان کوریجک ال ... ‏ ایلدی جیله کمرین در میان
اولدی کشی ... جیب ‏ قیلدی نزاکتله انی در بغل
الوب الدی ایلان اینی ‏ یعنی کم قالدی همان ا
انکه پنهانی ال کیسه خواه ‏ ایلدی کر ستیله عزم راه
خار غمی ... ‏ اولمشیدی چرخ زنبار
برار اوکوردی اوخاین کمر ‏ دیکه طور بغلندن کمر
اتیدی غصه ... ‏ پیره هنی ایچه قودی ... 
ویروی خطا سیله کمره کا ‏ قچمه بو اکمندن ... اولره
عشقکله جانه ... ‏ شدی ... بو قدر احتساب
بو ... اولوردی ... ‏ نیلدی کور شعبده باز زمان
کیسه ... ‏ کندی کبی مار ... ایش
سبزه ده بر پیچ ایدرکن ... ‏ بورش اکلی ... قالبی تتش ...
طشره ... کذار ‏ سخت طوتوب ... بیدار
ایتمش ... ‏ نیشنی ... طلوع
ناله کنان معذره کوباز همان ‏ مجلسک اربابنه اولدی روان





دیدی ایشی اولدی بل اولوغن ‏ هم شل حاطب لیل اولوغن
اولدی جزای عمل ... ‏ ایتدی علاج ایچون انی بر شیر مرد
دست وزار ایدی ... ‏ دهم سر ایتیله ... قطع ...

## نفحه عنبرین سبو و ساغر کبی کندهدهان اولان باده خوارلرك مذمتی بیانندهدر

ای می غفلتله اولان تیره هوش ‏ ساغر جامی کبی افسرده هوش
پنبه که آواره جام صفا ‏ کوکلی کوزی میسه لر الازوانما
ایلمه نقد ... اورای کم ‏ قفلن ایدوب کیسه جیب جم
ویرموی الله کنده کرکنک ‏ اولمه ره ... سست و لنک
هیچ ... ‏ مالکله خصم اولاسن جانکه
بصلس ... ‏ ایده سلاحی ... 
ساغرزرین جم کامکار ‏ شعشعی ... ابکار
آینه جامه کیدر ... ‏ ادمه بو صورتله ...
وارمی عمل ... ‏ بوزکر که حصر ... حق
عقلی ... جامی ‏ ادمی ایقدن ... جام
دکمه اوکو دوره جامه ایر ‏ احسن اشکال او کور ... 
وزرقدروار ... ‏ اغوا ... 
دیمه ... ‏ شاشه فارور ... 
قبل ... امتزاج ‏ بول ... علاج
چون جکر ... ‏ شیشه چکوب ... میکسار
المه ... جامی ‏ مکر ... 
ایمه ... ‏ بخمه ... کان
زهر ... ‏ شیشه ... 
اکچمیسن ... ‏ کم دکنک لازم اوله ... 
کیمکه ... ‏ تازه ... 
کرچه ... ‏ کراوکی ... 
قوم شیاطین ... ‏ ... 
الکه که خرکبی ... ‏ یورغه ... 
پنجه ... ‏ سحر ... 
بخته ... ‏ یعنی ... 
صکره ... ‏ پنجه زمان ... 
اویمه ... ‏ دو شم ... 
اخر ... ‏ حانه ... 
نوش عرق ... ‏ سوده ... 
زهر ... ‏ ... 
تازه ... ‏ باده و ... 
باده کبی ... ‏ جام صفت ... 

## داستان آن رند باده نوش با پادشاه جرم پوش

وار ایدی بر ... ‏ دورمی ... 
برمه ... ‏ ایلدی ... 
نقد ... ‏ چوکمش ... 
عرصی ... ‏ طوتوب ... 
روز ... ‏ کنده ... 
چهره ... ‏ ... 
شام ... ‏ خرابه ... 
شیشه ... ‏ موسم ... 
بالشی ... ‏ بی غم ... 
اولمشیدی ... ‏ سیله ... 

بوله صراحی به تحین دسترس — المزیدی ورمه رندان نفس
یعنی ایدوب تا تسلسل مدار — اره یره هیچ کره مزدی خمار

اولدی اکا صنعت جرّ ثقال — رطل گرانله طولی صهبای آل
چکمز ایدی دوره اصلا کدر — ساغری وکلنه الده مکر

گرچه که بشوکت دارا ایدی — پادشه ملک خرابات ایدی
ایده لی تشریف سریر جمی — کورمدی بر یره ایکی دمی

رخت ولی سیدایدوب غرق آب — قالدی کوره نوره همان چون حباب
صحبت اومان جسته در هوا — مذرن اکا ایلر ایدی دوا

حصه ویرردی اکا هر بر محن — ثلث وصیت کبی غساله دن
خانه سی کم بی دربی سقف ایدی — پیرمغان اوجاغنه وقف ایدی

حاصل دیوزه سن اول وار از — هب نظر بیره ایدردی نثار
حسته اولوردی مضاپر یحک — عذر ایسه مخموری ایام اشک

روزه درست می اعوان — ویردی جاغیری جعفری هر زمان
شاه مروتی نیجه اولمیه — دونه اوله لایقمی بولون اولمیه

پادشه عصر یدی عیاش ایدی — خسرو جم مشرب قلاش ایدی
عالم ایک اولوب اسکندری — الده ایدی آینه ساغری

جامک اولوب تشنه دریا کشی — وغدغه دن جاه کلدی باتی
یعنی دماغن ایدوب القا بخار — اولمشیدی دوسر اکا خمار

برکون اولوب دولت اقباله نوش — راست کلور یولده تهی باده نوش
صنعتنک پیری ایدوکن بیلور — مشکلی شاه اکا عرضه قیلور

دیر اکه ای مرد ارسطو مزاج — دارمی اولاد رخماره علاج
اولمز ایدی جام کبی دردتر — خار خمار اولمیه کر کارکر

ویردی حکیمانه جواب صواب — کم تشنجه دارودر دشراب
صکره نه چاره جو اتدی سؤال — دیدی نیه ساغر صهبای آل

حاصلی اولدقجه دوا جابجا — ایچکلی شوق ایلدی ساقی کبی
اخر ایدوب مست خراب عتاب — مشکلنه استدی شافی جواب

ویدیکه بو قمی اوتمسی ایچنک — نیجه بو کدر بو علاجک سنک
عاقبتی کوردی جوابن روان — ویدیکه جاق درنجه همان

سنده عطا اولنه دوا عشقی — خاطره ابت حشری کمیدر عقلی
ینده ویروب خاطر عیاشکه — عقلکی جمع ایله کتور باشکه

خامه بو افسانه ایله حالیا — ایلدی حسن اخر بزم صفا

## خاتمهٔ کتاب عبرت نقاب

شکر خدا اکیم بو عروس کمال — ایلدی بک نازیله عرض جمال
اولدی لطافتله عدیم النظیر — اهل سخن جذب کبی دلپذیر

اصدی طراغنی بو زنکین مقال — جلوه قیله تاکه عروس خیال
حرز محبتله یازلدی بوری — سرینه سحر ایله پر افسونکری

شاهد معنایه کیوروب سخن — رشته افکار ایله بر پیرهن
بجیدی نیه خامه سحّار فن — شاهد معنایه عجب پیرهن

کوی کرنمایه سی طاقلدق — بلکه وحی باقه سی چلمدق
باقته دست عنانیدر اول — رشته ابکار معانیدر اول

بحر اولیمجوع بو ایله کرک پیرهن — باقه سی چلمدق اول سخن
نقشی کوزل دلبر رعنا مثال — اولدی خطی بو رحسن جمال

عین علّه کبی پر افسونکری — حرز محبتله یازلدی بوری
لوحه سی تاج زر کردرخشان — جدول زرّین کمر مهوشان

لوحه قیاس ایته اولوح زر — سحر ایله اندر روی مه انور
نور معانی که درخشان اولور — هیئت سطر ایله چراغان اولور

نور معانی ایله عشره کده — بحر ادبیته که چراغان ایده
اولدی سخن صفحه سی دریای نور — عنبرتی ایتمده موج سطور





سعیده دریا کبی عسکر اول — دوزدی قلم هر بری صاحب قبول
اورته سی بازیده اولان رهگذار — ایکی یکا طوردی صف نیزه دار

رمحی که صیقل رده آینه دار — تیغ طلسم سر کنجینه در
تار سطور ایکه قروب بند ایدر — شعبده باز اولدی بر اغلکر

سطری کوروب میدنم جدا — عرقی کسلمیدی عدونک روا
سطر ایله باین مخالف اثر — بر بر ینه کیردی شام و سحر

اولدی بری بر بنه کیر شن نشان — نیجه طوترزنکی ایله روسیان
جامه وزر اولدی رسم سیاهه — ایتدی سولکک نقشی دسیاهه رسیم

سطری عجب کلبن پرمیوه در — نکته ورق ایچره یتن میوه در
طبع اولوب نقاش چین — ایلدی بتکده و نقش ین

خامه سی هستی نکار ایلدی — هرطرفن نقش و نکار ایلدی
اولمسیه هیم غلط لرزه پاک — ایلر ایدی اخی نیجه نقش پاک

سیلی پی پی ایا چرخ دونی — آه که سو بلتکه قور می
خاک مدلتد قلوب یاپی — ایتدی نی تنکدل اشکست

کیردی کو جیله اله تیغ قلم — اولدی هر بر ینه جهان پرنغم
نای قلم ایلدی دلکش نوا — کوش قیلان دیدی نفس دار اولا

دال ایله لام اولدی ج غنچه تزین — اول سنه دچند بو کنج و دفین
ظرتوندیده اولدی بو جنبده نجه — آزاینه ظرّنوی محصولیدر

وغدغه فصل قضا و زام — عیبی کل عارضه جابجی کلام
فکر مسافر نیجه اولسون درست — اوله بولی او زره دکلمی شاخ

همیله بینه تیشدی بو راغ — اوله صفا
صفحه چمنزار خنده رکر — نافه مشک اولدی اکا نقطه لر

خطی رباحین ایله کلزار در — نامی انک نفحه الازهار در
پاک نظر اهل دله الصلا — هر ورقی صوندی کف مرحبا

بود امید که بوسک کهر — وار یحق ایلرده اولا معتبر
دست تحوش نمره یار ایله — اهل نظر بزمنی کردان اوله

صبحه صفت نظمی سیر ایدلک — دست نظرده کهر یک بیک
دقتله هر بری سیر ایدلک — سبحه وش الده کهر یک بیک

غیر و عادری با ایده لر — خاطر محزونمی شاد ایده لر
آینه صفحه روشن جلا — اوله نظر کرده اهل صفا

هر بری باقوب نظر صافله — ایده توجه اکا انصافله
قدری تعصبله طوتمایه پست — اتمیه ارقیمتن انک شکست

بن بلوب اکسکلکم اولدم خجل — قالمسون اکسکلکیمه اهل دل
سوزلر عرضانکه یا بانه در — اهل سخن زمره یارانه در

اهل دلک ایاغی طیرا غیوز — جاهلک اما جکرمی دلغیوز

## حکایه بر سبیل تمثیل

عصر کرمده نیجه اهل همم — ایلر ایکن بحث سخا و کرم
ایتمکه اوکرمکله فایده — صوردی بریسی معن زایده

دیدیکه کوردکمی ابا برهمم — کمسه هیچ کنده که غالب کرم
ویردی جواب دیدیکم برزمان — کوردم ایدی برحبشی باغبان

برکشی یه بنده فرمانیش — راتبه سی کونده ایکی نان ایش
کوردیکه برکلب کلوب سنده همان — طعمه فراقیله اولوب ناتوان

دشت بلادن کلوب سر بسر — کلدی اکا ایتدی تملقلری
ایلدی ایثار اکرم صاحبی — عشقله ردایلمدی طالبی

کندی اکمک ایلدی ترک غذا — یک بیک ایتدی انکچنده فدا
کوردم انک تمتنی ای ربا — باغی ایله کندین ایدوب آشنا

کندی ایزاولوب اول زمان — باغی باغشلادم اکا رایگان
لیک یه ایلیدم ونک اکا — غالب ایدی فضل کرمده بکا

| | | | |
|---|---|---|---|
| ما ملکن ایتدی نثار اول دلیر | ایلکده بربن ایتدم اما حقیر | قصه ده بو قصه اهل سخن | حاصلی یاد اولمدی ارتق بزه |

## تذییل

| | | | |
|---|---|---|---|
| ای بو نهال اوزره ایدن سنک طعنه | کنده کی ایتمه هدف سب لعن | سنده کتوردار ایسه بر شعر تر | بو خسه قوری طعنه دکلدر جهر |
| وار ایسه تو کفته اکر کورین | کلبری سنده هنرک کورین | اولسه نوادرلری کر خطله | ساده سوز اولسه سبب بطله |
| ایتمه تمام طعنه زبان دراز | خفتی قونک اوتورامی کند باز | بو سخن عاشق دلر شیدر | ما حضر نعمت درویشدر |
| نعمت درویش قوری نان اولور | بو نده نه عنوانه الوان اولور | ساده ایسه عذری حبی العلود | جامه سی درویشلرک ساده در |
| دخل سخن عرض طرافتمیدر | یا غرض اظهار فضیلتمیدر | الکمیوب نخته سن ایتمه جفا | طوییسک اکر سنده نه دیردم بکا |
| بر ایکی بیتله تعنتی زعمی قو | صانمه ایکن کنده کی پاکیزه کو | فعله کتوروار ایسه طبعکده تاب | سویلشلم کلبری اشته کتاب |
| قوت طبعیله اولور بو عمل | پاره لسک اولورانی بیک غزل | شاعر ساحر کچوررسک اکر | نظم ایکا معجز عیسی تر |
| سحر یله حیات خیالک نهان | محو ایده بو اثر در آتش نشان | هزل ایله زنده نهاز مضحکات | باکه دکل باعث نقصان ذات |
| پنده الحکم انرده یازلمالیدر | چوغی سنک کبیرک حالیدر | قصه اخلاق دیمه یازن | اولدی کتاب هر خلق حسن |
| ایتمدی کرغ خامه یی تحریردن | صافلدی براوتی خنزیردن | بو نجه طبایعکه اولور مختلف | ضد یله هر شی اولور منکشف |
| | کوش ایدوب احوال پریشانه خبر | بلیه بن سویله یه حکم طوتر | |

## تمثیل دیکر

| | | | |
|---|---|---|---|
| نیته که بر شیخ کرامت نما | خیر ایله اشراره ایدرمش دعا | عذری بو کیم ایلمسه کر اشقیا | عکسنه سعی ایتمز ایدی اتقیا |
| عبرت الور حاللرندن بر کشی | همت ایدر اتمکه بر ایشی | ایللر ایچنده بو مثل سویلنور | عاقل ادبسزدن ادب اوکرینور |
| کاتبه اثرده وارم منتتم | ظاهر و باطن بودر امنیتم | یازمیه مصراعلرین ناتمام | ایدیره مانند تیغ و نیام |
| منتظم ایده سخن تازه یی | یوزمیه لطف ایله اندازه یی | وا بابشنه شعرک اولورسه اکر | کاتبی بر بدکهر و بی هنر |
| ایلیه تزیین رونق ایچون اهتمام | نظمک ایده تفصیلکارین تمام | لفظنی معناتی نحیف ایده | مصحف نصاری کبی تصحیف ایده |
| قاره لیه روی سیاهی کبی | نامه اعمال تباهی کبی | ایلیه هر صفحه سنی داغ غبی | چهره معکوس معلق کبی |
| هیئت خطی ایده اول برکزیم | تخته سی قومش چه ریش تخته بند | نشف ایده اوراقه مداد رقم | یوریده کنجه کچه پای قلم |
| صفحه ده هر سطر صالوب اضطراب | صوده سولک کبی برپیچ و تاب | سطری ایده بری برندن دراز | بوزیله ظلمیله بو قانون راز |
| | دهر اولوب نظم خجسته تمام | کلک عطائی دیه تم الکلام | |

قد تم غرس اشجار هذه الریاض ونقلها الی صحایف البیاض فی یوم الخمیس خامس عشر
شعبان المعظم لسنه اربع وثمنین والف
قد تم تاریخ المصنف

٣٨
37

## کتاب صحبة الابکار در جواب سبحة الابرار

ایده‌لم بسمله‌یی هادی راه — یوری سون قافلهٔ حمد اله
سالکه اولمغیچون راهنما — ایلری کلدی بو سطر زیبا
طوتن اول شمه مشام جانی — طوبه بوی نفس رحمانی
سبزهٔ دلکش جنات نعیم — سایهٔ رحمت رحمن رحیم
سطر سر مشق دبستان جمال — رسم توقیع مثال اجلال
سمن و سنبل ایله صفحهٔ ریاض — اتقه دوندی سواد ایله بیاض
صبح اولوب پرتو فیض اله — سجلو رایله نوله خط سیاه
نقطه‌لر صد معانی ایزیدر — صبح صادقده سحر یلدزیدر
ابر رحمت کبی ایتدی پرنم — اولدی فیضی ایله سبز حرم
سرایات شفایه مظهر — نقطه‌لر انده سویدای اخگر
لمعه‌سی نور رسیه بکزر — رتبه‌سی اولسه نه بالا بالاتر
اولدی یأجوج فتن طرد ایله — ایتدی شمشیر گهرباری سد
صفحهٔ روضه سنه تزیین بلک — سایهٔ شهپر جبریلک
بسمله وصفن ایدرسک تکرار — نه به بسم عدد اولور اذکار
زر کتابیله اولوب پیچ کتاب — سالکه اندر اوکور فتح الباب
صانکه آب ابحره شعاع نور در — نقطه‌لر ایده نیلوفر در
بسمله نقطه‌لر ایله یمین — اولدی چوکانه کوی مشکین
صالدی انکله دل نورانی — شاخ اریخه چوکانی
چمن معنی‌یه انکله وارر — میوه تیدیر نه بر سوز تو یارر
سینه چوکانی کلکون زبان — ومیدر قلعه انکله جولان
مدی کویا که صراط ابرار — اولور اوستنده نظرگی گذار
سر خله باز سه لرنی الجلال — کوستررروی جلال اسم جلال
اولدی سر خیله بو سطر زیبا — شاخ مرجان کنار دریا
ارغوان شباخیدر اول اکرال — کویا سطر سیاه که حلال
صفحه مرآنکه شکست مرآت — ایتدی هر پاره ده عکس اثبات
قهر ایچون چو دو مردود — اولدی عدا ره خون آلود
لاجورد ایله او سطر جلکار — ایتدی رمز شجر اخضر نار
دیو و دد قهری ایله ساکندر — سوزنی ستون قلعه‌جی اسکندر
مد ممدود زلال تسنیم — موج دندانه‌سی انهار نسیم
بایکه سین میدر انده عجب — یا تبسمده می دندانه لب
بار زیباده‌کی نقطهٔ الحق — حال البکی ویرر رونق
جوی مه اولدی چو چشم سوینه — لوله حسبه کبی ایلدی بند

الفی دوحهٔ سر شمشاد — دامنی جارو نه اولمش آزاد
لامر لطفله اول آتش — جزمی انکشت هر که بر آتش
عین‌ها زیور خط تازه — دوندی مرآت سیه پروازه
شدمی صفحهٔ براق اوزره — خطنک شانه سیمی طاق اوزره
رالری غرهٔ ماه رمضان — ابر مشکین اراسنده پنهان
حاسی جیم ایله رونق بولدی — تاج سر سوره حامیم اولدی
حرم حضرت جلوه کهی — حسن بی حد ایلیجک درکهی
نون نیدر سر علم شرف — نقطه‌سی انده مدور مصحف
میمی عقدهٔ موی محبوب — لاملری طره‌سی قلاب قلوب
کرچه اول حرف در اول سطر لطیف — لیک معنانچه ببک عنده شریف
فتحه و کسره‌سی پیک تنزیل — دوکدی به سدره ده کویا جبریل
اراده اوج الف لام عیان — اولدی حبل کبی کوزدن پنهان
وصفن ایتسک نه قدر بارانه — طبلا نورسن بم بی پایانه
اولدی بو منتخب سطر کریم — جامع جمله قرآن عظیم
نظرک ایله عطای والا — بونی فهم ایله یوری اجمالا
اسم سری بولوب ایله تکرار — آچله تا سکا کنج اسرار
فتح باب سخن ایتسک کامی — قیل کتابه اکه بسم الهی

## در ستایش جناب خدا

احمد الله علی نعمائه — بعد شکر لولاء الانه
فایض چشمهٔ جانبخش وجود — قادر و قاهر و تواب و ودود
مشعل افروز دیاجیر عدم — رایت افرازی تباشیر قدم
برقع انداز جمال لاهوت — نسخه پرداز کمال ناسوت
شمعهٔ پیرای شبستان بقا — رونق آرای دبستان فنا
موجه کلدی یم دریای وجود — عدم ایتسه نوله اثبات وجود
حکمت کامله‌سی بر بسیط — قدرت شامله‌سی بحر محیط
عقل ایمکه همت ایده مز — مو در یابی حسنیا ایده مز
بارک الله زهی قدرت پاک — ایده مرزیله جهت ادراک
لوحهٔ لوحه ایدوب صنع قلم — قلدی فهرست تباشیر قدم
چون قضای حکم اولدی اتمام — حفظ اولندی سجل الحکام
فضلی مجموعهٔ سید صحف — یازدی هر صفحه سنه بر تصویر
کوستروب عقله بیچاره لیکن — برقرار ایلدی اول ارکین
شیشه صنعتده قلعه جم اسکندر — سیر ایده قدرتی البحرین اختر
جامع چرخه ویروب قندیل جلیل — یاقدی مقصوره لره قندیل
ماه رخشانی کور اول هاله ایله — جمره در شعلهٔ جواله ایله
سر کلکیله عطار قودی عود — دوندی بر مجمر اخکر دود
حجله کاهنده عروس ناهید — باش کوز اولدی شمال خورشید
دستکیر اولمسه لطف ازلی — رعشه دن طوتمز ایدی مهر کالی
سیف مطلقه اولندی اکرام — قلجن صالسه عجمی بهرام
ایلدی محکمه چرخی متین — شاهد محکمه برجیش امین
پس میناده زر ایدوب سیر جلی — دوربین ایلدی چشم زحلی
بانی صنعتده بو طاق کاشی — اولدی برجیز بره نقاشی
ایتدم اول حلّه بروج ایله خیال — اون ایکی بر کلی تاج ابدال
ایتدی شفتالوی مهری دو بهی — ماه ویروی بدن نکته‌سی
چشمهٔ مهر ایله اول فایض نور — ایلدی شمع عسلدن کافور
قلدی بو بستان چرخی شفاف — قاپلدی عنبر به بلور غلاف
اولدی مفتاح ید صنعی مدار — بی حلل دور ایده تا یوم قرار
چشمهٔ مهر کرک ایدر بر یبی خاک — شب تاریکی زمین کلناک
اولمسه بیه‌سی کریچه یل — اشهب صبح قاله باد کل

ایره کردونه کرد و شکست / قلعه چرخی زمین ایلر نشست
کاوه یوکلنه نوله بار زمین / بارینی کاو ایلر دوشت نشین
ایتمکه کنبد تجلی جلکار / ایلدی فصل بهاری معمار
صکره کیم قلدی قبابن تزیین / اتصدی آویزه سرخ زرین
ایرشوب غارتی فصل تموز / صالار اول کنبد پر زینته سوز
قومایوب چوبی برک ایتی تاب / ایلچه کور سوزه سوزه خنجر آب
دم اولور کیم ایرشوب دی و خزان / صرار جوقله روی بستان
طاغیدر قهر ایله هنکامه‌سنی / نقد وقت ایلر الوب جامه‌سنی
ایرشیجه اکا حیل بهمن / بیرهنله قالور اشجار چمن
تاج خورشید ایله چون مهر شهود / برف یخ آخر ایدر محو وجود
هر ورق اولدیغی اجمال اکا / جمله‌نک عاقبت کاری فنا
کورین فن فنادن ورقی / هیچ طاشنده نه اوقومی سبقی
ماه نقصانه ایرشور مهر زوال / قالهجق نور خدای متعال

## عرض واشوختکی ومناجات بدرگاه قاضی الحاجات

ای خداوند عمیم الاحسان / خالق الحی کریم المنان
مرکبم لنک وطریقیم پر پیچ / مددایت کیم مددم قالمدی هیچ
علم اولدیغنه صبح رواح / اهل هدی نه سلام و نه صلاح
شول هوزر کبی بن اهل هوا / طوترین قولاغمی اولسه صلا
جمعه جو نکه جوخی کورهم / بر نفس ایله طوروب اوتررم
کوییا غوطه زن بحر ردن / طورهم سجده‌یه وار ایسم آن
کوی شش بوسرای سرایه / قالقرانده‌کی کبی بالایه
اولدیغی فسانه ارم شویده ار / شب ایلدا اوله مزد قتر راز
کوش طوتسه اولنجا پرتاب / صدمهٔ کیر دین الوده خواب
ماه تابانه خطاب ایتسم اکر / طور سیوب ایلیه سر غفلته کذر
جکمز بار غمم ارض و سما / و ویه مز سوزیمه چرخ مینا
اولالی مبتدی مکتب عشق / کورین نسخه در دفتر عشق
دیلسوزم هیچ او درس جانکاه / که اوله فاتحه‌سی بسمله کاه
الشوب عشقله خاک بدنم / بر سبو اولدیغی شوقه تنم
دلبرک جامی لبن کوره اکر / اتید اغزی صوین دیده تر
بیچه زور در عشق و هوا / اولدیغی راغه در زرق ربا
قاره کیسه نوله مانند آه / اولدیغی ماتم زده بو بخت سیاه
دلده اندیشه ذراید سودا / خط دلبر کبی سر جمله خطا
یا الهی سبب قبل اهل ورع / تنک چشم ایلیه جیب عیش طمع
ایلمه منتظر ره امل / کوستروب دیده حرص کمه حل
سنزلم ایسکه بولت قبل / شهر بند حرم عفت قیل
اولمسون خار علایق پیوند / پاییمی قیل بتر دامانه بند
ایله تعمیر چمن زهد طراز / تاکه خم ایده‌لی برک نیاز
جای ایدر ویله ردیم مثلا / اوله سجاده محراب نما
استانکده فرح باب ایله / سجده کاهم دره محراب ایله
ایلمه بنده کی ای رب قدیر / دامن الوده در میر و وزیر
قیده دنیا ایله قلمه مفتون / ایلمه مفلس اقبال نمون
اولدیغی تعریض حریص خود کام / ذلت منت نعمای لیام
حرص ایدر ای قناخور بلا / سیلی بادسه محل روی رجا
ایتمز افتاده مکس ترک نغم / اور سیک سله مکسران ایسم
طولاسه کیکی ایله کر صحن زمین / قونسه او سته طبقو زچرخ برین
سیر ایمیان قناعته انی / کورمیه بر تکه ارزانی
کرچه عریانغی ایدر جرخ دنی / کوبه قویدی نجه اطلاطونی
ایتمدی شیر جم کبی خروش / اچمدی اغز دلنده سرپوش





سکا معلوم خدایا که بنم / روز و شب نفسمه بود رسخنم
دین ایروب المه صحن ونبانی / سودی یوق کاره کیدر سوداسی
طل می فایده در دهر دنی / کندک الهره کورودیکله بنی
نه روا شمع هدا تقوی‌یه سن / طفل نادان کبی طلته اویسن
صابینوب قالمه خرلنک اسا / یولده قور ادمی بو جبر فنا
تاج لعلین ایله دل رنجه اولور / اتشین طاس ایله اشکنجه اولور
کیمه درویش نمد در افسر / فقر ایله اولسه فناسی سربر
بیهده رسته بر الدنه افخر / نمد کهنه تاج فاخر
اهل جاهه کیلوب بر سلام / بت پرستانه خشوعله مدام
قبله کاه ایدوب انی پیوسته / دام تزویر به اولمه بسته
ملتجا اولمق اولور می جایز / بر دنی کم اوله سنده عاجز
ظاهرا صاحب عز و شاندر / معنیده مسخره شیطاندر
غزلی ماننده خمار سیدر / نخبت می ایسه یر سیدر
بر قدر رتبه کورین اشکال / اولدیغی با صور طل خیال
اوینادوریر ایکی کعبه اکر چه فلک / چکلور پرده غیبه کیدرک
جو نکه حالک اوله حقه معلوم / بی تکلف کله رزق مقسوم
بینات ایله اولورکن اثبات / بلکه فهم ایلر اکن حیوانات
حرصله مطلب اندوز اولمه / رزق ایجون مرغ کف اموز اولمه
حرز ریدیم فیضی نجه کول / ایلیوب داعیه رده قبول
سکا حق راتبه سن صبح و مسا / ویره‌مده ایتمه بیک در لو جفا
آشوره نازیله استغنانی / باشکه تنک قله دنیانی
ابعد العد زمی خلق و همیم / لوحش العد زمی حور عظیم
اولدیغی نعش ایدوب اندیش جهول / قابلیکه تمنای قبول
مال حولیای حیات لامحال / اولدیغی تنک اراینه بال
عاشق سایه دله بکحکه زنک / کوستر کونله هزار انتر نک
بی که پادشه عالم ایدر / شاه مقصد ایله همدم ایدر
نقش ایدر سنک سوز متعدمه / دهری بر درد تخوش ایدرلمه
کنده کلیم ایدوب جالنه نظر / کورهم کندومی بر ذره قدر
عدم صرفه‌ند بوهم وجود / اولدیغی مبتلا نقصان وجود
یا الهی لمعانک حقی / ذات پاککله صفاتک حقی
اولمدین صبح قیامت قاتی / ایله بیننده بوبن خفاسی
امارین مهر او کوفخر انام / ایده انوار رهوی دفع ظلام

## در نعت نبوی علیه الصلوات السرمدی

صبح خندان هدایت کیتی / شه کونین نبی قرشی
نور پیشانی اجداد کرام / لوح دیباجه آیات عظام
باعث خلقت خاک فانی / احمد اباد ایدن اول ویرانی
حضرت شاه رسل ادمی کل / مصطفی نور رهی شمع سبل
اولیا صدری رفیع الدرجات / انبیا فخری علیه الصلوات
مکتب فضله ایرسه موسی / کوده حک اولور ایدی اکه عصا
اولدیغی عیسی کبی صاحب کلمه / باب فضلنده انک بر کلمه
لوحه جنه بوسن عرش سوری / مشکلن حل ایدیندر کوردی
اولالی شهر مدینه وطنی / اولدی بالطبع هر انسانه منی
ایله سنکی نوله بالا هنک / نخل پر میوه یه قورلر سنک
خط لعلی کبی سر جاندر / ذات پاکی شرف انساندر

## بیان معجزات

کرکلیم سنداوله عصا / کلمات ایلدی کفنده حصا
فلکک اولمغله ظلی کرانم / سایبان اولدی صحابی بیان

ایرله قدر افزا ازنبی / شمع رخشانله پروانه کبی / مصر یله مهر ظهر پر نور / گویا عقد گهر در ممهور
اهل ارضیله سماوات همان / اولدی اول مهر زمینله زمان / قاتنی پرتو سنده جنان / سایه سی اولمز ایسه حکمی عیان
نورجه غالب ایدی خورشیده / جسمی اینسنده ایدی جهر دیده / گوردی شیں پس لوب یکسان / اردینه تعظیم ایدی شمس جهان
نوله بی سوی ایله اول نور بصر / گوزجه قبل اوله پر چو نگه / وار ایدی سینه پاکنده نهان / برالف بینه که صف عرکان
اولدی مانند شکاف مه بدر / اول الف صانکه الم نشرح صدر / نور بخش اولدی او گیسوی دوتاه / گویا شعشعه نور سیاه
ایتدی لمعاتیله اعجاز نشق / بربلال ایله مه بدری دو شق / جام لبریزی و راستلی اولدی تمام / بنه اکلمدی پر برمق او جام
گلیجک ملک وجوده اول شاه / اولدی کفر اهلینک اول جواب تباه / علی کسری گبی بنجه معوج / حقه طوغلدی تماتیدی لج
اولدی چهره کشای اقبال / عرض حال ایتدی او سلطانه غزال / خاکپا بندزادی آب واسفان / کینه مشکنی پر قیلدی همان
سویلدی بره بریان اکه هم / جگر حصمی کباب ایتدی الم / زهرینی و گدی چشمه ایتدی شکر / کافران نعم اولدی بسدا
جاهلیت ظلماتیله همان / لیله مانده دو نمشدی جهان / نیلدی عیسی کبی انفاسنی / ذکر تسبیح ایله احیا او
اولدی ماتم زده برصاحب حتی / ایکی فرزندی لوب سید پایی / ایتدی ماننده خضر عیسی / برنفسله ایکسنده احیا
بولدی فرشتوری ایله انجتر / اولدی اجرای جود گوهر / عوض حکمتنده ایدر عوض بحار / اوله وصفنده غریق افکار
نقطه مبدا ارواح اولدر / خاتم حکمت اشباح اولدر / دفتر حکمت حق اولدی تمام / شاهد حسنی او زینده مقام
روز میزانده بتر درجه عنوان / دیره سی سنگ ترازوی گوزه / چونکه دنیا اکه همسنک اولمز / طاغلر دکلدی کنه دنک اولمز
یا الهی بجلال احمد / بجال رخ آل احمد / آل اصحابه عترت حقی / شب اسراکی صحبت حقی
بو نظره فیض مدام اولدقچه / صلوتیله سلام اولدقچه / جمله اصحابه هر صبح و مسا / کرمک ایله عطایه عطا
گوندر ایمان ایله اول معراجی / رتبه قرب له صوک معراجی

[illegible]

## صفت معراج

برشب اکه که نور مهتاب / ایلدی عالمی غرق سیماب / اولدی تابنده او شب چو قمر / نته کم بدر کونی نور طوغر
شب تار اولمغله ماه بنه / اصدرافانحی کردونه / نور ایله عرصه شب مالامال / طاغشدی نهر اللبن جلد شمال
بدر کامله صفا خیز اولدی / گویا کاسه لبریز اولدی / گردش دور ایله اردی قم شام / طوتدی مهرکبی بدر تمام
اولدی انوار اشعه نهمان / صانکه رشتن بوبادی آل زمان / ضایع اولدی سنه برگوهر پاک / شب تاریکی وگرسه نوله خاک
زورق بحر فلک ایلدی گم / بابلی دوشدی صو ایچره انجم / دور چرخله دماغی طولدی / صنیکم کیسی غرق اولدی
ایاغی توری ایله شام سیاه / اولدی زر شکیری وبدماه / طولدی مهتابله شهر گیبا / غرق آب ایتدی سواد شامی
اولدی حضرت سلطان کرام / انتهای ارنی قلدی مقام / تا که ماه اولدی چو دنده بدیه / اثر مژده جاه جاوید





نته کم شعشعه مهر جهان / موج ریزاولدی چلیچ جلال / اختلاج اوزره ایدی چشم سرور / ضربان اوزره ایدی عرق حضور
گلدی بیک عزتیله جبرائیل / وبردی پیغام خداوند جلیل / ویردی دعوت قبلوب اسما / اولدی نعمتکده قدسه صلا
ولتیله قوبونه طارمه بای / شمع رخشانسن ای پسر چه سرای / منتظردر سکان فلک / هب لوب ورعه ارواح ملک
ایله جان صحبتنی بی منت / شب مهتابه جوشدر صحبت / قوبدی شوقیله پرند ز او کرم / نته کم نفحه ولجوی نسیم
ایتدی عزم سفر ودراده / نته کم پرتو مهر پر نور / بشلسوب جذبه یبک رحمن / چکدی ابرش فلک سیری همان
رخش رخشنده بدیعی / برق وش غره سی ماه برات / معتدل تن متناسب اعضا / برگ گل طولی حریر زیبا
بویدی چهر قلم جسب قدم / هر ادم که حجو ویدعدم / ایرایدی قطع وایتدی روان / صفر ایدی خط محاسبه همان
تحت زین اوزره جلوس ایتدی اول / گلدی گویا که شرف برجنه ماه / اولین منزلی اولدی اقصا / رسل ارواحه ایتدی صلا
قیلدی انزله صلات اولدی امام / دونور هر جانبه وبردی سلام / منبر چرخه روان اولدی حبیب / گویا عید نمازنده خطیب
صخرکم پایه اولی اولدی / فلکز ثانیه مصلا اولدی / ایردی گنبد چرخه فی الحال / لوح آیینه یه گویا تمثال
لطفله ایلدی نامی حرم / جبر کسر ایلدی اول کاهر کرم / کاتب چرخه ایدوب فیض عظیم / ایلدی کلک عصاسنی کلیم
کوردیکم مهر صفت اسنی یوز / شهر میله زهره کتوردی تو بتوز / صار صلوتی جشن خشل ایله سپهر / طاقته زدوشدی پرده کاشانه مهر
بقوب آیینه تیغه بهرام / بلدی اول شهد رایده چرخه خرام / لطفی اکسیر بنه مقرون اولدی / مشتری سیک ایشی التون اولدی
عذر ایله قلوب بردی فراغ / ایتدی کیوانی فروزنده چراغ / گوزی سیاره نک اولدی اوزن / بولدی جمعیت خاطر پرون
باصدی کرسیی اول آیته کان / جلوه گاه ایلدی عرش بابرین / ایلدی طی ره ملک ملکی / گچدی سر عقله طغور ملکی
طبقاتینه جلالتک کی با / واردی افکار دل عقده گشا / سدره ده قالدی براقیله رتبه / منتهی ده وکل اکه بعید
سینه سن ترف ایدوب تجب رواق / گتدی انکله او سلطان جهان / عاقبت قالدی او وحه شندن / صدقن ایتدی جدا درعدن
حرم قرب ایدوب وضع قدم / هیچ فرد اولمادی اکه محرم / ایردی عالمه خبر کبیده رک / تک وتنهانه ملک وار فلک
اسدی باد نفس رحمانی / گتدی جمله حجاب ظلمانی / نفخه شوق وصال اولدی ولین / قلدی روشن یولنی نور جلیل
اولدی دریای محبت مواج / چکدی الدی جذبات امواج / اولدی خورشید عنایت تابان / صالدی قنات شعاع احسان
چونکه دنیا ایله مابین اولدی / لازم اولان اکا قوسین اولدی / گوهر خانه ارشیوب امرتعال / کوردی محلا لدی ادنی ده جمال
سیم لکانه اره دوز گتدی همان / احمد نور احد اولدی عیان / همیکه نکته سنه اینه نظر / حظ زمانی قیلی فرق پر
کیرمدی اورته حرف وصدا / سویلدی لطفله اول شاه خدا / حرفنه صنعز کلمات کبی با / طرف الوهیم آشنا کبی
نوله ایتمرسه هوای محرم / اولدی اشاهه هیولی محرم / فهم ایدر بو سخنی عقل اولان / ترجمانی ایدر اهل دل اولان
اولدی حکمت معراج تمام / دوندی منزلکهه اول شاه کرام / نته کم پرتو مهر رخشان / وارسی کلمسی بر اولدی همان

کتنک جرمی ایله سرعتنی — فکر ایدر فهم ایده ماهیتنی
عزم ایدنجه ایکی جهانک کشتی — شاه لولاک نبی قرشی
نه توقف ییر ایدر اهل دله — نه دلیل استنیه بر شبهه قله
علمانک درشه اولدی اکا — بولدی معراج وراثتله علا
هیچ سؤال ایلیه می عاقل اولان — شرف ذاتی اولانلره بیان
کلدی چنبر برینه اول چرخ منیر — ایتدی اصحابه بو لطفی تقریر
حال اسراده ایدوب شرح بیان — کوروب ایشتدوکنی قلدی عیان
ایلدی مژده فرمان صلات — حشره دک خلقه اوله صلوات
اولدی حج اخره چونکه صلا — چقدی نه کنبده کلبانک صدا
مؤمنینک که اودر معراجی — اولدی تکبیرلی وقت تاجی
باالهی کرم و شانکدن — بری ور ایلمه جو اکمکدن
نور ایمانی بزه رهبر قیل — سالک مسلک پیغمبر قیل

## ستایش سلطان اسلام

ومیده جستنی آچوب نامه — سجده شکر ایدر خامه
که دعا ایله ایدوب عنوانی — یازدی اوصاف شه دورانی
نیجه شه پادشه دریادل — اختران موکب خاور منزل
تاج بخشنده زرین کلهان — باج کیرنده اقلیم شهان
درة التاج سر ایلخانی — زیور سلسله عثمانی
اهل دین دولت خان مراد — مقصد السلطنه سلطان مراد
قیصر روم شهنشاه عجم — حاکم الوقت سلاطین امم
ظل حق روشنی روی زمین — قوه و قاهره دولت و دین
خان بن خان شرف افزای سلف — کوهر مرتبه بخشای صدف
اخ وعم و پدر والاسی — عصرینک خسرو بهمتاسی
نسلی جان آدمه دک سر تا پا — زیور دولت و دین و دنیا
سر بسر پادشه عالمدر — دولتی عالم ایله توامدر
کوکب بخت کشنده بالا — کوزین آچوب انی کوروب دنیا
جند اکسیری انصاف آیین — عدل تجیری کاعروه دین
قصری خوی و جامع رشنده قباب — کمر طاق رفیعی محراب
دولتی عهد شباب عالم — عید بر شوق بهار خرم
صالدی اطرافه عدالت نامه — دوندی هر نامه کل باده
دیر مکه عدلله افاقه نوید — لایق اسکندری آیینه بر
قوللری ایسه آهنک وغا — اوله محتاج مدارا و آرا
کلشه حیوانه بیچون خورشید — تاجینی وسمه الور جمشید
اولمغه جرعه لطفه مظهر — جانی کاسه دریوزه ایدر
سایه عدلیدر اول دارا رنک — عینین اوزرنده فلک غدارک
ابر بارنده عدل ایدوب داد — سوروی خار و خس بیدادی
آب تیغی قودی فتنه ده تاب — دوروب باقسه اوله زهره سی آب
ملکت سایه رأفت ممدود — عسکر آماده رعیت خوشنود
وجه خسرو کنج جمشید — کم غلامینه مرسوم عبید
فتح ایدر تیغی نیجه قلعه کر — نه کم غنچه مهر سحری
دوشمه بادر لره نار غضبی — یانه جا قله بهب لاله کبی
اولی نیر تجلی لامع — نقطه کونی قودی تیغ شجاع
شش جهاتک شه مستثناسی — قولیدر الی بولوک اغاسی
کنده ویه ایلر ایدی عز و شرف — ایته جمشید سر اهل حرب
شاهلر بنده فرمانیدر — دولتی جاه سلیمانیدر
اره ده قالمدی تمایزی تخت — صفحه حکمت اولدی بکلخت
شفقه و عوامنی ایته لایق — ملکت غزبه اهل شرق
بلکه بو امنی کوروب مهر اساس — تیغی جامه وکشدی ظفر
بو یله جم کلمدی هیچ دورانه — سربسر کشور عشرتخانه

ویره



ویره دوب بهره فلکده بیارز — رقصه قورده قدح پرواز
صوندی کویا که شفق باده ال — قومیروب کیسوی عروس اقبال
لاله نرکس و کل باده — هر بری چاق اولیجی اقداحه
یا الهی طوره تا کم عالم — باغ عیشی ایله سبز و خرم
ساحه جاهینی معمور ایله — سایه عدلنی ممدود ایله
کف احسان و رفشانه اولسون — تیغ براق سرافشان اولسون
عمر نیکی ره بلند آباد — اوله تا دور ابد الاباد

## سبب تألیف کتاب

برزمانکم دم انفاس بهار — ایتدی مجموعه ورد ورکار
شعشعه خانه ایدی قورزدن — سبزه بر قطعه ایدی چیتدن
برک کل زیبا و رشت اولدی — باد صحنک ایشی کلکشت اولدی
کل تر خرمنه آتش کندی — بلبل آتشده سمندر کندی
جمره لرده شرر حسن تازه و تر — لاله پیراهنه صالدی شرر
غنچه لر کرچه که خندان اولدی — بلبلک کوکلی پریشان اولدی
صفوت طبعی نیلان سرمست — جوی مشق اوق ریحان صحرا ایه
کل و نماسن ایدوب فصل بهار — اوقودی کلشنه ازهاری هزار
کنج کاشانه اولوب جنتکاه — قوردی هر نخل طری بر خرکاه
خانه در اولکه رسیده عشاق — شکم زلزله اهل رواق
طلعه لر دوزل شوریده زمان — سایه دن خیمه که سودازده کان
بزدخی اوده اولوب اواره — دوشدیک ازها کبی کلزاره
بر ایکی یار سخن پرور ایله — نکته پرداز و غزل کستر ایله
ایلدک صحن چمنده مجلس — غصه بیکانه و شادی مونس
چهره جمع ایکنی بر اهل سخن — شاخ کل کبی تماشا بیننده ن
دیدیکم سبحه جاه دربو — رشک اتاری طاغی و ربو
فال ایدوب جیدی او درج هنر — صاچدی بر عقد ایله برکهری
لیک بر اکی ظریف رومی — مسئله اولمیجق معلومی
دیدیلر سو یلیه ور بزه کتاب — ترجمان اولسه بزه در سه جواب
نیجه اکسون سیاه خامه — بو عجم شوخنه رومی جامه
انی اول طرز تکلف مسلوب — ایلیه دخی محبوب قلوب
بن دیدم ترجمه اولمز مقبول — ترجمان اولمغه کیم ایده قبول
اهل دل ترجمه دن عار ایلر — عار ایدوب صاحبنی خار ایلر
دوقف معنی کشیه ملک اولمز — سبحه یه ایله کوزل سلک اولمز
اوریجق بیت صفا بخشه بنا — کشیشک ملکه کرکدر معنا
کسه بن خامه الن انسه وار — کرچه عالم طولی کنجینه راز
اولیجق نیز به کهر ریز بیان — سوزمی جمله بکندی یاران
عاقبت ویردی بی اویمی کا — نظم اتی بونی بن اما
حمد الله طولی کنجینه دل — کهری کسه ونه الماس و کل
سنده نظم ایله کنتور رسید آ — سبحه وار کهر شهدانه
دیز بو رمه نیجه عقد شهوار — ایله آویزه کوش ابرار
محرمی جوکه سنک قلدک — طرحه نیجه تصنع قلدک
بونیده باشقه بر کنج ایله — باری کنجینه لره بیچ ایله
دیدیلر یار معارف کستر — سوزلرک نظمه وکل خاطر چه
طولته لم نظم ایله هیچ کتاب — حضرت شیخی کوچ اولمزمی جواب
هیچ کنجینه ظفرامید محال — مالیخولیا ایله بر نقش خیال
رسم تصویر علماء دربو — هب سیه خانه سودا و ربو
کیمیا کبی خیالات الحق — فهرس من مجالات الحق
مرحبا کیف جو رشید الحق — طمع خطبه ناهید الحق
طلب صحبت بهرام الحق — فکر شاعر کبی اوهام الحق

کنجده ایتدی بو کنجی پیدا ... بر ایکی مصراعی شمشیر نما
قلدی اول شیخ کرامت پیشه ... تیغ الماسله ابوابنی سد
خسرو اولدی همه یه کلم اولدی روان ... ذکر تسبیح الله لاحول کنان
اجدی افسون نیازیله دری ... الدی کتوردی کبی کلک کهری
اولدی جامی دخی فتح الباب ... بولدی اول فر کهر عالمتاب
کیمسین تحفه ایدوب بر پاره ... تحفه ایتدی کیمسین بحر اره
اوکه اول کنج نوا ایدی روان ... ایلیوب هر بری استادان
ایتدی منظومه پاکن تجنیس ... ویردی حقاکه عجب عقد نفیس
حکم ره داخل اولانلر کاتنی ... اوکه بس مایه سنه در ایتسی
قالدی رغبتده صالح کوهر ... بولدی عین سعدی پرتوی ایللر
لیک بو معدنم ایلدی رد ... ویدیکیم فیض خدایه حد یوق
یعنی کوهر کبی در کلکی طاهر ... نکته کم ترکوا للآخر
نام استادی قلوب زمانه ... ایلری طورکه سنکدر میدان
چونکه ایروک شرف خدمتنه ... طاغلری طیانور همتنه
کنج معنایه نه لازم تیشه ... یدی قت یره بولور اندیشه
عاقبت ایتدم انک سعدینی بن ... رتبت دیباجه دیوان سخن
قلدم اول آب سلوکی درکار ... ایلدم ولدهٔ عاشق تکرار
طوتدم آخر اولهن درجه یه راه ... ایتدم اول بحر فزا و اشناه
یخه دریاکه طلسم معنا ... موجه سی تیغ طلسم اولمش الکا
طبعمه یره حکاک سخن ... شق الخشت قلمدر و کلکن
کرچه کوستردی یره وجهه کهی ... چنبر جاب اولمش الجرلاسی
کاوش ناخن اندیشه ایله ... بلکه نوک قلم تیشه ایله
بولمغه کنج دفین کهرین ... الّتن اوستنه کتوردم اوزرین
عاقبت اولدی ضیایع اعظم ... ایردی بر کنج فزا و انعام
ویردی الده کلوغنا کار سخن ... صاحچدم اطرافه دو ایرکن
دستانیشه در استار اولدی ... دهر به کوهر رحشان اولدی
فیضیله عالمی یکسان ایتدم ... توده توده در غلطان ایتدم
بوقدر همت رسنم کنج تراود ... وکل الا که یه یمن استاد
لازم اولدیکه او نام نامی ... ویره بو نامه قدر سامی

## سپاس حضرت شیخ الاسلام

سرفراز علمای اعلام ... رکن دین حضرت شیخ الاسلام
وارث کامل علم نبوی ... باعث زندهکی شرع نوی
قدوهٔ طایفهٔ اهل یقین ... عمدهٔ فاطمهٔ مجتهدین
ملتقی الابحر انواع علوم ... مرکز دایرهٔ اهل رسوم
ناصح ملک و ملل ناظر دین ... مفتی دور زمان ماه زمین
محیی سنت عدل و انصاف ... یعنی احیای فتوت اوصاف
فضلنک بحری دکل قعر نما ... حکمتنده متحیر عقلا
اوکه مغرور کده وی ولدر ... کودک نو هوس ساحلدر
اوله صاحب قاموس بسیط ... همسر ملکت یای محیط
بحثنه کلسه اکر علامه ... اقصه درانی شال خامه
فکرت نکته وران کوهری ... کوهر ردی ویرردی کوهری
ایلسه انجم افلاکه نظر ... اوله رصد نظرده راز قدر
نه کم دیده شخص خاین ... بر باقشده بلد سراین
طویولوب سر قضای مبرم ... اوله تقویم کهن حکم رصد
دل صافیله نکاه والا ... نظر عبرتنه دور نما
منکشف طبعنه باب الهام ... مندفع پرده شکی تمام
رهبر فکرت پاکی توفیق ... قرشولر سلک مقدر تحقیق
کورسه آثارین اکر نجم الدین ... کشدی تفسیرنه ایردی یقین

واعظ

---

واعظ کاشفی اولوب حیران ... منبر اوستن ایدروی پنهان
کلک فتواسی ایدر رفع نفاق ... اجتهاد و ندر آثار جهاد
سلک سطرنده اولان نظم درر ... جمله مفتی لره نقل مسطر
اثر کلک اولوب قول اصح ... چکیلور خامه قدر تون صحیح
اجتهاده وارکن قوت فر ... اقتدا ایلسه غیره ضرر
محض لطفنده ایدرب تقلید ... سلفه ویرکه جاه جاریه
هر سؤاله ویرر احسان جواب ... بارک الله زهی لطف خطاب
کاتبان خط فتواسی مدام ... نقد قاو علمای اعلام
اوله محتاج سؤال فقرا ... مشکلن حل ایده برقج فتوا
همتی اوله اکر سوره قرآن ... پوستین قور تره مرتبه عرین
اولدی درویش کدا محترمی ... شو قبیله اولدی سامعه کرمی
کل کبی پر زهب ایلر کفنی ... مطربک بنیته که مسلا و دنی
لطف مخصوصنه مظهر فضلا ... نیتکم معنی خاصه شعرا
شاعره همت ایله اقبالی ... ایلدی رتبه شعری عالی
شعرنک قدرنی ایروب شعرایه ... اولدی عشق اهلنه بر سرمایه
غزلی تاب ده سیاره ... مفرد و قطعه سی آتش پاره
قلدی تأثیر جلای اعجاز ... اولدی تحقیق نما لوح مجاز
حق بو کیم اولدی کراماتندن ... بکا فیض ایلدوکی بابتخن
جرعه همت شیخ الاسلام ... طبعمی ایلدی شنک او رجام
ایلسم نوله دعاسن همه بار ... وردیجیا کبی ولده تکرار
اوره لم نظمده عاسیله بنا ... قارسن قال به آیینا

## صحبت اولی فضائل عشق دلسوز و منافع مهر عالم فروز حقنده ترتیب اولنمشدر که جوهری کیمیای سعادت عرفاندر

عشقدر موهبهٔ ربانی ... عشقدر جانه یه سبحانی
عشقدر کوهر دریای وجود ... عشقدر صیقل مرآت شهود
عشقدر جوهر اکسیر کمال ... عشقدر لمعهٔ خورشید جمال
عشقدر شعلهٔ بزم قدم ... عشقله کلدی ظهوره عالم
عشقدر سلسله جنباری هدی ... عشقه وابسته اولور شاه و کدا
عینینک دایره سی بیداد ... عاشقک کردنه فولادی
شوقی زنجیره زنجیر نمون ... ایکی یاننده ایکی طوق جنون
دال دلبرکه پیوند اولدی ... کردن جانی ده بند اولدی
بری عذار بری دامقدر ... جانیله بر برینه عاشقدر
بری بر بیه ایدر میل کمان ... اره ده رابطه در رشتهٔ جان
حسندر پرتو انوار خدا ... رخ دلبردن اولور رونما
نور خورشید کبی پارهٔ در ... دل ایسه آینهٔ محرقه در
یینه وش جسم نزار صالر او ... عاشق زاره تومز ذره چوو
پرده چو کم طوتشوب اوله فنا ... ظاهر اولور کوزه که نور خدا
وقتیله رخ جانانه بتق ... سبق مهر و وفاده بیور
حکم نامتناهی ده ادب ... سکه تعلیم الهی ده ادب
کوریجک مهر و محبت درسن ... عشق ننده کی فهم ایلرسن
تلخی لذت ده عشاق الحق ... زهری تاشیره تریاق الحق
کج ایرشاد و کلکنی کم و کاست ... عشق ایدر انه طوتمق ایله راست
غل غشنده زنکی پاک ایلر ... قابل سکه ادراک ایلر
نقش اولور خاطره انواع رسوم ... کشف ایدر ربطه وکن نجیه علوم
رفع اولوب حجب اسرار قضا ... کوردن مسئله معلوم اولا
نفسه بونک کبی آلت اولمز ... آوه بوبله ریاضت اولمز
رایض نوس همتدر اول ... قابض حنک طبیعتدر اول

راه حقده که سیدر رحشتکی / رفع ایدر وصف همتکی
ایلیوب همت استادانی / تربیتله کوتورر رسیدانه
عشقله سالک حق منزل الور / بلمین یولنی پایانده قالور
اره ده قطع ایدر راه مجاز / اوغرر البته اکا اهل نیاز
خط جانانه اولور مفتون / طفل دل اکلچه عشق مجنون
عرض استادک اولور اعلانی / یوخسه مشکل اولدی معنانی
عشقده واسطه ذوقی ایدر / عشقده رابطه عمر سرمد
حیف انا بره عشق وهوا / که اکنک کوره کنی سینه اولا
چقه آه ایلدوکجه هر آن / دهندن شرر الود دخان
هر سراره اوله بر نجم هدی / ویره خورشید فلک کبی ضیا
اجله دیده جان غفلتدن / قورتیه سالک دل ظلمتدن
سبق معرفته قابل ایده / عقل بالغ نظری کامل ایده
کسب ایده عشقله استعدادی / جذب ایدر کنده سینه ارشادی
اثر عشق اولینجه وصف وبیان / دکله بو قصه یی هم اکله همان

## داستان عشق یزدجرد بن بهرام وطعن استاد وشاه بنام

سوزن نظمه چکن تار بیان / رقعه دوزنده پاره بیان
کسدی دیبای سخندن حالا / شاهد قصه یه بو رسمه قبا
دونه رک لعبت چرخ دولت / کلدی بهرامه دوه چونکه نوبت
عدل وداد وکرم همتله هوش / بزم قدرتنده اولوب دوش بدوش
قودی بو حال فناده بر نام / نته کم قصر تلکده بهرام
اکا ویرلمشیدی تیغ وغا / کوزکبی تیغله طوغدی کویا
شاه چوبین ما بو مقدم / اکه نسبت بر انجم آدم
وحش وطیر اولمشیدی نامور / شیر روش ایتدی سحر کوری
دائما ایلر ایدی میل شکار / اندر او رکه بوغیدی جو اشکار
حمیده که طرف غزالان خطا / گاه انواع وحوش صحرا
اولکه اول کلبن تر ده نظام / دوحه نائره عرق طاهر
طوغدی بر اختر برج اقبال / یعنی شهزاده آزاده نهال
جدی نا سیله اولندی اکرام / یزدجرد اولدی او شهزاده نام
کلدی چون رتبه استعداده / ویردی تعلیمه انی استاده
نجم اکن بتر رخشان اولدی / بنشو بخل خرامان اولدی
لیک مانند سرو شمشاد / نو بر فضلدن اولدی آزاد
عقلنک تیز اکن نقصانی / ویردی دل یکوزله پنهانی
خواجه جبر حالی کاسن کوردی / بو بلا هستله هواسن کوردی
عرض ایدوب حالی حضور شاهه / دیدی اول پادشه آگاهه
قابل فیض وکمل شهزاده / حیفدر اکا اولان ارشاده
کسنده بو بلیه اکن عشق وکار / نه بلا باشنه بو عشق هوا
بر بوی سروه هوادار کبی / شهدی باشنده قواق بیل اسر
کلیجک عرضه عرضه بو کلام / کوله رک دیدی دیه بهرام
سحنک بر دیدی ایله راحت جان / باری عمر وده که یک بادر
عشقده چونکه اوله ذره اثر / آخر ایکر ایشن التون ایلر
عاشقه طعنی کیدر عار ایله / یوری ار عقلک تیمار ایله
تابش عشق عجب آتشدر / فتنی ولدکه اوله بی غشدر
چقدی شاهک سخنی آخر کار / ضایع اولمادی او در شهوار

## صحبت دوم طاعت وعبادت لازمه عبودیت اولوب خصوصا صلوة عماد دین مبیندر

ای کوکل ایله عبادت دائم / کتمه قوللوغنی بلمک لازم
قصر اسلامه که اولدی آلا / اولدی بش نسنه تمام استون بنا
ایکنسی رکن شهادتله صلات / اوچی صوم رمضان حج وزکات
سنوبور ایکیسی حبل کل تر / ایکسه روح کبی علم سور





حج واسلامی بر نیاز وی کتاب / برو اول ایکی عبادتده نصاب
اغنیایه سیدر حج وزکات / فقرا حصه سیدر صوم وصلات
جمله یک اولدی سرافرازی نماز / که او در همدم ارباب نیاز
سحری خوابده ایلر بیدار / شب تارا کبی اولور مونس یار
مؤمنه مرکز ایمانده ثبات / ایکی اقرار ایله اولدی اثبات
دل وجانی مرده سن ایتدی احیا / بر نفسده او کلام زیبا
حج که فرضیه دار آیات / لازم ابقاسی شرط قدرت
قلمعه چاره تب عصیان / بره بره ور دل سرکردانه
فرض در قادر اولانه زکات / ویرر اموال غنی برکات
عشر امثالنی ویرر الله / [illegible]
خم ابروی هلال رمضان / بیلده بر کره اولور خلقه عیان
جگر ایکنک بلنه وار انجه / حسرتن هر کشی مقدار انجه
حبذا رابعه پنج اوقات / عمل صالح فرخنده صفات
یار شوره نه عماد الاسلام / طورر انکله الی یوم قیام
فخر عالم سفر اسرادن / کلدی اول تحفه ایله مولادن
دعوت اولدقده رسول عربی / اولدی اجابه ره ورد ابی
چونکه دیوان خدا اولدی نماز / اهل دیوانیدر ارباب نیاز
نه شرفدر که بو قوم نبی تاب / ایده بو حالله مولایه خطاب
طاهر وباطن ایدر اهل صلات / حالنی عرض سمیع الدعوات
ایدرست السیحن اهل عمل / ماسوی اللهدن ال یور اول
مضمضه رمزی بودر اغزینی یور / ایتمکه ذکر خداوند غفور
بو ماهیجه ایکی اباغنی چاق / باجه مرخاک مصلایه الق
[empty] / نه بیوردی کوره شاه مردان
اوئی اما سوزینی دکله تمام / [empty]

## داستان حضرت علی کرم الله وجهه در حق عبادت

نقطه دائره صدق وصفا / نکته نادره سر صفا
فایض چشمه علم ازلی / منبع معرفت لم یزلی
در علم نبوی شرق جود / مطلع نیر عرفان شهود
سنکل ولد بو طالب / اسد الله علی الغالب
سرو صورتی شاهد معنا / حصه الله بلطف ورضا
ایلدی چونکه او خورشید آثار / چار رکن تخت خلافته قرار
کندوزی افضل طاعتکه ایدی / صبحه دک کیجه عبادتنه ایدی
ایلسه صبح نمازینی ادا / هر طرف اولور ایدی خلقه جلا
کورمکه مصلحت خلقی تمام / اهتمام ایلر ایدی تا دم شام
هر کجن وقت غروب اوله تعیین / کون کبی اولور ایدی بیده نشین
اول شب ایدوجه نیاز / شمع محراب ایدی تا وقت نماز
گاه ایدوب سجده که ابروی قیام / شب قدر انجه سحر کبی مدام
یعنی اول مهر سپهر عزت / هیچ قرار ایتمزدی بر ساعت
کیدر رک اولدی بیا ضعفله نحیف / لیث مجموم وش اول ذات شریف
دیدی بر عاشق بی باکی اکا / نه روا جان عزیزه بو جفا
عالمک جانی سک ای شاه نجف / نقد کونینی مه وایتمه تلف
بر ایکی ساعت ایدوب خواب حضور / سائرین قبلینه کاره مخصوص
کوش ایدنجه دیدی اول شیر / بو نه سوزدر قنی عقل وادراک
کوندوزی راحت اولور سمرم دم / قاله عاطل بو قدر کار اهم
کیجه لر خوابه توجه ایدیجک / حقه طاعتلر نیر قاله کرک
دینده آره طاعات خدا / خلقک احوالی امانات خدا
ایکسنده وخی اهمال محل / لا ابد اوله کجر ایام ولیال
[empty] / بو قدر عمرک ایکینده آدم
هیچ حضور ایده بلور می بر دم / [empty]

## صحبت سوم ماء الحیات مردهٔ لان علم و عرفان چقندهدر

گل ای سالک راه عرفان / طالب چشمهٔ آب حیوان
شب و روز ایتمکچون کسب کمال / جسمکی ایله ریاضتله ملال
وینه جانه چکوب تحمل سواد / قیل نظر کوره سن هر نقش مراد
جسمی تزیین جمال ایله اولور / نفسی تکمیل کمال ایله اولور
لیک انوار جهانتاب جمال / دائم اولمز بو اولور البته زوال
پرتو مهر کبی اولور اخشامی / لمعهٔ بدر منیر کبی بامی
حال رخساره که بو حالی کورر / آتش اوستنده طور کبی طورر
خط کستاخ عجب حالی ایلر / عارضک عرضنی پامال ایلر
قالدرر ابرو ایکی الف پرچین / کوتورر قوتی بو حال شکین
سحر تاب اولور غمزهٔ یار / دفع ایدر نرجسنی چشم بمار
ایرمز اما نته کم بحر روان / حلیهٔ علم و کماله نقصان
بولدی بو عالمک اهل خردی / فیض فضایله حیات ابدی
عین علمی بوری پر نور ایله / هوسک دیدهسنی کور ایله
کسب ایدوب نیجه کبی نور ابنت / بول سواد ایله نیجه حا صحبت
طالبه جوهر ایرشه فیض خدا / قطرهٔ موج ایده موجی دریا
بحر اشعار کبی کامل ایدر / لجهٔ دوش ره در صفا ول ایدر
اهل دل هر نره یه ایتسه گذار / نافع اولور نته کم ابر بهار
هر کیمه ایلسه لطفیله نظر / قطره ایکن ایده جوهر ایدر
دفع ایدر جهل هواء ظلمتی / بلدرر آدمه ماهیتنی
بر اشارتله ایدوب اهل ضمیر / ستر هوادن کیدرک اوله خبیر
گوشهٔ حجرهده بیچه ناچیز / نسخه دوش علمیله طوله عزیز
شرفی گوهر ایله در صدفک / یوخسه ازرقی اندر خذفک
کیسه مویین اوله باجو کرباس / زر اولنجه ضرر ایتمز کرباس
جای ایدر جانه زر نابیله / بلکه صندوق صدف کار ایله
پوعکسن قدری بولور کهنه ورق / قطعهٔ مهر علیهده رونق
آدمی آدم ایدن عرفانیدر / ادقی بازکیم شرف انسانیدر
گر فلان ابن فلان اولسه غبی / ساده لوح اولور می حلبی
صوری دوبجا ایتسه رصانتله وقار / اهل دل انی صایر سنگ مزار
علما گر اوله صورتده حقیر / نیه اعزینه بقر میر و وزیر
اولدی اعزازیله اول قوم حری / جمله خلقک اولو الامری
بمصوب طغیر ایدرسه جهلا / بلدرر حدنی ضرب علما
گر قیاس کوروبله انکار / کلور انکه زبانه اقرار
شرف علم نسبه بوتر / کفو اولور زهره اول اختر
عالم و جاهل اولدر می یکسان / پس و کلمیده نص قرآن
لیک اول علمدر کلدر مقصود / که ایده آدمی خالی عنود
اوله خلق الحهشال ابلیس / مفتی باجن و اهل تلبیس
دینی و کرنک انکن کندویه کار / قهر ایله مسلمی ایده اکفار
رحمت اول عالمه کیم اوله کریم / ایلیه تزکیهٔ نفس سلیم
الیسوب کندی حقه تقرب / ایده اخلاق دنیسن تهذیب
کوش ایدوب بو سخن بو العجبی / کیجه گوندز قومه الدر طلبی

## داستان مباحثهٔ شیخ الاسلام اکمل الدین باحکیم مسیحی

افضل نحمه وران کمل / یعنی علامهٔ اعظم اکمل
ایلیوب نوکیره اوغن ابیق / ایتمش اجزای زلال تحقیق
آچوب انفاسی ایله بر گل زار / اربعینه انی قیلمش زیور
نو عروس سخن حکمت / بولدی کلکیله بو رسمه زینت
یعنی سولهکه حسنا و رشد / بر حبی ایله صحبت و رشد
علم حکمتده قوی فاضل ایدی / هیچ ناقص الکن کامل ایدی

ایندم



ایندم الحکمه ببوتدن بحث / صکره حکمت حضرتدن بحث
آره سوزلر بی منبع سبیل / مدعایه ولدی یعنی دلیل
ذکر ایدوب نیجه دلیل عقلی / ایلدم عقله ملایم نقلی
گرچه منع ایده بیوب لدی مجاب / ایستدی لیک حکیمانه جواب
دیدیکیم اوله دلیل عقلی / زائل ایتسه شبهات نقلی
خشک عقله اوریلوب ایله عقال / کلدی جلوه یه خیال خیال
عاقبت کلدی ایدوب فتح کلام / ایلدی بو وجهله تحقیق مرام
که نبوت بر اولور ولیتدر / محض حکمت سنده عزتدر
حکمت ایسه ایکی قسم مقسوم / علمی ایله عملی معلوم
اولدی چون حکمت موسی علمی / ایردی اکسیر فیوضاته الی
ایلدی انی خداوند جواد / مظهر حکمت احکام عباد
دشمن دینی ایدن نیجه اغراق / حکیدی دین ایغریه انواع مشاق
ابتلا کاهی اولوب چاره جهات / هفتخوان اولدی اکا نه آیات
عالم فانی یه باصدقده قدم / اولدی تا بولنه القای الم
ایتدی گرچه طلب علم لدن / بلدیکیم بوغمیش اول لجه یه بن
ارنی دیه کوروب لیل و نهار / قلدی کوه اوزره امید دیدار
بلدیکیم بوغمیش اول شعلهٔ تاب / نظرین طوردن ایتدی سیراب
حاصلی مشربنه کوره تمام / ایچدی بو مشربه آب حیوان
بولدی عیسی کبی حیات ابدی / حکمتی حکمت علمیه ایدی
ایچدی صهبای تصوفده جام / بولدی اطلاق تجرددن کام
ظاهر و باطن انوار اوله / بدنی روح مصور اوله
قلدی خورشید کبی چرخی مقام / اولدی انواع معارفله تمام
ایتدین اهبری حضر مدد / بولدی علمیله حیات سرمد
بر بسی ایلدی طور اوزره کلام / بر بسی ایلدی افلاکه خرام
عین علم ایکن ایدی فضل داود / کلم اوله نجیبی اود
ایرشوب فیض خداوند کریم / اولدی بری کلیمه بری کلیم
حضرت فخر رسل صدر کرام / ایکی حکمته اولوب فیض تمام
مشربی مور و نهرین اولدی / حکمتی مجمع بحرین اولدی
سیفله قاطع کفار اولدی / علمله مرشد اصرار اولدی
دینی اکمال قلوب فخر انام / بولدی منظومهٔ احکام نظام
ایتدی اول واسطة العقد کهر / سلک علم و عملی پر گوهر
بعثک اتمام ایدیجک حکمتنی / اقتضا ایلدی ختمیتنی
چون حکیم ایتدی کلامن اتمام / اولدی حاجم سخنی مشکخام
حضرت شیخ سوزن ایتدی قبول / کوردی تعبیرنی وجه معقول
او مسیحادمی سیر ایله دلا / بر مسیحی سوزن ایتدی املا
شرف علمی قیاس ایت اندن / الی کور فیضی ام عرفاندن

## صحبت چهارم تواضع کرام باخصوص علمای کرام وسیلهٔ مرام در

اولماشه دونلی چرخ کهن / هیچ تواضع کبی بر وجه حسن
ایرسه باشی گوکه گر کیم مدام / یوزی یرده اولور البته کرام
بو در ارباب کماله الیق / قدری عالی اوله کوکلی الحق
تن خاکی بر اوج طیر اقدر / هب بو قار و تمکین الحقدر
روزکار ایله گوکه حقه عبار / نیه بولور یرینی آخر کار
سرکش اولورسه دکلو آتش / محو اولور ذره سرکرد آتش
برکته دل ایدر آدر افلاکه / عاقبت دور ولهٔ یوز توپراغه
ناقصک اولور یری صف نعال / طوته لم کم اوله همتاسی هلال
صدر عالی که حلی مرحله در / چونکه فراشه قونلمز بله در
قیو اوکنده اوتورسه کامل / سن انی ارته سی صدر ایله بل
جوهر یکسان اولدی یکانک شرفی / قدر در و ستموش ایتدی صدفی
حلقهٔ بزم هواده هر دم / زیر بالا کوزه ورمی آدم

عین عبرتله اولورسک نگران    کاملک منزلی صدر اوله همان
هپ جهده ورار باب قبول    اکه فرق ایلمیه صاحب اصول
اوله مهرک یری زیر و بالا    انده نه ایر عزلوزی مهر کیا
چرخ شان که ده سعید معارک    قطب ثابت قدمی پرکارک
ذره و اولور ایسه کم کاست    چیکلور جو سنه خلقه راست
نافهٔ مشک ایدر مسکنی    بولور افتاده ایکن منزلی
یوز اورور دامنهٔ صحرا آیه    کیده رک آب جهار بالایه
گوهر البته بولور رعنتی    قالدرر انی بلن همتی
اشغیدن وجه طوته ولال    مشتری ارتورر انی فی الحال
جامل میوهٔ نوباوه صفت    بر ایکی گونده بولور سر رفعت
ایندرر ترخنه بازار غنا    بلدرر حاصلی مقدارین اکا
هیچ تواضع کبی خصلت اولمز    بو ایکه سرمایهٔ رفعت اولمز
نقد رخاک نهاد اوله کیشی    جنز کوکل یاپیق اوله انک ایشی
انی بو اهل کرامت ایلر    گیدرک شاه ولایت ایلر
کوکل الحقلغین استدی بو شاه    کورنجه مرتبه ویردی الله

## داستان سلطان محمود بن سبکتکین و الطاف حضرت سید المرسلین

شاه غازی ملک ملکت جود    غزنه نک حاکمی سلطان محمود
خسرو جم منش عادل ایدی    کامل و فاضل و بادل ایدی
عصری المشدی بهار جرم    روز بازار همم عهد کرم
ولیتی شاهد عدله معیار    راس تاریخ نور رشید سدا
گویا صیقل تیغ هندی    اچدی شمشیر ایله هندی
سومنات صالدی اول آزر    صدی هب تیلرینی سر تا سر
خاص ایازی ایدی محبوب سمانی    اولدی مهتاب ملازم آیه
نور رایله جهان پر لمعان    گیجه گوندز ه قاتدی زندان
رایت فضلی ایدی عیوقه    سایه صالدی مه زر منجوقه
صاف ایکن قلبی کدردن زهران    اکه اوج نشه ویر روی خلجان
بر زمان غم و غصه دن اولدی صاف    بر مشلی اوجام شفاف
بر ایکی اصلی اوصافی کبی رک    نطفهٔ حال الصمید ریدر رک
بر سحر واقعی بو کیجه روز جزا    عجبا لطف ایدر می که خدا
بر یده قول الضحی آیا    انبیا وارثی اولمق علما
پر تفکر ایکن اول معدن حلم    گلدی بوانه برکت علم
اکه اعزاز ایله اکرام ایتدی    شرف رتبه سن اعلام ایتدی
شاه کام اولدی او ناکام فلک    گستدی شو قبله دعا ایلیه رک
اوگیجه دوشنده شه صاف صفات    حضرتی کوردی علیه الصلوات
ویدی سلطان رسول یزدان    بدری ایله با ابن فلان
ایلدک وارثمه لطف و کرم    سکا اکرام ایدر رب عالم
او منوب بختی کبی شاه جهان    غنچه وش خاطری اولدی خندان
بر تواضعله او فرخنده سیر    اولدی اوج لطف عمیمه مظهر
قالمدی شکی انسب وانک    اولدی خیر الخلفی آبانک
ثانیا اولدی فوج و نده توی    سعدنه پاک حدیث نبوی
ثالثا ایردی بشیر اکرام    بلدی مغفور ایدوکن زرنیام
مخبر صادق اولوب خرد ربان    بولدی اوج و غدغه ده حکم امان
بارک الله نه گهر بو کرم    ایلدی حضرت فخر عالم
قدر علمی بوری اوراک ایله    اهل علمه نظرک پاک ایله
مظهر لطف اولور ارباب علوم    انبیا وارثن ایتمز محروم

صحبت پنجم در جهد ایله اکتساب فضائل و اجتناب رذائل اولنوب نار توبهٔ اجتهاد طبیعت

عقل و نفس اخلاق ذمیمه دن خلاص ایتمکله قابل سکهٔ اعتبار ایتدوکن بیان ایچون عهد و ...

حد و جهد ایت یوری انسان کوره    قابل سکه عرفانه اولیکوره
سوزش بوته سعی و اخلاص    جهل چرکندن ایدر قلبی خلاص
دفع مس کیدر بو اخلاق    دفع ایدر چرکینی لابد احراق
ایلدکجه غلبه نفس لئیم    سالم ایلر کشی ایی طبع سلیم
طبیب اغراقی اولی بخش اولور    کندو زهر تمر و لکش اولور
هر کیمک که اوله قلبنده مرض    جد و جهد ایله ایدر دفع عرض
دفع درد غمه ایلر ظرفا    می کیلکون مرو قله دوا
بوزیلورسه وطن فاسد له مزاج    شیشه جکلمه اولور اکه علاج
اولسه سودا ایله محتاج علاج    تنقیه ایلمه ایدر تحصیل مزاج
قوندی هر شیعه بر رخا صحبت    که اوله علت دفع علت
صنمه که زحمتنی ایده هبا    ایلین سعی ایله تبدیل هوا
اتمه آب و هوا دفع حرارت    ولی ولما ویه بابانده گزن
اولدی بو قولم بر هان قوی    حال القا ایله طب نبوی
علم ابدانی او سلطان کریم    علم ادیانه ایتدی تقدیم
تن درست اولمه دلجسته و ست    اوله مزکار عبادتده درست
اتمه کلیتی مزاجن اصلاح    اوله مز طبع پذیری اصلاح
و غذغه بر سه مزاجنده فتور    اوله مز حالنده صفا و له حضور
لیک دفع مرض جسمانی    سهلدر اولمایجق روحانی
لوحش ایده که اولو تیره مزاج    اوله مرحم و جان افسر [illegible]
سر ایان ایده وله علت جهل    قیلماکه کوسترری ظلمت جهل
چونکه تاریک جهل اوله قوی    ظلمت کفرک اولور پیشروی
جهلدر مظهر هر شر و فتن    طوغر اخلاق ذمیمه اندن
اریشمش چاره سنی مشاوران    نه شفا یارشمش انی نه قانون
چاره سی طبع جبلی همتله    علمه سعی اتمکلیش حکمتله
دفع اولور علمله هر خلق ذمیم    نور ایمان ایله چون نار جحیم
قلب ماهیت ایدوب علم و کمال    نیجه بدشکلی ایدر خوب جمال
کوریجک حسنی اولان حاجاتی    حسن خلق اهلی سوز [illegible]
اثرندن اوله خاص و عامه    ناسخ حکم قیافت نامه
هر کیمک کم اوله قلبنده فساد    بل تمامیتی پیش نهاد
تابع سیرت اولورش سیرت    تیره دلدر عرب بدصورت
لیک انوار ریاضات علوم    اولدیلر دافع خلق مذموم
ویده جا ویرد نغز ری    راست بین ایلیه هر کج نظری
سرفراز اتمه سه علمک تاجی    ترکک اصلمق اولور معراجی
صدق دعوایه بو وجه تمثیل    اولدی بو قصه برجسته دلیل

## داستان فلاطون الهی

حکمایه اولیجق افلاطون    مشعل فکرت ایله راهنمون
اولدی آیینه صفت اشراقی    پرتو حکمتنک مستاقی
قیس سرکشته کبی شاولن    اولدیلر لمعهٔ فیضه مفتون
ایلدی قله کوه اوزره وطن    طوتدی بر غارده تنها مسکن
سربسر طالب علم و عرفان    دامن کوهده طوتشدی مقام
بیرون اولمیه تا کم دستور    کیمسه اولمزدی شرفیاب حضور
کیمه کیم رهبر اولوردی توفیق    بو ایدی حاصلی دستور طریق
جمع ایدوب نیجه صور کر چین    ایلدی خدمت نقشه تعیین
هر بری فی اسم و صورت    گوستررردی بو یوزده صنعت
آرزو اتسه بری خدمتی    نقش ایدرلردی همان صورتی
عرض ایدرلردی حکیم فی الحال    اولده الکله ایدوب استدلال
باقیجق صفحه ده کی صورتنه    انتقال ایلر ایدی سیرتنه

## صحبت ششم فضیلت سعی وذم بطالت ایچوندر

سعی ور بدرقه کعبه جود

سعی ور معمار آثار وجود

سعی ایله قافله لر منزل الور

ترکله راحله یا بانده قالور



ایکی

## داستان حضرت عمر رضی الله تعالی عنه با طائفه بطالین

مشرق معدلته صبح دوم

ثانی نیر چرخ چارم

سرفشاننده ارباب خلاف

کهل نشاننده عدل انصاف



## صحبت هفتم موت واسطهٔ حیات ابدی وباعث نجات سرمدی اولوب اندن حذر بیهوده وتحصیل استعداد ایدن آسوده اولدوغن اثبات ایچون جمع اولنمشدر

ای لانهسته اوتار امل

مبتلای الم وآم اجل

سوتمه قاچق الجمن خشیله

کونده بیک کره اولن محسله

اغزه ایلر دونه رکیچ دونی / کوسترر بر جهه لباس بدنی
قلمسه غربه سنی تاب توان / خواه و ناخواه پیغزال کمان
کبر بله صغر ایکن و تبایه / کچنور کن فلکه همایه
ایلیوب کوشهٔ قبر ایچره نهان / بلور حدیکی آخر دوران
ضرب ایلیوب خاکه ید قهاری / خرده خشخاش ایدر جسم زاری
موت ایچنده ویره صعق کبیدرکم / عدم صرف صانوب چکه الم
موتدر واسطهٔ بزم وصال / موتدر بدرقهٔ نور جمال
موتدر رجعهٔ بر روی نگار / موتدر تسلیه بخش دل زار
موتدر مشرق نور احدی / موتدر یعنی حیات ابدی
هر کسک جمع ایدن ابر طامح / تجلور انده جبیت طامح
کیم کیم رهبر اولوب نور خدا / ایده پوشیده تحصیل فنا
اوله رب نفسی تا بوله فلاح / موت ایچنده جان چکنوب اهل صلاح
سعی ایدر زاد ره عقبایه / اولدی بنیاد دیگک سرمایه
در عشق ایله جانده نبهر ار / اولمدن اول اولور عاشق زار
ایلیه قوت روحانیت / اشتغال ایتم نورانیت
چونکه نقل ایلیه بو عالمدن / قورتیه واتکه ما تقدن
ویره کردونه تجرد ایله طلاق / اوله سلطان اسیر اطلاق
چونکه جان عالمنه رجعت ایده / کوی جانانه کیدر کبی کیده
انتقالی شب وصلت کبیدر / سکر آتی دم عشرت کبیدر
کلمه جان اغزنیه کورمز آزار / اوله چیهٔ بوسه لعل لب یار
قبر انک روضهٔ انواری اوله / نور لردوکلن ازهاری اوله
باغ خلده اچیلوب پنجره لر / اکه هر استه رکن کوستره لر
شمع ایمانی ضیا کستر اوله / قصر جنت کبی روشنتر اوله
اکه اکلنجه اولوب فکر لقا / مونس همدم اوله لطف خدا
انتظار دم حشرن سیران / اوله کوزیوموب اچنجه کوز آن
خاکیده مزرعهٔ همت اوله / بلکه جانی اوادروی علت اوله
غیبدن نور لر اولوب پیدا / بکره یه لاله کی که پرشلا
عرش قندیلی ایدوب شعشعه ناک / برج خورشیده دونه توده خاک
توده قبر انکی سیل مزار / مسجد انکله کویا و منار
قلبه جون جلوهٔ صحن عرصات / قدر یله اوله رفیع الدرجات
لیک صد حسرت حسرانیم / ایتمیه فائده توفیق بدو
فکر اوله منحصر ملکت و مال / خاطره کلمیه هیچ فکر مآل
بولمدی بن لیاقت جاودیه ظفر / قیلدی دنیایه تعلقله گذر
اولمیه بدرقه انوار قدم / الهی بیش وسنی ایر ظلم
اوله محجوب جمال رحمان / قلمه مردود انی حجب حرمان
مرقدی نائره حسرت اوله / حفرهٔ دائرهٔ محنت اوله
اول ایکی سلسلهٔ طول اجلی / ایکی اوجلی اوده چونه مزار
فکر دنیا اکه ازدرش اوله / حصار یله سلسلهٔ آتش اوله
دره له منتظر محشر اوله / سنه و نهر کوی انفره تر اوله
ایلدک بسط کلام اجمالا / حق بلور محنتی روز جزا
سنده فخی سعی ایدوب انشا اوله کور / لایق رحمت و غفران اوله کور
دکله بو واقعهٔ زیبا رقی / اکله اجمال دم عقبایی

داستان واقعه دیدن شاعر وحالت نزع روح وصورت نفس ناطقه مشاهده کردن ودر موجب بنعمة ربک فحدث برای تشویق احباب سمت املا یافت

بر ایکی اهل خرد و یار صدیق / اولمشیدی بکا مخوار و شفیق
هر بری همدم و همراهم ایدی / یار هر شام و سحرگاهم ایدی
سر بسر عارف آگاه ایدیلر / طالب معرفت الله ایدیلر
بر بچه بز بده بر عارف جان / ایلیوب لعنت و شنید عرفان

ایتدی



ایتدی طوطی کبی شکر شکنی / هیچ روحه اچیدی سخنی
ایدوب اقوالی سراسر تقریر / جان نفر الطفله قلبدی تغییر
کلدی لیک تسلی جانه / وعده وعده وشهدی دل نالانه
فکر ایدوب دائم انک حالتنی / سعی ایدوب بلکه تا هیئتنی
ویرایدم اوله نوا لطف خدا / بکا بلدرسه انی اجمالا
نه کهر و عجب اول نور بسیط / کاو اله هم کوهر و هم بحر محیط
هم اوله کونه بکا و نه عار / بدنه هم اوله حکمی جاری
نه تعلق بو نه تدبیر اولور / نه حکومت بو نه تأثیر اولور
امر حقیله عجب حال الحق / حکمت قادر فعال الحق
کیمی اجزاء لطیفه ویرانی / کیمسی دربدر نورانی
نه کم محمره او دکلده کلاب / جسمه ساری هیچ بارزمش اصحاب
عجبا جسدن ایتدیکده گذر / جانی اصلیه نه شکلیله کیدر
کرچه دیرکیم اوچه مانند طیور / کمی دیر اوله مثال زنبور
فهم اولنماوی نه مبدا نه مآب / بلمدک هیچ نره یه کندی جواب
کوروبلر ایرمزا کاطن کمان / عجز له حیرته داروی یاران
اکلنلماوی بو معنی کوروم / فتح اولنماوی معما کوروم
ولدا افسانه لری قودی تمام / کلدی بو دیده غمدیده یه خواب
صیدهٔ مرغ خیاله بالذات / بومدی شهباز نظر یعنی وفات
طاهر اولدی کوزومه بر عالم / صوکی خرم ادکی اتا ماتم
احتضار او زره کوروب کینه ام / طوتیشم حضرت حقه یوزمی
اوزنوب بستر هم او زره بدم / الملش اطرافمی احباب هم
دوکنوب جرمی بزم حیات / دل اسیر ستمه ایرش سکرات
نه جهانک کرمی نه ملک نه مال / نه غم جاه و نه یارانه عیال
ناکهان روح بدندن جقدی / ویر بلوب پرده کفندن جقدی
قالدی برقالب افسرده بوتن / جقدی اتا نه عنیله بدن
چاک اولور خرقهٔ خاک فانی / جقدی اندن بدن نورانی
جسم خاکی به ایراقدن یا نجی / بو قدر خاطره اولدی الحق
بو نحبه ایل جندمنم ایدی بن / پاک اولوب باری صنارلسیدی شکفته
سر وبار اولمسه کوی چوکان / یعنی خم قالمسه مانند کمان
لیک ابواب صفا اولدی کشاد / صانکه مرغ اولدی قفسدن آزاد
کوربنور اولدی نه کم قلبه کلسه / کبیر اولدی که رفتن حجله اله
هیچ اول عالمی تعبیر ایده مم / ذوقی شوقنی تقریر ایده مم
بالالهی کشی ایرسه اکر / صوکی نفس بویه صفا بیله گذر
نیلر آدم بو دوره وبرانی / جان عالم سفر روحانی
ارمار زجوهر ایمانه ویره تاب / تیغ وش ایلیجک ترک فراغ
اهل ایمانه ایلام رب مجیب / رحمتک ایله عطایه نصیب
سبه عفر ادانی آزاد ایله / روحن احسانکله شاد ایله

صحبت هشتم توبه وانابت اصحاب نفس اماره یه باعث نجات ودستگیری پیران طریقت یا دره کل وادی حیرت اولان اوآره یه سبب ترفیع درجات اولدوغنی اظهار ایچون وضع اولنمشدر

کلهامی پرده ودر خلوت راز / وادی عشق مجازیده مجاز
نیچه برشیفته لک شید الق / ساکه می قالدی تمار سوالق
زلفه عقده جگر سه پاره / یکباره بش سبحه استغفاره
یعنی دلبسته زرین کمران / با جمال قد بالا پسران
اولمه دلداده موی پرچین / عشقلکی باشکه جمع ایت مسکین
جرکه بادم ایکی قبل تکرار / توبه باده لعل لب یار

غمزه یاری کوروب دل ویرمه
جامه وانک کبی آچمه آنی
بکمیوب ذوق صفادن خاطر
الک اولورسه اکر لطف پیر
عزم صبا و قبله ایدرب ملتمسی
لیک اولمز نظر پاکه بیاغ
شمع ده لمعه دیداری کوروب
عشق برجذبه ده روحانیدر
وحدت مبدا روح انسان
تازه لر اوله نوله شور الکبر
ویره نور عرق جبهت عصیان
زمرله روح ویره ای کودن
بنی اسرسک اکر ایله حذر
نفس خاین صفته دیرمه وجود
نقشه ایرمه صفن آدملکدر
ایدوب اول قصه سبب نکته
سورین دیر سن او سیمین بر
نه نیاز ایله نه عرض دردم آت
پاره پاره یه چالوب جا باره انسانی
ایتمه اول غنچه یه روز تمی
اوله یاد آتش عل آخر کار
انی فکر ایله که محشر ده بکا

کوزکوره او غزه یه یول کوستر مه
بغله بری هر بنه مژکانی
نظری جسته کلسک قادر
سکا اطفال اولیز واکسیر
کوکلکی ایله مجاهد کیبی
کله یا قسه خط طلبلن تلخ
ذره ده مهر انواری کوروب
رابطه رشته نورانیدر
بری هر بنه ایدر سیل کمان
صله دن تازه کلن اوغرز
ایدیجک شهوتله ظلم وطغیان
دیمه کم وصل بوسیدی ایدن
اولمه افتاده آلوده نظر
خانه صبره الکله توپه وو
ده شته حیف جهنملکدر
کوزکوره ایلمه طاغلرجه کناه
دوشمن ایتمه سنک ایتدکلری
باصه قوجنده نی بر کرم آت
دوسوز سن بوه رخساره سنی
نقشه عرض ایله سکادوس کلی
حکم شرع ایله سکا بدم جدار
اولنور اوده طیبوز لرله جدا
ایله توجه سکا سامعه نی

ویده دو عشقه ویرن نشوه لر
نظری حفظ ایده کور سالم ایکن
دل چاکی چون ایده عزم فرار
پاک ایدر لوث هوادن جانی
ایله لمعه ارشادی ظهور
عشق وشوق اهلی اولنلر قودیلر
کبیدرک واسطه اولدی الها
جوهر روح که برکانه ندر
برلکه تیمکه ایدر طلبی
اتحاد استرا یکی روح لطیف
بلمیوب اورکه خطا ایدرسن
اودر اول حزن ندامت آکر
رشته قبل تار شعاع بصری
اورلمه تحت کناری کوزرایت
هیئت شومی نصیحت ایدر بن
کوش طوت پندیمه اعلام ایدر
طلاوب جاره اوکل بهره سنی
پدر و مادر بو غنچه کبی
طفلدر لیمز اول اکنه زن
حرکاتکله سنک ای نادان
نه روا عضو جنیتک بیه یه
بندی جانبله اذعان ایله
کل کوز ایدی بو عجب افسانه

فتلنور کور میجک دیده کوکل
یو جسه صبری کیم اوده عاشقه
ایکن طوت یوری مانند طراز
مرشدک فیض دم عرفانی
اربعین ایکره ایدر نارکی نور
حب آثاری ایله نتیجه اثر
عشق واقی یه تجلی صفات
میل واقی اوده جانانه ندر
آشنادر ایکی همشهری کبی
وصلته مانع اولور جسم کثیف
جانه تعذیب جفا ایدرسن
کبیدر ایکی اولانه شور وشعب
ویک همان پرده چاک نظری
اوجهنم دیر سنده حذر ایت
لوط قومی سکا عبرت بسیدر
سنی معقول ایله الزام ایدبن
یوری نفس اتبه بندر مه آنی
سینه ده بسلر ایکن جان بی کبی
اسب جسم بینه سوار اتمه صقین
دتره یه عرش عظیم رحمان
بر فارسی بی ایله قر شوقه بیه
سعی ایدوب کینه وکه احسانه ایله

## داستان عارف صاحبدل که نیت کار ایتدکده استادی مدد ایرشوب [illegible]

برکی مرغ کلستان صفا
ایلدی فصل جم ایتدی نوا
ویزیلوب مجلسه چون عقده زنا
اولدیلر انجمن آرای سخن

ویرده دیلر

ویردیلر مجلسه اوزکه عالم
ویردیلر بر نتیجه عقد فاخر
ایتدی آغاز کیمیسی ناله
انتخاب ایتدی سوزی هر بر بنک
ناکهان اراده بر مرد بنام
قاشلری غمزه رخی تازه بهار
بولدی کوردم اوشه خوبانی
صفحه سینه ده یول کوستردم
اول کیجه باشنی بره قویه یدم
ایلیبوب وسوسه ابلیس لعین
صدف دیده ده کرکن کوهر
خوابده اولدی ایدم باکه عیان
سک نفس ایلدی حیوانیت
رجع اولوب انده ملائک فریاد
شر ایله کنده بر آتش صاف نوز
حضرت حقده آدم ایره بدا
سنده فکر ایله بو ای اهل ضلال
هیچ خوف ایتمه سنکلم ناکاه
خوف قله تره یه رکبجه بهار
ایتدی اول مرحلی قدر خطیر
ویدی بی واسطه و ربط نسیان
اوبه رک اوحشه برق هر یان
بلکه هم غضب سبحانی
بکمه استله ایدوب ناله و آه

عشق و مشکیله اولوب بکیندم
قصه ده حصه الندی وافر
کیمسی باشلدی حب حاله
برکتاب ایتدی سوزی هر بر به
کبینه سرو ایدوب فتح کلام
غمزه بی فتنه دو چشمی سحار
کوربا ایمش ایدی دیوانی
یوزرم الوب اله زر کوستردم
مالیخولیا ایله اویویه یدم
ایندم اول شب ده کوکلده تحسین
یوسمولوب خوبله اولدقم نیفر
دیدی ای بنده بنده عصیان
تعجب ایلیره ایتدک نیت
دیدی بادیشه عادل داد
اول ایدر بو نتیجه اوتانور زر
عجله ایلمه کز دیه خدا
حاضر و ناظر ایکن جل جلال
خاکسار ایده سنی قهر اله
خوابده کوز آچوب اولدقم بیدار
نور اشراق ایله اشراق ضمیر
صاحب عاشق بر محروم [illegible]
سینه یه چنکلک اول آدم جان
منع ایدر اکه هوسده جانی
ایدم توبه نا کرده کناهی
جوهر عفتی خاک ایتمه

هر بری اولدی نوا در پرواز
کیمی مجنون ایله لیلایی اکوب
پاکباز انی ایدوب خبر ایله یاد
بزمه رنکین سوز ایله نتیجه ادب
دیدیکم تازه کلم چاغنده
ایندی شکین صاحبی بنده جنون
اوبری ایلدی شیطانیت
یوز یره قودی تواضع ایتدی
کوزلرم بولدی ایدی شمع کبی
اوزانوب فکرت ده موزون
واریدی شهر ده برایستادم
نیتک بنده وکی بلدکمی
اینه اول فعلی عیاذا بالله
حضرتکده نه قباحتدر بو
امر ایدرسک اکه بر ضرب اوره لم
بلکه تادیب ایله جوا اولنم
نه یورکلا که اقدام ایده سن
توبه سز عاصی بدکار اوله سن
واروم استاد حضورینه او دم
کشف ایدوب مهر و محبت تحسین
صنیده بو وب بن سیمین
صنم کم ذوق ایدر کن بلمیوز
اولدی فخر اقعه بر عبرت
یا الهی نه قلمده که
دامن عصمتنی چاک ایتمه

جمله مضمون آلی نه شباز
کیمسی وامق عذرایی اکوب
اورو بر قصه باکه بنیاد
ویروب مجلس یا [illegible] کی رب
برکلک بلبل ایدم باغنده
بنی کوزده کوزده ایتدی مجنون
حرکت ایلدی نفسانیت
ایر تیه وعده الر ایتدی کبی
ویری چقدم سحره شمع کبی
اولدم افکار دوراز یه یوزن
قول فعلی سبب ارشادم
صفحه حاله نظر قیلدکمی
بر سکده زحمت اولان اهل کناه
اعدا لعدنه جرأت در بو
که براد لمشه دونده ره لم
قبله امهال خداوند کریم
کنده کی کوز کوره بدنام آیدن
یعنی اول حالده مردار اوله سن
ولد صد توبه وخاطرده ندم
اچده درج ودر کوهر سنکین
قو ما یوب آره یره بیره
اکا غفلتله هوس قلمیه وز
بکا یادی طریق عفت
ملکیتله بکا دیر ملکه

**صحبت نهم رحم الله امرأ عرف قدره ولم يتجاوز طوره من جهة**
**هر کس مقدارینی بیلوب حدندن تجاوز ایتمامك باننده نصیحت و پند ایچون نظم اولنمشدر**

منت الله که اول قادر پاک    بزه لطف ایلدی عقل و ادراک
قیلدی میزان عدالت کارین    هر کشی بیلك ایچون مقدارین
روز میزانی اکان ده لیمند    اشغ قور نقدر اوله بلند
حدینی یعنی تجاوز ایتمز    طوغری یولی قویوب اگری گیتمز
پست ایده جهلی ایله رتبه سنی    بلمیه قدرینی ایله قیمتنی
ناجی بو بو نسه قصیر القامه    شهره شهر اوله خاص و عامه
اولدی تشهیر سبب بو معنی    قصر عالی یاپی تحصن دنی
حالنه ناظر اولان عارف اولور    کندی گلکینه واقف اولور
ایده مز رحنه اکا ذره قدر    بوق یره کندینی تذلیل ایدر
یعنی بر مرد جلیل الرتبه    شرت و شور ایله اته غلبه
خبری یوق ایله بخت تیره    جهله نیجه ادرار شیره
قرشو قورسه نیجه بی عقل و حیا    ایده کندین هدف تیر بلا
اعتراض ایتسه که اوب شیطانی    که بو نعمت ده و شرنا و انه
نیجه سرور بولنک انواعنده    کندویه بو غبطه اتباعنده
بس اولو بلدکی ال دنیا    حق یاننده عجبا نیجه اولا
لطف حقه نه کسانه طلب    نه بهانه گرک اکا سبب

فیض امر و بیدیم من عرفی    قلبمز قیلدی معارف صدفی
باده کبر ایله اصحاب جلال    یوکمی طوته اگر کفه شال
رحمت حقه اوکس واصل اولور    که بلور مرتبه سن کامل اولور
ایلین طوری تغییر ایلیه بد    خلق الخیلد اوله مذموم ابد
کوته انسیدی لباس تطویل    دامنی باصه دوشه اوله ذلیل
عذرا ایده اگر چه که توجه بولور    اولدقی مسخره دنیاکه اولور
نامناسب کیجک جامه زر    مسخره اولور ایتی تقلید ده نر
راکبی کندین ارایه قیمز    جاها اگبر اولانه حرف آتمز
کون کبی روشن اگن بو معنا    هوس ایلر بنه بعض سفها
کندویه داعیه شهرت اوله    خلقی تحویفه بو بر علت اوله
کیمکم حق بره فر و جلال    ایلیه دولت عز و اقبال
لایق اولماسه انی بولمز ایدی    نائل عز و شرف اولمز ایدی
اولا اگله بونی اجالا    بلکه بس بلمه دکن حال اولا
طوته لم کم بو غمس استعداد    لطف حقیله شناسیمی عناد
اولیجی رتبه سنی نادانک    نه تقدیر قدری اوله نادانک
ملکنك قاهر بدر رب غنی    بیعه هر کمه جدا باید و غنی

خاطره کلدی ایدر کن املا    اشته بر قصه دلکش مثلا

**داستان خاقان چین با اسکندر رومی**

قلدی اسکندر رومی متعال    سلطنت کوکب بخت و اقبال
وار و یعنی ملکنه کیروی باک    نیجه کم بر تو مهر افلاک
سر بسر کار که اب و کلی    ابعی النه الدی او ولی
جمله شاهلر اولدی بنده    سر بسر تخت نشین اولکنده
قلعه لرکیم طوتنه همتنه    دویمدی زلزله صولتنه

اولدی حاصل اکا هفت اقلیم    جمله دور ایلدی ماننده نجیم
حاصل اولدی سراسر آفاق    کوه کبی زیر نگین بر اق
آجدی چندنی و فته مینا ایله    چونکه حباب ایلدی دریاتیه
کیمینک کسدی خراج باج حسن    کیمینک قهر ایله الدی تاج حسن
برج بار و لری اینیدی برابر    ورق لاله بی مانند خزان





کوکبه با صدرونق هر شامی    ملکت چینه ایرشدی رایی
ایتدی بر عسکر ایله استقبال    که محیط اولمیه صحرا و جبال
فیللر پارچه کبی موج شکن    قولفی ابلکن چو رطوبی و من
اتمکه آتش حربی افزون    ایلمش کیسه بارونی اکون
کورنجک جنبش مهیکری    کرچه سد ایتدی طور عسکرینی
ایلدی حیله سکندر زاری    قلعین اسباب ایتدی عاری
کرچه اسکندری شاه اهنیدی    لیک بو جنبش حیران ایتدی
ایتموب بر بنه تو فیق    ایتدی بو سری جاکی تحقیق
که ایدم بنده بی ساکه مقام    صنمه خوف اوله یا ضعف جنان
بخت ایدم نیجه کبی کودنرر    مددک عالم بالادن ادر

کلدی خاقانه بو خبر ایله    بشله اولدی یک یاشنی ایله
عسکرا ما که چو بحر مواج    کوک و حور ایچره صنفونی امواج
کورینوب هر بریسی قلعه مثال    کرچه که طلوم پایه زلال
سوروبلر اوردوی اسکندره راه    نیته کم قطع اولنجی بحر سیاه
شاه شطرنج کبی ایتدی وقف    بر برین چکمدی اما که صفوف
وهم ایدر طور رایکن ایده حان    کلدی ایلچیه دوشدی خاقان
هم صبانه شوکتله کرمیت    هم ایده عرض خلوص صدمیت
شاه چین ایتدی بو فن فرمان    طبق عرصه کهر ریز بیان
کوریجک کو کبک کو کبه سن    اکلدم دولتك مرتبه سن
خصم اولاشاه قوی بخته    قرشو قورکار قضا و قدره

**صحبت دهم ادبار دولت بیاننده قصه پرداز خامه در**

بخت و دولتکه اوله اوله یار    چرخ اولور کوکبه جانبدار
شب تاریکده چون نجیه چور    بایشوب طبراغه النور ایلر
کوکب طالع والا سیری    اولدی السنده صباح الخیری
ساعت سعدة طوغیدی زمان    اولدی سیمای صلاح برهان
ایتمسه بخت سعادت یاری    وار میه باشنه کیشینک کاری
قوت بخت و سعادت سنده    دای حاله اگر ایتمز سه عدو
تیله چرخده نجم اقبال    ایلیوب بر بلانی ارسال
برودن اولمه ایده ابتله جنک    دود شعله بر پیکان جنک
هر اوقی شست سحرکا هنده    اوبنار البته جکرکاهنده
چکلن زحمت اولور ضایع    بلمه کندینه قالمز طالع
ای چه ره اقه سنه اهله ملک    کوج اولور طالع ایله سوء بلمك
نعمه هیچ اصل و نسبله مال    کمسه قرشو قویه جز اقباله
عسکر و ملکت و مال اولمیه    سد ادبار طیانمز پسند
نیجه کورنجی یبانزقلاتی    بو عسکن کاسه سی الجه آتی

بخت ایدر لوح جبین پر نور    مطلعندن بلنور نظم امور
اولدی موهبه یمنت    نیر بخت و شعاع دولت
طره بختی سبب قدره دوز    غره وجهی ضیا بخش قمر
کیم بغو طالع مولود دولی    تو تلو کون حالی طوغشدی بللی
جین پیشانی ایله ابرویی    اکنك اولدی قره بازوی
طاس چرخی باشنه تنك ایلر    روز شب بختی ایله جنك ایله
بر اشارتله قیلور عزم وفا    تیر باراننه ایلر انکار
ایلیوب بیشه کردون تباه    منزل تیره وار زیاد که آه
ایلیوب جهانتابی سپر    کوکب بخته بنه ایتمز اثر
تیر بیرزور رمی ار کار ایتمز    الی ایرمز اکه کوچی یتمز
کاه ایدر پادشه دهری کدا    برکدا یه که ایدر انی فدا
لیک ادبار ایده جک بی مهلت    نکبته منقلب اولور دولت
اولدی انسانه دلیل انجاب    فکر بیهوده زاید سودا
کندودن اعلم اولور اکرم اولور    که فقیر انه شه اعلم اولور

مالیخولیا ایله ایلر کوکلن دولتی اخرا اولوب خواب خیال
قوری بیهوده ایله ایلر کوکلن اولدی مردانه خمار محال
شنه کم غمزه چشم بیمار بیغمی کسمز اکین بالنه ولی
ضعفله اولمسه طالع بیدار ویردی سفاحک الینه صقلی

## داستان تباهی دولت بنی امیه وظهور ال عباس ومغلوبی مروان بدست سفاح وقتل شدن

ابلیوب انفس بختی افسار سرفراز اولدی چو مروان حمار
قالدی دولت اولوب آه بهر سورر کن حکمی کشوره بی مر
امویونک ایکی اول خلفی ویردی شوکتله اوصنفه شرفی
قرو ایدی جاهی کبی توتیله همتی غالب ایدی عاقبت اله
جلة الملکی ایدی عبد حمید رأی وتدبیرله اولمشدی فرید
ابن عمر اولمشدی سالاری جنکجو بانک اوه سرداری
جمع اولوب حاصلی ارباب ظفر بوعبیدی کبی هیچ ذره قدر
ملک وحل وحشم ساز وسلب غره اولدی قدر وارتبکی
لیک توفیق خدای کریم اولمش اقبالنه قسمتله قسیم
اولمش نعمت احسان زیب قو بیمش حصه غایتله نصیب
کیم بلور عاقبت احوالی طوته لم اوله مبارک فالی
حضرت حقدر اولان بی شک رقیب عالم السر سراپرده غیب
اولدی ناکاه بو سورک بایی رشکبین علم عباسی
خواه وناخواه شبال شب تاب ایردی اول شقبه نوبت اظهار
چونکه بو مسلکه اولوب جبر اول ایشک غره عبید ظفرین
وقت برشدی کلاوله چو نهر نکون رایت دولت مروانیون
اثر زلزله صولتدن یلدزی قوشدی ایوب وقتین
ویردی دریا کبی عسکرله بهر دره پاکیزه بحر عباس
تیغ برنده دم سفاحی اول ایکی اولمشدی مصاحی
کشدوسی کچه کورنمز اما فلک اعلا سیه رز خصمه فنا
بوری فتح ایدرک کهی وبری نو ظهور اننه چو مهر بحر
جوش اوروب نبته که بحر عمان قرشو کلدی اکه خیلی مروان
حاصلی غره اولوب ده لشنه کرم ایدی طنطنه شوکتنه
کیم بلوردکه اولوب جالی پناه دیه اولاد امیه آگاه
بچه شیر نره قرشو واره خاتم دولتی الدی چهره
اولدی اراسته عسکرله صفوف باشلدی صف شکن اولماغه سیوف
الکانستکه عدو تنک وآری از اماکه بر آوج آتی
کرچه اوقطره ایدی بوعمان قطره اماکه محال ابحار
ناکهان ایردی تقاضای بوار ایندی محمود ونکه مروان حمار
انجک هنده کبی جوش اتش فاچدی صحرایه نماتیاهوده تش
کوریجک خانه زینی حالی عسکرک مضطرب اولدی حالی
شاه دوشیده جو سیدان عمان دوشدی عسکر الحنه بر افغان
اولدی اقبال قرین ادبار طوتدی بوزقاچمغه چول سالار
اولدی چرخ اجلالی معکوس رایت دولتی قلدی منکوس
تاج اورنک ممالک که وار اولدی برآنده نصیب اغیار
اسکیدی دور سپهر کجدار کاه عمرزاری کاه خواری
برین برکورسه اکر افلاکه بری قهر ایله اورر خاکه
ایتدی لاف سپهر غدار بنه آیین قدیمین درکار
— کوریجک عبرتله اهل نظر کندی بو بوله یه دولت دیمزلر —

## صحبت یازدهم ذم راشی ومرتشی ده مجلس آرای قلم

مرتشی یه ویره حق دردبلا ابلیه ایکی جهانده رسوا
اولدی عالمده غرض رشوت کلف چهره دین ودولت

ارت



ارتشا ویردی ایکی جانبه شر سبب لعنت وذل اولدی بتر
نه روا ایرایکی بطال وشقی مال ایچون الیله ابطال حقی
حاکم اولان بیچه اکاه کرک دلی اوزون الی کوتاه کرک
دیندر بو مثابه نده طوق که اماناتی ایده اهلنه سوق
غرض الوده اولمیجق اولور هوش عملیدر ایوبه وازم اوپش
قدم مسنده وصل وفاقه قاتلدیر بر واسخقاقه
محض غرض اولدی تره سیف قلم حفظ ظاهرده قالوبدر عالم
کیمسنه مسنده اولور بابایی جبر ایدر کیمسنه یه بابایی
کثورر کاهی شفاعت ایلر بر نیجه توجیه کناه کارلر
یاز واقوام پریشان حاله که قاله کلمیه نقدی قاله
خصم اوله صنعتا علم وعمله تحاک دکرات جهله
کلدی میدانه نیچه مسخره لر حاصلی مسخره لق اولدی هنر
نه روا انلره همت ایره لر حاکم الوقت شریعت ایده لر
یولده ره رشقلاد عکلوا علانی کوسترر مغلطه یاری انی
ایلدی لطفنی محصو عمل خائنان عمل دین ودول
بتره عالمه کنید دردی نه بلا خلف صفا پروردی
ولد صالح نو ساله لری معکوس مضحک کوساله لری
حاسن پاجمعه اولمش عازم بیلسونر اکه ملازم لازم
قول کلوب بهره صفا کوچناوری اکچه سیله ایکی ازغادری
هر بر صورت عقلیه سیدر اکر قوت جهلیه سیدر
بو تسالحله اولاذر خصبت اهل شیوه بولوبدر فرصت
نسیج ارلبه ویرر بر ترسیر اولور انلکله یا قاضی یا امیر
منصبه اقچه ویریجه والی نجه اولور فقرانک حالی
التزامیله نیجه اهل عمل اولدیلر رخنه کر دین ودول
اوله لی رشوتله میرلوا طمله اولدی ممالک یغما
بکره مزاهل غرایه ابدی قلیجی صالسه نه کلوسیدی
بوله هیچ مهابتله جلال طوته لم تیغ قونمش دلال
حلقه صالسه نقد رزرتیغ وقه کوله رک نیجه یه الدک ویرلر
شول عیبت که اولور میرلوا متیسیدلره بکزر مثلا
نافذ الامر اوله می حکم پذیر عبد مملوک هیچ اولسونمی امیر
ابعد الله که او حاکم شرع نه بله اصلنی فرقنی نه فرع
التزامیله اوله خلقه امین حاکم محکمهٔ شرع مبین
منصبه نیجه دمشقی جاهل چوق فرنکی ویرزد اوله واصل
لاجرم حقی قوبه مبطل اوله یا بیله ظلم ایده یا جاهل اوله
استر اول خانه یا مبطل یا محق در زی مقر اصحی حلوالق
راس ماله وازوا ایسونمی ضرر دیره دوکن اولدیه حقا رشوت
بوتعالیده اولانی بردا حیزکه معلمه بکزر مثلا
مرتشی اولدی جهانه اعلانی الکبلور اقچه یی کوردکده ایمانی
اولدیر دونسلولر اطفال صفت اوعلا او بحقی اولدی دولت
وقت اولمسه اکر دولتنه دولتی دکمز انک غیرتنه
نه قدر قدر بولورسه بولسون هله اول دولت انکله اولسون
یوکلی ایتسه ای بر حالتکی قالمز التده کجیرب دلهکی
حرص غالب ایتی مغلوب ایلر شوم ادکو کندو بی منکوب ایلر
یوزلر قاره اوله صبح ومسا غضب الله علیهم ابدا
— دکله بوداهیه کبرایی کورنه در روسیهی سوائی —

## داستان برجسته عنوان جو آب دیدن و خواندن

زمان دولت ارباب جاه اهل غرور این بیت محرر چو عمر سایه کفسر امن معدوم

وتباه شدن حال مرتشی روسیاه با پست وپناه

بردم ایتمکده سپهر غدار / جاهلیت ایتدی اظهار
رایت جهل اولدی عالمگیر / بولدی ایامنی فلک مرور
علم علم نگون و مقهور / اولدی طومار ورق منشور
محو اولدی صفحهٔ ابجد خوانی / سکهٔ رایج ایدی نادانی
مکتب و مدرسه ویران اولدی / قهوه لر مکتب عرفان اولدی
لوح تعلیم عمل مانده ایدی / اقچه نک نحوسی سید ایدی
منصب علم ایکن اول معیار / شرط واقف کبی جهل اولدی زار
ایتدی بو حالی کورنجه ظرفا / اقچه سی اولملین اظهار ذکا
یعنی مرتشی نادانی / ایتدی صدر العلما حرج دانی
عقل فعال جنون در سست / روح حیوانی جهل درست
شکل مسودهٔ قانون غرض / بدنی دفتر اجمال مرض
خلقی مجموعهٔ حکم اضداد / طبعی فهرست قوانین فساد
تن کی اولمش بشر اشبه حمق / لوح تعلیم علوم تشریح
مرض و تیره قلوب جمعیت / ویردی جراح طبیعت حیرت
بحث اعراض وجواهر کبی حق / عاجز ایتدی او محل مغلق
تا شنیده نجه سی نار کبی / جنسنک اولا عرض عار کبی
نوله ابلیس لکا اولکه جگر / شیطنتده بودر انک جگر
ایلدی کذب وحیله تعلیم / اکه ایناندی بری مرجع رجیم
عالمه جور و جفاسی کبی / کندی امی و جهالت کسبی
جهلنک اول مرتشی اکا اولدی / کسب سرخیل بو تقدیر جهل اولدی
اولدی بو جمله میمون اختر / مسند اولدی انکا دب اکبر
نجه دب کورسه بوزین اولدی کلک / یوره کی وب دب ادر تردد عوک
ناگهان ثمره ایدر بری الحق / قور قوچ معرکه ابو لهو
دیو ایکن صدر سلیمانی ایدی / عقلی باشنده پریشانی ایدی
قوللر ایله صارغی و دنیا عبایان / شاه مردانه ستواره همان
اوله یلمز بر بریسه پشت و پناه / آره ده حال جهان اولدی تباه
قنغی مطلوب که اقچه صالدی / بری مالن بری جانن الدی
فتنه ده بکزر ایدی سلطانه / طمع ایتمزدی ولی ایمانه
منصبک اقچه یه ایدی معیاری / الده میزانی ایله قنطاری
اقچه لی ترک قیوز کوتمز ایدی / طوق اولانه قارشی آج طوتمز ایدی
ایل و ال ایتمشدی باسی شاه / سر بسر منتظر لطف اله
جمله در داعی ایکنده حقیر / یا سله اولمشیدی غربت کبیر
حرص ایله کجه دل زاره کذار / دیرم تسلیت ایدر هر بار
مفت منصبی دیر هیچ اولدی / کم بادر قلدی کی بن بو الامانی
صبر ایدر مقصد انک البته بولور / بو قرا کونده کجر کون اولور
سر فراد ایتمک اکا حسر ایدی / نه ساکه قلاچی حرمانده
بر شب اول فکریله افکار حزین / خوابه وار دل ناشکیبا
پرده علقة اولنجه ساز / اولدی اشکال مثالی اعلام
صوندیلر دمه رجوب کتاب / فصلی وصل کسب فتح الباب
خاطره کلدی همان فال ایتدم / نیت عاقبت حال ایتدم
کلدی بر بیت لطیف و زیبا / بلدیکم شعر ایدی اول کویا
اویانوب قیلدم ادبی تحریر / کورمشدم انی عمرده فقیر
فارسی لفظی انکه بیله ن / ترجمه ایتدم ایدی بو وزنده ن
مرتب منصب دهر منزل / وقت معزور اصحاب جلال
عمر طل نشوه می کبی روان / منعدم اولدی حقیقتده همان
حکمه غیر حق ایتدی ظهور / ایتمدن ایره ده بر نغمه مرور
ظلمت ظلمی ایدر دفع اوکم / او غوادی انکیسی اوج کوتلوکنه
ایتدی حق شیب دها معزول / یشی معزول دنیاهی معزول



کلدی بر فاضل افضال پناه / کور طوغوب کتب بکر سیاه
اولدی نوار عدالت تابان / قالدی بوزی قره سی اکوهمان

صحبت دوازدهم ظلم حکام مزاج عالمه مرض هایل وحماقتی زهر قاتل اولدیغی بیانده

شاهلر مملکته دولتده در / سایهٔ حق اثر رحمتدر
مهر رخشان کبیدر آثاری / ابر نیسان کبیدر ادباری
دوربین اولمغله انجم دار / نظرین ایلیه اکسیر آثار
نخل پیرا چمن کبی مدام / عاجز قیلدی نوازله نیام
شاه کیم مظهر اوله مرحمته / باغبان در چمن مملکته
سایه ده تاک ضعیف اولسه نزار / قیلسه ترفیعی رکب اشجار
کنبد چرخده مانند هلال / باغبان بولدرر اول تاک کمال
تربیت چوق قیه قورانسانی / حبه لی تیه ایدر بوستانی
شخص ناچیزه ایدر استعلا / یکلنی الله آسا مثلا
قطع ایدر تیغ غرقنی ارذال / آره قهر یله شاه عادل
کننده مهر کیا کبی همین / لطفه یاقرانک اهل زمین
نه کم دوحه یه غنچه جوب / هب توجهده ارباب قلوب
لاله وش ور که حقه عالم / باش چوب ایده داغ هر دم
کف بر آورده نمود اچنار / اوله لر شام وسحر سبحه گذار
ظالم اولورسه اولور عذاب / ملکه آتش اور اول خانه خراب
تیر تخت جهان اندرزی / برق وش ایله حرم سوزی
ملک اولور زلزله یاتغا / طورمیوب مضطرب اولور فقرا
ترک ایدر ملکین امر زیبا / فلک دریاده وش عزم کنار
چوق ستمگرانی آه فقرا / بقیله عالمه دین و دنیا
ویره بو طارم گردونه زوال / بو بنی التنده قاله تاک مثال
نوحش ایله که اوله بی اذعان / کار عجایبه دوز ظلمی همان
خلق ظلم ایلیه انذار بلر / کنز خود دلمیه خیر و شر
الت ظلم ایدر اول نادانی / قهر ایده مملکته اعوانی
حلقه بونک کبی تابت اولمز / ملکه بربو بیه مصیبت اولمز
یاد ایدر خلق بو که بسته / ظالم عاقلی هب رحمتله
نجه یاد ایلمسون اهل خرد / اوله ر بو ظالم صد بار اشد
کنده ایلرسه امیر عاقل اولان / عبرتسی ظلم ایدیک دیر مرمان
حالی غیر ایده فرصت دیرمز / ظلمده کیمسه یه نوبت دیرمز
شخص نادان مغفل اما / طور دو غنچه اوله دنیایه بلا
جمله باش قالدرر اهل طغیان / شاه مار ایچره اول نادان
کوشه کوشه اوله جلب یغما / قالقه هر ناحیه دن غوغا
صایغ اوله چه وجود هر دم / بر فنا اوله مزاج عالم
جسم انسانده مثال حشرات / طاغله ردی زمینه حشرات
اوله اموال رعایا تالان / محتشره قاله همان اویاما
عالمنده اوله کندی هر دم / طوبمیه کریقیلور عالم
ایلیه سه غفلتده صفا / اوله ر خواب چو نیک فقرا
ایده اشخاص کنزدی تصدیق / قیله هر امر محالی تحقیق
هر اصوله ایده برا نکی / نشکم نغمه یه دوش نکی
الوب احمق کچینه تمانی / اشقیا او دنیا در اول حیوانی
بکزه مز ظالمه غافل عالم / برمی بر ظالم ایله بیک ظالم
ساکه تمثیل روا با ایدرکن / شاهد در اول بو ابیاته ایدن

داستان قره قوش حاکم مصر قاهره و حماقت وی

بر زمان مصرک اولو حاکمی / اولدی سودازده بخت سیاه
نیر معدلت اولدی کم نام / روز تیره ایردی دم شام

حاکم الوقتی قراقوش اولدی / خلق وحشتدن بریده هوش اولدی
نه قراقوش که بر زنگی زشت / زفت ایله دکد ایله قیر سرشت
دل ربایه کوزی اخکر ویرن آتش ایدی / باشی بر قنبره آتش ایدی
اولدر قورقق طوداغی موج بلا / دیشلری کف سفید اوزنکا
کله کویا سر قطرانده حباب / جوزه قهوه کبی مغز خراب
بینی اقطس سوراخ نما / بر جورک بقلیه بکزر مثلا
نیجه سی کج مج باز موج / چقدر صاف قاره دکز کبی کج
سومیا اولسه اکر در جهنم / اتمه لر مرده تماشای قدیم
اکه نسبت ایله اکسور حجر / بدن شسته اولمایه نظیر
خلق بکزمش اکا قوجه بوزی / غیره تنده کوتوره قوبوزی
رتبه عقلی نصاب دوفی / بوکه فرق ایتمیه تخت وفرقی
هیچ طوغر دسنه باکلمز ایدی / کند وسن آینه ده بکزر ایدی
حاصلی بجز دو هیش ایدی / هیئت زاغده اکر قوش ایدی
کلدی حیوانه برکون انکله / بر فلاکت زده سی حق رانکله
نعره قلعه تیقه حاک ایتدی / خاکنی اشکله نمناک ایتدی
دیدی بکم داد ایا شاه جهان / خانمانم یخم اولدی ویران
عورتم دوکدی بر ظلم ایتدی / حملی اول ضربه دوشدی کتدی
کوبیا جیب نکونزه همیان / حاصلی ایتمیوب اولدی غلطان
کوش ایدوب خصمی احضار ایتدی / صورتحق جرمنی اقرار ایتدی
کوردیکم قانه برابر صوبدر / بویله قالورسه فقیره کوچدر
حکم ایچون فکره واردی نیجه زمان / ایلیوب عقلنه فکری میزان
خشمله دیدی که ای ظالم بد / جرمکه کوره بودر ظلم اشد
بوره وار عورتی حامل ایله / حملین اول تبه نایل ایله
شویله کم اولمیه ایقاع ضمان / کسیرن باشکی واله همان
ای سعید اولدی کلام ملکی / داد خواهه برکن مشکل ایکی

## صحبت سیزدهم انسانده فراست علامت سعادت باخصوص حکامده باعث احکام مملکت اولدیغی بیانده نظم اولنمشدر

اولدر انسانه فراستدر ذکا / لمعهٔ بارقهٔ نور خدا
ایلین عین بصیرتله نکاه / ظلمت وهمده اولمز کمراه
سومنک اولدیکی او نور هادی / مشعل افروزه ارشادی
دیدهٔ جانی اولور دکنده کشاد / کوبیا انده سویدای سواد
قالدر پرده یی حق الهام / حامل اولمز اکا شک واوهام
کیمده کم اوله فراست فریبی / رایض عقل اوله فرهاد رسی
تولنور خشی حجاب اجلال / خنک عقله درم شبهه عقال
دیردر اول فائض انوار ذکا / بصره کحل بصیرتله جلا
نظر ایلدی نیر ان / اولدر اول تیره فراستیکان
اولمسه کر اثر اول تبریک / حکمی نافذ اوله تدبیرک
کورمسه تیر فراسته اثر / اتقوا دیمز ایدی خیر البشر
اولدر اول جوهر تابنده ضیا / زیور خنجر تمییز ذکا
کورسه برشخصی قحین اهل نظر / حالنی نور فراستله طویر
فیض حکمتله اولوب نادره فن / بیلور اسباب علامتدن
سر سیماسی دلالت ایلر / چشم وابروسی اشارت ایلر
نظر ایتب صورت خاص وعام / اولدی فهرست قیافت نامه
دیمش ارباب خرد القصه / بویلی اوزن اوله نک عقلی قصه
باشی سور اوله وقدی قصیر / اوله سر فتنهٔ دهر دشتریر
کنه ای آغر اوله نک روحی سبک / یوزی کوچک اوله نک نور بوکت
عقل جاه ایلر ایسه اکه محل / بوغازه طوره طقوب نا صقل

قویه حیرتده نیجه رذالی / فطنت کوسیح نوشروانی
اولدر انجا یه فراستدر نور / باخصوص اوله شه دانشور
حکمنه اورسه فراستله بنا / بولمیه ملکی تزلزل اصلا
نظرین ایلسه جاسوس قلوب / ملکتن جمله وزرا ایلر مسلوب
حیله کر فتنیه فرصت بولمز / صورت اوغورلر صورتی بولمز
حالنه شاهد اولور افعالی / طوبیلور سو یلمدن اقوالی
دیکله بو قصه یی خوش وارسه / قدرینی اکله فراست وارسه

## داستان نوشروان با شخص کوته

فتنه فنده بیوک علامه / یعنی برشخص قصیر القامه
ذره بر داغی ستم طوتمامه / بوحورادعلی نور در اعلامه
دلوله صالمغیچون حیوانه / اخلاع ولمش ونوشیروانه
دیمش ای شاه عدالت معتاد / بکا ظلم ایلدی بر اهل فساد
حاضر ایت خصممی وادم اولیور / دیکله شکوامی مرادم اولیور
دیمش اول خسرو بر دانش ورم / ظلم اوتمق سکا غایتده بعید
یوری فراتمه خطا و حضرت / قامتک کبی سوزک مختصر ایت
قدو قامتده که ایترسن سن / قنی ظالم جنه بکزرسن سن
بویله در حکم قیافت نامه / که ایده ظلمی قصیر القامه
شخص کوته دیر او اول حفظه / دیمش ای خسرو سیاره جناب
حکمه لازم اولان طاعتدر / محض حق در سخن حکمتدر
خصمک قدینه نسبت اتا / سرو قامتلی ایسه ناکه روا
خصم یاجوج دلی خلقتدر / جوبار ستم وشرتدر
جوجه لر الجیره قنی اجدر / بنده کزدن ایله ایش ممتزدر
وجهی وارمی سوزیک باور / کوره جکمز بله دعوب بوک
کوش ایدیجه سخن شاه جهان / انک احضارینه امر ایتدی همان
خصمنه جونکه برابر کلدی / باری عوج کبی اقصر کلدی
همه اولوب دوقصیر القامه / کوبیا اولدی محرف خامه
ایدیجک بیر بیر ایله دعوا / ایتدیر قوقلله سی سیر ظرفا
عاقبت حقدن بوفق ظاهر / اقصری ظالم وخصمی قاصر
اولدر اول دیده فراست لامع / اولدی حکم قیافت ضایع
دفع ایدوب ظلم قبیح آثارین / اکه بلدردی تا مقداران

## صحبت چهاردهم در فضیلت علو همت

اولدی ایمانه دلیل قوت / عزم صادقله علو همت
بخت کیم مرغ هما همسردر / عزم وهمت اکه بال وپردر
کرچه دولت سبب رفعتیدر / اکا باعث کشینک همتیدر
همه اولدی شجاعتله سخا / ایکی شهپر کم ایدرسه دعوا
مالی جان ندر دیمش ارباب نظر / حاصلی مال قیاس جانه فیدر
مرد میدان اولور جنگ دم / برکلور اکه وجود ویه عدم
باش ویرر دوست یولنده کوبا / آشناسیه صوزبر الما
جوهر جانی ویرر تیغه اوان / خرجنور تیغ کبی حج هرجان
همت انسانه عجب نوردر / قلبیچک نور صویی جوهردر
نظر ایت کوه ده سنک وخار که / باش چکر همت ایله افلاکه
شهپر عزمله هر ذره غبار / کاه اولور کیم ایدر افلاکه گذار
ال صونر شاخ حجارکه کاهی / جرخدن اکه صوبیب ماهی
شخص دون همت اولور عین قیر / جمله دن کم نه حجر ونه شجر
همت اهلینی یورر بولداش / بوتلر نده سوزدن فرش اول
همتنک یوغیسه اصلکده اکر / انترک برنظری که تر
نفس ایلرسه اکر همت ایله / او جورلر فلکه دولت ایله

همت اربابنك اول غنیسی ‌ بوك دمنده ایده فریادرسی
اومارز لطف ایده پیران طریق ‌ همتی چاکر و توفیقی رفیق
همت اربابنه خدمت ایله ‌ کندوکی لایق همت ایله
هر کیمك کیم اوله استعدادی ‌ خاك ایکن جوهر ایدر ارشادی
همتن دون قیلان الجهد ‌ قدرت حق ازرعا مقدر
مرجعی چونکه اوله رب غنی ‌ ازله مانع اولانی اوله دنی
بنجه لر شاه جهانکیر اولدی ‌ غضبر همتی شمشیر اولدی
نوعروس [illegible] ملکه ولا ‌ اولدی تیغ آیینه رو دیما
همتك قیمتنی مردجری ‌ بلدی شکوهن [illegible] کهری

## داستان لیث بن یعقوب صفاری

عصرینك شاه جهانسالاری ‌ قدوه طایفه صفاری
یعنی شبل الاسد یوم حروب ‌ ولد لیث بهادر یعقوب
شاهلکده بو عجب نام و نشان ‌ اولدی جمع ایکم منسوب بازو جوان
دیدی بند ایلیو آکه پدری ‌ پر رك ایرسپر بر هنری
نمك نابی و لك ورمانی ‌ یوزینك نور رباباتك جانی
رد حمك لذتی کفتار کبدر ‌ عمر یك حاصلی رفتار کیدر
تازه نخل حسن عزتسن ‌ غنچه وش بر دکا عفتسن
لیك ماننده شراك تاب ‌ حکمتی ویره کرك فصل شتاب
یوزیکی ایرسپر ماه لقا ‌ کل کبی احمقه باشلدی هوا
کرچه صاف آینه اوراکه ‌ متحرك قیتی طبع پاکك
صوکبی قلب لطیفك سیال ‌ آتشین طبع سن اما سیار
قورقرم کم یول ایروب نفس هوا ‌ عفتك دایره سن رخنه قیلا
نفس اماره عجب اژدردر ‌ ضبط ایدن آنی دلاوردر
ساکه قصدم بوکه ارجابك بر ‌ حیفدر ایدم بر در پاکیزه کهر
حسن خلقیله جهان ایچره وحید ‌ عقده لایق اوله بردر فرید
عددن افزون تر اوله نسبی ‌ حسبی طاهر و طاهر نسبی
لیك خرج ایتمکیچون ناحضر ‌ ایده لم ملك جهانه سفر
بوتجارنده نه کم اوله نما ‌ بر بر یه ویره لم رونما
کوش ایدیجه سخنی [illegible] ‌ ویدی بهوده بره علکه کیدر
بولمشم عقده لایقکی بن ‌ او مارین فضل کرم مولدان
مهر خود اهنکره حاضر ‌ اولیکوز دعده غزده خوش خاطر
کوش بیره طوتنجه بو سخن ‌ صوردی کیم کوله رك اصلی ندن
برن خالفکی اول مرد دلیر ‌ عوضه قیلدی بره بر شمشیر
دیدی بن استدیکم همسر خوب ‌ خطبه همته لایق محبوب
نوعروس تیغ دولتدر ‌ دختر خجله به ملکتدر
میلنه لایق اودر مردانك ‌ خطبه در خطبه عقدی انك
بیلوری جاحلی تحجیب ویدیع ‌ عقد نه مهر معجلدر تیغ
کندوه انی سزا ایدیم ‌ استه بن لازمن احضار ایدیم
واقعا ایلدی اول شاه دلیر ‌ قبضه تیغ ایله ملکی تسخیر
بدر آذکو ماه نو اقبالی ‌ عاقبت اوله مبارك فالی

## صحبت پانزدهم مقابله اسا ئنده احسان

قوت الدین کرم و احسانی ‌ بذل احسانه قول ایدر انسانی
اوله احراره فتوح عنوانه ‌ ویندر انسانه عبید الاحسان
عدل و احسانك اولورایانی ‌ شهرك خطبه کبی و اراتی
ایده دعوی مردی عقلا ‌ عدل و احسانی ایکی شاهد انکا
مردلك نامنی ایلرلر بولور ‌ شاه بعادل ایدر مثبت اولور
سنده کندی اکه شاه ایدم ‌ غلطت وکلی قو احسان ایله

حسنا تك اوله در خیر حساب ‌ عشر امثالی ویمشدر وهاب
ایتمز اول خیر دری ار بمنه ‌ یار بلور وه رحمته او جنه
عدل ایدر [illegible] منزل اندر ‌ کعیه لی اعدریه جونی احسانه
کفه لر کفتن جواب نو شمار ‌ ویه اولکیم نکه کثور سنده بوار
همت ایله یوری دار سنده همان ‌ اولمسون الده لضاعت حیران
غوثه حیرت اولوب هیچ صدف ‌ اوره اول حسرتله کف کف
چونکه چوان خدا دعوت ‌ چکیلور نحفه خیر و حسنات
اوله سرمایه چیر احسان ‌ کام بخشنده خیر و احسان
کیمده کم شاهیر همت اوله ‌ حسنه ولک مروت راحت اوله
ایلیه جنت اعلایی مقام ‌ باد خیر اوله کف بر دوسلام
باحصوص ایده منسیه احسان ‌ اوله مرتبه سی شرح و بیان
کیم کرکسه ایده اییله عطا ‌ هر اولدیکه اوله جبریه جزا
ایده احسانله تعزیه شتاب ‌ ویرمیه یوزنه اوزنعله حجاب
سبح اولوب قاله حی حباب السنده ‌ رنك در کبی حباب السنده
مجرمه لطف عجب همتدر ‌ حصلت واهب منتدر
زهی سعادتکه شه عادل اولا ‌ مقبل و محسن اوله عادل اولا
جلکه جون خیط اسفید طارم ‌ مجرمك خطاکی خطاسیه قلم
قول ایده عفو خطاکرده لری ‌ بند ایده ولکبی بر شرزی
کوره کسرا عظیم الشانی ‌ وارلین کبر ایله طغیانی
حسنه ولك خیرله تعداد اولنور ‌ لاجرم ایلك ایدر یاد اولنور

## داستان خسرو پرویز باسالار خویش

صالدی چون ملك عجم خسرو ‌ نور رایله جهانه پرتو
کسری ملکت ایران اولدی ‌ نیجه بیلدرشه شاهان اولدی
عدل باشنده قلوب دولتنی ‌ ایلدی روا ایله پر ملکتنی
وار ایدی بر کی غایت عظیم ‌ سرحد ملکده اولمشدی مقیم
مرد هشیار دلاور رایی ‌ لایق سلطنت و افسرایی
بلکه اولمش ایدی سردار ‌ سرحد کن ضابطی و سالاری
نه مار کون ایدوب عزم نفاق ‌ ویدیلر شه ملك افاق
قیلمادی ترك ایله افکار ‌ طوتمی خراج کل سالارك
ایلدی ایکه آهنك عناد ‌ فور قرین کیم بو بو یه صکره فساد
حکمه تا کم علم استقلال ‌ اوله عشق بیا حلل ملکه بو جلال
سرکش اولور معاذ الله مرد ‌ طوره مز فارشو بلورسن بر فرد
جلکه لر در ولی تیغ ریتاب ‌ صکره کیم ویره بلور اکه جواب
نامحل اولمدن ایشه نادم ‌ شمدیدن اکه تدارك لازم
فکر ایدوب شاه وزیرا فرکا ‌ ویردیلر رای بو وجه اوزره قرار
کتوره لطف وخیل ایله همان ‌ اوره لر کردنه بند کران
وار ایکن امر جلیل التعریف ‌ کلدر جوانه همایونه حریف
اول کومی بلدی کروه غماز ‌ حاصل عمر کرانقدر دراز
مژده لر اولمشیدی یارانه ‌ یعنی اسب حاضر اولدك سیرانه
انی رام ایلدی جوی دام جمیل ‌ قهر ایله اوله کرك ضرب شتیل
حاصلی جمله اولوب دیده کن ‌ اولمشیکن مترقب اعدا
کوردیجون شاه جهانسالاری ‌ دعوت ایتدی او جهانسالاری
منصب خاص نزاری ویردی ‌ الینه مهر صدارت ویردی
کیدروب کلکبی بر خلعت نو ‌ بکمیدی انی قبول ایتدی خسرو
اولیکوچ شام ایر یشوب مجلس خاص ‌ فسخ عزمك سببین صوردی خواص
دیدیکم اولمدی تیب تغیر ‌ چونکه بند ایتمك ایدی تدبیر
بند آهن اور ریلور نه قدر ‌ انی سو جانده کلکه کسر
برعجب بند کرانه اوردم بن ‌ که انکا کار کر اولماز آهن
قلب کیم اولدی رئیس الاعضا ‌ انی بند ایلدی احسان و عطا

چو انسکا حلقه‌کوش اولورکلر / سرکیده حقیمه بو بنده اولر
بنده لی بنده چکن اجسامدر / یوخسه زنجیرک الیبی اسانور

## صحبت شانزدهم در برکت صداقت و فضائل محبت

صبح دمش اولدی محب صادق / یوزراق صدقله الکی احق
صدق ایله مانند محیط اسحری / رشته جانده قوم عقد دری
مهری حشاز کبی یار دلجوی / رودل کورسه اوتو خندان اولوی
کشف استاد ولرّار ایلر / هرنسی واریسه اظهار ایلر
بر صفا اینه دراکی / آب صافی کبی قلب پاکی
صدقله باقسه اکا اهل نظر / کوره مزرو ریا ذره قدر
برغبار ایسه اکر زنک ملال / هیچ کوتور سوکی آنی آب زلال
اولیجق جوهر پاک شفاف / قابل ناظره چشمه صاف
ایتدی هر مخلص ویرینه عشق / دل پرور دینی کنجینه عشق
برمتاع اولسه اگر اندن یک / الی صیقلر ایله جاننه بک
کرچه هر تحفه یه جان مالدر / جمله در خوبلی ضوملر ولدر
هیچ محبت کبی جوهر اولمز / بو بیله دل الجی دلبر اولمز
اولدر دل مهر وفا طوماری / نور عشق ایله نوحه کلکاری
اولیجق نقش محبت عنوان / جانه بیماره اولور حرز امان
ولدر اول طرفه محبت نامه / حرفنی نقطه قومش خامه
بر دوات و قلم وار نه مدام / ایتدی بر نقطه ده احکام مراد
اولدر یاننده ورنج عاشق / انده اول شکل سویدا یا تق
اولسه قلاب محبت در کار / جذب ایدر کوهده اولسه دلدار
زور عشقه طیا نورمی محبوب / بتشیجه در اوقلاب قلوبه
نه کم شعشعه شمس منیر / قلبه مهر ایتمک اولمز تاثیر
نظر ایت جام صراحیده مله / یول بولو چونکه کوکلدن کوکله
بر بر ینه شعاع نظری / ایله در حاصلی مخفی خبری
وصف عشقک اولور پایانی / اوغلان اور نجی صنعت انی
مثلا صدق ایله ایکی یار / ایتسه لر میل محبت هربار
اولسه لر بر نیت دو نخواه / هر بر نک ویره کام الله
جون کرامت بیلدر اهل محبت / وکله بر واقعه بر هیبت

## داستان دو یار صادق که برکت محبتله هلاکدن خلاص اولمشلر

ایتدی تیمور شود ملک سوز / ایدی هندو دار وبن پرور
زاهدی بوزوب ایتدی بر / رأی وتدبیر ایته کم تقدیر
بحر دشمن ایدوب کشورینه / قتل عام ایتدی کلادرم عسکرینه
مالی یغماسنه قیلدی فرمان / کویا کلشنه سیلی خزان
زرسنجیده کیم ارزان اولدی / سیخ زرکفته سیز اولدی
عسکر اندر هر بیسی ثروت‌دار / اولدی بنکاه ایکی پاره دیدار
اولمشیدی ایکی غمخوار و انیس / شیشه و جام کبی یار و جلیس
بازو قیش ایدیم یاران ایدیلر / یار حمام کلستان ایدیلر
سلسله اینه دلدن زنکی / آره ده مصقله یکرنکی
غم و شادیده اولوردی یکسان / اول ایکی غنچه بنجا از خزان
ایتوب تاز تعلق بیوند / تو اما کبی جوزلردی و بند
حاصلی اینه عالمده / شخص تمثال کبی برده
بر سبیل ایسه تصور خیار / متمثل اوله اخری الیار
بر بیره ایرسه اکر زخم جفا / اول بری سینه ده قویه داو یلا
بر یسی ایچسه اکر جام شراب / شوقله اخرا اوله مستو خراب
ایچسه بر بهره سوید اکبی کر / بر بنک حقه قلبنده مقر
مهره شیشه ده سوار اولور / انده قونسه بر بره کا هر اولور
یعنی یول ایکی شغیق همدم / انتظار اوزره ایکن قیلنه آدم



کلدی ناکه او بره بد نامار / تیغ سر تیز ایله چون غمزه یار
قتله مرد مده قضا بی باک / تیز تیز دست واجلدن چالاک
ایتدی اقبلده بر بله اهنک / ایتمدی اول بر بیسی صبر و درنک
دیدی اول بری قتل ایت باری / کورمیم صورت قتل یاری
ایدی چونکه نیازی قبول / اخرک قتلنه اولدی مشغول
بو دخی مردلر ایتدی فریاد / دیدی کیم ایتمه ظلم و بیداد
بردم اول ایردجانه اوتنی / فرقت یار یله اولدی رنجی
دیدیمم کوزکوره بو جی تن / جاننه ایر بنک آریه ایرن
قلادم غصه هجرانده / سهلدر اولمک انک یاننده
یار جان ایر تلغی مشکل اولور / سنده فکر ایت اکا کیم قائل اولور
اولدر اولدم متحیر نابار / نیلسونم آره ده قالدی ناچار
تیز ایکن خنجر بران اجل / بولمدی یار نزد و فیصل
قلیجه قالمشی ایکی جان نزار / قیلی یاردم تیغ خونخوار
ایر ونا کاه منادی نا کاه / اولدی بیچاره لره چاره رسان
شهره ولال صلا آوازه / انده وبردی حیات تازه
اول ایکی یاره جمیل الاخلاص / بولدی صدقی بر کایله خلاص

## صحبت هفتدهم کذب و دروغ چراغ بی فروغ کبی آدمی کمراه و اخرتده احوالن تباه ایتدوکن بیان ایچون نظم اولنمشدر

بقیه عارف اولان سیرته / صورت ادمه بیلر نک صورتته
دلی قیل جلوه که صدق و صفا / بیلر اول اینه ده روی بقا
صبح صادق کبی صفا خبر اولدیلر / نفسی تاوک تیز اولدی
کاذبی کذب ایدر اخر رسوا / قلاچق یوزی قرا سید اکا
زورینه ارکبی ادفور ملامتی / هله مشغله بر اطرافی
دو تیر حقیقر صوقه کذب جیل / اوتیسی جعفر ایولیدی دو زکل
بر قوم کاذبه کذب ایصلاح / تنک اولور باشنه ظالمجی دنیا
سوزدلی نسوز مره خراول دو / عد به بیچه دبر رکیمه دجود
ال اوررو بریکیچون اطمینانی / واصر مصحف ایا یمانی
ایلمز واقف اولنکن سلیم / عهد و شرطی اوله جانبه کم
بیچه کاذب طوبوب الینه اندی / انی بر کزلی ظرافت صادقی
اولمه مسخره یه ایده بیده کو / کذبدر مسخره لقمیه ربو
ابلیس شعلنی بروغ دروغ / دیره م شمع حلادکلو فروغ
نقد زیبر سخن اولسه اکر / بوله مز کار دکر دکلو اثر
نفس ضابع ایدن بیچه نفوس / اولمه سن بوکرکرمانند کوس
اوله حون لقلقه بیمعنی / صوت لقلقله بر اولور سخنی
عادتا نغمی دروغ اوله تلف / خانه دانده قاله بر خلف
بیقله یار و دغل طاق عالی / دهر اوله علغله سندن خالی
کذبه هر سبکی اشتم کیم قالدی / نقش اوغلنه کوزیلی قالدی
کذب ایچون پاره کسیده کو دنم / کرچه کیم هر بر بولیه ندر
کیمسی اوله متمدح هرا / ایده بیهوده هنران دعوا
تد عاسنده ایده کذبی ظهور / کندرشید او ده واقعه اوردو زور
کیمسی بر خبر ایله هیدا / بو عکس وایعیه خوف رجا
عرض ایدر یره فاسقلغینی / بیلمانک ذاته عاشقلغینی
کیمی احوالنی ایلر مبحث / وار ایکن کیفت شنیده حدث
نقل ایدر هر سوزنی بیدیلر / بر ایدر بر بریکی دم دیر ایلر
کذبک انواع حوق اناکه ریا / دور خه اوله ره رذنما
اولمسه معبده کفرک خلفی / نامه دیخم ایدر اشرک خفی
خرقه و حیله بیچه ابتر / دعوی کشف وکرامات ایلر
کند وسن ایتدر صوقیار کبی / خرقه سی جبه طاسباز کبی

حقه شعبده ور ناجرانکه — هپ تنزل اوله معراجرانکه
اکه مسواک ودیانر لاف — اولدی فراشه وجاروب گزاف
مقبره کبی ناغرطا قنور — مینی بربرسنک صاقنور
یوق بره بکلرا وتبانش دنی — کلم اتانور اکه تازه کفنی
اکلیجور شکلنی تغییر ایلر — کربه عابدی تصویر ایلر
اجیلور کشف کراماتندن — طوبیلور کذبی حکایاتندن
برسن واهبه زرق وریا — کورنجه ایلدی اخرسوا

## داستان مرد مرائی کذاب که شآمت کذب حالنی خراب وعرض وناموسنی بیان ایچون شرح اولنمشدر

ایتدی بر شخص فرومایه مکر — طلب رزق ایچون افاده عذر
جلکه خفافی مثل صراخ — جاهلک مکثری ولقافی
سینه ابنا ودهن کیسه لاف — طبل پر دبدبه لاف وگزاف
سبحه ده دستی عصاده برالی — دیده مکحول ومصیقل صقلی
بعلمش قبلنمه شنی اللهی — باشنه کسوه مرمرشاهی
باصمش اوسینه فرادا کوری — کورانا که لسان الثوری
عزم ایدوب ملکت نیشابوره — بولشور حاکم اولا منصوره
کاد میشانه نکاه ایله تمام — دیر اول سیره سوسه کبی سلام
بیماس وبوراودم اولور مقدم — اوردیر آمدن الفلقدن
شاشدی حاکم کرجک شخص دغل — کوردی بر طرفه مقلوق هیکل
مرحبا قیلدی تعجبله اکا — دیدی خوش امر اهلا سهلا
تر وتر دوشر بولطف شریف — ایلدک رنجه قدم بی تکلیف
ایدیه اجمال بیان احوال — نره دن مقدم وقند اقبال
اغراجدی سوزه اول اهل کنشد — سرهمیان حیل اولدی کشد
دیدی بیلم کعبه یه دوشمشدی سفر — ایلدک سعی ایلدی حج اکبر
اولنوب نیجه منابده صفا — نور محض ایتدی بزی لطف خدا
صد قلعه قطع مراحل قیلدق — بیل کبی طی منازل قیلدق
ایتدیک اوج کونده بوشهری مسکن — حاصی اولدق ایرشمکلردن
سوزنی حاکم ایدیجه ادعا — یادکار ایدوکنی بلوب همان
مقتضای کرم اوزره اما — ایتدی نصد بقینی تحقیق تما
سویلدوب سیر عجایب ایتدی — کندو یه آنی مصاحب ایتدی
برکون اخبار ایتوب حلم وقضا — اولدی بر صحبت خاص ظرفا
جمع اولدی نیجه شطار — بلکه هر مسخره بذله کذار
اجیلوب مجلس پر شور اولدی — حاصلی باده یه دستور اولدی
قیلدی اضحوکه هر کوشه نیجی — مجلس کلشنی وردخنده
شخص معهود ادا کو اهل وقار — نقلت ایتمشدی بیلوب خفی عار
بیو دوب بوزینی آکرام — فسکه کلکش ایدی استحقاق
اخبار الدی قالور الحق — مسخره بو بیله مجلسی بوبیجی
بریسی قالقدی همان دستاری — ایتدی آزار ای بوزدی بازاری
کلی احلدی بقیلدی ناموس — مجلسه اولدی فرنکی فانوس
باشلدی نعره یه بی باکانه — باش اچوب کبردی همان میدانه
قنی اولدی سکونیله وقار — کرم اولدی صاحب مشعبد کبی تار
دیدی ای حاکم پردانش وداد — بکا ظلم ایتدی بولیم فریاد
عرضمی بقیدی حضور کده کینک — یک ایدی بوبیمه کجه رسنک
اینه غلطانیه بی دوکنیمی — هر بیله قاقمیه نکر کسوتمی
دیدی اول حاکم صاحب اذعان — غم یه عرضک ایچون هر نادان
اولدی تاکم دیمش ایدی کنیکار — کلیم اوج کونده بوشهره مجدد
کذب ایدوب کوزکوزه جواندر — عرضنی بقیش ایدک باغده

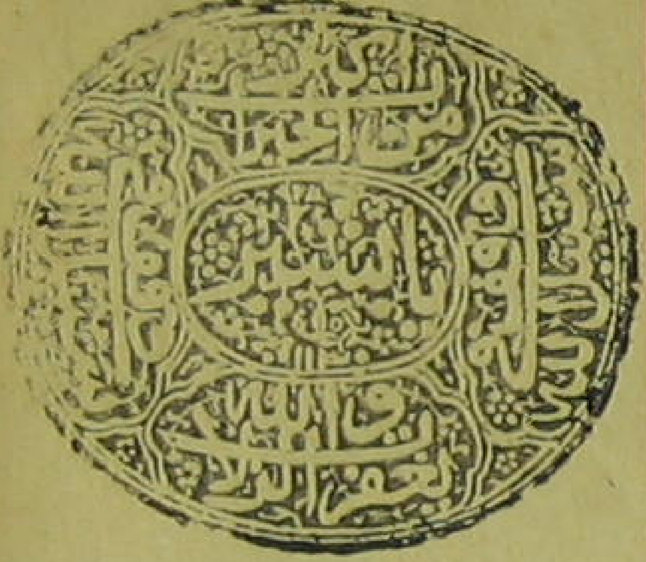
بلغ مقابله



رحمته کیره جوز اولک اولحب — حکمه عم اتک ایچون ای احمق
حدث اولور ایشی اهل لاف — عرضیده پس پایش اولور لکاف

## صحبت هرد هم حسن تعبیر عسیری تیسیر ایدر کیمه

اولدی چون جوهر ورتیمیر — دلده سوز سوزده کی حسن تعبیر
حضر اولوب کاهی نیجه عیسی دم — جان بولور بر سوزیله مرده عجم
وارمی تاثیرده سوز دن تیز — تیغ الماسکن وخنجر دن تیز
طائلی سوزله ایجیلور حصن حصین — دوبر رطاغ کلام شیرین
ایندیرر مرغ شجر شاخندن — چقارر افعی سوز رخنه دن
سوز دکلمی شرف انسانک — بلکه حیوانله فرقی انک
سوز ایله کوزده ممکنلو وجود — تحفه قیلدی سوزی رب ودود
شاهد عادلی بود عوانک — متکلم صفتی مولانک
سوز در اغازه قانون است — سوز در اوازه هر آکه دشت
جمله الملک معانی سوز در — بلکه فهرست امانی سوز در
عارفه لمعه حکمت سوز در — عابده شمع هدایت سوز در
دلبرک ساغر نازی سوز در — عاشقک جام نیازی سوز در
اولدی سوزلجه پر در عدن — دل دلبر چقه مز بر سوز دن
اولدی سوز واسطه وصلیاک — اولدی سوز رابطه قلب ونکاه
سوز ذرا علا کهر اولسه زرال — سوزیرینه اول اولور درنال
قیل نظر قطره کوهر رایه — کمه باقمز صیقیلور دریایه
کم ار طولسه اکرکوز مکمان — هب درخشان کبی لعل بدخشان
کنج خم کنج جا پاینده با نور — سیم وزر معدنی پاینده بانور
تحنک مرتبه سن کورکه مدام — قاپشور الدن اله خاصه عام
کشیه اولمز اوغل اولدی سخن — نامنی زنده ایدر مرده ایکن
باقشور لعل لب شیرینه — قیمت اولمز سخن رنکینه
اب وتاب المغه ور سخن — چشمه اچمه دم عیسی دن
نکته نادره سحر اسلوب — اولدی سر رشته قلاقلوب
حسن تعبیر ایله مانند خواص — بیم جاندر نیجه لر بولدی خلاص
حال چوق قدر سخن فایقده — صنعت آنکه محل خوشکقده
اهل دلک ماهر شور شعب — بر لطیفه ایله اولور لطیفه سبب
دکله بونادره زیبایی — کورنده حال سخن آرایی



## داستان حاکم بامر الله وجواب مرد کفشگر

نا طمبون الاینده حاکم — مصره مستولی ایدی وقتا که
اولدی ظلمیله او ملک معمور — زاری برک مثال طنبور
نبتی کبی مزخرف حسبی — ظلمیله لعنت ایدی نکیسی
شو سفاهتلر کم اولدی عیان — قیلدی ابلیس لعینی حیران
بازدی تاریخ نویس ایلم — دوری سال نوفنده عام
جمله مصری او شخص جبار — شبی روز ایلدی روز شب تار
اصطلاح اولدی بونک اوزره نا — کم خطا ایرایه وای اکا
شهره تنبیه وندا ایتدردی — جمله اقاقه صلا ایتدردی
سحری خلق مثال انجم — هپ اولور کوشه کاشانه ده کم
کیجه اولدی عی کبی شهره دوار — هر کشی کارینه ایلر دکذار
هر کیمسک روزاول اوا خرکمه — کوی طوغدی کورنجه شامی
کیمسه نک جانمی وار دی نهانی — کوندزین جاکر اولمایه نهانی
مرشد روز نهان اولسه اکر — قتل ایدردی بوبیچوک نیجه
برکون اول ظالم وتند وبد کار — یاسفانلرله یوروکشت وکذار
کلدی باکاه سربازاره — خلقه بیهوده بیزاره
کوردی بر مرد دستینه ایکر — مهردی شمع باقوب ونجه سحر

چهره ده پوبی چو اتمش / رشته وسوزنی در کار ایتمش / کفشکر لکله ایدوب جست نغم / عالمه تخته قفر در بیر دم
کوزیجک حاکم الی ایتدی غضب / ویدی کارک نه دکان اکبره شب / چونکه ب غم نیم اولندر / ایتمدک کبی کلام صفا
نه یوزیله بوکه اقدام ایتدک / سحره عمریکی اخشام ایتدک / شب تار الچره ندر اسن / شبهه سز سارقه بکزرسن
مرد نارک ایدوب آهنگ خطاب / حاکمه ویردی بو نکته جواب / ویدی بر مرد فقیرم بو حقیر / احتیاج ایتدی بنی کاره دلیر
ویهر سرمایه مرا فنا ایتدی / دیده بختمی اعما ایتدی / تخت ادیوب بن حکمرسن بیداری / ایلرین صبحه دکین شب کاری
بو خسته نه بوم ونه خود خسته زم / کیجه لر طشره چقوب نه ازم / بو ملیحه نکته خوش طبعانه / خوش کلوب حاکم اولی اوغانه
ایتمدی کوز کوره معقولی عناد / دردمنده اولدی استمداد زاد / طبعه سوز ایتمک اولمز تاثیر / طاشه کار ایلیه حسن تعبیر

## صحبت نوزدهم رای تدبیر وزیر بیانندهدر

بولدی سررشته عقل ایله نظام / سبحه دین کهر کار انام / عقلدر واسطه العقد امور / عقلدر عقده کشای جمهور
عقلدر پرتو انوار خدا / عقلدر شعله راه هدا / عقلدر حافظ دین سرحد ملک / عقلدر هستی مقصد ملک
کیمکه یار اوله عقل وتدبیر / اکه نه تیر کرک نه شمشیر / قوت عقلله بر مرد بنام / فتح ایدر حاصلی عالمی تمام
ایتمز اول کاری هزاران عسکر / بلکه فکر ایلیه مر اسکندر / لازم اولماسه اکر کم تدبیر / آصف اولمزدی سلیمانه وزیر
اولمسه رایی فلیجه کسکین / خسرو اولور میدی افرین / قوت حکمتله افلاطون / قیلدی اسکندره دارایی زبون
زور ایله اوله اکر کم تسخیر / قهرمان بیک اولور میدی وزیر / ملک ایرانه جهانشه رستم / دفع غم قیلمدی تیغ غمغم
کیسنی الماز دارایک / قانته کیرمزدی همانسهرابک / کل کور اسکندر کیم اولدی وا / آتی اوکنجه یورر دوقانی
الدی هر ملکته برجانی قوی / اول نه ایرانی نه تورانی قوی / اولدی ارسطویه مقار اول / حکما قولی ایله ایتدی عمل
قیدی تاکشوری ایتدی تباه / آتش فتنه یه صو صالدی اوشاه / عالمی ایتدی سراسر تسخیر / اولدی تدبیرنه هم تقدیر
اولدی دستنده کی اسطرلابی / فهرس کارکه دولابی / سربسر کوزلکا باطا اولدی / آینه دفتر احوال اولدی
تیج بو جایده کیمی ضیع وسما / رهبر عقلله بولدی حکما / شاه کیم عاقل اولور کامل اولور / همدم آصف دریادل اولور
آصفک رایی ولا ایلدی حجر / ناوک فکری نه افلاکی کچر / عسکر اولمیدی جمعیت / فتح ایدر آصف صاحب نعمت
حق بو کیم اولدی وزیر عاقل / قوت بخته کواه عادل / دکله بو قوت و فهم رایی / کورنه در کار جهانارایی

## داستان گرفتاری ملکشاه و تدبیر نظام الملك الوزیر

اولدی اقبال ملکشاه فزون / طولدی نامیله رواق کردون / صالدی بوقبه زر پروازه / عدل وداد ایله عجب آوازه
چونکه وزیر ایتدی نظام الملکی / بولدی ایام مساعد فلکی / نه وزیر اوکه ایش فرح دم / پادشاه وزرای عالم
جند آصف حجم استعداد / کمترین عبد اکا ابن عباد / ایتدی تاییده خداوند قدیر / خائنین هر نفس نقد بر

برزمان ایلدی شه عزم وغا / کرایده قیصر روم اوزره غزا / ایتدی بر جیش کران ایله سفر / زیر پاینده اغبار صدر بری
ازقالدی کاوله صحن صحرا / غور ایدوب چرخ محدب آبا / سیر ایدر دیه سپهر کی طنابه / شمه بولدی وحی چو کلمک قنا غنم
کوش ایدوب اولدی مهیا قیصر / قارشو کلدی برایکی حمله کر / خیلی پنج اوراو کومز رع کبی / کشت زار اولدی ربع جمله زمین
کلدرک اول ایکی ایری موهیب / اولدی تا بینلری خیلی قریب / هر طرف اولدی طلیعه پیدا / نور خور کبی افعده مثلا
قیصرک اولدی فزاوونلری جست / عسکرک بوسه حملکدر درست / غاکیم پاره ایدی غافل ایدی / غره دولتی مستعجل ایدی
بریکا حقدی شکاره تنها / شبروش ایلدی عزم صحرا / اولدی ناکاه فزاده کفار / بر ایکی آدم ایله شاه دوچار
ناجدار بنده حیل وخشمی / طوتدیلر شاه ایله برقچ حدمی / قصد ایدوب کندولی بلدیر مزشاه / صاندیلر انی بر اکنده سپاه
بوبکا چونکه وزیر اولدی خبیر / ایلدی خصمله حسن تدبیر / ایتمدی هیچ بو ستراف / اولمدی کمسه کنجینه کشف
کندوی قیصره یازدی نامه / بو ایدی ورد زبان خامه / بعد ثنا و دعا یار کثیر / بودر انهای کثیر التقصیر
تازه در خسرو دار العظمت / تازه سلطانه کوچ اولور حشمت / شیر اولدر فتی اولشاه دلیر / شیر لا جرم اوله فرق کجبیر
غضب ایتدکجه عیاذا بالله / الکا حیسان کورنور کوه بکاه / سوزنی قارشولمز کوه کران / طوره مز جمله سنه شیر ژیان
کاسه الظهر اکا سردر بو / خان ملکشاه بهادر در بو / بن اسیم خدمتن ایلر بیرم / صلح ایچون حیله کر تدبیرم
سزلر کله کوزه دوست حقوق / استه مم که اوله غز الجمله عقوق / صالکنوره ره بوسبیل روان / ملک ویران اوله عسکر تالان
اولسه چونکه مقابل بیمه / کار بکر قالسه کرک الشبهه / بو کبی مخلص او حالی کورلک / رحم وشفقت حلم دخی کرک
شو بله فکر ایتدی بو غمخواهان / که مناسب بود ارشه جهان / صلح ایچون نامه لر ایلک ارسال / ایده لم ناز و نیاز اشغال
بلکه قالقوب اره دن نار وغا / محو اولور فتنه خلاص اوله عباد / وار ایکن قیصره بور سمه خطاب / تا چن ایتمه کوکه مانند حباب
ادی وبردی نامه انک جانبندن / کتبت ایلدی عنوانندن / ایلدی ایلچی ای اسالت انشاب / قیلدی تسخیر رجالی بر تاب
کلدی چون نامه بر قیصر روم / آصفه اولدی قضیه معلوم / شاهه عرض ایتدی که ای / کور نا کم نه اوله فرمانی
حج ایدوب اکره چو الطف جلیل / ایلدی حیلی حکیمانه عمل / عاقبت ویدی وزیر دانا / مژده کم صلح ایچون الندی رضا
قیصرک جرمنی عفو ایلدی شاه / راد الله زهی عفو کناه / ایده لم صلحی بورسمه بنیاد / که اوله جمله اسیر ازاد
ایدر ایلچی که طلابه سحری / طوتدی بر بجه سپاهی کری / ایده لم غز حضوره ارسال / بلکه بو بنده طورر کبی دلال
رافعا ایلدی اول امره دوان / بریکی حاجتنی انده همان / کلدی کا فرده اولا جمله امیر / حرکه شاهه کلوب بو تقصیر
ایکیلر بدر کوزجک سلطانی / غلغله طوتدی تمامی جهانی / وزرا ایلدیلر استقبال / ایتدیلر پاینه جمله رو مال
شکر ایدوب بار ریبه عبد شکور / صو لادی یوللرنی اشک سرور / کوزکبی خسرو سیاره حشم / تخته کچیب اوتوردی اولدم
کوزجک نامه بر او حالی همان / قودی وندانه خیره بنیان / ویدی اول ایلچی شاه اسلام / بوکی دار قیصره ایله اعلام

| | | | |
|---|---|---|---|
| عقد صلحی دیمسون کرچه ایدر | غرضم کندو بیلورمک ایدر | جزیه مالن اکر ایتمزسه ادا | حاضر اولسون دمه واردم اکا |
| | اتجه ایتمز بالکز صلح وصلاح | جزیه سن ویر ایله اشته سلاح | |

## صحبت بیستم در فضائل انجاح مراد

| | | | |
|---|---|---|---|
| ایده دائم یورر مانند میغ | مصلحت ایچون اکوز سعی بلیغ | نافع اول عالمه مانند سحاب | بیر فضلکی قبیل عالمتاب |
| زاهد خشک کجن طالحدر | غرض ایدنز عمل صالحدر | ایله انجاح مراده اقدام | دائم اول بر رفعه راه مرام |
| مسلک اهل فتوت اولدر | جنت عالی یه طوغر یولدر | همت اربابی مروتلو اولور | کرم اصحابی کرامتلو اولور |
| بونلر اوزکه دوحه دولت نتیجه اولور | بویله اظهار کرامت نتیجه اولور | قیله سن شفقتی دستور عمل | سبز اوله مزرعه تخم امل |
| کله بیک عجز ایله بر اهل نیاز | ایلیه کشف سر حقه راز | عرض حال ایده غدار ریر تاب | اوله غرق عرق شرم وحجاب |
| ایده وسن تسلیه اول نالانی | کله بر پاره بریته جانی | شو قدر کل کبی اقبال ایده سن | روی وللها ای خوشحال ایده سن |
| کوستروب مصلحتنده اقدام | قیلوب انامی الحق سعی تمام | انی بیلورسک ایده سن یعنی | سعیکی اتمیه سن نی معنی |
| بویش اور کارنی ایله تمام | بورمسوز بوینی قارشو کوره مدام | هر کسه لطف و کرم اولمی در | سعی قیل سن و ترحم مولادر |
| نه صحادر که ایدوب بزل اعطا | اوله سن واسطه لطف خدا | اوله توفیق قبولت کریم | سنده ظاهر صفت خلق عظیم |
| کر نما اشرفیدر انک | سایه رحمتیدر مولانک | کفلری مهر ضیاکستردر | هپ یدی قدرت مظهرلردر |
| بابه کوکل کعبه لرینی بیسبب | انی بیل دولت واربه سبب | طوتماین بوبوکی هب اهل سلوک | اولدیلر اهل سلوک انجره ملوک |
| شیخ اکبر کبی عالی سرور | بیلدر بو مسلکی حج اکبر | اردیه نفعدر انسانیت | منع اولندر زهره رهبانیت |
| | عار در نفعدن اولمق عاری | کوره بو شیخ شفاعتکاری | |

## داستان شیخ شفاعتکار با مرید صاحب انکار

| | | | |
|---|---|---|---|
| اولدی بر شیخ قوی استعداد | ملک بغداد ده مشهور عباد | کورکبی نعمت استحقاقه | فیضی یایلمشدر افاقه |
| بریکا کیتمز ایدی یا دوران | نامنی قلماکی حرزامان | ایردی بر عاشق ارشاد طلب | شرف خدمت شیخی مطلب |
| ایلدی عزم درقیصکهی | قطع ایدوب کوی کبی کارهی | چونکه در مرشده اوحال اتدی | دیدیلر باب امیره کیتدی |
| کوشش ایدوب اغلدی مانند میغ | بو قدر رحمته ایتدی دریغ | دیدی ایتدن ادم اهل خرد | شیخکم درکه میر او که سند |
| بو المله ده نوب اول آواره | کزه رک کلدی سر بازاره | کور قضایی که او شب زندانی | نقب ایدوب برنجه مرد جانی |
| کار اول قوم قباحت ازرک | بوره کن دلمش ایدی شحنه ارک | بکزر مش فتیه بی ظن وکمان | بر زندان ولنک اکه همان |
| میرده کلمش امش نامه قهر | جست دعوا در ایمش شحنه شهر | کوزیک دیمدی کفتار امان | بوعنی الدی انک شحنه همان |
| کتوروب انی حضور میره | طبانورکاری شحنه شیره | ایرشوب شیخ کریم الاخلاق | امر ایدوب ایتدیلر انی اطلاق |

عالمنما

## ساقینامه

بنام خداوند افلاک و خاک
برازنده کوه و چرخ و کان پاک
نگارنده قبه آبگون
حباب آور ساغر سرنگون

جلا بخش آیینه جان و دل
فزاینده طینت آب و گل
بو آیینه شیشه نیلی آسمان
اینک نقطه قدرتندن نشان

[illegible] اشتغال
[illegible] ملال
ویرن ماهه چاه صیت جام جم
[illegible] دم

[illegible]
[illegible]
او صهبایه پیمانه در ماه و مهر
[illegible]

[illegible]
بجاری [illegible]
ندر کوزه [illegible] تاب
[illegible]

[illegible]
[illegible]
کلکلر [illegible] عشق پاک
[illegible]

سحاب [illegible]
ابر [illegible] بهار
[illegible] ساز
قیلور [illegible]

[illegible]
کورن صبح [illegible]
[illegible]
ایدر [illegible]

وال صبا [illegible]
صالر [illegible]
اینکه بو مرآت عالمنما
[illegible]

[illegible]
نه اگر [illegible]
[illegible] عشقی [illegible]
[illegible]

ایدر [illegible]
صو [illegible]
قیلور [illegible] مثال
شتا [illegible] مثال

اگر قوت [illegible]
الحجری [illegible]
صبا [illegible] ال
ایدر مرغ ماهی [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
تنی [illegible]

سرا خوانه [illegible]
طوطی [illegible]
نجه ممکن [illegible] کرم
باشنده عاجز زبان کلام

نجه انسون [illegible]
عطای [illegible] وجود
[illegible] عشق [illegible]
او [illegible]



## رباعی

[illegible] عشق [illegible] جام [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

## عرض عبودیت ومناجات بدرگاه قاضی الحاجات

خدایا کرمها [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

الله [illegible]
[illegible] قبیل
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

هجوم [illegible]
[illegible]
[illegible] عالمه
[illegible]

نهال [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] جام [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] سجده [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] ملال
[illegible] خیال
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

الهی [illegible] شمع [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
جهنم [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
عجب [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
قیلور [illegible]
خدایا [illegible]
[illegible]

[illegible]
ندم [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
نبی اصل [illegible]

## نعت گزین مفخر موجودات علیه افضل التحیات

[illegible] خامه [illegible]
[illegible]
[illegible]
شکر [illegible]

[illegible] زبان
[illegible]
نجه نظم نعت رسول [illegible]
حبیب خدا [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
رخ افروخته شمع [illegible]

صفت براق

صفت ماه

صفت عطارد

صفت زهره

صفت خورشید

صفت مریخ

صفت مشتری

صفت زحل

صفت کرسی

صفت فلک اطلس

صفت سدره

صفت رفرف

مدح حضرت ابوبکر رضی الله عنه

مدح حضرت عمر رضی الله عنه

صفت حضرت عثمان رضی الله عنه

صفت حضرت علی رضی الله عنه

## صفت شب معراج

شباکه

اونور اولدی واریسه رهبار شرف  کیم انده کلام اولدی بی صوت و حرف
شو الطافی کیم قیلدی پروردگار  اولور بیلکه بر جزء ازین هزار

قلمله یتیشمز او فیض نوال  بنا ایله تعداد اوله محال
مراد اولوز چقندی اولوب کامیاب  زلال ایتدی اول رحمة العالمین

تنلوب نوروچ کبی قطع راه  بنه پرده سن ایلدی جلوه گاه
شفاعتنه کلدکده اول آفتاب  نه سرور بو کیم کردی جای نهاب

ورا لطفی حلقه کشا ایلدی  بدایای حمله نثار ایلدی
ایدر فضیله ولی ختم حال  صفتنا وکند دیه هر اهل حال

چون عارفیض ایلدی اول سحاب  اودم قیلدی هر شیمه طرفین آب
اپنوب منبر آسمانده همان  صلاته صلا قیلدی بحر جهان

اکا ویسه معراج مؤمن روا  بر شاهد شیر ایله شار
خدایا بکا لطف ایله معین  کادلم هیر ور رهنمای یقین

دریغ ایلمه سور و حرمتی  اوهر بر ماه وجه شیرین آیتی
ایدر تو قصد جاهم شیع الجهات  بنی قیل کدا شفیع العصات

## ثناخوانی پادشاه اسلام

کل ای کلک شیرین بدیع البیان  برزاول بو مجلسده شهنامه خوان
ابو الفتح ثانی شه جم بار  کهچون ایلدک نعت احمد ادا
حمد و حماکه شاه معالی تبار  شکوهنده شاه کواکب سپاه

ورشاه دوران هما پور صمد  فریدون نژاد و سکندر حشر
سرافراز دوران سزاوار تخت  سلیمان ایوان اقبال و بخت

شهنشاه عثمان جهان حیدر ان  خدیو زمان فخر عثمانیان
ارشه کیم کفنده کمان ایله تیغ  اولور جوی خیر و باران میغ

مناسب کورلمز انک شانه  تو ثلسه اکرم سم خوانه
ستمزاز اندوه کهکشان  معلی طبق سفره آسمان

نجوم فلک خاک انک رهزه  کنش قصر بنک کنکر اور بره
اکا کرده باشین اولدی قمر  تو ثلسه پرو بال بار سحر

چمن وش سباهی کلر ربیدر  انک غنچه نعت ولاز بیدر
شهانه جهانک خراجن الور  عنا و ایده نک بخت باجن الور

زهی پادشاه ممالک ستان  فر تخت پردان جهان پهلوان
محل اکه هر وجهله لاجرم  کرک صندلیه کرک تخت جم

ایدر روحصی منبر او زره خطیب  ترله ارته سن او خشه یه هر ادیب
اودر فارس الخیل حسن و ادا  ترله فارسی مخلص اولسه اکا

سلحداری طبع کهر وار ایدر  قلمدار انک علمدار ایدر
کوروب وزطمن شبان صمد  تعجبله دیوان اوراغ کیف

کو کلی بارزو حصاله بنده باریس  کوزنمزفا چریزه سیر ایتارس
محبن صبر صبر قهر کی ایله زار  ترکی اور بر جوک خصمک همان

زهی کازرها رمعجزنسق  سرانکشت رمحی ایدر بابی شق
کنش صنعه کیم منزه سیر سحر  بو سقف سپهرک کسنکن اجر

اولو آفریده جهره تیغی عیان  نیات قوبرزشرق ایندن همان
اکرتو بیعال سیدنا بندر بی  اودم ایلر افضا معزبه شرق

اشارت ایلمتو بیر انکشت ایکه  بیعر حصمکر کری بر پشت ایله
اکرکو بی نهر بره ره صعو کان  انک حالیکاهی اوله فرقدان

وبره آمره فرط بذل کهر  طاغتدی همان کندویه سیم و زر
زری ایدر داغ محنت و سیم  انک بنه داغیدر قرصی سیم

انک مصحف معر جنه طلعت ول  شرف دایه جیم منبر و کل
اکر قیلسه تحریر ایچون امتحان  قلم کیم اوستره اوله بیان

رواورکوه اندره وی کف قبله  کورر قطعه جیم مصحف قبله
سعادتله نسل عثمانه زیب و فر  شرف بردی اول رشته یه بو کهر

شو دمر

صفت جلوس

شو دم که جان احمد اولدی روان  قوبوب تخته ثانی ایتدی عزم جهان
طلوع ایتدی بالیمن خلیفه بر بیاری  دوکندی ملک بو ابتدای بی

بر اسبه عالم ایدوب اشتغال  ولی کلدی هیچ نه ملک نه مال
بو در چشمه سار شاه گزین  مسیحا صفت اولدی عزلت نشین

ولی طوردی غنچه جو کنج نهان  خرابه واردی کوردی جمله جهان
بلند ایتدی سرو سینه تخت و تاج  ایدر جلیه عدل ایله ابتهاج

الوب ملک منور اولدی جلوس  جهان ایلدی بهجت افزای بوس
ایدر برجه کلبانک سرور  بو ماتمکده اولدی ایوان سرور

چکوب تحفه شاهنشه هر طرف  کلوب هر کسی سجده سی بولدی شرف
عدالتله حکم ایلدی کر ان تا کران  بسیط زمینه بساط امان

نذر وراولوب وه مال و عتاب  غزال اولدی آهوی شیر عتاب
پر ایار اولوب باده در جام  ایدر سپهر نوعه سبار مدام

ایدوب حفظ عدلی جهانه اثر  کشش کروی بر باشنده بیلکه
ایدر بزم باشیله سفر شب قدن  کجر ایکی رنجه شب و بن

بجومکلی اکه ناظر و کل  ولی کسنه بافانه فاد وکل
رهی وقت عیش و دم جام وان  که اولدی علی رغم دور زمان

روز فلک رمکه سرور  بساط زمین خوابکاه حضور
قتی قیلا جام رو باس  امانی و رنغم دهر و زر بی

بو شو قیله صعو باکه رطل کران  نشوحات شاهی وکله همان
معنی ال اوز نفس نوبته  انکله علاج ایت دل خسته

ایدوب ضرب احیو لیله وکلش نوا  لی کلکی ایله تقدیر دعا
سحرکم شهنشاه انجم سپاه  بنوب خسته کیدی زرین کلاه

الوب جشنه کاد یابی سپر  کوشنده مینا کیانی کمر
خروشنده رو سیه حوق  جب راست بنشین تخت و دوق

دم صبح ایام فصل بهار  زمین سبز و خرم زمان نابدار
زمین فیض فیض حسن نهار  زمان نور پر نور صدق صفا

ایدوب عسکر خسرو نوبهار  یلان شه بهمن ایتدی فرار
قرا النیل احمسندی ار تشنا  کوزل سرو کلشنده زنی صبا

کوزل ابر ایله خورشید اول تاج  ول جوی یخ بسته اندی کلکا
سبتو بر بشیر ایلو آزیش بهار  آجلدی دل غنچه کیتدی غبار

جیفرو ترش جامه سی چمن صبا  کلی اجدی الحق بو کلکون قبا
چمنزاری عدل ایله آرایندی  بنه کم شهنشاه کسری نهاد

بام حصن سبزه زار ایندی  نشال اسنال رونیه پوش
جقوب لالة نوعی شاهی کبی  قزل برائع اجلدی سپاهی

خروش ایدی ایندی بدبر و بار  نشال نهال کل ارغوان
شهنشاه ایدوب عزم کشت و کذار  ارشهبار چو کشتی آهو امی

بواشام ورباد باردی جمن  کامواج شیر قیلدی ير و زر
قزان ایندی ساحل چو ق سینه  لو دل سپهر ولی قلنه جنر

ایرشد رو بعد اندن واجی  بنه کیر و ی بر بر سنه بحر و بر
صالو بهی بحر سپاه نهیب  وکر بحر ظلمت دوش اولدی نهیب

اراب تیر چون اوی اژدها  بورندو انک سیر افرو ایبا
جیهنده جمن بوی و دامن بوری  حبابکه بعد نورش لکی

ملوبجه بواحو اصحاب قران  خروش ایدر ودرباغ بر همان
وبر رجمع ابدو جمله اکا  کهر بار ایدو لعل خندانی

تبعار او لو اول اعدا ایدن  دوکلدیکجه اغاص عیش ابتهاج
بنجه ضرب کوپال سر اندی سبید  دوام ابنه دهر تا کنن بدید

دنیا ایلمز کشتنده فراغ  بکلمه کجه ایتمز کوزشدن الاغ
الوکلش ملکه چون جاه جنز  کورکن حملک اسپر انک تیغ

اودم عزم ایدوب قهر اعدا یه شاه  صدوری ایندی زمان جمع سپاه
و بکلدی کنش کبی صدا تو توغ  وکل رشته صالدی جهانه فروغ

صفت غلبت کردن پادشاه اسلام بغدادی یه

61

صفت آب

طوروب خیمه لر عسکر بیکران
ایروب چرخه دار و دود بنای
ایرشدی سماوات آواز کوس
دلاور سمند سمند درن شال
دمر قبر اولوب کوه آهن کبی
طوروب زین زرین تخت روان
بیوک کوه هوش رخشه مرو قتال
دلیران بر همزن شرق و غرب
بو حلقه اول انجم جوشان کبین
بشیجی کبی اول خسرو سرفراز
رسولی اولوب انلرا جمع کثیر
او منزلره کلدی قراقد خبر
او دریا دلکه صف رزم رهبر
مدوب شیمکلی بخت جم
عدو تنکدو سماسی اتمش شکار
آنکه فجه دریا طوب و تفنک
اولوب شاه نصرتک جانبی
اولوب بیدره بکتاش شیر
حیات شدی اول ابر درهیل
کلمه طلوع بغض و ندای تیغ
تنی شاه دور دوق برشر آب
مغنی کی نوبهاری جا بسوز کبی

تیل چرخ که شمشیر دو چهار
بو هفت سپهر سینه اولدی
فلک اولدی ربانه غرغا کوس
صهیل ایلر زنده جنت جبال
تنی ابر ال اولمشدی کوزی کبی
رکابی ایکی باکه دو زرد بان
قباب قو بوب بلدی سبز جبال
حرب ایتها هنکامه ضرب حرب
بابلدی قرا به سبار دمین
ایدوب قطع صحرایی ارد دار
او صحرا ایندی مثال اژدهر
که بورشس ای جند ابن ظفر
ولی تلک عیب و کبدر دربر
درنشن کبکی اوز رین علم
دو نما ولیکن بلا بت شعار
دو غا و سو زینه او لوب بحری تفنک
همان جانور طاس کمی کبی
چیقر دوی صو و کچه سن بهر دلیر
اجل کچه سیمش او دوری
نور دیده اوکد ساطع دریغ
غنیمت ملوب مصی اهل شتاب
اوقیدیل بهر جکر دور کبی

بو صند دوقه قبر سلا شال
اولوب مقصط آمور دونده قطار
سمند سعات اولوب بیران
اوتجیر ایلدره شیر دغا
بره مشتار کجه دم دار کبیر
بیسند اهل یمین اولدی
قوی بچه شیران مردان مرد
زره پوشن بر پلنکی شعار
کچوب باتی شاه جمید مصاف
طونه حسر ابرو شی اللکه راه
قوروب خیمه لر عز اجلال الله
قبود لان اعظم هجوم ایلمش
سر سلیمان اوزملک روان
محرک اولو ارکه کرد اوج
دو صلا اولوب شیبه کردم مثال
سمور از ره کوتک اولوب تاتار
چکوب تیغ نهر الجلاسن همان
قدح ایندی بهر در روی خصم تاب
الوب شیعه بی طاقه برساتان
اسیر ایبوب تابه سر لوند
کیرو حچر چه بیاده اغوان
نی شوق مست اید عنبر کسک

دمر باسح و ضمن ایله بولدی حال
شبهه صنا نمه که قرلدی مهار
سوار اولدی دولتله شاه جهان
چکنبور کوکه باهیب دها
ایدر سنک خارا احد و خمیر
صولانه اولسه اکه حجمر بسیار
جدل پیشه کفن کار زبرد
جکر دو هر بران اهو شکار
او صاحبقران ایلدی سیر قاف
او ایل فتح کردون اشتی ماه
کور ندی ابید ابله
شبا طینه سوق هجوم ایلمش
چکن دو بولر دار اسار یمانی
او لوزیاری کوه تند بارج
هجوم ایلمش قبله اهل قتال
تلک بهر سنی ایلدی بیضه دار
قوبیدی کا بهر جلاسن همان
بربیده سر اول سیده بربر چاپ
ندرغار اول اولیدی جنت کسان
اوزیس باره و نهاد لیدر زاو که
پیشه نکه خلقن ایلحر جمکار
اولو چنکدیر بخیجی بوانه بنک

## صفت جنگ تابور وعودت شاه منصور

صف ارا حجش نظامی نظام
کدرو جلا حاصل اولدی بحر سیاه

بو رسمه ابدر بونده ختم کلام
کیدوب ظلمت الجلدی کره زار

که چون ایند دریا دوا فتح کوس
ندا کرکه نبوت شباک کشورکشا

ول شاه دریا صفت ثبت جوش
سلطنت اول آینه بدنما

طوبتوب قال الی شاه فرخنده فال
اولوب کرو سقف سپهر اکبن
عرش کاه نای رویینه تن
خم کوس پیل اوزره ایندی فغان
و ماننده کی نای بتیر دور
صف بهر کش چنکل سا کو
زراسکفی کچه بکنات سان
الک کمتری الماز بنهاج
تیش بیراغ ایلوتی بیر دولر
کمس ملمع بیا صیدله ال
طوروب قلب شاه دریا بسیار
چکوب سنغل عسکر بر سلاح
اچوب شقه و بهر طرف بادبان
هما با هوی عسکر حقوق کوکاره
سپرله برو مغفر و تیغ و تیر
سپهر حقوب شعله سپر کبی
بوا قدام ایله ایند بر جو بر هجوم
تابور قور و دی جند اکسون بکا
بل حچرچه محتاج اولوب قپاب
کوز سبد ایندی با امال
صفت تخشن قبلدی با زیمع
اولوب جبل آهن دلا و کمین
محیط اولکو او کنجی بحث سیاه
برو جه او زره بهر روز اولوب دار کیر
ایدر مصاحبه قیدن غرغو بنک

مما مایندی شور بلیه عزم قتال
مکر اولدی قوقای عنبرین
مهابندر ماننده صرزان
بو جود کورلدر رعد در آسمان
چه رستم و سیح سر بزدور
کروها کروه کوه شکوه
عدد ایدر ربه آیینه دان
کچه باش جان شنده السبع تاج
تیش برکیله تشکر در یکر
کشاد اولدی سرو ازی لاله مثال
ایکی بانکه و کاه انلر اولدی حصار
دل حچر چده اونباد و جا تاج
جنود ظفر کلدی جانبدی همان
و شیمه باز دو قاتر طار زره
حباب کف موج کرد آجز
کبود اطلس ایلدی آتشی
ملجد بکچو رسمه ثولو شاه روم
اوله تا که محکم اساس غاز
کذار انسه تا بد روی شهاب
باغود تفنک کا انجم مثال
شبا شبا تا اوکی چاچاک تیغ
چو شمشیر خنجر بسیار دمین
طولانسر همراز در کیبه جو راه
طاعتدر ارد اغا شهباز تیر
کوار منال اشلدی هر تفنک

هوا ایچه قوب کرو جبل کران
رو دبر و ها هنگ ایدر دلیر
خم کوسنک کوراولوب سینه سی
نه پیل ایکه بر کوه عبرت نما
سپهر حقوب شقه با ملیه
زمین اولدی بر وین فوج فوج
ظفر نامه در رخ صفحه سی
اولوب هر بر سرح ورزا شکار
ایدوب آتی هر اسپ سپهر کذار
کذار ایندی قول قول سیاه
وزیران جم قدر و صف مقام
ملالک قبو خلقه سی بیر کبی
الک حنبر اولما غله بلکی
باصوب یجه برلر او دریای کین
و بو دو شمشیر آتش صا الوب
طو بوب عزم شاه شهنشاهی
ایدوب عهد اولکر انی ایما شکن
بارب بحر عنبر ای حرف ایندیلر
یس خندق اولدی محل قرار
مقابل اولنجه شه دین پناه
رهی صف مرصوص انشاء
ملاک عدو دو اولوب حصت وبال
سپانده چرشه نامور
اولور و کلین صف خصم غیور
ومر الوده تیر ایندی اهوی کشی

صفت تابور

پر اولدی غبار ایله بو خاکدان
دو کلدر نقار چالندی نفیر
زمان اولدی اعدای بکینه جی
اولنور منعکس دایم ایندر صدا
او رخشنده کمش زین بوشقه بند
بر بیری ارد بجه بانشی موج
زراسکف الک اولدی سر او چه
علو ایلدی کویا که هر بیشه زار
نکر کا عدا او جو دو هر دار
صلح مرتب بسیار دمین
امیران اصحاب لوای بنام
در قلعه هفتمی بیز دولر
دو بر دو می بصو تنجیه فالک تنی
بر دو سیفاد و همت بسیار دمین
تشک جاو را ولدی اهل خار
ضرور ایندی تا جمع سپه
کذار ایندیلر زره شمشیر دن
ادر عو دی جشیله عزم ایتدی
ای بهر طرف ایندی عسکر حصار
قو یلدر اولکو بهر کرد راه
شکسته یو ایغ الاکو طرف کلاه
دو نوع ندر بهر شاه بهار زعا
جو زر رقیبه دحترالی سپهر
شکسته خطوط ایبات سطر
او زنبور سرخ اولدی جنکابی تش

صفت جنك

طلوع

قضا گوشه‌سی اولدی کرو پر ایان   کرده‌ها کرده آچدی مرجان جان
وورشو جاکه مرد اوله خصم جان   کوزین ایدی منقار زاغ کمان
ایرشدی سپهر شهابا تیر   خدنگ شه‌ری دوش و مانند بهر
ایدوب تیر باران اوبر سیم   عدو چشمنی الدی خواب عدم
روان ایلدی تا همه سین خدنگ   ورشوب ایلدی خاك ایچره کوکه تفنگ
ورنوب جابجا سر خه مغفر نمان   اتک لیموسی یه چو خون فشان
قلم وضع ایدوب اکثرنای صد   نقط اولدی هر قطره لالا رنگ
عوان ایلدی کشتی پر دل   عدا یه موکل ملائك شمال
قیر اوردی صابو کمند ازدرین   اوصحرا ده کم ادم اژدرین
هنر کوسترور عرصه تیر لر   نمان اصلی قالدی شمشیرلر
الوب تیر جوشنه مرد وغا   سنان اولدی سینه مردم رها
کورت سوزن تیز پیمانه‌یی   کم ایتدی عدو رشته جانینی
اورب خصمه کرز گران مرد جنگ   کلاهن ایلک بارشته ایتدی تنگ
ایروب تیغ مانند موج نیل   انك اولدی مقتابه مغفر دوبیل
نرخصمی شمشیر هندی للال   ور نیم ایلدی سند و اهمال
بو رسمه هجوم ایدیجك شهریار   نماند اولوب خصمه پایان کار
بونی بلدی اول صید اهل ضلال   که اقباله قرشو قومش مجال
نه اصحی اولا کلمه تدبیر دن   قضا تیر مدیر قوس تقدیر دن
ضرورت ایدوب التزام خراج   بو صلحیله اولدی محتاج تاج
نگارین الوب شاه بهار جهان   نمان ایلدی نیت اشتبان
کلوب سربه‌سر عسکر بیکران   اوکه ایلدی جزیه دهدن عیان
قرق ساقیا جام زر ور رنگ   بدل اولدی صلحیله غوغای جنگ
ودامنی تپلوب کبرد کسندن بری   اکوب صلحه شاه بورت سلغوری
مغنی کورنای شهنامه قیل   بر جنگ حربی مناسب وکیل
بوکونده اوبردیب عیش اوتنه وار   کبیدر ژن بزم ایله بلبل نهار

## باعث تحریك خامه وسبب نظم ساقی نامه

نکریر دم ایرشدی وقت مراغ   نه سیر چمن نه تماشای باغ
صنه وش اولوب بحر عقده مکین   دهن بسته ایدر جنین جن جبین
اولوب پروش عنکبوت فراغ   ونکا دل اوکنده چکشدی ایاغ
وکلم ایدر زبان سکوت   که دام ایلمش طاقه عنکبوت
عقلدن قالوب بعد طبع ادیب   دل اولمشدی مانند تیغ خطیب
بورك خم غصه ایله جو نبار ایدی   جبینمده آثار غم وار ایدی
بوغم نسخه سن بلمز هر خرده بین   الکا فهرس اولمشدی چین جبین
خم دلکه یر درد مکنون ایدی   غبار غموم ایچره مدفون ایدی
ایروب ناکهان بر نسیم صفا   رخ شوق اولدی بر تیغ کشا
وبیدی مژده کیم بوزار ایام فیض   لبالب کورلدی به جام فیض
نه طوطی زبان ایچره اوده جوش   نه بلبل سکون غنچه اولدی خموش
بحمد الله الطاف رب المجید   ولك قفل معنایه قیلدی کلید
کوکل بحر پرور فاخر اوله   سوزك آب رویی جواهر اوله
نه سوز اوله منظومه ساغر عرش   نه منظومه اوپره طاق عرش
خصوص صبا ایروب موسم نوبهار   برك اوله نزهت سرای حصار
ودم بردر ابرد جوهرك رنکار   روان ایله بر بحر کوهر نثار
بوموقعده اولنده اصل سمع جان   نشان سرور صرکردی نما
طوبیوب یوی جانپرور آشنا   نکهت بو ایدنجه مثال صبا
اوبو اولدی مائده مقصد   عیان اولدی که ور سیکده
کوزن جوه ده اولور اوی ابار   بو لور حسن جو سیله کلزار ایدی
طوتیوب نوای هزار بلمه باغ   اولور شعله‌سی شمع جمله چراغ
ولد نور توفیق ایدوب ادا   ایرشدی روی بزم حاصه

اورنك

62

اورنك سیابلنده وار انبساط   بولوب رشته جان ایله ارتباط
نثار ایتمش انجم رنده صاکمال   اولوب مختلط شیر شکر مثال
صاحب وکوهر سخن پرینه   ثریا وش ایتمش برمی برینه
ویرلمش وونو سلك گوهر   نو مشکل سخن شمس پرده
که موضوع شعر اولدی محبوب دوی   خطابات اما معنی دوی
نجون انتمیه بونده بروا   ظهور ایسیدار ردمی زبان
ایدوب مستقل نعتی برمثنوی   اونتدی رشیوه خسروی
خصوص صبا بومعنی اولوب در ثبوت   ایدر بحث ایدرلرم اولور سکوت
که مدح دیغرلده ردی قلم   اولوب غالب ساحران عجم
چو شمشیر خونریز عثمانیان   ظهور ایسیدی جهان تیکی بیان
ولیکن قیلوب شیوه مثنوی   سوزی ایتدی اعجاز کی اولدی
ویدی بیسه نظم گوهر نثار   که هر بیتی بر مفرد روزگار
اولوب خمسه اصحابه نجه تاب   ویرلسیدالا نه منهاج اب
شراب اولسه مضمون جام سخن   کحل کلدر ازراکه افسانه دن
می ایتشین ول کواز نده ب   سخن کلشنده ویرر آب وتاب
الکلم سنده شیرین لبیلی بولر   همان مطر ساقیه عشق اوله
اودم ایچلر مع براهل کمال   نثار ایدی مه درج مقال
اوخشیمه چنکنك فانیضی   کمیت سخن رایضی فانیضی

مدیح نایفی افندی

بکا ایندی لطف عنان خطاب   ویدی سن دبیرسن سؤاله جواب
سخن ملکینك مرد برزور   بومیدانك الحق سلحشور سن

صفت حصار

حصارك ایدوب وصفینی مثنوی   سخن ملکنه جك همایون لوا
که دور ایلدیجه کوس کلام   عدار اولمق اسنر بو دوس مقام
چکن عقد بزم صفایه اتك   مقدم مجلس نداك کرك
کوزه کلکله باده خوشکوار   نظر کاهی خوب اولمه نك خلی وار
حصار اولمه بر نکاه فرح   حرام اوله اسرار قدح
چقه بر قدم طشره ایدراکر   اولور خون جام وصراحی هدر
اوورجای بزم خرابابان   فلاتا وراندن کچیجه همان
کشا وایلیوب معرفت کشورین   بوری اختیار ایت اعلای این
وبر جام می جالتن وردثر   نسیم صبا خود محرك تر
نصیر ایلیوب ایلره اعتذار   وبدم سنده بوق اولقدر اقتدار
سکانم صف نعل ایکن وانا   وکرم بو مجلسده هیچ سوز نکا
بوکا بر اولوری کوکل میل خیر   که طلای اسرار او مطلب عزیز
نه امید الهی وهم ونیك   کو انجل کن سنا شهاهی به
نه اراد صحرا ده موج صبر   که نجبیر کاه ایلیه تیر شیر
نه کوستر سون اول کوجه ده پیلور   که هر کوشه سی طوله دروکهر
خصوص صبا که ایتدی بی منسم دم   بهار پکلوب معج دریای غم
ادکو برکربر نسیم سر مدی   فلك بلبل جانسو بلمدی
سوزم استماع ایلیوب دبدبلر   بوعذر رهنماد کل معتبر
مسلم دکل برکز اول اعتذار   کدر می بر البته بو روزکار
مغر که طبعه ویر انفعال   کرك کوش مژده کرك کوشمال
محرك اولوب شاه لطف وقهر   ویر نشوه البته بر باك زهر
صفا بخش اسیه نغمه خرمی   غم اهنکنده اولور عالمی
اولور نوك تیر سخنده اثر   الکا به بروجه خون جکر
بولنماومی چو بکم مجال کربز   همان اولدم ودخی کر محتبر
ایدوب عهده به بیه آخر وفا   دلی ایلدم عذرای شنین ادا
قنی قیلاب اتش سنا   حصاری دره کنور آب وتاب
خم باده نك که ازکن رش حسن   که دور اولدم جیش غم وارغصن
مغنی او خو ربابی ایتمه فراغ   نفسله اوباران سونمیس چراغ
ایدوب معنی جلاد چرخی خجل   دستکاه بو غم مرد وسن بوزدل

## شکایت روزکار و بی وفایی چرخ غدار

بو چرخ دغل پیشه‌دن آه و داد  که بوق کعبتینده نقش مراد
کللندی بو بزم بد انجامه  انک و کمک بر طولی جامنه
دریغ ایتدی خوش کلدیسن زمان  قودی بر خوش آغ اله کچدی همان
سحر قالدی بر ساغر عشرتن  بره عوض اله ریغی کرمیتن
انکله قومز بیله اهل جفا  صباح جرعه‌سن طور مه زه بکا
غم اهلی که فیض المیه جامدن  نه فرقی اولور جام حماّمدن
بوزار فلک و یرمسوب کامنی  نه جم قودی اسکندرک جامنی
جم جامی مرکب‌له سست ایلدی  زجاج مزاجن شکست ایلدی
هلاک ایتدی اسفندیاری زمان  ایکی اوجلی پیکانیدر توامان
مراد ذره دوزنی اسور یدی  طو نیجه جهانی اده کورمدی
شغادی زالکا انسه مکر و آل  نیچون ایدر شدیل صورت بو زال
اگر دست همت اله برده در  بیلور شیده کن انک اهل نظر
کوز عرض ایدر مه رخ تازه سن  سحر سور سینجه شفق غازه سن
علاج ایتمیشدر کنش گاه گاه  کلاغده زکور زردی رخسار ماه
بورلمش کهن باغ در بو جهان  که بالاده برجوشه قالمش همان
صغق فیض اوجمه بو نه طارمک  کوزنه قورقم ور کرادمک
انکار سیر ایدر نظرمه انوری  صالنجقده بخی ثالبه سکری
شعبده‌کری عالمی قلمدی ار  بو جادو ده نقش ... راهوار
عقول اولدی رنجه و چاره  ملمع نجومیله بو واثره
ارشمر اکا عقل و یار قیاس  قالور خمس جارکی ... حواس
فلککده زسوم لطف احسان اومر  عدو دونه دل زره دور ماه اومر
ددا سکه جلاد ایدر تیشه‌تکی  تولور جار یا اول انکه شسته
بری جعفر بو تنکنای سپهر  نوله مطلب اسه فنای سپهر
ہلاک کیم اولمز بو جهد ایدر بستم دوار  بولور صبا تورم شیشه الکا
اهل بو ستانی اولوب ناپدید  کل اولدی اوجاغنده انجم امید
ورشوب اولدی جاه زمینه کر  بو دولا کردونده جادور
ولی لطف احسانه زال جهان  جفا به کلنجه جهان پهلوان
سپهر برین اولدی شامی شعار  قلیج جوهری سکه ناقص عیار
بو مجلسده اولدی نصیبم خمار  بهمانی درد سر کوزه جام نکار
صراحیلر اولدی سبز اب خون  شراب ایله بر جام کردان خون
لب قند حله می آتشین  اولور واغ برخون فلت جکرین
غدا خون دل اولدی خورد و نه خواب  مزه اشتم جوبکه باغلی شراب
هوا اتدی بیغر مه کی نائی بابس  حباب ایتدی ... خونابه باش
بو دور ایچره ساغر و صهبانه حباب  اولور زهم قهر بله پهرزه آب
بهمر که دشمند ورزهر بن بکا  مراب برک اکمه قهرین بکا
ایچر اربنجه خون ناحق مدام  سوز بکلسه جون کمیوزجرام
باد اعظره اولانهور زور  مرضعانه ایچون بو تنکدر ندر
نیلوب قم یادیله کسر قلوب  ایدر طورمه کشف عیب القلوب
بنچون بلم محفله احرام  نساد یکی مجلسده ارکل مقام
مرادکچدی بو افتراس قرمز  زره هفته جنکی جناس قرمز
صنو قرشانه مسواکی باینه  حصار کرکدان کبی کوه و کنه
ربابیله اکه تعذر شعار  ورونی تکدر ور آیینه وار
عبا کیمک ابیه ایش السمان  هراز [illegible]
بو دیر التفات اتمه اندن بکا  بکاه تغافلدر که جفا
بو مجلسده قالمدی ایش صفا  که بیگانه وضع اولدی اشنا
اگر ستاخر و صغلدی کوکل  بهر و زرجلکدی کیار کوکل
ارکمز بکا جام کیتی نما  کوکل نقش کشتر بدر اشدی ابا
جک باکه عرض ایتمه جامین  ار بد مسئلر بوزین کورمیین

دل ار



دل اولدی نار زمانه ایدر  زن چرخه ادیر بوناموردار
زنا خوار ... جفا نه بو چرخ  تود ... باغزانه بو چرخ
برادلوب مسادی صبح شما  سعادتیله بعیک مساوی اولا
باخو با بهمصرک جفاسی ندر  کر تیزآنسه لابدبر سینه در
هوا اکر یر و بر هر بهوادارینه  ایدر حمله فرودالدین یارینه
زراکچو صادرست الکسندرکن  جاعوددی جاعودی صلاز بنده کن
قدح صونسه ببک قهر ایدر عالمه  اوکلمر کی پرزهر ایدر آدمه
بکا وایه عیش نعم جهان  نغانه دل و بدد خون نفشان
کلوی صراحی کبی هر نفس  اولور ناله بهم باده فریادرس
ورشری بکا جرعه نوش اولمق  ناله تاکه جمشیدی جانه زمق
ایدر عذر تقصیر زال زمان  شراب اکمن ساقی نوازان
کنورر فنی یاقوت ساله نی  زبان بند کردون مجانه نی
اد لکو بر جروشش حق بیان  کوزل و برنه ناکمیت زبان
نفی یدر والدی غلطی  کوکل برجنه ایله نوبتی
محرک اکوبا اصول ونبک  حصارک ایلم و صفنی بیک

## صفت حصار و تعریف نزهتگاه آن دیار

کل ای کیمیا ساز عقد کلام  مهیا قیل اکه مناسب مقام
نی کلکک ایله نواسن بکا  اچلسون اکی قلعه کرینه راه
سوز آچ بینه وصف بو کهنه دن  ویر لسون بطور کرشال عدن
بو غار دها اولوب معبر طیب اللسان  بیم پاکک بیت عز صونمن بیان
بو در مظهر فر اسکندری  که بر برینه قوبدی بحر و بری
خلیج اکدر ماجراسن انک  مقر میل عالم الناس انک
دل و جاه‌جوش جان زیبا اول  کزمجمع خضر موسی ادر اول
اودر بحرو فخار بی قعر و بن  اودر لوح تعلیم علم لدن
عصا نیله بحری ایدر کن دو نیم  کوکل خوش اینده دیرش کلیم
اولور غوطه اسنده بونن  کرک جت بونس کب اکیزن
بنجه خوب کیمایی اربی کمر  محیط سپهر ایدر کوشه لر
اولور موجه فلک کهف الامان  وکر واحی الکا صعفور رممان

صفت کشتی

نعله کلکن طولی کشتیر ری  بنزه اکر کنج باد آوری
سنونی ایدر بساکدار  ولی پشت ماهی ایلر
ایچی شهنشین سپهر برین  ایچی ایری ایچره زبرزمین
عجب اهل تمکین کوه ستیز  که بوزمردقار بن ایم موج خیز
ارکوباد و باکی پرهوا  تکلو سپهر عشکان و اناما
ولی کیمه ده ایرکیلو رزمان  کو جیله سور اطقوب بستان

صفت دریا

اتندر دل عاشق بیقرار  که یوق اندن هرکز امید کنار
شوکرو بکیم کعکن ابر عیان  لب شیشه در بیند بیسی دهان
کلف اظهار ایده طورمه کرو اندر  او سوده نمک بو تنکدا ندر
حبابیله یارانه ... اولور  قدح قرمه ده یعنی همراز اولور
کمیروب اکه خوبان سیمین بدن  کورینور تکی کل کمی شیشه دن
با ایینه ده عکس خورشید در  یا خود چرخ نیلی ده ناهید در
تحلی قلوب صفحه سن باکر  عیان ایلدی کلک مانی صور
ایدر پرده واریم اخضر  تابان اولور آب اجنده پر
اولور تازه کار بن جلوه سان  طرا و نده لحم طرب بن نشان
بنور و بو دل صید یزغم ایدر  ولی ام آغوشی کو رسه بر
ترسنده زلف جم اندر  وکر ناکمید رالوراد می
اوز برق دریاده پهلوی تر  نه دریاکه دستنده کوهر بو زر
قومز سوز عشق ایده پژمرده کی  می صاف ادس بلمز افسرده کی
هوا و بر دوری دو دیرینه سن  محیط سپهر سور بسته سن

اولور فیض ایله موجه سی گویا
اولور شویله عالی برج حباب
حصارک دولاشدقجه سیر اتمش
اتندر کنارنده قصر رفیع
قصرلرله دارنجه عالی مقام
قفسدن کورنورکه لعل تری
و دکلدیکه کرداب برک بهار

**صفت کرکس**

در لعل و لالا کبی نوشدر
بدخشانه اتمکده آهنگ طعن
طبیب ایتدی الماسه کرد اکسن
کرو سبز شیشه سی بحر بر
کهر صاعدی بحرک جهان بکس
ول عارف اسا اولوب حرور
ور لجه نک معزی اول نوا
کذار ایتسه خیلی ایدر اول دم
اولور کیمی تهاجه جندل سوار
بکوبکلی نیر اویماز ابونوس
سراغاز شوق ایله دیکله ور
که مسی قعر اتسه اندره
ایدی پرواز آب بحر نظر
بوغاز کامی اژدر کبی پر لهیب
نوله وبنه بو زنک عشق در
عدد اولور زو زنجیر اکوب طوبلر
ولی بحر اوکو مانع اتصال
برنک بحر و هواسی کوزل

تبل صو فیله مشهد اصفیا
کورنمز اولور خندق بحر آب
چکیلور اوبله لوب وابنن
اوشه بیت موزون لوب بحر سریع
اولور عکسی دریایه دوشدکجه دوام
ایدر قصری کاه کچه دوبهر
کورینور سنبل کاسه وار
دریار عجب لعل منکو شدر
ادر بدل بصدر اکه سنک طعن
مذاق اهل دلما نجق خاص ایکن
شر ناک ایدر اوغراد وتنی
صوقوب ایده حسنی کوهر اوار
کلور اول هوا ایله دریا یچره
کلور قصه کرداب ایدر جا بجا
پر ایلر جراغینی چون القدوم
صد فده ته کم در شاهوار
ایدر جرعه دن لجه یی پر جرو
ایدوب ناله کهسار ایده انکله
چقوب بحره شام غریبانه
تماشا ایدر صدهزاران صور
اولنده حصار ایکی باب مهیب
که بحر سفیدسیه بینی در
اولمانه زنجیر آهن جکر
کمر آر دو تیغ بحران مثال
که نبض صباحی صبوحه بدل

یا پر فلک کوستروب ماهیه
آچر قعری کردابی بر بوزنه
بنجه قصر زیبای فرح ظلال
اسلدوب آب نقشبه جرحه شتاب
قفس بحر رخسار اولور مهوشان
طلور کف کرداب ایله جار و خس
عجب روح پرور هواسی انک
مفرح او لعل تر ابدار
اولور ایده سلطانی ایله نهال
منصور اندره اورنک شاهانه وش
کورکلرله برکف اولور روی آب
شتایج کلور هر بیلیه یا بیله
کهی سولو بیر که سیر ایدر
ایدر کلکشت سیلر نوای نحر
کچر کاهی آلا ایله خوبلر
کلور نغمه زن دار ایله یانان
دیر خوبلر مجلسه آب و تاب
دم اوروقجه محبوب محبوبدن
کهی سطر اشعار دلنوار
نه بر جراول آینه لی شال
ایکی قلعه یا بنی بحر وسیع
نوله اولنسه بحرک کلیدی حصار
ایکی قلعه کیم بر بریته نظر
بوغاز اولدی نصرک خلیجی کمر
برنک دم شامی محمود در

ایدر خنده قی ماهرو ماهیه
فاپرمونجی فرق خلد کلاه
صوا اوزره طور طاقی دار جمال
اولور بحر اوکنده انک حوض آب
اولور بکر انجم و اسمان
قوبوب ایکی فلکیر عکس فقس
لب باره بکر کراسی انک
و هم بوس موج عوجسا له وار
خرامنده نخل مرصع مثال
سفاین اکنده اکن شکش
بساط اوزره گویا کور سیم ناب
کچر هر بری کرد ریا بیله
کلوب اول کناری بساط ایدر
اولور کلکشت صحبته عید لیب
اولور زورق اندره درج کهر
کروشنده جن عسکر بدر نمان
بوغاز دن کچر کمی کورنسه آب
کهی یار من دبر کمی جان من
کهی سویلمه زنار اول نغمه ساز
یا خود چار طرفه با اجلال
اودور قلتبن زمان بدیع
کمر در برابر نه دم کار زار
بری برینه عاشق اولمش نکر
که ما بین قصرینی تند کیر ایدر
کر جنت کبی ظلی ممدود در



چکلمش بری کوک صو برباغ
مقابل طورر ایکی دلکش محل
اکرچه بنجه بحث اولور دایما
ایدر بو سمت وهی طوتسه جلال
کشش کیم چکلمه تیغ ایش جلا
بو معموره بندر ار تهماستان
بحر و نه ایدر روز نامش بحوم
دیر بو جمع اشخاص الکلقلقی
محاسنده کوک صو که سر برکلور
کراسیله آب سوا منسترک
عجب دلکشا قلعه سمت روم
سحر طبلن اور دقجه نوبت زنان
کهندن جوع اندره دشوار اولور
نوله حصم طوپ بندن اتسه حذر
عجب باب ایکی دربنه طوب
حصار نه اول آسمان قلعه
نه قلعه حرم باوه کبی متین
نوله باج الشه کجنندن اکر
او سر بوتیله صحن حصن خطیر
بو شهور خلق الجنه بدوام
نکور ستا سولی الخمیس ایدر
نکو ایلیوب بو ست السلام
انکله چکوب نغمه بر وابره
دل حکمرانه دم اکوادل لعین
اسکندر اولمش مسیحی و دو

اتمش بری بحری باغچه
کوران میل ایدر بر بر ندره کوزل
که تحریر تفصیل ایدر اقتضا
اناطولیه بو بله اطر سوال
ایدر کوک صویه اور معنی اقتضا
عنا و الیمز بو نده شهری اولا
اولور جمله هند صفت خلق روم
صفر کثرت اول کوشه وعده
بو سوزنا که نام و برابر کلور
جهان ایکیسی طوتمغ کرک
که اولمش هلاک قرانخوم
دیر رحا کرداب غم دن امان
کیرن جقا و جونکه سز اولور
که اوران بنا عید اول قلعه لر
که اجزای مرسو دسی قلعه کوب
کر بنا بحر کمش تحمه ور
باینده فلک قلعه کمتر ان
الکسی بری بنا خراجی
نعمانه خوان نعم الامیر
که سلطان محمد اوشاه نام
حصار بدله کوشه اوکاده جهر
قربن حصول اولمش حج بوکام
شیاطین کفری قومش جا بجا
بو غار جر بو خندق اولمش خریر
خلاص اتمش عاقبت بوده

**صفت کوک صو**

بو رنکلی قمه سنده کو سیمفیر بسار
برن کمسه نرجیجه فاور کل
اولور قلعه جنکی کبی بحکلر

**صفت محاوره جانب سکان روم ایلی**

ایدر مرغ ماهی اندره کباب
حضور ایلر زیبا قلعه
بوکون کو ایسه دیار زین

**جواب سکان طرف اناطولی**

حواله اولور بخچه اغا و اکا
کبی خلق حصار اکا غلغله
بنالی بونی ایلمزین حال

**حق کویی شاعر**

وم صحبته اور شب عجبه بو
نوله بو هم غم ایلمز سه کذار

**صفت قلعه روم ایلی**

کلور دست دشمن اولور همنشین
بنجه اولمسونلر اسیر حصار
اکه نسبت ایله فشنک ماوی
زهی شهر زیبا زهی شهر بند
که ساحلده صو فلکه سد حصار
کو فرقنده وار جنت ابتسام
ابو الفتحه مفتاح مقبول در
که قبر شهید اندره هر بوده خاک
و در شهر قلعه سی شوق تسخیر روم
ایدر پوست مغدار بی سیر اجل
که هم ویلمش ایکی هم ایتمش وو
بنا اتمش اول قلعه یی انده جست
بو غاری الیج دیر و کنده اوروم
زکار زمین با شور زمان

**قصه بنای آن تاریخ**

*این حکایه کوربدر تذکره دولتشاه بنام حسن صباح در ذیل ترجمه انظام ۵*

بانندانک کوک صو بوتیغی وار
برابر طوتوب سیر ایدر اهل دل
ایدر غلغله آسمانه کذر
که بعد الظهر کرم اولوب آفتاب
بو جانبده ملرم زهنکده
جواب بر کوشه ایدر اراد
قومز اسکله ساحلنده صفا
براور دقجه بونده قولاق بلیه
تعصب ده هر رنک ماتی
بونده دوز دار اسیون کفتکو
طلسم اتمش استاد کار
ایکی مجلس اطرا حلد برین
نظر کاهی هم بحر روم سبز زار
عدو ملکینک طعمه کوه الکنی
حصار نوبله اودور شهر بند
فلک اولسه محتاج فیضی وار
طور قبیس تش فلعه حیرت کنان
کلید فتوح سیمنولر
قضا عجب شهید فیضیاب
الور قرشوسی جونکه ایدر بجوم
ایده ور وشیری ربا
عجب صنعت اتمش اول اسلام
نکو ایدر بحک عهد اساس
صراحی وش اولمش حکم جور غم
عجب حال اتمش عنی جکمن

صفت تکیه طورمش درم

بو اوصافله بر قلعه نغزور / تهی پوست صانمه طولی مغزور
ازهی حسن و بر بنک اختری / ارسطو کمالی اسکندری
که بر لعبله خصمی مغبون ایدر / کهی تیغ اوره کاهی مسعون ایدر
حصاره ایدر تکیه جانغا / ایدر شدت … که سقفی کلاه
ادکو بر مردان عز لشکره / قرار ایلمش انده طورمش وده
صونمش بو لوح چرخه چمین / ایدر نیجه حصار کارچه متین

[illegible]

کیرنلر اوسیدادن بر صوه کب / تنزه شرحه شرحه دل چاک کیپ
عجب جای پر فیض کنج فراغ / کتش ایلمش اول ارکیخه … چراغ
قمر سیر بر چشمه بر ایدر ایسیدر / انک تاله بو … شعالبدر
سپهر … روی ایدر … / اشتعدر قوش ستانشده
محیط حباب آتیر کف زح / برابر ایلدر نامی طورمش وده
لب بحره اولسه نوله بوسه گاه / کوکس … سواجه اول خانقاه
سراسر الجنیده اولان اهل حال / ابرکه تا با بهر خدا و هلال
فنا بحرینه چو بای ستر وجود / سر افکنده غواص بحر شهود

اناطو

27

65

صفت قلعه اناطولی

اناطولی نک قلعه سی استوار / که هر برجی وار البرجه وار
وعاسکمش الواح سخت و متین / ایچی سیف و اکثر احصن حصین
چقوب خندقی خاکه زهره و ماه / ایدر ادلانلکسن جلوه کاه
بولور قلعه چرخه انون ظفر / اولوب بدر سپهر جواله کمر
بروجنده انک مه هاله وار / کوریمور طولوغ بنده کی مهر و دار
بدر برج ایل یه اولمش ناب / کمرله چیقرمش فلک انده آب
ایدوب عکسنی بارماهی مقر / ای قلعه شاه یاران ایدر

صفت مقام …

اولور صوده طلی برج سما / ولی حوت خرچنکی حسن نما
بو ساحلده اولمش معبر بو شعه / که انوار فیضی حصار شعشعه
شعشع و باریه فروس … زار / کتش اکم برشمعلی تربه وار
نکردم حسن چشم زودر چهار / شرف ویرمش اکه طولانی بکار

صفت بکار

اولور قلعه سی مهر حیدر حال / کمرمانی محراب اهل کمال
مصلاسی بر حافظ جلوه کاه / قراودمی سوده رخاک راه

صفت کوک اصحو

جهانک سلطان مسعاسیدر / انک کوک صوی عین کتاسیدر
کنارنی اولور خاص شاه بنام / عجب جای شاهانه و کش مقام
چمن صفه لر رشک برج حمل / شکوفه ثوابت سپهر اول محل
صفاکسب ایده تحفه لاله لمع / صفا ایلمش بیه صفا که تحفه ایده شمع
اولوب سینه صافدن صفه لر / کوکل کبی شوریده و صو اولر
چمنده لر آب تولو آب زلال / اولور لاجوردلجه جدول شمال
اتوب کلمه یحیه زورقی بدام / کلور خاطره صعصعه بیله شام

صفت کس سره

کمش سر اکا صالکس تحسین / کیررصو بو برج نازک بدن
به اول آب اوکیم سراوراز / پیشلر کیبر جوب طناز ور
صعار لماغه اکر شتاباز اولور / بتن سبزه لر عشق هیجان اولور
تکرار دمی عشقه ازدل صفا / مجاز و حقیقت ایکی ای اکا
کهی کلشن پر انوار ایدر / تموج نوشتکاهی کلزار ایدر
قدحلر صباکو آتشین شعله لر / چمن صفه قنده ملکی کوشکده ور
انک قسمن … لیده … سنبلی / کوکل کبی شوریده … بلبلی
باشنده بو اسیله مهر نهال / مقام تحیرده مجنون مثال
صباخسته شوریده آب روان / حبابک جنونلی کوزنده عیان
فلکلک شبانی … صبا / هما کبی مرغ … یادر هوا

صفت کوه علم

خمیر محبت کلی سبزه سر / غم عشقده رغبری …
اوجوبک اوکوتسعی هما / علم طاغنه داراهل صفا
اوکوه اولدمی خرکه سبز شاه / که فرقنده طوب … مهر و ماه
عجب چیمه اول قلعه سبز فام / که اطراف اوتاد و اولمش مقام
ابر بر حاصل اولان … / دعا خر مسند اولوکش محل
بونام اولسه نوله اکا علم / که انوار فیضی علم بر علم
طراز نوه چرخ اطلس دلیل / که وا انتها رض مقدسدر اول
و بکلمش طوررن قلعه اعظمی / فلک … چابه معلی
اوکوه اوزره وار بر عجب چشمه سار / سوانجنش ور چشمه خضر وار
شفاساز عالم اول آب ناب / که بر باد و زهرانده مهر حباب
کوزانع شب … اکر / اولور رشک بار سفید سحر
نوله اولسه خضار … ناب / سحرانده بو …
اکا شاکمک … بحر … غوطه / که مهد … الور … غوطه
حضر لقدر اول سبز … / مثل بار … طوتار … نهال

صفت غار

طوقنده تجه عکسی اول … شتاب / بو رور نغمه چنک صبا سیراب
قریبنده وار بر … مقام / رجاله اولور جلبه خانه مدام
اوزرغاری فقر و کنج مغاک / کوزش اکه کاو ساله کاو …
ابر قبه … کورده انده … / سوز … کوکل … شهباز وار

صفت آق بابا

اوبرج خورشید صبح و مسا / که انده مقام ایلمش آق بابا
نکرسر چرخ … ایندر اول / بابار سعید کرامتده اول

## غزل مرحوم نوعی افندی

خزانده بلبلک آه سرودندن صولوب وردی
بو کهسارک دم سردی بزه خیالی فنا وردی

صررشح کاسی تب لرزه دن شاخ چنار رنگی
طبیبا نبضی طوتسک عجب بلسک نه در دردی

وجودم کبی اوراق درختی هب خزان بولدم
مزاج طبعه خوش کلمدی بو دشتک دم سردی

حصو حصاری ما باتک بر بت پر نوری کوردک
کوزی اچغله کحل جلا ورمشسنک کردی

نزول ایتمزدن اول غم ویر اندیشه رحلت
انکچون نوعیا دنیا ادین اهل فنا وردی

## خطاب ساقی

کتور قنقا ساغر عشرتی
متی قیلا اول طوتن کلا

هبا تمه غلغله بر سماعی
صداع خمار ایله حالم خراب

بو انتم سنه آوازه نی کبی
ورکه صباحه قولکن مئی احمر

منبع تیز قلقل فلکی
وکل جمع ایتمه ای غنچه الکامی

کلوب ساقیا چشمهٔ خضر قدح    بنه جرعه دن ظاهر اسون فرح
حقه دن صبح اولور کلوب جهان    ونینک عکسی ای لسون کاه نهان
الوب ساقیا عکس ریک مدام    دوره دهر حاصل اشکال جام
مسلمان ایده غمزهٔ ساحری    بزر دوشر اول طره کافری
مدد ساقیا ایر و طوفان غم آب    برایت کشتی نوحه نوحی شراب
طور ساحل عمره اهل ملال    حریفان کشتی شکسته مثال
دم عید در فصل ساقی شتاب    الف خنجر قربان ریته شراب
مراد اولور دوره ایلدی چرخ فلک    ایچلسون کبوتر [illegible]
دم عید در مجلسک ساقیا    طولو صون اولسون بنم مرحبا
بزه عید کاه اولدی بزم شراب    نثار ایله شیشه له کلکون کلاب
کتور بزم رندانه می ساقیا    سورلسون حریفانه می ساقیا
الکده اوله تاکه مرآت جام    ایلکه تقرب اسکندر خاص و عام
بهار اولدی ساقی طولسون ایاغ [illegible]    بتورسون کل نشوه اول آفتاب
صفا ایله بر ایرکو صبح و شام    عدالت کر ایدی مسیده مدام
تنی ساقیا کهربایی شراب    که بوز رو وزار بی ایده خندان ناب
آولکو آتش افروز سور و دور    ایده م لشکر صبر طوق جنون
کتور ساقیا کلشن بزمه آب    که کل کل ایده بو رخ کرد و تاب
الوب دستکه ساغر ساده ی    قومه بر قائم کبی باده ی
مدد اولدی کل ساقی نوجوان    الکده ویکلی او مهر آمان
کلور سه اکر خانهٔ خاطره    اما در بره غم ویلکن کافره
طلوع کل اتمه کی ساقی دلستان    ودمادم او نسفیه ولسون روان
لیکن اکر آلو بایه عیش ودم    تهی طولمسون بر نفس جام جم
کوکل ساقیا اورکه کجخبر در    سما حکلم اکر بند و شمشیر در
صفلر در عاشق غم غمزه دن    اوزلف مطوعدر ای بو غمزن
بو کوب ساقیا لعل خندان کی    مذاق ایلیه دریکدم ای
لیک خنده سی قلبه ویرر صفا    بولو جامکو یامکله جلا
قرا ایکمده ساقی جکر خون اولور    درچشمیکی جام کلکون اولور
کسر نامی اول لب جانفزا    اولوب چشم معلوله سکر دوا
تبرسا ساقیا لعل خندان مژه    فتح ادر چونکم دیده جان اوزره
لب جان ادرک حیات مدام    ایدرسا غر عیشی سکین جام

## صفت می

قنی ساقیا اول می آتشین    که اول نوربخش نماز [illegible]
شعاع ایده شام کاکو زنک    کور بنه نجوم اندر کل زنک
اوسید نکیع خطیب الست    سپر اولیه قبه آفتاب
ارشغله برنده بیابانده دست    ایده صفحه ارزشام و دو جوست
سحاب اوله آب روشعله تاب    عروق من باغه دستمال اندره آب
نه می شعله شمع بزم وفا    نه می روغن چشم ذوق صفا
نه می حال کسب ایتمش اهل دون    بولا آتش برارنا بولنجه سکون
کل نشوه نار نمرود در    وله آتش داغ بهبود در
اوویسا کیمیای سرور    کرنا روما نمه ایدر فیض نور
انکله درکو قطره ای چشم تر    وادع ویده درفرقه مستتر
تحین نام می کیمیا ساز اولور    او مجلسده غم سیمیاباز اولور
او کلکد نکه اولور دم ترک ناز    ایاغینی قندیل ایدر [illegible]
شو سیحوار کیم اوله اواره    قالورمی قوپوب کنکه چاره
نوا اوله دلبسته جام    اتی باغبید رادمه دام
انکله نیاز اهل عزت اولور    نه سویره دیوانه معذور اولور
بو بزم کیم ایدر ای اخبار    فال ملعنه و ها صبح بهار
انک فیضیدر کیم ایدر زب تاک    اولور [illegible] تاک
بونکله صولانسیدی بر نخل تر    او [illegible] شعشعا [illegible]




ایدرسه اغنیا درایی شیخ کبیر    اکر روبه ایچسه اولور نره شیر
نجمی اکا و بنه شیر زنجیر    قلور مست مدهوشی غرنده بیر
اکر نشوه سن بولسه کرد و چنار    ایدر نور کرد و نه سن سرنکون
اکر ایچسه بر جرعه کمترین    بچه صعوه باز اولور ویکار [illegible]
هلاک ایده چنکلنی شکست    اکر قطره سن ایچسه بر بلبل مست
بطلمیده اولسه اکر باوری    یا فلکمیه باز کبک دری
کبوتر اوله رحمت فزای    ایدر چشم شهباز عنقا ایلی
ایدر چاک دیبو ظلام عمی    چکوب شعله دن صارم صبحی
دماغ عقبوب السه برج سری    بچار اکر جرعه صفحه دری
بور ید کیم عقلی ایدر زبون    نوله رایش الیسه سرکون
اوهر کاولور مجلسی پر صفا    نوله صحن سینه دره سی دائما
صفا نور شمس سن چشم [illegible]    عبیر اوله [illegible] کرا اوله خشک
همیشه اوله دختر رز ایله یار    خم سینه المق کرک بادوار
نه زر دختر غیرت حور در    شعاعی اکا حله نور در
دمیده دختر رزبا چو شیره ور    لب لعل جانانه همشیره در
بهر شیمه پرشیره شیره در    صفحه [illegible] کیمیا [illegible]
حبابی کور ایچه کوکل جوش ایدر    که طاعل چه درون فراموش ایدر
نظر قل حباب می ناب غمه    عجب شیشه در کیم [illegible]
طوالع خضر رزله جام شراب    میانه [illegible] قندیله سید حباب
بوله باده شکر نرگس جلا    حباب اولدی طولو مهره اکا
اوشکلکم مخصوص بخشا اوله    اکر لاله رنک ایسه بوبا اوله
ودر تو [illegible] ایچ سرجه جام شراب    درخشنده [illegible] لعل مهر حباب
حبابینک شیشده کرچون کهر    حبابلر حباب [illegible] اوفور
می آلستند [illegible] حباب    ویر زلوح [illegible] تاب
بنه برحباب [illegible] بغشی    علولنیر اول کوزه انشی
ویر [illegible] قلبه می پایه    اول آتش له نقده ولی پایه
اکر پابلند [illegible] فالوبیاره    اونقد اولمیه لایق کنج شاه
کهدر رو اولدی لعل مذاب    شفق طاهر [illegible] افتاب
دربنه او [illegible] الک پوری    قباصاغر دم حقیقت [illegible] ابوری
الشدی انکله [illegible]    مراد اولدی [illegible] سبوی
وآورز [illegible] سبو [illegible] میدر    تاج ادر ره [illegible] صنوبر میدر
سبو بیدار اولدی عجب شمعدان    نکون اولسه کرشعله [illegible] زبان
سبو قوتیله اولور باخته    فتح اولدی قسقیه ساخته
دماننده سبب اولدی [illegible]    غرور [illegible] الکر
اغر دپر نور [illegible] سر فرو    کوکلکی کهی [illegible] سبو
ومی اولسون [illegible] جهانده    اغربابه بابنی سبوی بک
زرافشد بساغر ابر ارمان    تهی قورمی هیچ ای دوری کیان

## صفت تاك

نه کیم [illegible] کیده اهل حال    اوزنکل بید مولیه مثال
اوو عشق الندن جکر خون کبی    که [illegible] مواد مجنون کبی
صالرو شنمه سنز [illegible]    ولی الکنک [illegible] بابوین
ویره کو [illegible] چون نشان    اولور آب [illegible] فیضی [illegible] زمان
اولور برک عیش [illegible] بر که تر    الن آلنه [illegible] صفا فیض ایدر
نبان شهاده کبی بند بند    عجب [illegible] اول [illegible] قند
شر اینه [illegible] باغلی ونیلیه بولله    اوبر [illegible] سنجواندر که بر مغز اوله
کسلمیه توله تاکی فصل بهار    اولور [illegible] قطع
اغ اوسه [illegible] همجوت    قومانجه جاد وش اشجار حجت
نهال ایلیوب جام [illegible] کمند    صالار کردن جانه [illegible] بند

عصما یه دوشر کرچه پیرانکی
حصاری بولدی عشق جوانکی

انک اطوار حیرت شانه در
صفادر عجب واسبابه دادر

ایدر فیض ول دانه ایدار
نجه مرغ ناچیزی ایدر زار

شراب کیم وصفی اولنه رقم
الیمو کرنک زور قلم

قزاقی نیلر دل تشو باک
نیتر اکه کبریت احمر او باک

نیر نک زور اید نهپاب
ارلور برکت بار مزیله شراب

کورب وانه برکن اسیدم جبال
که طوطی پره بیضه سن زر بال

نوله ایسه توسن شوقی رام
صونر نازبانه الندن مدام

بهار اولسه که بور آبی ناب
سنه کم عرو فنیه رندک شراب

قیلور صحن کلزار رشک ارم
ایدر بر قلم صولی باغ ارم

صلاح اولکه رندان جام زبوو
اله لوله تاک زرون جنو

### صفت خم

تنی قبا اولن خم مایه دار
اولنقدر وای آینه قبل نثار

سکاشنطر و خرابابیان
خم جی نیتر اولدی کنج نهان

بهار اولدی دنیا خاک حطاینی
بزنکی کمی لاله بهاریی

خم اتمز سه سبز دل حسابی
الام روز محشر کبریابی

خم مسید اولکه ودرق صفا
دم چند نادی بر زنک صیدا

خلاص من ان لدر نه و سید دم
خرد رش انسه طوفان دریای غم

طوررو کمر بسته بای نهم
قونیله چرا اسی الای خم

سفال ولسه اولخم ولوب بال
قرنفل و دربه جسر ورک ول سفال

نوره بارغم جوی حکمر سه مست
ایدرای خش سه خم شکست

نه غم شیشه چرخ فالمه سیاه
خمه طیانور دست افتاده

نه خم قالب فیه اسمان
نه خم دورکمه کنجینه جمیرد ان

نه خم جایخت صیف شعله ان
نه خم کوه کان کبی پرلعلدن

نه خم وبک سنجار پیکده
که نحر البیوت فتیه قیشمده

اولوب حالی فیض بر معان
بور دالتمش اولن بولدر نجه ایاغان

ورد ولوب لجه بکران
جواهر نثار ایلر احسه دهان

اودر محرز خشمه خضر جان
باخاک ایجره پنهان جهرو پیر مغان

### رباعی

اولوب خشمه انتر سنه فیض مدام
پراولمایه حوض نوور بن جام

برحضر اولور لبهل طرب لا یعقل
کیم لجه سنه غوطه اولورسه قابل

براکی قدر حد رکله وینک خنک
انی بو باچی کیو بمی جهانک اول

### صفت جام

کشور قبا ایر منه بر طلوع جام
پنه چرخ کبر سون اویور تمام

مزاجنجه بر شرب الحور بکا
بولنمزمی کو کلمیجه جام صفا

تسلط قو جام مسند سلره
طلا ویرمناسب کمس سلوجه

کلور جام شنجانه امله شراب
مذاق ایلنه شمعله شهد ناب

اید سه عشقه فیض پروان
عدو جاکی کل له جامک نهان

بنه قبا یار صون طلو
قدح له براول کیک زیبا جعد

سه بد رباجر قدح ماه در
ویر ربوی ولکش عجب لاله ور

حریف قدح ساغر جم جکر
ثبوت اکر دو ماکی کیم دم جکر

نهی ونکون اولسه جام شراب
وهمن اولکرداب ساغر حباب

بم عشرتک جامدر او نقی
صونلند فقه یور رنونک نزوی

بم عشنه کرداب جام شراب
قیاس ز نجه فلک حباب

صراحی نابنده حور در
قدح عشکک صاف بلور در

هنرکو سنز رجام کیتی نما
بر عرض ایدر صنعت سیمیا

رجاجی عجب یه جام جهان
که خشم چراغ سلفد رسمان



ودشر آلکر کیسه جام مهه
شوشر طبلبه کیم سنجق دلمه

کنار قدح حلقه می شعله دار
شوزن نقطه دوسیم تحریر برکار

اولور صفر حاکی کنار قدح
طلولر اولور حسابی فرح

سبودن کشنده اوردا تا
بوغاوه نمرد ر قدح کوییا

نوله صفحه خاطره پرسه تاب
اوبلور مدربه جام شراب

طولی ارزه بوسه الشوبرام
نیتر عاشقه بوسه لعل جام

ملازم کوزلدر ایاغینی اداب
رنخدان وحشت وددا دغنچه لک

سبو جامیل سه معقول اولور
محبتله ولد بدله یول اولور

خم اتمش مکر جام وقف معان
کنار نده کی خطی اکه نشان

طوتیو اب نکته شهدار
کل جام طور نوکرک نار زار

می دلکر سه غیبت بولور
کلالی اتمش صولی کل اولور

صراحیدن ایر وکچه جا بهره ور
اولور باده اهل حلوه سیند

لب باره ساغر جاری انجک
کورینور رمه روح تار دیک

قدحدر فسونسار کنج امید
اولور قفل لعل بلوزین کلید

کور مسیدک اول وح برکوهر آبی
اکرو کیمسن ایه ساغری

قنی الجه اولسون کدر شراب
که عاینده نازک اول لعل ناب

بربستا ایدر بزم رطل کران
او ورفتنه دور اخرزمان

قنی سیا ساغر لاله رنک
اچیلدی کلک ساغری کیتدی ننک

نجاصونکه فیسه جنون او کردم
اونا شاه برقج فنون اوکردم

دل ازار اکو فاتح خشک ویر
نجاشمن کیا بلکه شیشه تیر

### رباعی

ساقی کتور اول ساغر نور افشانی
کیم جامدر ارلش قیصر فانی

بانیده اولور مسیدکی بودیوارجود
جام می اکر اولمسه پایداری

### صفت صراحی

وبرد قبا صراحی نو تاب
وروننده جوش ایلر خون ناب

بلورس جو کاس صراحی نکه
ال ارنبضه شیشه باهک

لیک بوسی ایچره بوسه جا صینی
صراحینک اولدم سیدر لکتنی

خطوط سفید ایله میا نمان
کنشده که ایلر شعاع عجیان

عجب شکل مخروطی جلوه کر
مجسم خطوط شعاع بصر

ودنوب بر قه جام بحر جمین
صراحی سنون خطوطی آسمن

اوزور قبله و مدر کوزر اورده
ایدوم عزم سر منزل ار مکاه

اکو طوطی سبزاو مینای
افن ماه منقار سرخه دور

انک روحید رباده ارغوان
کوجون وصد احتیا نشان

لب لبر اتمش اکا نفخ روح
تحرکر وورمهر حباب صبوح

صراحیدر اول خم دنیا دار
نوله اولسه سر فتنه اوزر کار

سهیل ایمتد و رنور آباب
عقیق اولدر مینای بهانات

صمار فلقلی محلبه ولوله
بلور حرف حلقر ایله قلقله

قوالق طوت سه ساغر اوقصه
اوقور از بر احتاجم قصه سن

اکر شیشه مانند لعل قبا
ایدر حال اسهر ارکمیس اوا

اونیا اخضر صادر برنه نور
بودا ادبی اینده اول نحل طور

ورشو عکس زلف بتان جمیل
اولور بزمه شمع معنبر فتیل

نیتر غصه نک کوه البرزنه
صراحینک ال اربه کور نه

صراحی عیدر توصقاس نیل
باجشنه خواره سلسبیل

صراحیم بو باز ازدی آب
باهود شیشه نانوس شمع شراب

صراحی ساغر اکو جلوه کر
طوای کر ذکوشی لعل کهر

تکر دختر راکو زر نثار
ببوک کوچک الدی بخ حصه دار

### صفت میفروش

[illegible]

## صفت مغنی و انواع ساز

[illegible]

[illegible]

[illegible]

## صفت میخانه

[illegible]

انک یا صد آه وین آوازه  نغمه‌ور قولق طوتسون انکاره
نغمه‌ور شد اکه بو مکلو فغان  که چمنده یار اولدی نغمه‌خوان
نغمه مطربا بیده بو ناله‌لر  که زخمه ال وکسه اوغلان ایدر
اوپر پیری نعلک برکی ورکمان  نغمه چنک ایده بوغریا وور
نوا ایشله ساز طرب مطربا  اولور نازپرور و ذوق صفا
اکون یا توب عود و شیشتان  قوراله فحه اعصابی ایلر فغان
طوتر مطربا باه بیرین سرود  که معنی اولور دسته آهنک عود
ویر نغمه اوتاردن ارتار  نه کیم عود چنکه صهبانی
وفک مطربا هر کیجه بالادار  اولور ماه رخسار که پرده‌دار
کوزدن بحسف مه عشقی نهان  معنی چنک ایلر فغان

## رباعی

سنی تنکنک جو ایدر جابکیا  اولدی سنم جو پیاله جام اکا
اشته صفا و انجم جکدک بر  مطرب بولندی مه برج اوتار

## صفت شب عشرت

بو قبا ایرو احکام شب  نورلسون بو بزم عیش و طرب
ایشته شب ستا برم شراب  فرزاده عرس شفقکون نقاب
شب قدر اولدی بو احکام جود  صراحی ال نسه عجمی سجود
ایدر ماه بدر کبی کاس آشنه  فلک ایلر بنده یل صورتنده
فنو شمعی قصر چرخه نهار  اولور شعله سی جام اکا
خط شامی زحلقه یا صدای  دررنده برکو نیلوفر سیاه
وار اداما کیده ساغر  نمر اولدی جام اسکندری
بو کلکونزار اولشکین بنه  کوزر جام مهر می کلکونزار
صبار کاه اولور ای تاکتش  ایدر بقعه مانند اکثیر و شش
نوله ترمش اولسه ای اعتبار  اولور شبانک التونی نفس عنبر
یا نوب سقف تر شمع یا بدر  کوز رند رند ایدر جکر زاد
نه ییر زال سپهر بلند  رخ مهر اصد سیم چشم بند
فلک و رحبا جمع سنکاجه حسن  کم ابدار بن کوهی اره کیدن
سر ملکه التون شفقدن خضاب  جهرزر سیم اوبار کوکده شهاب
شب عیش رعنا ایلک ایت  طلام شب ابجد سکندر ایت
کنور شیشه حراغ می رو  بو شب سیر ایده کلکلک
نه کیم شبده صهبا کلکونه  سبا عم ابحر شیشه ایدر
طلوع ایلسو فیا جام زر  شب عبده مانند انجم سحر
فرزادان ایدر شمع جام  جفر سینه و کنار ابانمی
شب عیش دو سیم و جدول حال  سینه راکی جابرو راه ونهال
شب عیش دیا هل ورد  ادوروت سکاری آه
شب عیشده حرمن اهل دوش  نهانی صفابه دوری بوش
نه شب جلوت افرو زمردان عیب  نه شب بیالطف ستار عیب
نه شب برحرار برباد پیر  نه شب بیالنی غنی و فقیر
نه شب شعله سنجی ورود  نه شب بیا که محض نور سیاه
بو ظلمت ده احباب اولدی  ولیل طریق نجات اولدی
صلاح اولکه رندان عیش وطرب  ایدر نشوه سیله احبابی شب
شب عیشده رعنا زلف نکار  اودر روز بازار شب جدوار
ایکی اول شمعه آتش ابلغ  چقر ماه بدر به صبحه چراغ

## صفت شمع

نمی قبا جام نور شمع  کورلسه آتش و جشنده شمع
بجه شمع راه بدا به و بلبل  کزین غنچه کلستان خلیل

نوله اکاو بیشه اعصابی کلیم  اولور بحر ظلمت اکا ویتیم
وپرنور فرشیجه ایکی انک  نجم ماله کچمش ایاغی انک
فکار اولمغیله سرا پای  شمعدر اوستنده پیرای
یا بلبسه بوله رازی محفله  دو شوق عشقه سرشته ومشعله
ایدر آتشنه جانا مدار  صبار عشق اجزایی شمعه نثار
ای محرقه ایلمش مجال  یا تمایشه و بوارده طور محال
ایدر شعله جمع خلق جهان  ستون ای کویا وقش کمان
شعله قتیله شمع لمع  ور دونده سیاتشوق اولدی جمع
اکرچه طوتیدر اره رو  کیبر شعله ماننده کلکتی
اوله مشعل ایس ای آسمه  طور رتبه کیم موسیای قدیم
کیبر نور نخش کبی خلوته  هوادن فجر کوشه عزلته
ویر سوز ول اکه تاب نوان  اولور عشقله پیرایکن نوجوان
دو شنجه بو آتشده اکثر سر  سیاه اولدی موسیری سر بسر
شب لعبه زرک شکر خواب  بو بیدار لغ ای ای بیتاب ابدر
سوبهیر ادی بو کیجه کیم بایش  تنفس ایده صبح صادق نکر

## صفت صبح صفا

قمی ساقیا اولجهان تاج  صباح اولدی چشم و صبوح
طولی ناله ربو انجم طارکی  نکبک چاک قیلیج صبح صادق کبی
کشاده آیند صبح ظلمت نکین  کوزلوح زرحه‌ید بوجه و
دو شفق بنیه بیکاه افق  رخ احمدیت از غوا افق
مزین ایکو حقه کاه سپهر  قودی یعنه بوز بصدده که مهر
یحرکف صبا بوس دالو ساعی  فلک کرده کوزبو بدر اجرا
یو دجرم جایی شامی سپهر  شقفقده قرز دیغی بوکف مهر
آکیر د بی حرقه اسمان  عنبا اولدر طار اتش نمان
نه تو ده تیر بزربردن  زرخالص ایدر سپهر کهن
نه مهر دفع سینه التو شفق  کیبرده حمری اینده دفع عرق
شفقدن ظهور ایندرمهر منیر  جهر دی عرق باده و جرخ پیر
ایدر بو یوسف ماهی کم رزنکار  اغرد افق چشم یعقوب وار
زن حرجی ایدر دار بتلاع  کش کف منیر ایدرسته شعاع
صباح اولدر ساقی جام جم  ار باسو شمع ندا انجم
روا امید اول کوکب جمون  اولنجم نجم کهره کزن
دم صبح کیم فالدر آفتاب  برالتونی قدح کهرباسی شراب
خمار بده بو آلی عشوه دار  قبله جام بر فیض شیشه یار
وبر آو مجلس عالمه تاب  اوله جام رستا شمع شراب
کتورقبا بر خو شکوار  بنه ایده لم و دفع خواب خمار
صون اول جام کیم شکست [illegible]  حسد بروه روح جمشید اوله
اولو قرشو ده اولرخ تابناک  کوز دکله باده عشق پاک
اول شمع و لقر زادلوب کلکرم  دلی ستک خار اکمن اولم
کشاده اوله جام الوجاطر  وبر بیله لم قلعه کافر

## صفت عرق

قمی ساقیا اول مطهر ابق  سحرست مخمور باده عرق
وکنده سیه اول آب آتش نمون  قمی ساقیا آتش انکون
بر اولسه عرق جامه تف خمار  اولورلر زپاک اکمه سیماب وار
بنه رنک حاصل ابت لالهوار  سحر دو برابت ساغری الوار
دلی ای علی پاک ابت اول آلمه  زرخالص ایت آنی تیز ابله
اودر غرة الوجه صبح صفا  اودر نقد و قت برهنه گدا
شفا و قمی لرزان اکمن جسم عور  انکله اولور سینه تنور نور
ول آنا کی بهر شعله وار  کوزتور علی نور اولوب آشکار

و مجلسده بار اول ارزن عرق — جقوب بر علو بانه بو نه ورق
انکچون بو ریشه روشن اول — کر بانلا و ربابی آتشدر اول

بر بس طبع تر شیشه الحر مقر — دهانی اچق ناله روحی اجر
جفر نشوه سی شکسته کل کبی — الور عقلکی آفت نقل کبی

کلاب کل جام عشرت مسدر — باخود چوق کافور جنت مسدر
ورشوب عکس مثکالی ابانک — عجب ای جیدیر بکر نمی بجانه

عزقلعی نا ابله روان — کمیتی اول اشهبله قیل همعنان
خروش ایلمز نیه خمدر بشر آب — بوشوقه معلقلر اندی کباب

انوب باده خون کبوتر بال — کبوتر ارونیا دربی پر و بال
اکر باقسه کوندز قدح چراغ — عرق شوقنی بولمز اهل فراغ

صراحی اکر بر مغن الشمع — عرق کیبی ایلماسه پر شمع جمع

## صفت طعن طبیب

حکیمانه سورسه مینی قبا — صقص ابی از کورسه می بیلا
قورین زنکه اولدر دل ساده ای — بصیرتله کور ساغر باده یی

طبیبک کرکمز سکا شربتی — کتور کاسه یی صورمه زشربتی
دوکور جینی سوپله افسانه سن — صباحدر دام تزویر ایله دانه سن

مشعبد کبی دائما آل ایدر — ویرور مهره حیله حقه لر
اکاسه آل ایرب ولنواز — بو هنکامه دونیلر اول حقه باز

ولهجه شربتله اولمز دوا — نه بلسون انی مرغ آتش غدا
حکیمانه ایچ و پرپوری باده یی — بزه طعن ایدر جیدی کور باده یی

طورر کن می نابه اوراز رو — نه مکن ایک کبی شرب الیهود

## صفت دخان و غبار

قنی ساقیا باده ارغوان — علولنسه اول آتش بی دخان
نه بارود والان جام خشانه — دخانی قیل فیروزه ایله

می ال نور خرشنده و ناری بون — هم اول کنج بی اژدهاری
سکا ساغر شمع رابی نشر — اکر لوله ویر سک صراحی هنر

بنه مجلسی طبع تدبیری دخان — مدو مجمر جامی کرزه ریحان
می ناب سعی ایت بو نیدیری — غرض جمع ایله عباتیری

اکر بزمه کلمه ارغوان — توزر و عبار توتر می دخان
نجه ایلیه دعوی کبر و دار — برابا بی ایله باحصول غبار

غبار اکه نسبله وزره وکل — تو توتون چراغی برکت ره وکل

## طعن ارباب کیف

قنی ساقیا اول ملون زجاج — بزه مرضانی ایله قیل علاج
بو بزمه رحیقک عشقنی کرک — نه افیون کرکدر حشیشی کرک

طوررمی بو ذوقی بو اهل کیف — او کیفیت ایله کچر عمر حیف
کسل و انما شوقنه غالب کبی — وار رخوابه شیخ مراقب کبی

بوخجلتله وارش عجب عالمه — باشی غالب اولدر بو بافته مرادمه
ایدر زانو [illegible] کبی نهان — غدا ایلمسه مقصد عمر [illegible]

نکر سوکار اولدر معجون [illegible] — کوانه اولور زهر [illegible]
بقر اکه تریاکی نابکار — شمار [illegible] ماننده انیس [illegible]

کوزین آچه مرحوق غدا امید — ویرلمز سحردن بهر لقمه دن
برالدر چراغ ویرالدر دخان — بو حالتله آتش زن ملک جان

دماغ دخانیله فانوس [illegible] — بازانته طور [illegible] منحوس [illegible]
غداسنی کیف برشعر اکا — مرکجه غدا اتیشمز اکا

---

اکر اولمسه مبلغی [illegible] تنک — یحقلر ایله آجلمز اوغری انک
اکا قهوه خانه عجب وامدر — که برمرغ اشکسته اندامدر

دخانیله معجون ایله اولور — بو جانفده تالور ایبلسلور
اولور وردو دیر پرتالوب جان — تن سستی باشنده بستان

اینن کور کیدر اکثرینه شعار — اولور چونکه در پوست [illegible]
اوکور کی ایله جسمینه ایلر نظر — همان مرده کو سفند دونر

بو زلمش تنی کنج ناسور [illegible] — سوزلمش کوزی سیرلا مو تدان
سری یک سود اولی وردوش — که بمغر درجور قهوه ووش

مصور هیولا رجامی ورق — اکا قهوه سودا [illegible] محترق
تنتده [illegible] ضعفله پر عرق — اولور علم تشریحه لوح سبق

شوصورتله مست [illegible] شور — که طور مزار [illegible] دراولا شور
ایدر رنده [illegible] کوتعص و غضب — وجود ضعیفنه ویرر تعب

بیوب کیفیر ایلرمی صارم — بو میاولور هیچ نرباکه سم
خراب اولسه قصری [illegible] منتجانک — برین طوتدی قهوه خانه انک

انک نابی تخت ایسه فنجانلر — بو نک جام نیران اسکندری
قدح راس مال صفا نعم — بو سرمایه بالجمله بابی

ایدر بو مدینه نشو نقش عقل — ویرر انده افسانه خواب کسل
بو صحبانی [illegible] صدق و صفا — مسادی غیبتله اول عمر فنا

قنی ساقیا جام عالمنما — صفا بحه دلور کور سون اهل ریا
بکا قهوه تکلیفنی ایلمه — اکا اوغرایالی هم بایمه

قویوب قهوه یه مست [illegible] لدامه — بلکلمه بر کیبی افتاده یی
حضور اینجو [illegible] صفا [illegible] — اوبچار [illegible]

بهار ابر [illegible] مخل مزاج — شراب حصولیله ایله علاج

## صفت بهار

قنی ساقیا اول بهار جنون — کوکلروه غالمدی صبر سکون
دم ابرد که چون ساغر پر حباب — صفعتما که کشد [illegible] بیست خراب

بهار اینیدی [illegible] — عجب شکوفه او بار [illegible]
بهار ایلدی [illegible] روان — اوجا قلق دیرلدی اکا بوستان

چمنده قزل جبله لاله لر — سلحدار اسلحه کلد لر
شه کل که [illegible] ابیدی خزار — غلام [illegible] بهار

اوکوسا ساغر [illegible] ناک — بهمن [illegible] خاک
اپرنجه دربانه باد وزان — همان غنچه جمعی تبسم کنان

زمانه کلکت جامن [illegible] — آچلدی [illegible] غنچه [illegible]
هزار اولدی اول [illegible] معطل [illegible] — قنوت [illegible]

هزاری [illegible] — کلکت جامنه [illegible] ژاله آب
بنه بلبلی قلدی مفتون [illegible] — ملایم کوزل کبی باد بهار

بنه ساغری پر قیلوب [illegible] — قودی [illegible]
کل آل [illegible] کلکون [illegible] — سحر [illegible] کلکون [illegible]

هوا نفحه [illegible] — کلشن [illegible]
عروس [illegible] غنچه [illegible] — کل [illegible] طبقه [illegible]

عروس کل [illegible] — نیرلازم [illegible] چهار چمن
وکل غنچه [illegible] — ایکی اطلس [illegible]

هزار [illegible] خواب [illegible] سحر — اولور اکه [illegible]
اوکوچرخه سبزه جلوه کر — نکر نخل کل [illegible]

کتورسه انی [illegible] باد وزان — ایدر آتشین طاسی [illegible] عیان
کلیم [illegible] — زبانیده کی عقده [illegible]

کلک پر للرین [illegible] صبح — بنادر [illegible] باد صبح
صار [illegible] شبنمی [illegible] باد — نوله کور [illegible] قطع جمنده [illegible]

بو قدر کان مهر چرخه برک / یاغدی تیر باران گوهر تکرک
تکربا به نوشانه فصل بهار / تکرک ایلدی خرده یخ نثار
سحر شهنشاه نوروز باغ / شه عشقه گویا اول داغ و آغ
که پرچین قمر کاغدر مه سحر / ابدر سر فروز تنغه غنچه لر
صبا سورکلده اولوب نثار / بر بر بنه دوشدی جبلی بهار
کربیاجاک اولدی ور ترک / طاغلسه بوله صباجی سنبلر کی
اولوب سبزه دن پنجه سی الکبر / عجب ایچه فالدر وی مهر منیر
یاقوب لاله وکل سراپا چراغ / بنه دوندی کوزی یوز بنه شهر باغ
دیرت لاله وکل بنه کاسه لر / چمن جمع بارانی نیسان ایدر
دوشوب شیوق بزم صفا گلره / بنه نقد وقتی قودی ساغره
صفاکش کوب غنچه نک کاکلک / صولاثمایه مرغزی یاساغر
ایروب فیض سلطانی ربیع کاخ / بنه غرق شبنم اولدر بونجه شاخ
حبابا غیجون قصر اشجار آب / هوا به ترازو ازاندی سحاب
بقیس اولدکیم شاخ اوله قطره / بوربدکه صوا که قواره دار
بقیس اولدر کوملوک صوا اولوب چمن / اقه آب سنبله لاله دن
بنه سبزه دوندی بم حضره / ادکلکولی قودی ورق ساغره
ورق اوراق شکوفه علطانه اولور / بو موسم ده زنبق کمرچار بولور
رطوبتدن اولدی بنه ریشه آر / صنوبر صفت کنبد کوهسار
بو آب انسه سیراب اگر کلشنی / یل سر ک اوله خنجر سوسنی
اگر سوسن اکچینه بولدی زلال / اوله برک سبزه صنوبر مثال

## رباعی

اگر او قو کسه کتاب صول / تموز ایریدین ایچ شتر آب الحول
بلبل او لنجی وروله جاندر نوشید / آیینه سی طوتدی کار رو شیهد
بر برکوزین فطرلری اکول / تمدر که دم بلبل ابرانی بوبره

## صفت تموز

بو قبلار وقت تموز / بنه دوشدی شبنم کبی جرخه سوز
بنه برکی کرایت می تابه / بو فصلکده چکمس یر اول تابه
بر است جانی بخیاره لر ایکا / بنی شمس الکسوف اجل ما
تو سکت جاینه تحلیه او العل تری / تعجب چوبه کیبات اولدر جوهر
صنالو آتش مهر ایله کسوز / قوماوی صوبع کوهر تموز
عملیه ز قالو نخل جنیش نما / ایر شدر دم وابسین صبا
فیلوب تحیه جو بشتار برنعت باب / علفه آتش ایدر آبه آب
کورانم پر بووعده ی ساغر / خرابیه اتمش اول حاکمک جوهر
تموز آتش افروز اولوب کلشنه / ایدر بخشه الوان انعمت بنه
قمز روب پراغنی سبوبک ناشس / ورق ورزه حلوا اشبوردی کش
شرربار اولوب مهر جهان / اولور سایه ار کوشه کوشه نهان
کف انداز اید و بحر جو شتا تاب / بشرییضه ایدر وکل ورنتاب
اولور خشک عکس ایچ بحک آفتاب / قالور ییلار صاعقه کرد آب
اولور آب برآن اهن مرتن / هوا عکس محو ابر آیینه دن
حبابا ایدی جیرله بر سو نظر / تو یوپ یاشه جو آتشی صوار
سحر دن تمزیوب ابر آتش سمان / تعبد رشعه ماهی کردون نهان
کش شعله تورسم شتال / الکم نظر فی سلح هلال
زمین تانه اولدی پر تیغ نار / ملک ارقالدیکه اوله خراب
قباغی اولوب یعنی ولک زمین / اولور بر طرفسار چرخ برین
تنور سپهر کشش جمالدی تاب / ایدر رسخ محور چو توری کباب
قزوبدر رنکی گنبد خاوری / شفقدر اوکیته حکن الگری
اثر انسه شبه کری خاک / اولوردی چو شیده سماک تا سماک
بو تاب ایسه حونه اکر انتصال / بالغلار دیی ماهی بورنس شمال
زمین چون سمک اولوب سبز اولدی تاب / بنه دوندی ماهی بر تبه خاک سمایه

آهنی

هلاک

72

هلاک ایتدی از بار یا بکی کش / یارلدر زمین جابجا کوره وش
وکل کامی یارانی بو طار رنگ / ایر قور تشی فتنه عالمک
اولور باغ زاید بحک جلوه گاه / تموز ایچره آینه یخ پناه
اکر برف قو نسه می احمر / ورنه آتش ایسنه خاکستره
هلالک تیر ربه مهر و آهنی / کیجه داغدار ایتدی بو تسنی
نجو سبله زمین اولدر صفیه لیال / عرق قزرایدر حجری اول اهل شمال
کیجه کوته اولدیغی بو کم سحر / تنفس ایکچون جاسوس جاک ایمر
بوسونز شعله ازقالدکم با به هب / فتیل شمها بله بار رب شب

## رباعی

اثر قیلدی یا جو آتش کش / صر رمانه بوزطعنه دی که چمن
سمانی کیتو اولما بو عشق و دوران / یخچال زودر ایمه جام جمدن
عالم طو تشوبانیده آماکه منور / سر مست عشق نک بون خبری عالمنه

## صفت خزان

بنه کلدی سمع دوم مهر جان / بنه صولدر روی کل ارغوان
بنه شندنانیده کلوب باد بخت / کورب آنی کنددن جاغنددی درخت
مگر نسف ابتدو نقطه زرد ورد / تهون صفحه الی ایندی زرد
طاغلد کل العکلوبی نسیم / برد اوردی الواحی جون کلیم
بنه خاکی نساک اولوب کلشنک / قناو تیرو شمشیر بنه سو سنک
قیلوب جلوه بادی طاوس / دوکر بال کلکین سبزه زار
سربر بدن ایدو دشوب ور تر / بنه زرکارک ای کنجه تجر
دوکلدی صو بنده کم ورق و ل / کلور بابه الجمدن اوراق کل
کبیروب شنجه کلشن صیر صیرک / قبیروب وکدی بجابس کلکنک
بر اوراق یحبانه نو بهار / بو زلدی نقاب ایکمدن چنار
کبیدو غنجه ار شمع کاشانه یه / دوکلدر ورق پر پروانه وش
مرغعله کو رنخل بر وزری / دوشر اسکیوب ار سنده زری
جگر کوشه سیکن کلک غنچه لر / اوروب سیله یاد ایندی زرد
دوشوب سبزه جسکه یا دخزان / قودر جصیر از زرد زبان
اوربو ترس بار بر کز رویجر / بنه بصمه نقش ایلدی بر سر
بلور بر و از خزان کلستانه / کسنده چرخ وانی قالدی نهان
چمنزاره کرد زر ابجرو دمی سپهر / نی زرد اکچون ولی سبز رنک
طوشاخ کل تا آتش تاغ و راغ / کیر قزنیه شعله اسجار باغ
کبید آب زنک دکل یاسمن / بنو زعفران زار ه دوندی چمن
قتی نعمه مرغ طبیب مقام / نهال اندام موزون خرام
غور کل رنق کلستان / کوب اولدی چین چا فصل خزان
دوشوب جاکه اولدی ورق گنج زر / نشانه اولدر ایسند سیر سحر
چنار اولدی تب لرزه دن ناتوان / الندن اولان کلر اولدی عیان
دوشوب کلابه برک چمن جابجا / سحاب اولدی حکاری قصر صفا
هوادن کرم قالدی برک کیاه / چقر وزغ کا بدن صبحکاه
خزان فصلی یه نقش اولور برکه زار / بنه طرح نوصالدر کهنه بهار
عدو تیبان شومی بی رنک / رخ زرد وعشابه لاله رنک
سومسیده که برحب صیاح جسک ممان / دونه درو رعنا به برک خزان

## رباعی

دل ازار ایدر جام کلشانی بوش / اودم خزانه ره ایلسون جوش
کر مست سبل بی عشقک خنده ازد / بربن بو دم چکدکم اولامی تا از
قهر ایله اوربا لوح برک زر / سرخ ایلد دکن ایله سن باغچه خزان

## صفت شتا

نی سافیا آتش کرم ورز / ویرانه سر ای جسمه بنه تاب
بو دملره بزم تیر آب آمدم / شتا وقتی عیشه شتاب ایدم

صمان

چشمه‌زار ایردی باده وی | دم ایردی بساط صفا ارکی
اکر جامه نوسک می آتشین | طوتوب اله بر شیشه آهنین
شکست ایلدی جام می لعل فام | طوتوب بر حباب ایلدی بلور جام
[illegible]

## رباعی

[illegible]

## صفت فنای دهر

[illegible]



دگر ما نوا انگورن نشان | ودکند بلبیده معبر کهکشان
[illegible]

## رباعی

لب می عشقله جام دل | [illegible]

## صفت دل

[illegible]

## رباعی

[illegible]

## صفت عشق

[illegible]

[illegible]

## رباعی

[illegible]

## خاتمه و تمدح

[illegible]

اولور وقتا که کلک معجز نقش ثنایه ویره رصد جهان غمی
برایندی جهان دامن پر ورقی که دار هر برینک بر رعنا
بو گلشنده طرح ایلدکلکی نایاب ایدر گونه گونه صفا
بر بر بیته گوهر گوشه لر ثنا ویره نامیه عالمنما

رجام اولکه یار ایدر اهتمام اوصنعت نظمده یوقوب
نجه دار او نقصانی ایدر تمام ولسنده کیم بر نشان حرف
طوقنمایه بو سلک گوهره سلیقه درست اولمشویله
شو کیم شعر ایدر نظمی زر فره که طفطفه بحیه هیچ اونوتا

سلیقی اینکه قیل سوزه وزر درست او قویه بیلمش املا ایله
عروضه قالور سه اولور نظمی بوزه وزنی شعری انشا ایلر
حصه حیاکه دل کاتب مقبول نظر اوله حظی اول حاکمک
که اوله نه خامه بری حصول ای نغزیه ادبیه نا ملک

خدا حفظ ایدوب اکبنده هم بحمد الله ایردی بو تاریخ باب
بوز لماوه بو نظم و کلک نظام که اولدی ایهالی بو جام شراب
نقش ور اوله نغز اساز تمامینه تاریخ اولورسه روا
قرار ایلسون بو نوای راز شرابیله پر جام عالمنما

دم اولدرکه اولدی بو سر رشته بند تمام اوله منظومه و لیسند
دم ایردوکه بو مجلس اخر اوله دعا ایده هر کیمکه حاضر اوله

## رباعی

برشاهد عشقه عاشق مهجور کهسار الملده زهره شکور
بیک مرحله بر جابه دو شوب اشکلکلن هر منزل شوق نه صد بچاباز

## قسیمات

الهی بابن بزم الست بعهده بیچاره اندان مست
لب تشنه کان بابان عشق بعوار چشمان ستان عشق

بحبین ایرباب ملاحت طراز بحشماخ ایدان افسون ناز
بروز تمنا بشام وصال بحکر پری نخل باغ خیال

باور او بلبل باورای گل بعشوه جهان ای تخائل
بلعل لب ساقی نوش خند برنگ رخ ساقی ولپسند

بعوض صراحی بعشق قدح بغر او مستی باشتک قدح
بحماره ساقی زرحمار با هوال عاشق و العکار

بان مبربات عدو و عید که بن اوه والعطیه اوزعید
بستوری ای برت جهان که با شبه آتد ایچه خلق جهان

بشمع درخشان سید ابرم که اطرافی اله مهمان بزم
الهی لب تشنگان جمال بستار مدهوش رم وصال

عطا ایت سر ایاغ مدد تبله امره ابرار بله برم
که چو قلعی که حجلت تیر فو الکمد زنکلو ایسه عهدوم

اتمام سخن مخلص

ایدبو رشته جاغعشکله ای ساقی بزم غمه ایله نار
دل ارم ایدوب اکلهیر عشق قیل ال رشته ل ایچه بیر

شو دیلکه پر اوله پیمانه مز نجه کند مده بعنی مستانه مز
تکه بر تفسکم کلکه اوله تنک اودم بره مرآت آتانه زنک

صراحی صفت غلغل ایده کلو تهی اله خاکم بجون سبو
قدح نوش ولیکا جاباک بیکا ثم اوله ور دی کچی خاک

شهادت نوهو عوایه ویروب ثبوت وبله ادنام اوره مهر سکوت
شود دم کیم ایدم زک بزم جهان بنی صوک قدح ایله سر گران

حایی حکیده رمه فردا حشر بنی قلمه بد مست سوای حشر
شود ملکه بو بزمه باهو دم امید اولکه اخر نفس هم دیم

بوهوده رکه بوی جام الست دبو بیله کر و بنبال اوله مست
وارم بزم خلد معطر مشام رحیق حیات اله سکین ختام

اسم کتاب

مصرع تاریخ اتمام
شرابیله پردرجام عالمنما
سنه ١٠٢٦



۷۸ I

[illegible]

نكته ... [illegible]

[illegible]

نزاب ونقل ... [illegible]

عدن جوهر جان ... [illegible]

للسید وهبی افندی

النجا ایله وقوبا تمکیجی ابنای عن [illegible]

شعمهان فیضان هما ... [illegible]

خو معقر ابن خان لعل عالیشان [illegible]

امدی هب ماصدق [illegible]

النفا ایله صفا الباشی طاعنده [illegible]

صانع حکیم انلری نشئی [illegible]

مونق خطله ابیعت [illegible]

شیع غرابه مطابق [illegible]

حسن عبدیه [illegible]

چهره ساده [illegible]

ابلیس [illegible]

عاشقلک دین [illegible]

عبدیک [illegible]

جیحی عشق [illegible]

مفتیم عبده [illegible]

شعرا [illegible]

جیحی خط [illegible]

ایلیس قصیده [illegible]

هب ثنا ایلدیلر [illegible]

علما طائفه سی [illegible]

تاریخ

[illegible]

حسن غزالک خط همایون [illegible]

١١٣٧

[illegible]

II

V4

افضل الاعمال العلم بالله ان العلم ينفعك معه قليل العمل وكثيره وان الجهل لا ينفعك معه قليل العمل ولا كثيره صدق
ليس المراد بالمعرفة المعرفة الحقيقية لان حقيقته تعالى غير معلومة للبشر ولا العيانية لانها مختصة بالآخرة
ولا الكشفية فانها منحة الهية ولا تكلف بمثلها اجماعا بل البرهانية وهي ان يعلم بالدليل القطعي وجوده
وما يجب له وما يمتنع عليه
مناوی

حضرت آدم عليه السلام . آدم اديم ارضدن يعنی وجه ارضدن ياخود آدم اُدمه دن . يعنی اسمر اللون اولمقدن كنايه اولمغين ياخود
عبرانيه ده ترابه آدم ديديكلرندن آدم ايله تسميه اولندی . وآدم اسمی عبرانيدر . وكنيت آدم عليه السلام ابو محمددر . وبدننده
شعری زياده ايكن روينده لحيه سی يوق ايدی صكره اولادنده ظهور ايتدی . وحضرت آدم عليه السلامه اولان سجده
سجود تعظيم وتحيت در سجود صلوة وعبادت دكل . زيرا اول سجده جناب حقه مخصوص ايدوكی كتب سماويه ده مصرحدر

مرآت العشاق
قره قاش زاده

هند فوت اولندقدن صكره تركه سنی قبض وآخر دياره اولان ورثه سنه ايصاله مقتضی زينبی وصی نصب ايتديكدن صكره
مصره فوت اولمغله زينب تركه هندی ورثه سنه ايصال ايچون قبض ايتديكده امين بيت المال زينبه تركه يی
باكه وير ورثه مكتوب سندن الورم ديمكه قادر اولور می الجواب اولماز
كتبه الفقير عبد الرحيم عفي عنه